

Vente
55^e
Vente
ANNIVERSAIRE

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
00480639

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay – Lac-Saint-Jean

64 PAGES
www.lequotidien.com

28^e ANNÉE N° 173

LE SAMEDI 21 AVRIL 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses



CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511

Res.: 698-4888 - Base: (418) 677-2226

La Capitale
Saguenay-Lac-Saint-Jean

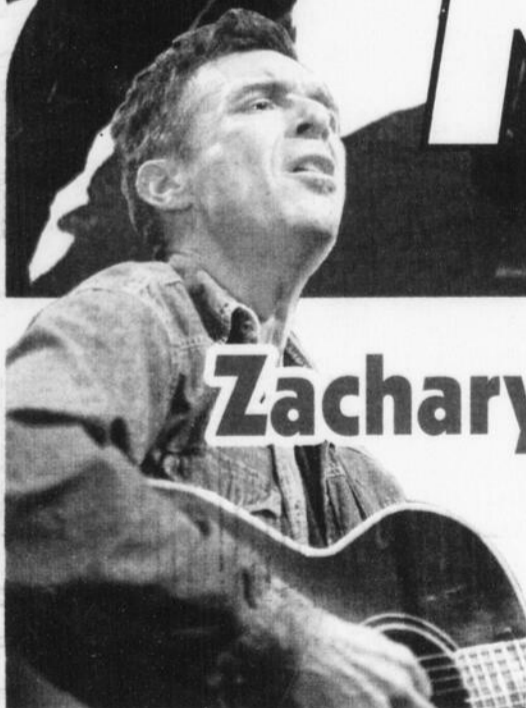


Sommet des Amériques

Ouverture
MUSCLÉE

Photo PC

9 pages



Zachary Richard

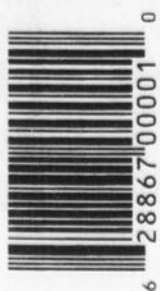
Du talent et
du coeur

page 36

Dépense de 32 millions \$

**Alcan indexe la rente
de ses retraités**

page 7



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité
de nos annonceurs
et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

INTERNET
Un monde accessible...

00011425

Me Tremblay accédera à une partie du matériel



Me Martin Tremblay
(Photo d'archives)

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'avocat des 18 coaccusés du présumé réseau de distribution de PCP de Pierre «Gros Pit» Tremblay, Me Martin Tremblay, a obtenu la permission de prendre connaissance des raisons pour lesquelles les policiers ont pu obtenir l'autorisation de faire de l'écoute électronique de ses clients.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a ordonné hier au greffe du district judiciaire de Québec de remettre les «paquets scellés» au policier Serge Tremblay qui devra les rapporter au Saguenay pour les mettre à la disposition du tribunal le 15 mai prochain.

À ce rendez-vous, la substitut du Procureur général Claudine Roy, qui coordonne les aspects juridiques de la lutte aux motards criminalisés au Saguenay, devra déterminer quelles sont les parties de conversations dont elle réclame le maintien du secret, pour éviter de nuire à des tiers. Après un certain délai, les motifs des policiers ainsi que tout le matériel pertinent seront transférés au criminaliste de la Défense.

Me Martin Tremblay a fait la demande des documents écrits et électroniques pour évaluer si les droits constitutionnels de ses clients avaient été respectés quand les policiers ont obtenu les six autorisations de la Cour du Québec entre 1997 et 1999 pour enregistrer leurs conversations.

Preuve

Une grande partie de la preuve accumulée contre les coaccusés du réseau de «Gros Pit» repose sur des enregistrements de conversations lors de transactions de drogue. Les policiers ont utilisé un agent source muni d'une enregistreuse collée au corps pour piéger les accusés.

L'écoute électronique est interdite au Canada à moins d'obtenir la permission d'un juge d'une cour provinciale qui a été convaincu

avec des motifs suffisants. Une fois l'autorisation obtenue, tout le dossier est mis sous scellé, y compris fournies par les policiers, et maintenu dans un lieu inaccessible au public.

Me Martin Tremblay a obtenu la permission du juge Fournier après d'intenses discussions avec la Couronne pour se présenter devant le tribunal avec une suggestion qui permettrait d'abréger les débats entre avocats.

Réseau

Rappelons que le 28 mars 2000, des policiers de plusieurs juridictions gouvernementales regroupés dans la nouvelle Escouade régionale mixte (ERM) avaient procédé à diverses saisies dans des maisons privées, de petits commerces réputés pour être des points de vente de stupéfiants ainsi qu'au local des Satan's Guards, un club-école des Hells Angels.

Cette opération préparée par une enquête d'une trentaine de mois avait permis de saisir 2,5 kilos de PCP, 12 onces de cocaïne, 10 grammes de haschisch, 100 capsules d'ecstasy ainsi que 10 000 dollars en argent.

Une vingtaine de personnes avaient été arrêtées et ont comparu sous l'accusation principale de complot pour trafic de stupéfiants.

Le présumé chef du réseau de distribution du PCP au Saguenay et sur la Côte-Nord, Pierre «Gros Pit» Tremblay, 36 ans, et son beau-frère Alain Lespérance, 52 ans, sont toujours détenus préventivement en attente de leur procès. Manon Lespérance, la

conjointe de Tremblay, avait été remise en liberté peu de temps après son arrestation.

Un troisième coaccusé demeure en prison: Lawrence Gagné. Ce dernier a plaidé coupable à diverses accusations en plus de sa participation au trafic de stupéfiants. Les autres coaccusés ont été remis en liberté avec des cautions en argent et la promesse de respecter diverses conditions édictées par la Couronne.

Leur procès a été fixé le 18 juin prochain.

Banford coupable

ALMA (SL) - L'adjoint au rédacteur en chef et éditorialiste du Progrès du Saguenay, Richard Banford, a reconnu hier avoir conduit un véhicule automobile avec les facultés affaiblies par l'alcool au cours de la nuit du 8 juin 2000.

Le juge Rosaire Larouche, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, l'a condamné à verser une amende de 700 \$ en tenant compte du facteur aggravant constitué par un taux d'alcoolémie de 170 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang, soit plus du double de la limite tolérée.

Le magistrat a prononcé à son endroit une interdiction de conduire tout véhicule automobile au cours de la prochaine année.

La Sûreté du Québec avait intercepté l'éditorialiste vers 5 h 15 pour un excès de vitesse sur la route 169, à la hauteur de Métabetchouan. Un policier avait constaté l'odeur d'alcool en s'approchant du conducteur et lui avait demandé de se soumettre à un ivressomètre.

Encore la méningite à Québec

QUÉBEC (PC) - Un 15e cas de méningite s'est déclaré dans la région de Québec. Il s'agit cette fois d'un homme de 70 ans, résidant à Québec, qui a été victime d'une infection à méningocoque de type B. Un communiqué de la Direction de la santé publique de la région de

Québec précise que cet homme a été hospitalisé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus dans la nuit du 19 avril. Seuls les membres de sa famille immédiate ont été en contact avec lui mais ils ne seront pas vaccinés, parce que le vaccin ne contient pas le sérotype B. Toutes ces personnes

devraient par contre être traitées avec un antibiotique samedi.

Le directeur de la DSP, le Dr François Desbiens, rappelle que les mesures d'hygiène de base sont efficaces pour diminuer la transmission de cette maladie. Par ailleurs, la campagne de vaccination dans la région se poursuit pour les étudiants de 20 ans et moins.

Un autre «bébé-miracle»

OTTAWA (PC) - Considéré comme un quasi-miraculé par les médecins, Sean McCarthy a quitté les soins intensifs de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, vendredi après-midi.

Le bébé de 20 mois va tellement mieux qu'il pourrait réintégrer, d'ici quelques jours, son domicile familial de Hammond, dans l'Est ontarien.

L'enfant, qui réclamait des yeux

ses parents depuis plusieurs jours, a enfin pu les serrer dans ses bras, jeudi après-midi. Les médecins l'ont débranché du respirateur qui le maintenait en vie depuis son accident.

Selon les médecins, le bébé se remet incroyablement bien de sa chute dans les eaux glacées d'un ruisseau de Hammond, le 10 avril. Il avait alors échappé à la surveillance de sa gardienne.

Faits divers

Mort suspecte

MONTREAL (PC) - Un homme a été trouvé sans vie, vendredi matin, dans une mine désaffectée située à 70 kilomètres au nord-est d'Authier-Nord, en Abitibi.

L'homme de 59 ans vivait dans une baraque d'une ancienne mine qui appartenait à la compa-

gnie Breakwater. Il a été retrouvé par des prospecteurs qui effectuaient une étude de faisabilité afin de redémarrer les activités de la mine.

L'individu a été retrouvé dans son lit, ligoté, et un oreiller recouvrait son visage. Son décès remonterait à quelques jours.

La Sûreté du Québec poursuit son enquête dans cette affaire.

Pas possible

Soirée sous surveillance

PROVO, Utah (AP) - Presque tous les Américains vous le diront: à Provo, dans l'Utah, fief mormon et berceau de l'université Brigham Young qui compte 30 000 étudiants, il est difficile d'organiser une soirée, disons, un peu animée... Or une ordonnance municipale va rendre ces fêtes encore moins joyeuses, et ce avec l'assentiment quasi général des intéressés.

Dès le mois prochain à Provo, le Club Omni, l'association des étudiants, aura l'obligation d'installer des caméras, des détecteurs de métaux et des gardiens à l'entrée de l'unique salle de bal de l'université, où tabac et alcool sont déjà prohibés.

Toute personne surprise à fumer ou à boire, y compris dans les soirées ouvertes au public et organisées dans les foyers étudiants, encourt jusqu'à six mois d'emprisonnement et une amende de 1000 dollars.

L'université Brigham Young, qui porte le nom du prophète des mormons, appartient à la secte et les étudiants qui y entrent doivent signer un engagement contre l'alcool, le tabac et les rapports pré-nuptiaux.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé.
Max.: 11 Min.: 6

DIMANCHE:
Quelques averses
Max.: 10 Min.: 4

LUNDI:
Ennuagement
Max.: 6 Min.: 2

Lever: 5 h 41 Coucher: 19 h 45

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 2h45 (4m1)
Basse à 9h30 (0m9)
Haute à 14h55 (4m3)
Basse à 21h55 (0m8)
LA BAIE
Haute à 2h35 (4m6)
Basse à 8h40 (1m1)
Haute à 14h50 (4m8)
Basse à 20h55 (1m0)

Sommaire

Arts	36 à 40
Bandes dessinées	30-35
Bourse	44-45
Détente	34
Décès	55-56
Finances	46-47
Horoscope	34
Petites annonces	48 à 52
Sports	57 à 63
Télévision	30-35

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



Une trentaine d'arrestations

Militants et policiers s'affrontent

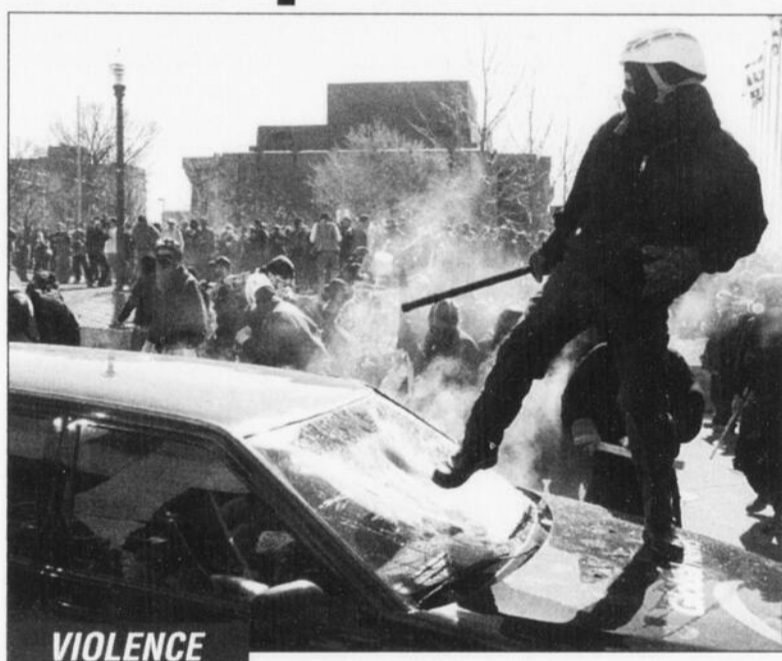
QUEBEC (PC) — Le premier face-à-face entre les militants antimondialisation et les policiers a donné lieu à de violents affrontements qui se sont vite étendus à divers endroits de Québec, vendredi après-midi, juste avant l'ouverture du Sommet des Amériques.

Le périmètre de sécurité a été forcé à au moins un endroit, alors qu'un groupe de manifestants a réussi à abattre la clôture sur une distance de plus de 100 mètres tout près du Centre des congrès, où se sont réunis en soirée les 34 chefs d'État et de gouvernement des Amériques.

Les affrontements se sont poursuivis en soirée. Beaucoup plus nombreux qu'en après-midi, les policiers tiraient toujours des gaz lacrymogènes en direction de quelques centaines de manifestants qui continuaient à leur lancer des bouteilles et des pièces de bois.

La marche des organisations militantes, qui devait être pacifique, a vite dégénéré en émeute lorsque le cortège de quelques milliers de manifestants est arrivé devant le périmètre de sécurité, en après-midi.

Une poignée de jeunes, masqués à gaz au visage et vêtus de noir-présomés membres du Black Bloc,



VIOLENCE

Un protestataire fracasse le pare-brise d'un véhicule appartenant à une équipe de la télévision.

un groupe anarchiste violent -, se sont agrippés à la clôture pour la faire balancer sur son socle de béton, et finalement la faire basculer.

Gaz contre projectiles

«Ils en ont parlé à la télévision comme si c'était le bout de la m... mais en deux minutes, on l'a cr... à terre», s'est réjoui un manifestant vêtu de noir en parlant de la clôture.

Surpris, la trentaine de policiers qui leur faisaient face est tout de même parvenue à contenir la foule à coups de gaz lacrymogènes et fumigènes et de balles de plastique, en attendant les renforts.

Des projectiles volaient en tous sens: cailloux, bouteilles, rondelles de hockey, balles dures... La ten-

sion a grimpé d'un cran lorsque les manifestants ont tenté de se diriger vers le Centre des congrès. Plusieurs centaines de policiers, en rangs serrés, ont réussi à les faire reculer, lançant à répétition des gaz.

Après avoir repoussé ce groupe, les policiers ont dû se déplacer pour faire face à d'autres attaques de manifestants qui tentaient d'abattre les clôtures sur d'autres fronts.

Les gaz lacrymogènes ont enveloppé l'air de la haute-ville, forçant les responsables de la sécurité à verrouiller et sceller les édifices abritant les travaux du Sommet.

tants alors qu'il surveillait la progression de la marche partie de l'Université Laval.

Se tenant debout à l'extérieur de son véhicule de patrouille à l'angle du boulevard René-Lévesque et du chemin Gomin, le policier a été frappé à coups de barres de fer alors qu'il était encerclé par un groupe de cinq ou six membres identifiés au Black Bloc.

Le policier a été transporté à l'hôpital, mais sa vie n'est pas en danger, ont indiqué les autorités policières.

L'inspecteur Robert Poëti, de la Sûreté du Québec, a soutenu que le périmètre de sécurité n'ajamais été investi

par les manifestants, même si la haute clôture de métal a été percée à un endroit.

Plusieurs activités du Sommet ont été annulées ou retardées en raison de ces événements. Contrairement à ce qui avait été prévu, le premier ministre Jean Chrétien n'a pu rencontrer le président du Chili, Ricardo Lagos. La cérémonie d'ouverture du Sommet, prévue pour 18 h 30, a été retardée de plus d'une heure.

28 arrestations

Un porte-parole des forces policières a indiqué que 28 individus, dont un mineur, avaient été appréhendés. Il a aussi confirmé qu'une centaine de membres du Black Bloc s'étaient intégrés à la manifestation.

Cinq membres des forces de l'ordre ont été blessés au cours des affrontements, dont un policier municipal de Sainte-Foy, attaqué et blessé par un groupe de manifes-



Photos PC



NON-VIOLENCE

Seul dans son coin, un militant démontre qu'il préfère la paix à l'affrontement.

Manifestations au Sommet des Amériques à Québec

Des manifestants ont rabattu une partie de la clôture de sécurité et ont affronté les policiers anti-émeute près du parc de la Francophonie.



- PC



MANIFESTATION

Des étudiants ont participé à une manifestation devant le Centre fédéral des données fiscales de Jonquière, hier. Ils ont signalé dans le calme leur opposition à la Zone de libre-échange des Amériques.

(Photo Sylvain Dufour)



PANCARTES

Sous la surveillance de quelques policiers de la Sûreté municipale de Jonquière, les manifestants ont scandé des slogans, entonné des chansons de circonstance et brandi des pancartes.

(Photo Sylvain Dufour)

Opposition à la ZLÉA

Des cégépiens manifestent à Jonquière

JONQUIÈRE (SE) - Environ 200 étudiants de différents collèges du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont manifesté devant les installations du Centre de données fiscales de Jonquière, hier avant-midi.

Sous la surveillance de quelques policiers de la Sûreté municipale de Jonquière, ils ont scandé des slogans, entonné des

chansons de circonstance et brandi des pancartes pour souligner leur opposition à la Zone de libre-échange des Améri-

ques. Même la mascotte du groupe, le chien Révolution, a participé à cette réunion pacifique. «Après nos grèves respectives (dans les collèges), nous avons l'intention de réunir les gens et de rassembler ceux qui ne pouvaient se rendre à Québec pour différentes raisons, a expliqué

l'un des responsables de la manifestation, Jean-Sébastien Montpetit. Nous voulions aussi sensibiliser les gens de la région. Pour certaines personnes, Québec peut sembler un peu loïn. En faisant une manifestation à Jonquière, ces gens vont comprendre que ce qui se passe à Québec,

en fin de semaine, les touche également.»

Pour certains des étudiants, la manifestation devant le Centre des données fiscales se voulait également un petit échauffement. Dans les minutes qui ont suivi, ils ont pris place dans un autocar et mis le cap vers Québec dans le but de participer aux différentes manifestations prévues pour dénoncer le Sommet des Amériques.

«Nous manifestons contre la Zone de libre-échange des Amériques mais aussi pour une mondialisation meilleure, a repris Jean-Sébastien Montpetit. On ne s'en va pas à Québec pour détruire des murs. Il y aura des propositions d'alternatives pour montrer que nous sommes capables de vivre en communauté. Il y a d'autres façons de fonctionner que la seule loi du marché ou du profit.

«À Québec, nous participerons d'abord à la journée globale d'action, vendredi. Il s'agit d'une manifestation assez importante divisée en trois zones: verte, jaune et rouge. Nous nous rendrons certainement dans la zone verte, où il n'y a pas risque d'arrestation. Il y aura beaucoup de rencontres, de conférences, etc. Nous serons une centaine d'étudiants du Cégep de Jonquière, en plus de ceux des trois autres collèges de la région. On parle de toute la fin de semaine. Il y aura beaucoup de monde.»

L'Association étudiante du Collège d'Alma a pour sa part signalé que près de 150 étudiants se sont retrouvés aux portes du Cégep, hier matin, dans le cadre de la journée de débrayage. Plusieurs ont fait un arrêt à Jonquière avant de prendre la route en direction de Québec.

À la polyvalente Charles-Gravel

Des jeunes marchent symboliquement

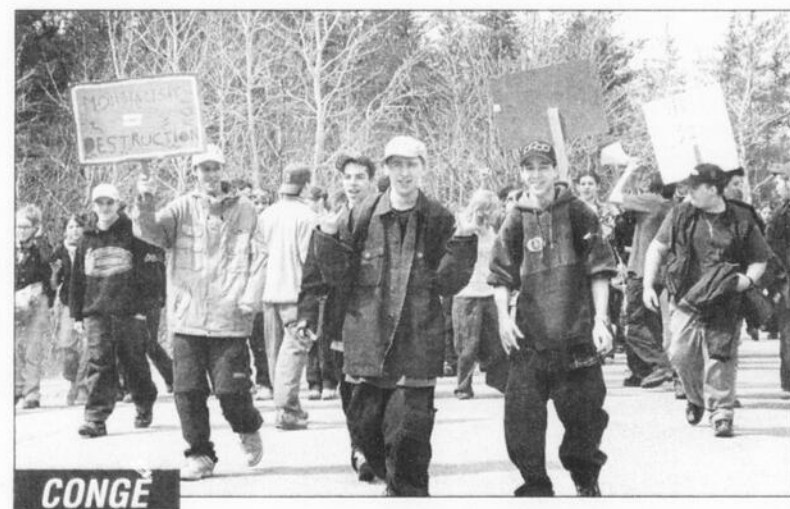
par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - Ce qui ne devait être qu'une intervention d'un représentant de la polyvalente Charles-Gravel, pour démontrer que les jeunes étaient sensibilisés aux enjeux entourant le Sommet des Amériques, a tourné à la manifestation de quelques centaines d'étudiants... et à un vendredi après-midi sans cours pour tous.

L'action improvisée d'une poignée d'étudiants qui voulaient participer au mouvement de contestation entourant les discussions de la ZLÉA (Zone de libre-échange des Amériques) a rapidement forcé la direction de l'école à prendre les mesures nécessaires pour encadrer la manifestation qui s'organisait et assurer la sécurité des quelque 2500 jeunes des secondaires I à V qui fréquentent la polyvalente.

C'est ainsi qu'en concertation avec les étudiants contestataires, la direction a communiqué avec la Sûreté municipale de Chicoutimi qui a délégué cinq voitures de patrouille et délimité le parcours qu'emprunteraient les étudiants pour se rendre de l'école située sur la rue St-Gérard, à Chicoutimi secteur nord, jusqu'au restaurant McDonald's du boulevard Ste-Geneviève.

«Lorsque nous avons constaté que quelques étudiants étaient en train d'organiser une manifestation



CONGÈ

Quelques centaines d'étudiants de la polyvalente Charles-Gravel sur un total de 2500 ont manifesté contre le Sommet des Amériques, hier midi, les autres ont profité d'un après-midi de congé...

(Photo Rocket Lavoie)

pour la deuxième période de cours, nous avons discuté avec les dirigeants (Martin Côté, François Fillion et Pierre-Luc Lavoie) pour voir comment on pourrait répondre à leurs demandes sans pour autant bouleverser toute la journée de cours. Vers 8 h 45, nous avons une entente mais deux heures plus tard, les jeunes m'ont averti que le mouvement avait pris trop d'ampleur pour s'arrêter», a expliqué le directeur adjoint Bernard Lavoie, responsable du secondaire III.

Sur l'heure du midi, les jeunes ont donc attendu leurs pairs et les ont incités, avec l'aide d'un porte-voix, à se joindre au mouvement de contestation contre le Sommet des Amériques en marchant avec pancartes à l'appui de l'école jusqu'au McDonald's, symbole de la mondialisation, selon leurs propos. «Nous voulons une manifestation pacifique mais surtout faire savoir aux gens que les jeunes ont aussi une opinion en ce qui concerne le libre-échange. C'est notre avenir à nous

qui se décide à Québec. Nous avons décidé de nous rendre au McDo parce que c'est un exemple de ce qu'entraîne la mondialisation: des emplois à petits salaires et sans syndicats», a raconté le jeune Martin Côté, député d'un groupe de secondaire III.

Si le jeune Côté a réussi à convaincre presque 1000 étudiants à suivre la marche sur le chemin du Parc de la Colline, la moitié des jeunes s'étaient éparpillés en cours de route dans les bois environnants. Ces sont donc quelque 400 jeunes qui se sont groupés sur le stationnement devant le McDonald's (dont le gérant avait été avisé de la visite qui arrivait!), scandant quelques slogans et portant des pancartes sans pour autant saisir très bien le pourquoi de leur manifestation. Il suffisait d'entendre les commentaires formulés ici et là par des jeunes manifestants pour constater que le fait de prendre l'air et d'attirer l'attention était davantage au coeur de leur geste que la ZLÉA.

Après une heure de représentations, le dernier noyau de jeunes s'est dispersé sans qu'aucun incident ne soit relevé par les autorités policières.

Les jeunes ont été escortés par les autos patrouilles jusqu'au stationnement de la polyvalente Charles-Gravel où les autobus sont allés les cueillir à l'heure habituelle.

Le Centre d'accès communautaire à Internet inauguré

LA BAIE (YB) - La Société d'aide au développement des collectivités du fjord (SADC) et la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie ont procédé, hier, à l'inauguration officielle du nouveau Centre d'accès communautaire à Internet (CACI) localisé dans l'édifice du bureau de Postes Canada, secteur Port-Alfred.

Dans le cadre d'une rencontre de presse, le président du c.a. de la SADC, Marc Saint-Pierre, le directeur général de la SADC, André Nepton, et la présidente de la Chambre de commerce de

La Baie, Lysiane Minier, ont exposé que l'ouverture du nouveau centre a été rendu



YVON BERNIER

possible en raison d'un investissement de près de 50 000 \$, soit 30 000 \$ provenant de la SADC et 20 000 \$ d'Industrie Canada.

Les administrateurs ont signalé de plus que le CACI est le 9e centre établi dans le cadre du Programme d'accès communautaire d'Industrie Canada, précisé que le centre rend disponible à sa clientèle huit ordinateurs équipés de logiciels et équipements annexes, mentionné que les membres pourront obtenir auprès de la SADC un appui au plan de la formation

et de l'information des nouveaux équipements, et fait valoir les divers aspects du potentiel des nouveaux outils.

Les mêmes administrateurs ont rappelé également que ce nouveau service devrait répondre aux attentes des représentants d'organismes sans but lucratif (OSBL), d'entreprises d'affaires et travailleurs autonomes du territoire du Bas-Saguenay et d'une partie de la rive Nord du Saguenay. Il n'en coûtera que 2 \$/heure aux utilisateurs occasionnels et quelque 25 \$ par mois pour les utilisateurs qui entendent faire un usage plus intensif des mêmes unités informatiques, ont-ils signalé par ailleurs.

Synergie

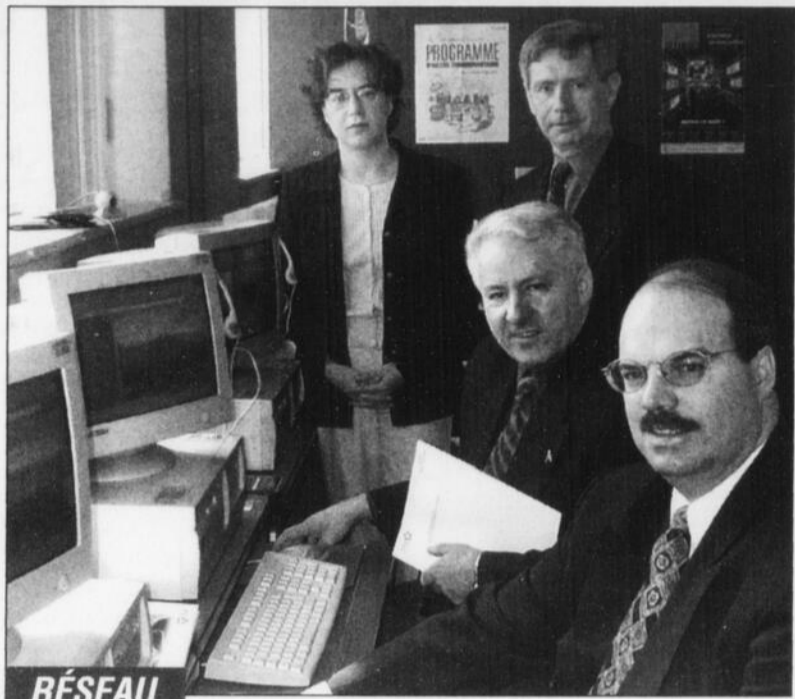
Appelé à commenter sur l'accès et la portée de cette technologie contemporaine, le maire de La Baie, Réjean Simard, a souligné que l'utilisation intensive d'un tel centre favorise notamment l'unification des forces du territoire à desservir.

«Cela démontre qu'il est possible aussi dans un territoire

dûment délimité et par la magie de la technologie, d'innover tout en restant autonome et libre de ses décisions», a-t-il indiqué.

De son côté, le député libéral fédéral de Chicoutimi, André Harvey, a fait ressortir l'importance pour une région ressource comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean de favoriser l'émergence d'entreprises visant à l'exploitation mais aussi et surtout à la transformation des produits de base ou matières premières comme le bois ou l'aluminium.

«Les régions ressources vont devoir apprendre à aller chercher leur dû auprès des paliers de gouvernement supérieur. Le travail des élus est de favoriser le maximum de retombées financières dans les milieux respectifs, et c'est d'ailleurs ce que j'entends faire avec l'appui de collègues qui manifestent, eux aussi, ce souci de procurer les sommes nécessaires aux promoteurs dynamiques et instigateurs de projets innovateurs», a-t-il résumé pour l'essentiel.



RÉSEAU

Le président du conseil d'administration de la SADC, Marc Saint-Pierre, le député fédéral André Harvey, le directeur général de la SADC, André Nepton, et la présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Lysiane Minier ont exposé, hier à La Baie, les grandes lignes du Centre d'accès communautaire à Internet (CACI).

(Photo Sylvain Dufour)



Programme bien branché

Vous offre des formations telles que :

Éviter les pièges d'Internet

Pour que votre famille puisse naviguer en toute sécurité sur Internet.

Courrier électronique

Pour que vous puissiez utiliser au maximum l'outil le plus pratique d'Internet.

Formations d'une durée de 3 heures pour **29.95 \$** par personne

Cette promotion est valide jusqu'au 31 mai 2001

Pour renseignements et inscription contacter le :

(418) 547-9850

Sans frais : 1-888-807-7777

branche@cjonquiere.qc.ca

00478461



Obtenez une trousse de sécurité MICHELIN^{MD} GRATUITEMENT !

À l'achat de 4 pneus^{*} MICHELIN^{MD} CROSS TERRAIN^{MC} SUV
WWW.CROSSTERRAINSUV.CA

Offre en vigueur du 21 avril au 18 mai 2001

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion ni programme d'achat Michelin^{MD}.
Offre valable exclusivement au Canada.
Valeur au détail de 125 \$.
Jusqu'à épuisement des stocks.
Vente au détail seulement.



Voir détails en magasin.
* Cette offre s'applique uniquement à l'achat de 4 pneus Michelin^{MD} Cross Terrain^{MC} SUV.

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE

(418) 548-8253



L'urgence vit des moments critiques

JONQUIÈRE (CD) - Rien ne va plus à l'urgence de l'Hôpital de Jonquière.

Si la direction ne réussit pas à trouver une âme charitable, l'urgence fermera ses portes au cours de la nuit de lundi à mardi. Et ce scénario se répétera toutes les nuits de la



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

semaine prochaine s'il n'y a pas de médecin disponible pour la sortir du pétrin.

Le lundi de Pâques, l'urgence est passée à deux doigts de la fermeture. Le service est finalement resté ouvert grâce au Dr

Yves Bolduc, le directeur des services professionnels et hospitaliers de l'Hôpital d'Alma, qui a accepté d'agir comme médecin dépanneur.

La directrice générale intérimaire de l'Hôpital de Jonquière, Lucille Dumont, affirme que la situation est excessivement critique, que rien ne donne de résultats et que toutes les tentatives pour trouver des médecins sont autant de coups d'épée dans l'eau. L'urgence aurait fermé ses portes bien avant, la nuit, si les urgentologues n'avaient pas accepté de doubler leurs heures de travail. Cette situation, cependant, ne pourra pas durer éternellement sans que plusieurs se retrouvent à bout de souffle.

Le milieu est même mobilisé pour tenter de sortir l'hôpital de l'impasse. Un comité, composé du maire de la ville, de membres de la commission scolaire ainsi que de représentants de la Chambre de commerce et de la Régie régionale en plus des médecins, essaie tant bien que mal, par tous les moyens possibles, d'attirer des médecins à Jonquière. Il s'est tenu des activités avec des finissants, notamment avec ceux de l'Unité de médecine de famille, des visites ont été organisées avec d'éventuels candidats... mais sans succès.

La direction fait même affaire avec Médi-source, une firme nationale, privée, en contact avec des étudiants et des finissants. «C'est une organisation très proche des universitaires, renchérit Lucille Dumont. L'an

dernier, on est allé chercher six omnipraticiens, mais malheureusement on en a perdu d'autres.»

Actuellement, la direction, en collaboration avec le comité de recrutement, évalue d'autres scénarios, notamment l'approche privilégiée par la ville de Granby.

À cet endroit, des gens d'affaires ont investi de l'argent, notamment pour pouvoir donner des bourses et autres avantages aux médecins qui accepteraient de s'installer chez eux.

Lucille Dumont soutient que la situation est tout aussi pénible dans d'autres domaines. On sait qu'il manque d'infirmières, mais aussi d'orthophonistes. «Il en manque tellement, fait-elle savoir, qu'il faut maintenant se rendre en Europe pour faire du recrutement.» Au Centre de

réadaptation physique de l'Hôpital de Jonquière, on manque aussi d'orthophonistes.

Lucille Dumont mentionne que toutes les mesures ont été prises pour assurer la sécurité des gens si jamais l'urgence doit fermer la nuit. Un plan de contingence a d'ailleurs été soumis à la Régie régionale.

Celui-ci prévoit que les ambulanciers ne pourraient plus y amener de patients à compter de 16 heures. Seules des infirmières oeuvreraient à l'urgence, la nuit, pour répondre aux patients sur civière qui s'y trouveraient déjà au moment de la fermeture. Une ambulance resterait sur place pour transférer à Chicoutimi les patients qui s'y présenteraient malgré la fermeture.

Enfin, un médecin dormirait à l'hôpital pour répondre aux cas difficiles.

Grand rassemblement prévu à La Baie

La mobilisation anti-fusion s'intensifie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- L'Esprit du fjord a tonné de nouveau, hier à La Baie, alors que des citoyens du fjord ont exposé que la volonté de tous les anti-fusionnistes baieriens et des environs va s'exprimer prochainement par la signature d'une pétition, l'occupation du bureau du député de Dubuc, et la tenue d'un grand rassemblement le jeudi 26 avril à 19h00.

Porte-parole des Citoyens du fjord, Kelley Claveau et Gérard-Raymond Morin ont exposé, hier en conférence de presse, que dans le cadre de la pétition contre la fusion imposée qui sera adressée ultérieurement (fin de mai) à l'Assemblée nationale, on vise à recueillir quelque 3 000 signatures.

Les pétitionnaires pourront apposer leur signature dans une dizaine de lieux publics dont les Caisses populaires locales, a indiqué Kelley Claveau.

Ce dernier a prévenu que la détermination du mouvement des citoyens anti-fusionnistes est maintenant telle «qu'il n'y aura aucun recul devant quelque obstacle que ce soit qui se dressera» d'ici à ce que l'objectif visé (non-fusion) soit atteint.

Ils ont précisé de plus que dès lundi le 23 avril à 10h30, une trentaine de militants vont occuper silencieusement le bureau du député Jacques Côté, afin de démontrer le mécontentement de la population et sa volonté de faire obstacle à l'intention du gouvernement d'inclure La Baie avec Chicoutimi et Jonquière dans ce qu'il est convenu d'appeler «Ville de Saguenay».

MM. Claveau et Morin ont fait ressortir par ailleurs que lors du rassemblement populaire qui se tiendra bientôt au Palais municipal de La Baie, il y aura notamment présentation de deux

tableaux de La Fabuleuse histoire d'un Royaume, dont l'arrivée de la goélette des Vingt et Un dans le Royaume et celle de la bataille livrée par les Patriotes qui se sont portés à la défense de leur coin de pays, en 1838.

Concernant le dossier des regroupements municipaux proprement dit, des allocutions seront livrées principalement par le président du Rassemblement pour un regroupement municipal harmonieux (RRMH) Kelley Claveau, et les maires Réjean Simard de La Baie et Jean-Marie Beaulieu de Laterrière. De même un représentant des jeunes et une personne aînée témoigneront de leur perception et exprimeront leur position en regard de la fusion imposée. Les citoyens anti-fusionnistes pourront par ailleurs prendre la parole pour exprimer de façon démocratique leur opposition au projet de fusion ou démontrer leur mécontentement au gouvernement québécois.

L'ex-député de Dubuc et maire de La Baie, Gérard-Raymond Morin a indiqué de plus, sans en dévoiler pour autant le contenu, que quelques «petites surprises attendent les participants à cette rencontre collective.»

L'entrée est gratuite, a ajouté M. Morin, et toute personne de la région qu'elle soit de Chicoutimi ou d'ailleurs et qui ne partage pas la façon de faire du gouvernement actuel dans le dossier des fusions «est bienvenue.»

«Contrairement à ce que l'on peut croire dans certains milieux, la résistance n'est pas le fait de quelques boudeurs, mais bien l'expression d'une large partie de la population», a-t-il soutenu.

Voies juridiques

Maires des municipalités de La Baie et de Laterrière, Réjean Simard et Jean-Marie Beaulieu,



Des porte-parole des Citoyens du fjord dont Kelley Claveau et Gérard-Raymond Morin, de même que les maires respectifs de La Baie et de Laterrière, Réjean Simard et Jean-Marie Claveau, ont exposé hier à la presse que la mobilisation des anti-fusionnistes se poursuit de plus belle.

(Photo Sylvain Dufour)

ont exposé, tour à tour, que les procureurs de leur ville respective poursuivent les procédures engagées pour qu'il y ait suspension du décret imposant la fusion projetée ou de mesures similaires.

«Les causes présentées devant le Tribunal seront entendues par le juge sur le fond, au début du mois de mai», a indiqué Réjean Simard.

Les maires ont ajouté que les requêtes présentées devant la Cour et qui prennent appui sur un ou des points clés de la Loi 124 obligent le gouvernement du Québec à faire la preuve que la fusion forcée qu'il entend réaliser peut baisser les taxes et améliorer les services existants au sein des localités tant laterroise que baieriveraine.

«La conclusion recherchée par La Baie et notre municipalité, au

plan juridique, est fondamentalement la même et ne diffère qu'au chapitre de l'argumentaire développé pour y parvenir», a indiqué Jean-Marie Beaulieu assurant qu'en sus de la voie juridique, des Laterrois mènent des actions d'appui au conseil municipal.

«Nous on dit, formez Ville Saguenay si vous voulez mais fichez-nous la paix. Avec une nouvelle MRC on peut facilement s'organiser et se développer», a indiqué le maire Beaulieu.

Relations

Le maire Simard a tenu à préciser de plus que contrairement aux prétentions de certains éditorialistes, les relations de La Baie avec les localités rurales «sont excellentes».

Il a fait valoir que de plus en plus de personnes comprennent que le

poinds démographique des localités rurales en périphérie d'une mégaville de 154 000 habitants ne serait que de 9 % si ces derniers sont laissés à eux-mêmes alors que ce poids atteindra environ 30 %, si comme le propose La Baie, il y a création d'une MRC incluant La Baie, Laterrière et les localités rurales avoisinantes.

«La création d'une MRC comme nous proposons aurait pour résultat de maintenir les autonomies locales, de créer un meilleur équilibre des forces politiques au plan régional, de développer une masse critique et d'assurer un meilleur partage des fonds et des biens ainsi que de contrer l'effet «siphon» ou si l'on préfère la centralisation continue des services, des biens et de certains emplois vers le cœur de la mégaville», a-t-il conclu.

Alcan indexe les rentes de ses retraités

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) — Alcan fait volte-face.

La compagnie a annoncé, hier, qu'elle indexait à 100% les rentes de ses retraités rétroactivement au moment où ils ont quitté leur travail. Cette dépense de 32 M\$ touchera 4000 anciens travailleurs du Québec.

Par le fait même, la multinationale dissocie l'indexation de ses anciens travailleurs aux pourparlers en cours avec ses syndiqués encore actifs ce qui, au cours des derniers jours, s'était avéré un irritant majeur dans les relations de travail.

On se souviendra qu'au début du mois d'avril, les représentants de la compagnie, incapables de s'entendre avec les négociateurs

syndicaux sur les améliorations à apporter au régime de retraite, avaient offert d'indexer le régime de ses retraités immédiatement mais de reporter les discussions pour ses travailleurs actifs à 2005 alors que ceux-ci souhaitent les inclure dans les discussions pour le renouvellement de leur contrat de travail qui vient à échéance en 2003.

Cette proposition avait soulevé un tollé tant chez les syndiqués actifs que chez les retraités, parce que les premiers l'avaient associée à une forme de chantage où, en quelque sorte, les pensionnés d'Alcan étaient pris en otage. C'est pourquoi, lors de votes pris la

semaine dernière, les syndiqués d'Arvida avaient rejeté cette proposition à 96,3% et ceux d'Alma à 100%. De leur côté, les retraités avaient promis de faire pression sur la compagnie, menaçant même d'ériger des piquets de grève devant les usines.

Victoire

Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) crie victoire, imputant cette volte-face au message non équivoque du vote des syndiqués.

«C'est la victoire de la solidarité», a dit le président du SNEAA, Alain Proulx.

Selon lui, le vote des syndiqués des usines, mais surtout la menace des retraités de se mobiliser à leur réunion du 26 avril, ont fait fléchir la compagnie.

Tout n'est cependant pas terminé car, comme le rappelle Alain Proulx, le syndicat n'approuve pas la formule d'indexation qui a été adoptée par la compagnie pour le partage des surplus du fonds, et promet de reprendre les discussions à ce sujet. Le syndicat veut

également une participation paritaire à la gestion du fonds: «C'est une nouvelle tendance qu'ont maintenant les travailleurs à s'intéresser à la façon dont est placé leur argent et nous voulons une part plus active», dit-il.

Le président du SNEAA rappelle également que dans la proposition du 2 avril, Alcan avait décidé de reporter au 1er janvier 2002 la clause de pré-retraite sans pénalité qui devait entrer en vigueur le 1er octobre de cette année, et que le syndicat n'a pas l'intention de lâcher prise.

«Nous avons décidé d'agir»

— Margot Tapp

JONQUIÈRE (NB) - Alcan n'a pas battu en retraite, soutient la porte-parole de la compagnie, Margot Tapp.

«Les retraités étaient notre priorité et puisque nous n'avons pas pu procéder aux réajustements du régime de pension dans le cadre de notre proposition faite au syndicat, nous avons décidé d'agir immédiatement avec eux sans attendre de règlement global», a indiqué Margot Tapp.

Selon cette dernière, l'objectif d'Alcan était de rétablir le plein pouvoir d'achat de ses retraités pour le 1er juillet. Il fallait donc prendre une décision rapide.

Dans celle qui a été rendue publique hier à tous ses travailleurs, Alcan va augmenter les rentes de

tous les retraités, à compter du 1er juillet 2001, comme si elles avaient été pleinement indexées, depuis leur départ à la retraite, jusqu'en octobre 2000. Au cours des années, Alcan a procédé à certains ajustements des rentes mais ceux-ci n'ont pas couvert la totalité de l'inflation. Cette mise à jour permettra de combler les écarts restant.

Le montant que recevra chaque travailleur dépendra évidemment du nombre d'années qu'ils sont à la retraite, mais pour certains, le montant sera substantiel. Si on divise les 32 M\$ que coûteront cette mesure appliquée à 4000 retraités, cela fait une moyenne de 8000 \$ par personne.

De plus, les pensions seront doré-

navant automatiquement indexées le 1er octobre de chaque année à compter de 2001.

La formule implantée par Alcan consiste à réserver un montant de 50 M\$ à même les surplus actuels de la caisse du fonds pour hausser la rente à 50% du taux d'inflation se situant entre 0 et 6%.

Toutefois, dans le cas où le rendement annuel moyen de la caisse de retraite serait égal ou supérieur à 9% au cours des quatre années civiles précédant l'année courante, l'indexation couvrirait 100% de l'inflation se situant entre 0 et 3% et 50% de celle se situant entre 3 et 6%.

Il faut cependant savoir que les syndiqués actifs sont en demande sur cette formule d'indexation.

Gérard Tremblay

Dossier transféré

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — C'en est pas à Chicoutimi, mais dans la Vieille Capitale, que la Cour supérieure décidera si elle doit accueillir une pétition de faillite de la Banque Laurentienne du Canada à l'endroit de l'homme d'affaires Gérard Tremblay qui a quitté la région pour les Bahamas.

Les avocats des deux parties ont convenu d'y transférer le dossier pour plus de commodité, puisque leurs bureaux sont situés à Québec ou Montréal.

Le multimillionnaire Gérard Tremblay, anciennement propriétaire de Télésag, fait face à une réclamation de 507 358,93 \$ et sera dorénavant représenté par un avocat de Montréal, Me Roger Simard.

L'avocat de la banque, Me Martin Simard, de la firme Bernier,

Beaudry de Sainte-Foy, demande une ordonnance de séquestre des biens de l'homme d'affaires, de le déclarer en faillite et de nommer Price Waterhouse Coopers, présent à Québec, syndic à la faillite.

Le 14 avril 1996, la Cour supérieure a condamné Gérard Tremblay, personnellement et conjointement avec sa compagnie «Les Placements M.H.T. inc.», à honorer une caution suite à une transaction impliquant un immeuble de la région de Québec. La Cour d'appel du Québec a maintenu le jugement en décembre 1999.

La banque a pu apprendre par une lettre de l'avocat de Gérard Tremblay que ce dernier est un résident des Îles Bahamas et qu'il prétend qu'il n'a aucun bien. Par ailleurs, la même lettre avançait qu'un montant de 40000 \$ pouvait être trouvé.

AIR-DESIGN

LES SPÉCIALISTES DU GONFLABLE

Cet été, sortez de l'ordin'air!

Pour fêtes, événements, festivals

Louez nos gonflables:

- Jeux
- Structures
- Aérobiques
- Décorations

(Plusieurs modèles disponibles).
Fabrication de mascottes sur mesure.

697-1414

www.airdesign.qc.ca



66' X 55'

0646012



TOUJOURS PLUS LOIN.

399\$ PAR MOIS, location 48 mois*

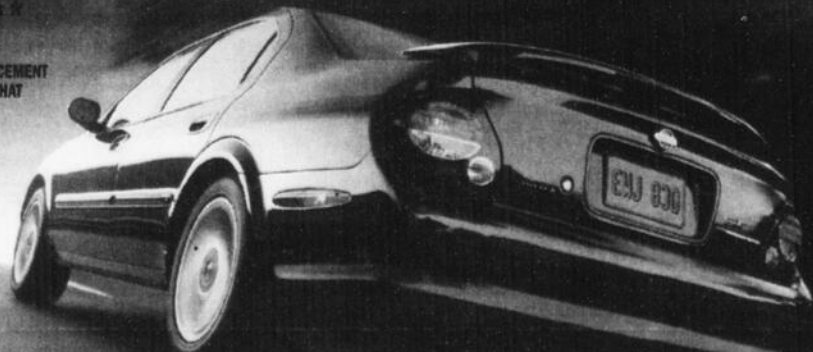
0\$ acompte disponible

- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- ENSEMBLE AGRÉMENT
- RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 120 WATTS
- CLIMATISEUR AVEC RÉGULATEUR AUTOMATIQUE
- FREINS ABS ET À DISQUE AUX 4 ROUES
- MOTEUR V6 DE 222 CHEVAUX
- SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ACCROCHEZ-VOUS AU POUVOIR

MAXIMA

2,8% FINANCEMENT À L'ACHAT



*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2001 (U4RG71 CK00). Acompte ou échange équivalent de 4 395 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,08\$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

00481014

Les nouveaux mondes de Québec et de Maastricht

Une décennie ou presque après le traité européen de Maastricht, les chefs politiques des Amériques négocient, depuis hier, dans la grogne mondiale, celui de Québec.

Quand les dirigeants des 12 premiers partenaires de l'Union européenne (ils sont maintenant 15 avec l'adhésion tardive de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède) ont signé, en 1992, dans l'obscur petite ville hollandaise de Maastricht, la formation des «États unis de l'Europe de l'Ouest et du Nord», les mouvements d'opposition étaient essentiellement européens.

Dans notre bonne Vieille Capitale, les contestataires viennent de partout.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Des intérêts divergents

Le plus médiatisé de ces contestataires est certainement le coloré José Bové, éleveur de moutons, qui dirige la Confédération paysanne de

France, une association en lutte contre les intérêts d'autres regroupements de producteurs agricoles.

Il a le verbe cinglant cet activiste rendu populaire par le «casse» d'un restaurant McDonald, en France.

Parce qu'il a érigé le «mur de la honte», le gouvernement canadien devient responsable, selon Bové, de la violence qui pourrait éclater, aujourd'hui dans la Vieille capitale.

La victoire remportée il y a deux ans par les agitateurs au Sommet de Seattle ordonne pourtant aux forces de sécurité de prendre toutes les précautions pour prévenir la répétition de tels excès. Tous ceux qui redoutent les effets pervers de la mondialisation des marchés, encadrés par des ententes de libre-échange conclues entre les gouvernements, ont pu exprimer librement leurs objections par le truchement des médias et le Sommet parallèle des peuples.

Le libre-échange contribue indiscutablement à l'enrichissement collectif. Malgré ses lacunes et surtout les assauts répétés du protectionnisme américain, notamment contre l'exportation du bois d'œuvre québécois, l'ALÉNA s'est avérée profitable à l'économie nationale.

Certaines activités économiques comme l'agroalimentaire et la culture ne doivent notamment pas être livrées en vrac à la cupidité de l'Oncle Sam.

L'égalisation des salaires

Mais la libéralisation accrue des échanges économiques est nécessaire...

Des pays jadis ennemis, comme l'Allemagne, la France et la Grande-Bretagne, forment, avec 12 autres pays européens, depuis le traité de Maastricht, une seule grande famille économique de quelque 300 millions d'habitants. Laquelle, à l'exception de petites nations nostalgiques comme la Suède, utiliseront, à partir de l'an prochain, une monnaie commune, l'euro, dont le cours est présentement légèrement inférieur à celui du dollar US.

La Zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA), qui réunira 30 pays dont le nôtre évidemment, regroupera 800 millions de consommateurs aux fortunes variées.

C'est la grande différence avec la communauté européenne, où les écarts économiques ressemblent à ceux qui distinguent les États prospères des plus modestes de l'union américaine que préside George W. Bush.

Le citoyen moyen d'Haïti, par exemple, le plus pauvre pays de la ZLÉA, gagne 27 fois moins que son semblable américain ou canadien.

La crainte que suscite la ZLÉA provient surtout de la domination des États-Unis, qui disposent de 76% de la richesse alors que les 30 pays les plus économiquement faibles n'en représentent que 8,4%.

Il faudrait parvenir à une égalisation mondiale des conditions de travail et des avantages sociaux pour provoquer une plus équitable redistribution de la richesse. Dans l'immédiat, l'ALÉNA ouvre la porte à la pauvreté et au «cheap labour».

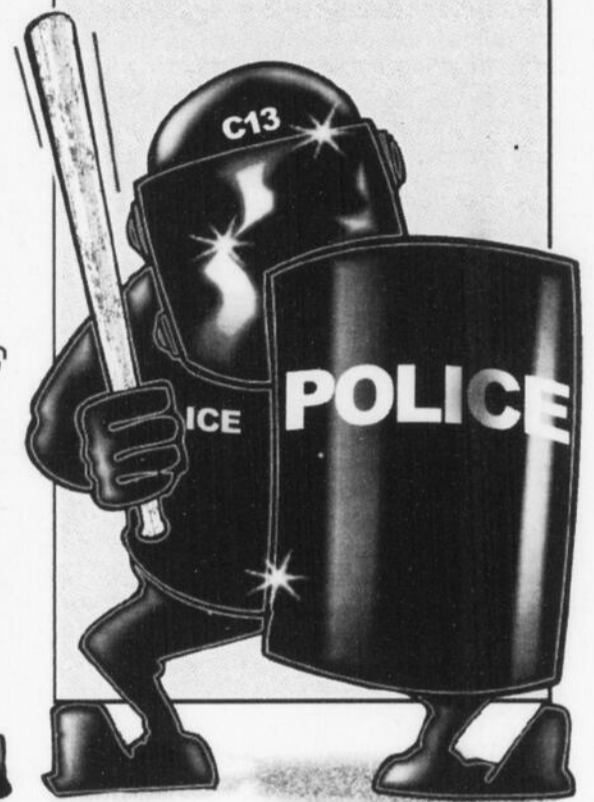
OGM...

Officier Gouvernementalement Modifié.

Avant...



après!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Roy donne la réplique à la députée Bujold

Après la parution de la lettre d'opinion de Mme Jocelyne Girard-Bujold (BQ), dans Le Quotidien récemment, j'ai décidé de lui donner la réplique, car je crois qu'il est important que les gens de la région, et particulièrement ceux du comté Jonquière, soient en mesure bien mesurer les conséquences de l'élection d'un député appartenant au Bloc québécois.

Après l'élection générale de novembre dernier, beaucoup de gens du comté Jonquière, plus de 50% des voteurs, ont réitéré leur confiance et leur appui à Mme Girard-Bujold et ce, malgré le fait que le bilan de son premier mandat ait été bien peu reluisant.

En tant que jeune qui a décidé de rester dans sa région natale, je dois vous dire que cette réélection n'annonçait rien de bon, à part la continuité des chicanes de clochers, ce dont Mme Girard-Bujold reste une grande adepte.

Ses nombreux émois quant à la réélection de M. André Harvey (le méchant libéral) en font foi.

Le problème, avec le Bloc québécois, c'est que ce parti ne fait que réduire et affaiblir la voix du Québec et des régionaux au Parlement.

Les gens du Bloc disent qu'ils défendent le Québec mais défendent-ils vraiment les intérêts des Québécois, particulièrement ceux des régions?

Les intérêts des gens d'ailleurs

sont certes importants, mais je crois qu'il faut mettre les priorités à la bonne place: le développement économique du Saguenay-Lac-St-Jean doit primer avant toute chose.

Un exemple: l'usine Kénogami

La mésaventure des travailleurs de l'usine Kénogami démontre que la députée de Jonquière est impertinente en ce qui attrait au développement régional et à la sauvegarde des emplois.

Je me rappelle que, en campagne électorale, Mme Girard-Bujold affirmait haut et fort qu'elle appuyait les futurs chômeurs de l'usine Kénogami. Je me dois de souligner que c'est très facile de mettre la main sur l'épaule de quelqu'un qui va perdre son emploi et de dire qu'on l'appuie, mais c'est encore plus difficile de prendre des moyens concrets pour lui faire conserver son emploi. Cela prouve sans aucun doute que la députée bloquiste de Jonquière est une grande adepte de la démagogie et de la petite politique sur le dos des gens dans la misère.

D'ailleurs, son tordage de bras vis-à-vis les organismes communautaires, lors de la dernière élection fédérale, en est la preuve. Car je travaille dans le communautaire et son attitude a créé un certain malaise parmi des gens de bonne foi et qui ont

une cause valable à défendre.

Des grenailles...

Mme Bujold a saupoudré quelques grenailles pour que les gens dans le besoin l'appuient, alors qu'ils auraient pu avoir beaucoup plus en appuyant un candidat comme Jean-Guy Boily. Contrairement aux conservateurs, alliés et néo-démocrates, le Bloc québécois ne peut théoriquement prendre le pouvoir et, du fait même, faire passer ses idées et ses programmes.

Encore là, son seul programme est bâti sur la réalisation de la sacro-sainte cause et ce, peu importe le prix à payer. N'est-ce pas illogique que de recevoir un salaire des Canadiens et de promettre de briser leur pays?

Comme le disait Jean Chrétien, les gens du Bloc québécois ont oublié leur passion pour ne s'occuper de leur pension et ce, au frais des Canadiens. Je me dois de dire que le fait d'élire des députés du Bloc ne fait que nuire au développement économique d'un comté et la preuve en est largement établie dans Jonquière.

Le Parti québécois ne fait pas mieux. Alors, aux gens de Jonquière de se prendre en main d'ici la prochaine élection partielle au provincial.

Jean-Sébastien Roy,
vice-président,
PLQ de Jonquière.

Un demi-million à la ferme Forthéro

Les investissements donnent déjà des résultats

par Claude Côté

SAINT-FÉLICIEN (CC) — C'est parce qu'ils ont cru en l'avenir de la production laitière que les propriétaires de la ferme Forthéro de Saint-Félicien ont décidé, après plusieurs années d'hésitation, de faire le grand saut et d'investir un demi-million de dollars dans la construction d'une nouvelle vacherie et l'achat de huit kilogrammes par jour de quota de lait.

Organisée, jeudi, par le Comité stratégique de développement de l'industrie laitière (CSDIL) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, une visite de cette entreprise, située au 4550 du rang Nord à Saint-Félicien, avait pour but de démontrer, bien sûr, l'importance économique des investissements réalisés par les entreprises agricoles dans l'économie régionale, mais aussi les différentes formes qu'ils peuvent prendre.

À ce propos, les dirigeants du

CSDIL ont mentionné que c'est plus de 250 millions \$ qui ont été investis en agriculture, depuis 10 ans, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et, à elle seule, la production laitière compte pour près de 200 millions \$ de cet investissement global et représente 1188 emplois à la ferme.

Les investissements réalisés depuis 1999 dans la ferme Forthéro n'ont pas tardé à donner des résultats. En effet, selon Gilles Lajoie, de la Fédération régionale de l'UPA, et Antoine Riverin, agro-

nome attaché au centre régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), la production laitière s'est améliorée de 1400 kl par vache et plusieurs postes stratégiques de dépenses ont montré des diminutions significatives, et ce, après un peu plus d'un an seulement.

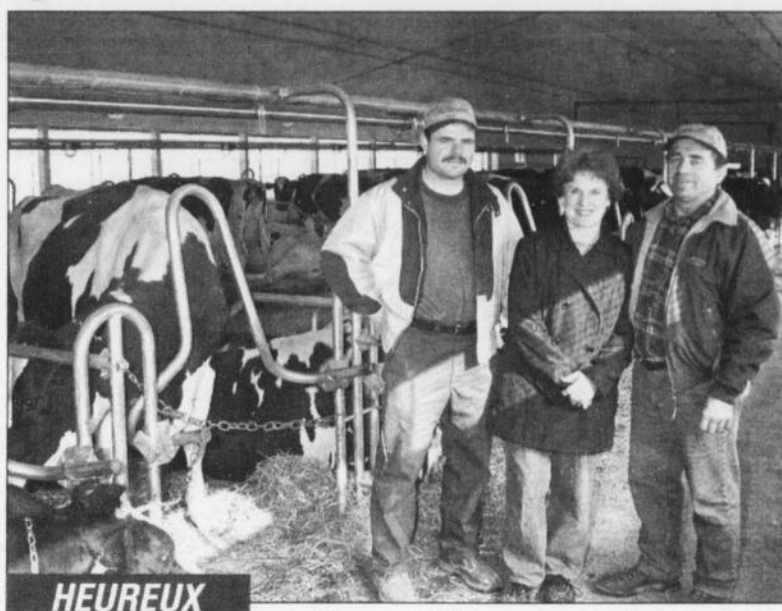
Quatre générations

C'est en 1966 que Roger Fortin et sa femme, Thérèse Dion, ont fait l'acquisition de la ferme familiale des Fortin, une modeste exploitation de 20 vaches produisant alors en moyenne 4200 livres de lait par année.

La ferme s'est ensuite développée graduellement, donnant naissance, en 1991, à la ferme Forthéro Inc qui devint la propriété de Roger Fortin (à 60 pour cent), de Thérèse Dion (à 20 pour cent) et de leur fils Alain (à 20 pour cent). Ce dernier travaille à la ferme depuis 1986 et il représente la quatrième génération des Fortin à s'établir sur ces terres.

Le troupeau Holstein compte 43 vaches, dont 37 en lactation, et comprend également 32 taures et génisses. On y pratique l'insémination artificielle depuis une trentaine d'années et le quota laitier s'établit à 37,9 kilogrammes par jour, sans compter compter une certaine quantité de lait produit pour l'exportation.

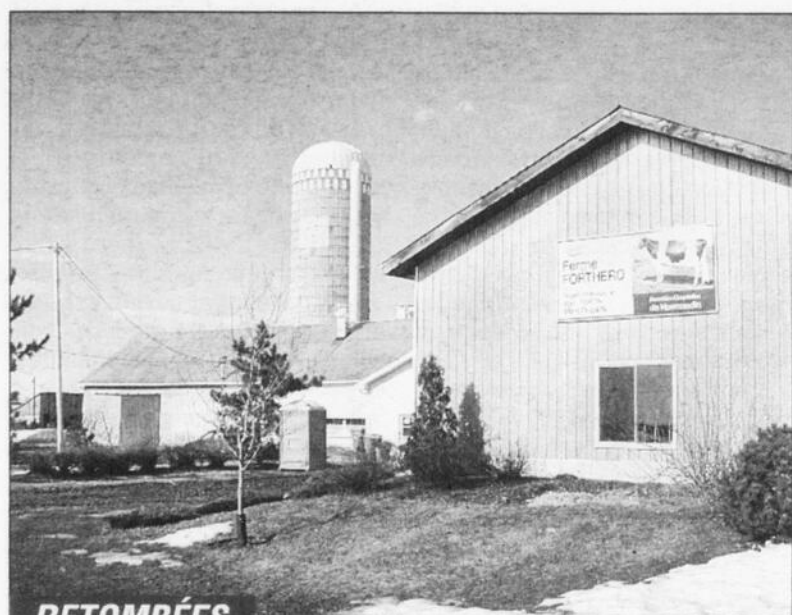
Au cours de la dernière année, la moyenne de production a atteint 9142 kg de lait constitué de 3,91 pour cent en gras et de 3,31 pour cent de protéines. Avant les récents investissements dans les bâtiments, la production moyenne était, selon l'agronome Riverin, nettement inférieure, avec 7700 kilogrammes. Les frais de vétérinaire ont quant à eux baissé depuis les nouveaux aménagements, situant maintenant à 0,88 \$ l'hecto-



HEUREUX

Après quelques hésitations, Alain Fortin, Thérèse Dion et Roger Fortin ne regrettent surtout pas d'avoir investi dans leurs installations de Saint-Félicien.

(Photo Steeve Tremblay)



RETOMBÉES

Les investissements réalisés depuis 1999 dans la ferme Forthéro ont donné des résultats. La production laitière s'est améliorée de 1400 kl par vache.

(Photo Steeve Tremblay)

litre, ce qui est en-dessous de la moyenne du Syndicat de gestion Piékouagan.

Du côté des champs, la ferme Forthéro compte dispose d'une superficie de 151 hectares dont 89 pour cent sont drainés. On y récolte les grains et fourrages nécessaires à l'alimentation du troupeau, à l'exception du maïs.

Désuet

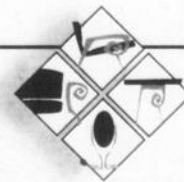
Ça faisait plusieurs années que les Fortin songeaient à investir dans de nouveaux bâtiments, en remplacement de ceux existants devenus désuets. Il y avait beaucoup de travail manuel à faire, sans compter que l'environnement était inconfortable tant pour les animaux que pour les exploitants. En certaines années, le taux de remplacement dans le troupeau atteignait même 50 pour cent, de sorte qu'il fallait faire quelque chose, d'autant plus que les échéances

relatives aux exigences de conformité à l'environnement approchaient à grand pas.

Ainsi, après réflexion, les Fortin ont entrepris, en 1999, la concrétisation de leur programme d'investissement et d'amélioration de la ferme en construisant une nouvelle vacherie à ventilation naturelle et en achetant trois kg de quota de lait. Puis, l'année dernière, ils ont finalisé la vacherie à stabulation entravée, pour ensuite restaurer l'ancienne étable à l'intention des taures, construire l'abri à fumier et acheter un autre cinq kg par jour de quota.

D'autres aménagements ont été réalisés, notamment afin d'améliorer le confort des bêtes. Et, même s'ils avaient prévu acheter 10 vaches, les Fortin n'ont dû finalement en acquérir que deux, car la production s'était mise à augmenter rapidement.

Vente 55^e



POTVIN TREMBLAY
M E U B L E S

PRÊT PAS PRÊT J'Y VAIS!

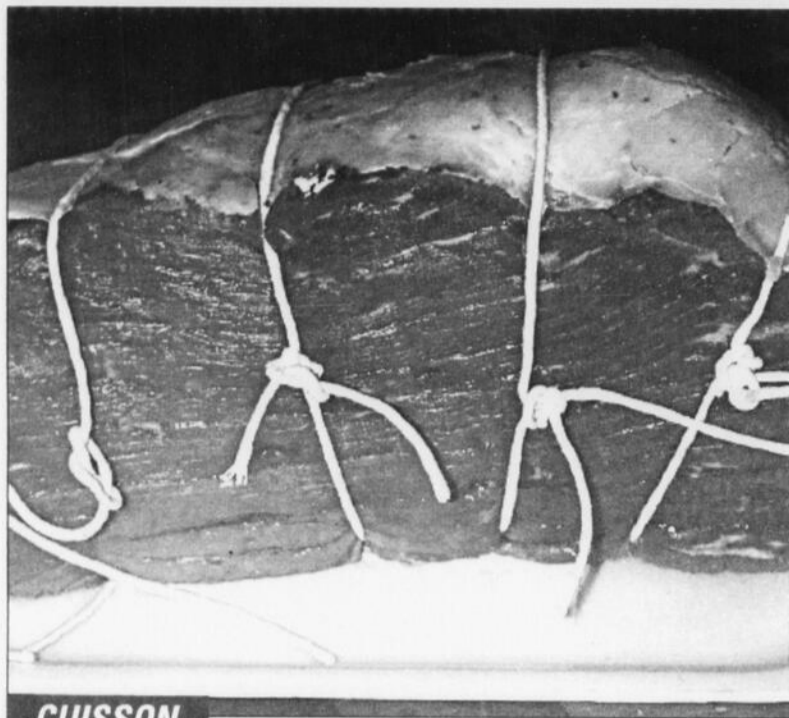
ANNIVERSAIRE

Venez profiter
de nos meilleurs
prix

1 6 8 5 , b o u l e v a r d T a l b o t , C h i c o u t i m i (4 1 8) 5 4 5 - 4 6 6 7

20481062

LE QUOTIDIEN, le Samedi 21 Avril 2001 - 9



CUISSON

Il est conseillé de bien faire cuire la viande qu'elle soit hachée, piquée ou attendrie pour éviter les ennuis.

(Photo Rocket Lavoie)

Maladie du hamburger

Pas de panique à cause de la viande attendrie

CHICOUTIMI (CD) - De mémoire, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'y a pas eu de cas d'écllosion de la maladie du hamburger dus à la viande attendrie ou piquée. Il ne faut donc pas paniquer et penser qu'on vit sur une bombe à retardement.

Cette précision faite, le directeur régional de l'inspection des aliments pour Agriculture Québec, Jacques Ménard, ajoute que l'information technique et scientifique dont on dispose reconnaît que la bactérie E. Coli peut effectivement se retrouver à l'intérieur des viandes lorsqu'elles sont piquées ou attendries. Cependant, dans la région, il dit ne pas se souvenir que ce type de viande ait été incriminé dans le

passé. Quoi qu'il en soit, Jacques Ménard conseille aux gens de bien faire cuire la viande qu'elle soit hachée, piquée ou attendrie pour éviter les ennuis. Il invite encore davantage à la prudence les personnes plus fragiles et plus vulnérables à la présence de micro-organismes dans les aliments comme les gens âgés et les enfants. Par exemple, ceux qui ont l'habitude d'acheter un rosbif français auraient intérêt à ne pas le servir saignant. Raison de plus s'il s'agit de gens à la santé délicate.

Pour ce qui est de la viande de porc, Jacques Ménard rappelle qu'il fut un temps où l'on demandait aux gens de bien la faire cuire en raison des problèmes de parasites. Cela remonte à plus d'une vingtaine d'années. Aujourd'hui, cette consigne ne tient plus parce que les porcs sont élevés dans des porcheries intérieures dans de très bonnes conditions.

À la direction de la santé publique, on note qu'il n'y a eu aucune déclaration d'entérite à E. Coli depuis le début d'avril. Pendant

les trois premiers mois de l'année, neuf cas ont été déclarés. Le plus souvent, la viande hachée mangée crue ou insuffisamment cuite est incriminée. Pour cette raison, ces entérites sont communément appelées maladies du hamburger. Chez soi, une cuisson suffisante, sans coloration rosée, permet de la détruire. La transmission de cette maladie peut aussi survenir par suite d'un contact avec les selles d'une personne malade. Se laver les mains fréquemment avec du savon au moment de la préparation des aliments prévient la contamination. En 2000, on compte 24 cas, en 1999, 56 cas, en 1998, 34 cas, et en 1997, 25 cas.

Jacques Ménard admet qu'il faut respecter des règles de base en hygiène et salubrités alimentaires, car toute manipulation inappropriée d'aliments peut être la cause d'une intoxication alimentaire. Par exemple, il conseille de prévenir la contamination croisée au moment de la préparation des aliments. En aucun moment, les aliments cuits ou prêts à manger ne doivent être en contact avec des aliments crus comme les viandes, les volailles, les poissons crus ou des surfaces de travail et des ustensiles qui ont été en contact avec des aliments crus.

Premier colloque diocésain

ROBERVAL (ChP) - C'est aujourd'hui que se tiendra, à l'Hôtel Château-Roberval, un premier colloque diocésain qui s'adressera à toutes les personnes engagées dans l'administration des paroisses (marguilliers, prêtres, présidents d'assemblée de fabrique).

Pour l'évêque Jean-Guy Couture, qui a convoqué ce colloque, il s'agit d'une première dans le diocèse de Chicoutimi.

« Dès mon arrivée dans le diocèse, j'avais constitué un comité d'études et de recommandations sur les tarifs et les traitements. En 1982, ce comité a publié les résultats de ces travaux dans le document L'Argent dans notre Église. Les années ont passé et les personnes aussi, tant dans l'administration que dans la paroisse. Il est temps de revoir la question ensemble, à la lumière des différentes expériences et d'arriver à une vision ecclésiale de cette question qui demeure incontournable », déclare Mgr Couture dans un communiqué qu'il a fait parvenir aux personnes concernées par l'administration des paroisses.

Sous le thème « L'argent dans notre Église: 20 ans après. Pour qui? Pour quoi? », ce colloque traitera des exigences de l'administration paroissiale en regard des efforts de relance de l'évangélisation. Ce colloque s'inscrit dans la vaste opération des réaménagements pastoraux qui sont en cours depuis 1999.

Les personnes ressources seront l'abbé Yvan Tremblay, vicaire général, Eugène Roy, directeur général du conseil régional de développement (CRD) et président du Comité des tarifs et traitements pour le diocèse de Chicoutimi et Soeur Marie-Berthe Demers, o.s.u., chancelière.

« Il s'agit d'un rassemblement qui souhaite mettre en évidence le rôle clé des conseils de fabrique pour un financement adéquat de la pastorale dans les communautés chrétiennes et pour le dynamisme qui en découle », mentionne Jacques Bouchard, prêtre au diocèse et secrétaire

de Mgr Couture.

Gilles Hamel, président de la Commission diocésaine des Marguilliers, explique pour sa part que 260 personnes se sont déjà inscrites pour le colloque. Dans le diocèse de Chicoutimi, il y a 95 fabriques et dans chaque conseil, il y a au moins six personnes. Par le biais de ce colloque, on souhaite que les marguilliers comprennent comment la vie financière de l'Église se vit actuellement.

«ENTREPOSEZ VOTRE FOURRURE EN TOUTE SÉCURITÉ»

DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!

CONSEILS D'ENTRETIEN:

- Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
- Inspection pour réparations mineures
- Transformation complète au goût du jour
- Couverture d'assurance incluant l'entreposage
- Estimation gratuite
- Cueillette et livraison

Entreposage au Lac-Saint-Jean: P.E. Légaré Nouveautés, 1311 boul. Wallberg Dolbeau • 276-1991

LIQUIDATION FIN DE SAISON



Profitez de notre plan « Mise de côté » sans intérêts
• RÉPARATION • REMODELAGE EXCLUSIF • ENTREPOSAGE • NETTOYAGE •

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE 2377, Saint-Hubert Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI 1385, des Champs-Élysées Tél.: 543-4600

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

loto-québec

La Mini Tirage du 2001-04-20 NUMÉROS 198534 98534 8534 534 34 19853 1985 198	LOTS 50 000 \$ 5 000 \$ 250 \$ 25 \$ 5 \$ 1 000 \$ 100 \$ 10 \$	ZANCO Tirage du 2001-04-20 08 15 23 24 26 27 31 32 34 36 37 43 46 52 56 59 61 64 66 68
Quotidienne Tirage du 2001-04-20 3 4 653 1638	Extra Tirage du 2001-04-20 905801	7 SUPER Tirage du 2001-04-20 02 10 14 16 21 22 27 Numéro complémentaire 46

Le jeu doit rester un jeu
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Au coût de 2,2 millions \$

AES aménage une nouvelle cellule d'enfouissement

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Une troisième cellule d'enfouissement, au coût de 2,2 millions \$, est en voie d'aménagement au Centre technologique AES, le concessionnaire des déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La préparation d'une troisième cellule permettra au Centre technologique AES de fermer progressivement les deux premières, qui ont encore cependant une durée de vie de plusieurs mois.

AES profite de ces travaux, explique Alain Laberge, le directeur général, pour terminer le tunnel qui servira à récupérer le lixiviat des huit cellules. À la fin du chantier, AES aura déjà investi quelque 14 millions \$ dans son centre technologique et il lui en restera quelques autres à injecter pour l'aménagement des cinq autres cellules.

Il n'y a pas que le jargon qui est différent au centre d'élimination des déchets des citoyens de la MRC du Fjord; la technologie est unique. Tout ça fait en sorte que le site ressemble à tout, sauf à un site d'enfouissement des déchets comme on en a connu à Laterrière et l'Ascension.

Rêveur

À écouter Alain Laberge, il est en train de gagner son pari, lui qui a été qualifié de rêveur quand il s'est présenté devant le Bureau

des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) pour défendre son projet.

Il parlait alors d'une technologie nouvelle de biodégradation accélérée des déchets par la recirculation de bactéries et d'enfouissement des déchets en vase clos. Le bâtiment mobile, mû par quatre chenilles, est un équipement unique au Québec, qui permet le traitement des déchets en plein cœur du centre de masse.

«Quand j'ai parlé d'implanter un centre d'élimination des déchets dans la ville, il y avait beaucoup de gens sceptiques. Après trois ans d'exploitation, nous avons démontré que c'est faisable.»

À la direction régionale du ministère de l'Environnement, le porte-parole Réjean Goudreault indique que ça prendra encore quelques temps avant de se faire une opinion sur l'efficacité du système d'AES. «Il faut attendre que la première cellule soit fermée et que du lixiviat soit réinjecté sur les déchets pour observer les résultats.»

Pour le moment, le ministère

peut confirmer que le système de captage du lixiviat fonctionne bien et que le liquide est traité au centre d'AES à Laterrière. Au cours de 2000 seulement, AES a acheminé près de 19 millions de litres à son centre de traitement.

Néophyte

Alain Laberge attribue sa percée dans le monde des déchets au fait qu'il était tout à fait néophyte. «Quand je me suis mis en tête de trouver une solution pour les déchets du Saguenay, j'avais l'avantage de ne pas traîner de passé.»

Il veut dire par là qu'il n'était pas attaché par un système de gestion, ni par la propriété d'équipements et de site. C'est ce qui retarde, selon lui, la mise en place de nouvelles technologies au Québec. Les entreprises ont soit des sites de vieilles générations à gérer ou soit de l'équipement traditionnel.

L'homme d'affaires, qui brasse des millions \$ et des tonnes de déchets, a aussi une explication plus poétique pour son succès dans le monde des déchets. «Si je n'avais pas eu mon fils Jimmy,



TRAVAUX

Alain Laberge explique que ces travaux serviront à récupérer le lixiviat des huit cellules.

(Photo Jeanot Lévesque)

probablement que j'en ne serais pas là.»

Jimmy est un garçon de neuf ans que le coupe Laberge-Boivin a eu sur le tard. Ils avaient déjà deux enfants, un ingénieur, étudiant en

maîtrise à l'Université du Québec à Chicoutimi, et une fille, aussi étudiante à l'université.

Mais le jeune a donné le goût à Alain Laberge de se projeter dans l'avenir.

Une technologie unique

CHICOUTIMI (DB) - La technologie choisie par la MRC du Fjord, dit Alain Laberge a un coût, mais elle est définitive, s'inscrivant dans la logique du développement durable. «Cela impressionne beaucoup nos partenaires européens, souligne-t-il, qui ont un chiffre d'affaires approximatif de huit milliards \$ dans la seule industrie des déchets.»

La filiale de la Lyonnaise des eaux, SITA, et AES détiennent 75 pour cent de la propriété du Centre technologique AES, l'autre 25 pour cent appartenant à Onix/Sani-Gestion.

Ces partenariats, indique Alain Laberge, étaient devenus incontournables. La principale raison, poursuit-il, est qu'il fallait s'assurer d'un volume suffisamment élevé de déchets pour rentabiliser l'investissement.

Le Centre technologique AES ne pouvait pas vivre avec seulement les déchets domestiques, sur lesquels la MRC a juridiction. Pour s'assurer les déchets institutionnels, commerciaux et industriels (ICI), il lui a fallu bâtir des partenariats. Ce sont eux qui font la différence entre la rentabilité et une situation déficitaire.

Selon Alain Laberge, les 77 000 tonnes que traite le centre rencontrent les objectifs initiaux.

Il y a une autre raison pour laquelle Alain Laberge ne pouvait résister au maillage, sa capacité financière. Même avec un contrat de 20 ans, évalué à plus de 75 millions \$ pour les déchets domestiques seulement, il devait libérer l'hypothèque sur ses autres entrepri-

ses.

En obtenant du financement pour démarrer les activités du Centre technologie AES, il a limité la capacité financière des autres entreprises.

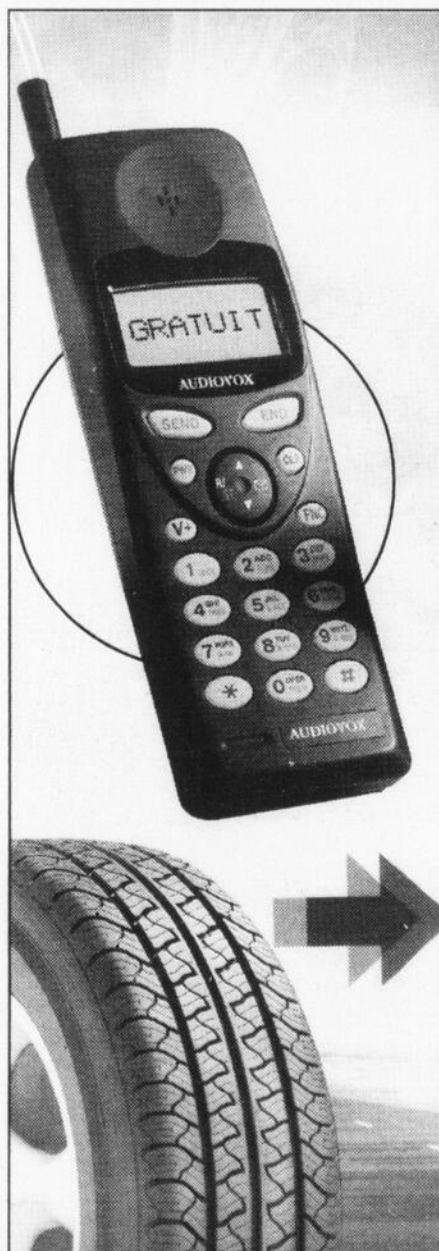
Après coup, dit-il, il s'en félicite, parce qu'il a accès à des nouvelles connaissances à la vitesse de l'éclair. La Lyonnaise des eaux compte sur un savoir technologique très large qu'elle partage maintenant avec sa nouvelle filiale.

La diffusion de l'information va dans les deux sens, puisqu'AES a aussi acquis, par la pratique, un savoir qu'elle diffuse dans son réseau. Deux de ses ingénieurs, Bernard Gobeil et Pierre Tremblay, sont devenus des consultants pour les activités de la filiale au Québec.

Alain Laberge n'arrête jamais. Il travaille sur le projet d'un parc environnemental à Larouche, qui lui permettra de disposer de tout ce qu'il ne peut pas entrer à Chicoutimi ou encore tout ce qui nuit au site.

Le projet de Larouche le fait rêver parce qu'il peut recevoir les déchets des quatre MRC de la région pendant 80 ans. «Je ne serai plus là, dit-il, mais on ne pourra pas dire qu'on a mal fait les choses!»

Spéciaux voyages
Voyagegilbert.com



40\$ de **REMISE** et un cellulaire **AUDIOVOX^{MD} gratuit**

Ça c'est une offre qui sonne bien.

Du 4 avril au 11 mai 2001, obtenez une remise de 40 \$ du fabricant à l'achat de 4 pneus NAILGARD^{MD} ainsi qu'une lettre vous indiquant comment réclamer votre cellulaire Audiovox^{MD} gratuit.*

* Cette offre s'applique uniquement à l'achat de 4 pneus NailGard^{MD} et ne peut être jumelée à aucune autre promotion ni programme d'achat Uniroyal^{MD}. Activation, abonnement et autres frais connexes non inclus. Le cellulaire peut différer de celui illustré. Offre valable exclusivement au Canada. Vente au détail seulement. Voir en magasin pour plus de détails.

UNIROYAL^{MD}
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!^{MC}

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

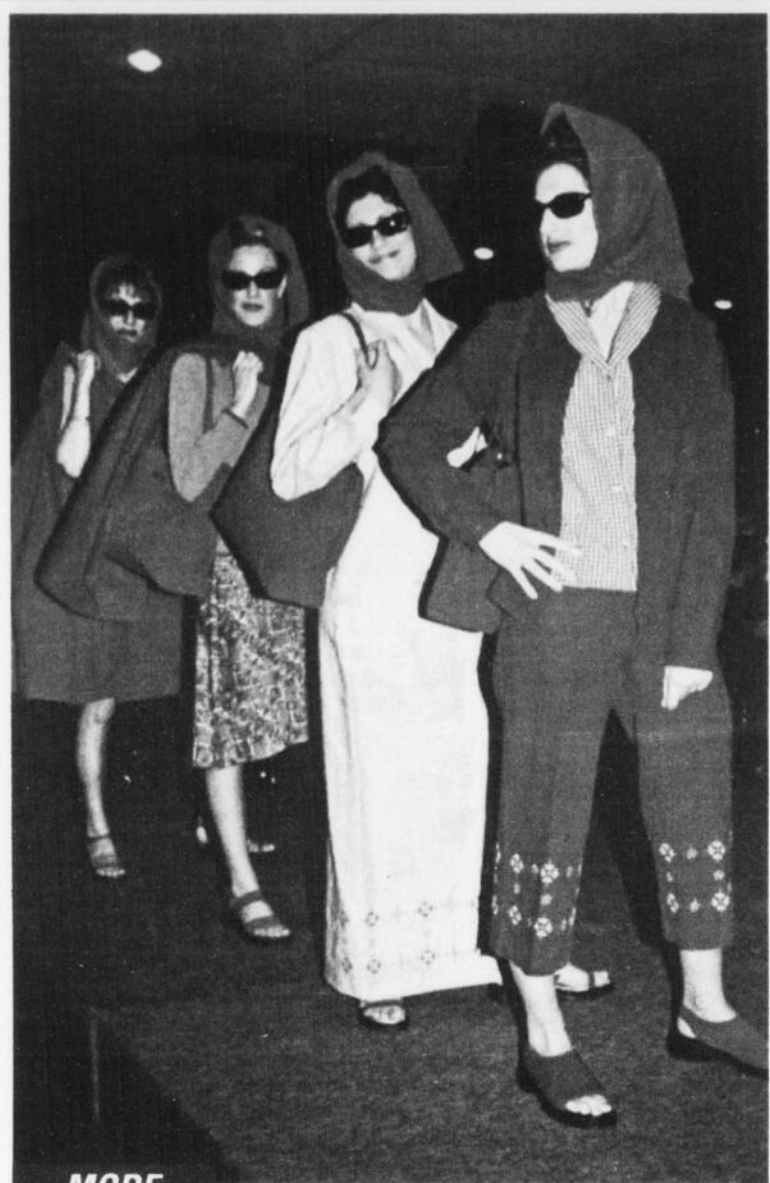
Service de Pneus Ruelland Inc.



756, boul. Barrette Chicoutimi

549-5656

Fourre-tout



MODE

La SIDAC Carré centre-ville d'Alma a présenté la semaine dernière sous la forme d'un cocktail 5 à 7 les nouveautés printanières de ses boutiques de mode. Le cliché du haut montre l'un exemple de la parade de mode alors que celui du bas montre un groupe de mannequins et d'organisateur de cette présentation printemps-été 2001.

(Photos Marie-Christine Larouche)



Juste un peu d'ouverture

De retour de voyage, les gens se plaignent souvent d'avoir été la cible de moqueries lorsqu'ils ont tenté de se faire comprendre dans la langue locale.

Et ils ont raison: lorsqu'on fait un effort pour apprendre quelques mots de vocabulaire, et qu'on souhaite les appliquer au cours d'une conversation ou d'un achat, il n'y a rien de plus humiliant

et de plus choquant que de faire rire de soi. Le pire, c'est quand la personne



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

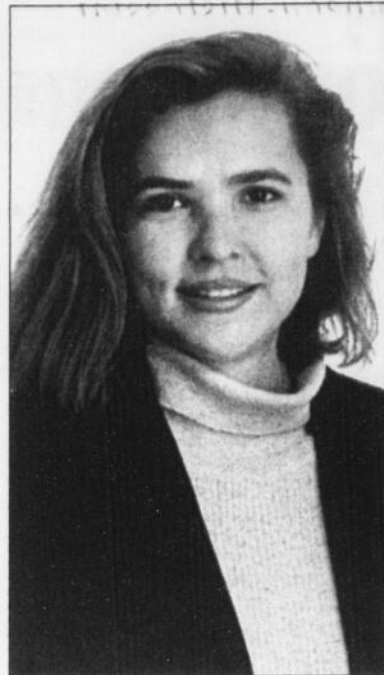
à qui on parle fait preuve de mauvaise volonté évidente pour ne pas comprendre. Je me souviens d'une expérience lors d'un voyage dans une autre province canadienne, alors que j'avais 13 ans. Le serveur avait fait exprès de ne pas comprendre que je lui demandais un jus d'orange. J'étais très en colère.

Mais on a tendance à oublier qu'ici aussi, il y a des gens qui font preuve d'intolérance face à ceux qui ne parlent pas français. J'ai été témoin à quelques reprises de situations qui m'ont révoltée, avec des étudiants anglais venus en immersion ici.

Ces derniers ont l'obligation de parler en français dans toutes les situations de la vie courante. Malgré la gêne (car lorsqu'ils parlent, tout le monde se détourne pour voir d'où vient un tel accent!), ils font l'effort de s'exprimer dans la langue de Molière.

Malgré cela, ils se butent souvent à de l'impatience lorsqu'ils veulent commander dans un restaurant, par exemple. On m'a raconté qu'un jeune qui avait voulu se faire livrer une pizza s'était fait racrocher au nez par la serveuse car il avait de la difficulté à saisir l'une de ses questions!

Il y a des gens qui auraient intérêt à faire preuve d'un peu d'ouverture.



Isabelle Lemay



Eric Dufour

Bourses au mérite

La soirée des Bourses au mérite de la Fondation du Cégep de Chicoutimi se tiendra le mardi 24 avril à 19 h à l'hôtel Le Montagnais, avec l'attribution de près de 25 000 \$ en bourses diverses. Cette soirée permettra de souligner l'engagement et la détermination de nombreux étudiants et récompenser les efforts qu'ils ont déployés tout au long de leur parcours collégial. Les deux présidents d'honneur sont Isabelle Lemay, représentant le milieu universitaire et professeure au Département des sciences comptables et administratives à l'UQAC ainsi qu'Éric Dufour, comptable agréé et associé chez Raymond, Chabot, Grant et Thornton, représentant le milieu des affaires.

En potinant

Prix de la Page pédagogic

C'est un enseignant de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, André Tremblay, qui a remporté le 5e prix Page pédagogic remis dans le cadre de la Francofête en éducation. Il mérite un certificat du Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ). Cette 14e édition des concours des Mérites 2001 du français et de la francophonie en éducation voulait souligner et honorer des activités éducatives exemplaires pour la promotion de la qualité du français et de la francophonie auprès des élèves du Québec. Ces concours s'adressent surtout aux enseignants du primaire et du secondaire.

Chanson en fête de Saint-Ambroise

Le concours Chanson en fête de Saint-Ambroise a procédé au lancement officiel de sa période d'inscription. Cette année, le concours aura lieu du 13 au 18 août.

Comme par les années précédentes, le concours présentera de

jeunes chanteurs de 7 ans et plus, répartis dans quatre catégories. Ces catégories sont: 7 à 12 ans interprète, 13 à 17 ans interprète, 18 ans et plus interprète, auteur-compositeur-interprète (15 ans et plus). Cette année encore, le concours remettra plus de 40 000 \$ en prix et bourses.

Pour s'inscrire, les participants peuvent se procurer un formulaire dans toutes les Caisses populaires Desjardins ou sur le site Internet <www.chansonenfete.qc.ca>.

Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre les responsables au bureau de Chanson en fête au numéro (418) 672-1144.

Parler pour parler d'Alma

Une autre soirée dansante pour les personnes seules aura lieu le samedi 28 avril à 18 h au motel Les Cascades d'Alma.

Les prochaines soirées à l'horaire sont prévues les samedis 19 mai et 16 juin, même heure et même endroit.

Pour information: 662-7482 ou 662-7736.



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classes@lequotidien.com

Fièvre électorale à Dolbeau-Mistassini

Guy Turcotte songe à briguer la mairie

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Si la décision de Jean-Marc Gendron ne surprend pas les observateurs, il en va autrement de celle de l'ancien journaliste-pigiste de la Télévision communautaire de Dolbeau-Mistassini, Guy Turcotte, qui confirme «songer sérieusement à la possibilité de se présenter comme candidat au poste de maire lors du scrutin du 27 mai.»

«Un groupe de personnes m'a approché pour que je me présente à la mairie. Je sonde présentement les cœurs et les esprits des gens. Ça va très bien.

Les jeunes disent que ce serait intéressant d'avoir un candidat provenant de l'extérieur du

conseil municipal actuel qui présenterait des idées nouvelles et de nouveaux projets. C'est très sérieux. Je suis en profonde réflexion et j'annoncerai ma décision à la population en temps et lieu,» de renchérir celui qui était agent de communication à la

SADC Maria-Chapdelaine jusqu'à la semaine dernière.

Échevinage

Pour ce qui est de l'échevinage, c'est la folie furieuse. Six personnes ont déjà posé leur candidature aux postes 6 et 8, qui étaient occupés par Georges Simard et Guylaine Hébert. Il s'agit de Gaëtan Dufour (postier), Jacques

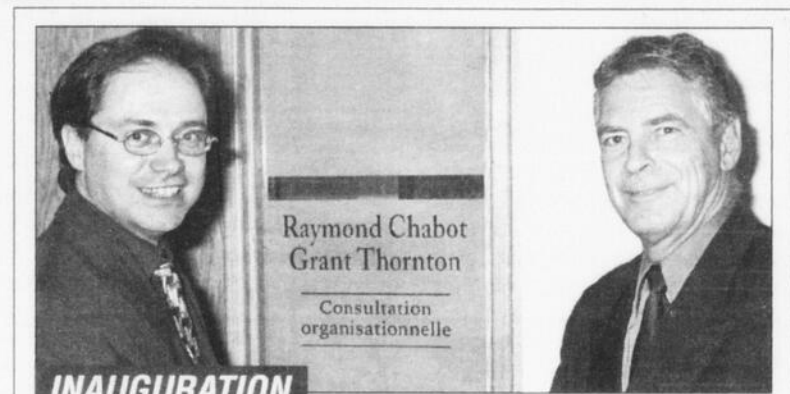
Ouellet (papetier) et Pieter Wentholt (président ARDU) au siège numéro 6, et Cécile Dubé (retraitee), Daniel Savard (postier) et Richard Duchesne (technicien TVC) dans le quartier numéro 8.

Et ce n'est pas tout, deux autres personnes, Éloi Lecompte, un courtier et ancien directeur général de l'ex-ville de Mistassini,

ainsi que Alain Lessard, un camionneur, seraient sur le point de poser leur candidature.

De plus d'autres bulletins de présentation circulent en ville, si bien qu'une dizaine de candidats pourraient de disputer les deux sièges à pourvoir le 27 mai.

Du jamais vu à Dolbeau-Mistassini.



Raymond Chabot
Grant Thornton
Consultation
organisationnelle

INAUGURATION

Le bureau Raymond Chabot Grant Thornton a inauguré sa nouvelle division de consultation organisationnelle à Chicoutimi mercredi soir. Cette division couvre le territoire Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord. Ci-haut, le directeur du groupe, Éric Dufour, et le vice-président régional du bureau, Arthur Gobeil.

(Photo Rocket Lavoie)

Électricité vs fusions

Giguère s'interroge

par Catherine Delisle

MONTREAL (CD) – Il a été fortement question de réorganisation municipale au cours de la rencontre des membres de l'Association des redistributeurs d'électricité du Québec (AREQ) qui se tenait, hier, à Montréal.

C'est que les municipalités comme Jonquière qui possèdent leur propre réseau électrique refusent que leur actif soit refilé à la nouvelle ville.

Au Québec, ils sont une dizaine de municipalités à posséder leur réseau électrique. Le plus important est celui de Sherbrooke (20 mégawatts) qui génère 13 millions \$ de profits nets par année. Le deuxième est celui de Jonquière (quatre mégawatts) qui génère 2,5 millions \$ de profits nets par année. Daniel Giguère craint que les villes qui ont leur propre réseau électrique fassent l'envie des nouvelles villes fusionnées. Idéalement, il croit qu'il faudrait créer une corporation autonome qui appartienne à la nouvelle ville, mais dont la valeur de l'actif resterait à l'ancienne. «Il ne faut pas que les profits du réseau électrique servent à payer n'importe quoi», dit-il. Le bon côté de la fusion, selon lui, c'est que la nouvelle ville pourra développer encore davantage son réseau électrique et que cela se fera à son profit.

Daniel Giguère mentionne que l'AREQ se questionne donc fortement sur le sort qu'on réserve à ces entreprises commerciales publiques que sont les réseaux

électriques. Mentionnons que le maire de Jonquière a été reconduit pour un autre mandat d'un an comme premier vice-président de l'association.

Le prêt-à-partir

Sac de couchage

The North Face
Thunderhead
style # 010458
Isolation Polarguard 3D
-7 °C

119⁹⁹\$

Grandeur régulière
prix régulier 189,99\$

Économisez 70\$

Aussi disponible en modèle long
prix régulier 209,99\$
promotion 129,99\$

Sac à dos

The North Face
Exocet
Capacité 38 Litres
prix régulier 129,99\$

Économisez 60\$

69⁹⁹\$

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

www.aventurier.net

Chicoutimi
250, rue Racine Est, Chicoutimi (Qc)
(418) 545-2251

Avec Goodyear Select ce printemps

voiture sera aux oiseaux!

INTEGRITY
Le radial toutes saisons adhérent et durable de Goodyear.

A compter de
39⁹⁵\$
P155/80R13
CLUB
Le radial Goodyear abordable pour voitures importées et petites voitures.

WRANGLER AT/S
Solidité, adhérence et polyvalence Goodyear pour camionnettes.

AQUATRED 3
Garantie limitée 130 000 km
Avec deux aquacanaux et une large semelle, c'est la traction Goodyear.

à seulement **39⁹⁵\$**

Forfait printanier

Comprend :

- vidange d'huile, jusqu'à 5 L d'huile de première qualité, remplacement du filtre et graissage
- le plein des autres liquides: freins, transmission, direction et lave-glace
- ajustement des courroies
- inspection visuelle des freins avant et arrière
- inspection, permutation des 4 pneus et vérification de la pression
- inspection du système de refroidissement
- vérification des clignotants d'urgence et des feux d'arrêt

Entreposage de pneus

PAS DE COMPTANT, PAS D'INTERETS ET JUSQU'À 3 MOIS POUR PAYER*

Obtenez 1 mille de récompense Air Miles® pour chaque tranche de 8\$ déboursée à l'achat de pneus Goodyear. Obtenez 1 mille de récompense Air Miles® pour chaque tranche de 20\$ déboursée à l'achat de pneus Star et Dunlop chez Goodyear Select. Voyez votre détaillant participant pour plus de détails.

200 AIR MILES en prime*

RABAIS du manufacturier 50\$ à l'achat de quatre AQUATRED 3**

GOODYEAR SELECT

AIR MILES

Silencieux
GMS

1616, boul. Talbot, Chicoutimi
698-1234

Silencieux
GMS

* À l'achat de 4 de ces pneus.
** Rabais offert jusqu'au 30 juin 2001 chez les détaillants Goodyear Select participants. Rabais applicable avant taxes sur le prix de vente du détaillant. Non cumulable et ne peut être jointé à aucune autre offre.
† Des frais minimes sont exigés.
‡ À l'achat de 4 pneus, avec achat minimal de 250\$ et sur approbation du crédit.

Certains petits fruits sous-exploités, selon une étude

par Claude Côté

DOLBEAU-MISTASSINI (CC) — Pour plusieurs espèces des petits fruits indigènes qu'on trouve dans la forêt du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les volumes ne sont pas suffisamment importants pour que l'industrie se développe uniquement sur la base de la cueillette à l'état sauvage.

C'est ce que Yohann Lévesque, du Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA), et Rémy Lambert, directeur du Centre de recherche en économie agroalimentaire (CREA) de l'Université Laval, affirment dans l'étude qu'ils ont réalisée pour le compte de la Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) Maria-Chapdelaine, sur le potentiel économique de cinq espèces de petits fruits indigènes qu'on trouve dans la région. Ils devaient, en vertu du mandat qui leur avait été confié en février 2000, évaluer le potentiel économique de l'airelle, de l'amélanchier, du cerisier à grappes, du noisetier et du pimbina.

Les deux chercheurs, qui ont livré les résultats de leurs travaux, hier, au cours d'un point de presse à Dolbeau-Mistassini, croient que certaines productions de petits fruits indigènes pourraient, comme le bleuet dont la culture régionale connaît du succès, présenter aussi un potentiel commercial. « Leur caractère indigène et leurs propriétés médicinales en font une matière première adaptée à la création et à la mise en marché de produits transformés à caractère régional ou du terroir », affirment-ils.

La revue de la littérature et les entrevues menées par les chercheurs ont permis à ces derniers de se rendre compte que les opportunités d'affaires sont multiples. Celles du domaine alimentaire présentent cependant un potentiel à plus court terme que celles du domaine pharmaceutiques et des plantes médicinales. « Malgré que leur tendance de consommation soit à la hausse (18 pour cent par année aux États-Unis), font-ils observer, les résultats démontrent qu'il est difficile d'intégrer de nouveaux produits sur le marché sans une documentation scientifique détaillée des plantes, ce qui est le cas des petits fruits désignés dans notre étude. »

En matière de petits fruits indi-

gènes, les provinces de l'Ouest du Canada sont les principales productrices et, par exemple, l'amélanchier est le fruit qui occupe la plus forte proportion de ce marché avec quelque 250 producteurs.

Domaine alimentaire

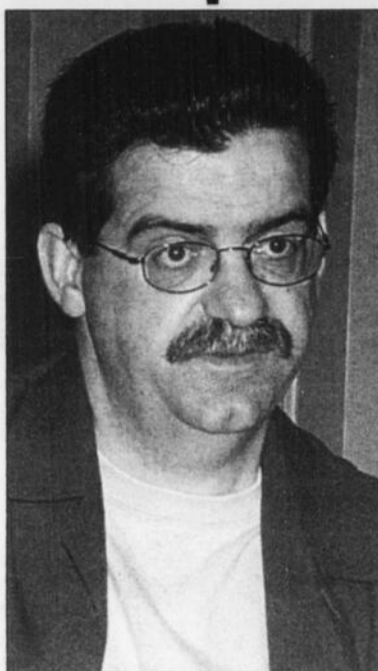
Cultivée dans les Maritimes et dans les pays nordiques, l'airelle, un fruit ressemblant aux canneberges, présente, selon les chercheurs, deux opportunités intéressantes: la première touche une demande du Japon pour l'airelle congelée, un domaine où il faudrait cependant concurrencer la Suède, principal producteur de ce fruit; la deuxième demande provient des peuples des Premières nations du Nord et des Scandinaves. Le marché-cible est celui des sauces et du congelé pour lesquels la demande la plus importante vient des états du Mid-ouest des États-Unis.

Cultivé presque exclusivement dans les provinces de l'Ouest et ressemblant au bleuet, l'amélanchier est peu connu en dehors du Canada. Les chercheurs croient que l'opportunité la plus prometteuse serait celle des thés.

Pour la cerise à grappes, peu commercialisée dans le domaine alimentaire probablement à cause de son goût aigre et la couleur foncée du fruit, verraient des opportunités intéressantes dans les jus et les concentrés. Néanmoins, son goût aigre et sa couleur suscitent de l'intérêt chez les Japonais et les Européens.

Trop petite, la noisette ne se retrouve pas sur le marché des noix en vrac. Cependant, deux créateurs novateurs en alimentaire pourraient, selon les chercheurs, lui assurer un certain écoulement: l'un dans les extraits d'arômes et de saveurs, l'autre dans les pâtisseries sans gluten.

Les principales barrières à la commercialisation du pimbina sont l'odeur du fruit et sa méconnaissance auprès des consommateurs. « Malgré que le potentiel du pimbina soit très limité, un petit



Rémy Lambert

(Photo Steeve Tremblay)

marché pourrait se développer dans les produits à connotation historique ou amérindienne auprès des clientèles étrangères, tandis que des extraits d'arôme du pimbina pourraient être utilisés dans l'industrie des fromages fins », croient les chercheurs.

Malgré les nombreuses propriétés médicinales des petits fruits, ceux-ci ont jusqu'à maintenant été peu utilisés au Canada par les fabricants de produits de santé naturels. Ce sont principalement les herboristes qui les utilisent, notamment dans la fabrication de tisane de queue de cerises ou

d'amélanchier.

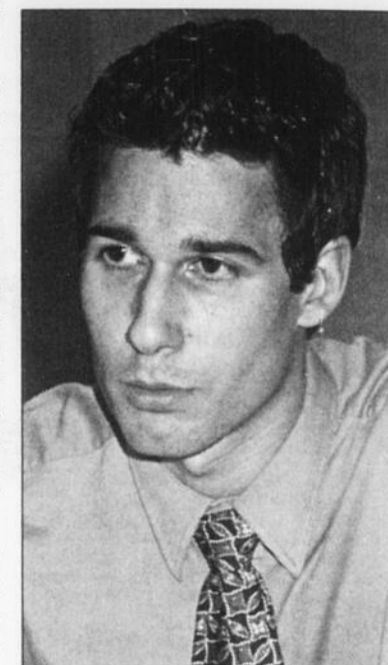
Recommandations

Les deux chercheurs recommandent par ailleurs plusieurs pistes d'actions orientées vers la production, la transformation et la commercialisation.

Croyant en la possibilité de développer des cultures de petits fruits analysés, Yohann Lévesque et Rémy Lambert voient la nécessité de mettre en place un plan de développement, non seulement axé sur les besoins techniques de production, mais tenant compte des besoins de l'industrie et respectant les principes de la réponse optimale au consommateur (ROC). Ils recommandent aussi l'élaboration d'un cahier des charges destiné à guider le producteur désireux de démarrer une culture dans ce domaine.

Il faudrait aussi laisser, dans ce plan de développement, la place au partenariat en créant une association de producteurs entrepreneurs qui, de leur côté, mettraient en place des plates-formes de rassemblement locales. Les cher-

cheurs recommandent aussi une vigie sur le suivi des marchés internationaux des petits fruits afin de connaître les grandes tendances sur les prix.



Yohann Lévesque

(Photo Steeve Tremblay)



**Albert
MÉNARD**



**Fournures
PATRICE
MÉNARD
INC.**

RÉPARATION, RECYCLAGE
ET ENTREPOSAGE

Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846



**Patrice
MÉNARD**

00476669

AVEZ-VOUS VRAIMENT LES MOYENS DE PAYER AUTANT D'IMPÔTS?

Si vous possédez déjà au-delà de 50 000 \$ en épargne pour votre retraite ou autres placements, vous vous devez d'assister à ce SÉMINAIRE GRATUIT!

Vous découvrirez comment:

- Réduire vos impôts immédiatement et conserver plus d'argent pour vous et votre famille.
- Profiter de vos REER grâce à 4 secrets que le gouvernement ne vous dit pas.
- Recevoir un meilleur revenu de vos REER/FERR grâce à des stratégies fiscales peu connues.
- Éviter que le gouvernement prenne 50 % du patrimoine successoral de votre famille.
- Vous protéger contre le danger de vivre plus longtemps que votre argent.
- Éviter un IMPÔT total, direct et indirect, de plus de 60 % SUR VOS REVENUS DE RETRAITE.
- Explorer des stratégies alternatives pour réduire vos impôts et vous enrichir.
- Maximiser les retombées des ententes d'équité salariale pour que VOUS en bénéficiez pleinement.

Ne manquez pas cette occasion unique d'assister à ce séminaire Gratuit!

Ne laissez pas passer votre chance!

(Si vous êtes déjà un client du Groupe Investors, veuillez d'abord contacter votre conseiller avant de vous inscrire)

JONQUIÈRE

Mercredi 18 avril

Judi 26 avril

19 h 30 à 21 h

Holiday Inn

CHICOUTIMI

Mercredi 25 avril

19 h 30 à 21 h

Dimanche 29 avril

10 h 30 à 12 h

Hôtel Le Montagnais

ALMA

Judi 19 avril

19 h 30 à 21 h

Hôtel Motel Universel



**M. Jacques
RONDEAU**
Planificateur
financier



**M. J.-François
GIRARD**
Planificateur
financier

Téléphonez dès maintenant pour réserver votre place **24 h/24 h**
au **(418) 696-1331** ou au **1-800-263-1331** poste 111

Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
SITE INTERNET: www.investorsgroup.com

**(SUR RÉSERVATIONS
SEULEMENT)**

**IG Groupe
Investors^{MC}**

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE^{MC}

Le Groupe Investors se spécialise dans la planification fiscale, la planification de la retraite, la planification successorale et la planification des placements. Le Groupe Investors est la plus importante société de planification financière au Canada, ayant des actifs sous gestion de plus de 40 \$ milliards pour plus d'un million de Canadiens d'un océan à l'autre. Nos conférenciers seront **M. Jacques Rondeau**, planificateur financier et **M. Jean-François Girard**, planificateur financier.

ERRATUM

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter à l'annonce publicitaire du Jeep Grand Cherokee Laredo "Célébrez le 60^e anniversaire de Jeep..." publiée par l'Association des concessionnaires Chrysler•Dodge•Jeep du Québec pendant la période du 12 au 18 avril 2001.

La section dédiée aux items "sans frais" aurait dû se lire: Radiocassette avec lecteur CD et égalisateur, roues de 16" en aluminium, système d'alarme et télédéverrouillage au lieu de "Haut-parleurs Infinity, Radio cassette AM/FM avec lecteur multi-CD (10), ces derniers étant offerts en option.

Nous nous excusons auprès des lecteurs pour les inconvénients que cette erreur a pu causer.

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS



Dodge Grand Caravan 2001
Meilleure mini-fourgonnette
Association des Journalistes
Automobile du Canada*



Les folies du printemps

Faites plaisir à toute la famille.

LOUEZ À
268 \$
PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
268 \$	4 900 \$
348 \$	1 350 \$
379 \$	0 \$

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN SE 2001

DODGE CARAVAN SE 2001 : Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports

- Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages
- Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancre d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit¹
- 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

ENSEMBLE VALEUR AJOUTÉE

OPTIONS SANS FRAIS – VALEUR DE 2000 \$ (PDSF) : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable
• Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

5/100

Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur.
Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

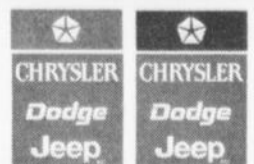
Dodge  Caravan

DIPLÔMÉS
Rabais
jusqu'à 500 \$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.

* Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, et comptant initial de 4 900 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. ¹Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ² Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ³ Remise aux diplômés de 500 \$ 1 Le prix • Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 • de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep, est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec



Caisse populaire de Saint-Prime

Les épargnants renouent avec les ristournes

par Catherine Delisle

SAINT-PRIME (CD) - Le conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de St-Prime procédera au versement de 60 000 \$ en ristournes aux membres. Cette somme représente un peu plus de 17 pour cent des trop-

L'argent sera versé de la façon suivante: 30 000 \$ en fonction des intérêts reçus sur l'épargne à terme, 26 000 \$ en fonction des intérêts payés sur les prêts à la consommation et 4000 \$ en fonction de l'utilisation faite de la marge de crédit.

La somme ainsi répartie représente une bonification de 5,5 pour cent des intérêts versés à l'épargne et de 6 pour cent des intérêts payés sur les emprunts person-

Environnement

L'école primaire du Vallon récompensée pour ses efforts

par Daniel Migneault
stagiaire

PETIT-SAGUENAY (DM) - L'école primaire du Vallon de Petit-Saguenay sera nommée école verte Brundtland le 1er mai prochain. L'établissement est ainsi récompensé de tous ses efforts fournis pour la bonne préservation de l'environnement.

Tous les jeunes, les enseignants et la direction de l'institution

nels. À ce montant s'ajoute une somme de 5355 \$ versée par la caisse sous la forme de dons et commandites au cours du dernier exercice financier. Au cours des cinq dernières années, la caisse a versé près de 40 000 \$ en dons et commandites dont 5000 \$ à la Maison du havre de Roberval.

Selon le président du conseil d'administration, Claude Parent, le versement de cette ristourne, la première depuis 14 ans, permet

contribuer à améliorer la qualité de l'environnement de la planète. Tout au long de l'année, ils ont posé plusieurs gestes écologiques.

Par exemple, une vaste campagne de récupération a été mise sur pied. Les enfants ont aussi créé plusieurs projets à partir de matériel recyclé.

Une école verte Brundtland (EVB) base ses actions sur les six «R» qui sont réduire la consom-

à la caisse de renouer avec cette tradition qui consiste à faire bénéficier les membres des excédents perçus par l'établissement financier. «Maintenant que nous avons atteint le pourcentage de capitalisation requis pour ristourner, informe-t-il, nous avons l'intention de poursuivre dans le même sens compte tenu que la ristourne demeure encore le meilleur moyen d'exprimer la distinction coopérative du Mouvement.»

La directrice générale de la caisse, Louise Gaudreault, déclare que la rentabilité de la caisse s'est améliorée au cours de la dernière année. Elle note une croissance

de 9,5 pour cent de l'actif passant de 26,3 millions \$ à 27,7 millions \$, une augmentation de 9,4 pour cent des épargnes des membres pour un total de 18,9 millions \$ et

une augmentation de 8,7 pour cent du portefeuille de prêts pour un total de 24,3 millions \$. Quelque 2900 membres fréquentent l'établissement.



LIBERTÉ

Le sociologue Gary Caldwell et le directeur de l'Institut catholique de Montréal, Émile Robichaud, étaient de passage dans la région pour donner une conférence intitulée «Qui a peur de la liberté?». La rencontre était une initiative des Soeurs du Bon Pasteur.

(Photo Rocket Lavoie)

Le printemps arrive en force.

GMC



Savana 2001

Sierra SL 2001
Cabine régulière

Sierra SL 2001
Cabine allongée
Édition Wrangler

Sonoma SLS 2001
3 portes 4 x 4 à cabine allongée

Safari SLE 2001

Moins de ventes que prévu

Le Mausolée éprouve des difficultés financières

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La mise en crypte des cercueils étant beaucoup moins populaire que prévu, la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi est en pleine phase de redressement financier.

Les activités courantes de la corporation fonctionnent normalement mais on ne peut pas en dire autant du Mausolée Saint-François-Xavier qui a été construit en 1997 au coût de 1,6 million \$.

Alors qu'on espérait rembourser l'hypothèque contractée auprès de la Banque Nationale en louant, au cours des sept premiè-

res années, tous les enfesu disponibles, les ventes progressent beaucoup moins vite que prévu, de telle sorte que la corporation a commencé à éprouver des difficultés à rencontrer ses obligations hypothécaires il y a deux ans.

Elle a dû procéder à un examen sérieux de la situation pour en venir à la conclusion que le mauso-

lée n'a pas été appuyé par une bonne mise en marché, que la structure des prix était trop élevée pour la clientèle régionale, et que la force de vente des enfesu et des niches pour les urnes était déficiente.

Une fois le constat établi, la corporation a commencé à mettre en place des solutions qui ont été présentées, cette semaine, à ses membres représentant les paroisses catholiques de Chicoutimi.

Moeurs

«Lorsque le projet de mausolée est né, ses promoteurs ignoraient

que le marché régional avait une certaine particularité», explique l'aviseur légal de l'Évêché, Me Estelle Tremblay.

En effet, 75% des défunts optent pour l'incinération; l'un, sinon le plus haut taux au Québec. Dans un tel contexte, on comprendra que les enfesu, qui sont des emplacements scellés pour accueillir un cercueil trouvent difficilement preneur. De plus, la vente des niches pour les urnes d'incinération piétine également.

«Les cimetières, même si le dire peut sembler être une évidence, arrivent à la fin du processus funé-

raire. Par conséquent, lorsque les familles optent pour l'incinération et la location d'une niche pour y placer l'urne, elles vont souvent choisir ce que leur offre l'entrepreneur funéraire et ne penseront pas au mausolée», analyse Estelle Tremblay, ajoutant qu'on a à un autre exemple des carences de la mise en marché.

Malgré les difficultés qui ont commencé il y a deux ans, la corporation est toujours parvenue à se maintenir à flot grâce à un plan de redressement financier placé sous la surveillance - à titre d'expert délégué par la banque - du syndic Fabien Tremblay, mais l'heure est venue de solidifier davantage ses assises financières.

Pour y parvenir, la corporation veut agir sur tous les fronts.

Elle a tout d'abord abaissé sa grille tarifaire pour tous les services offerts au mausolée de 30%. Elle est en train de se monter une équipe de vente (une tâche, selon Me Tremblay, qui est plus difficile qu'on le pense) et elles s'apprête à négocier la reconfiguration de sa dette à long terme avec la Banque Nationale.

«Le plus important, souligne Me Tremblay, est que les gens ne doivent pas s'inquiéter pour l'avenir de la corporation, puisque les difficultés du mausolée, qui sont en voie d'être réglées, ne la mettent nullement en danger.»

Enlèvement de sa fille

Un père prend le chemin du pénitencier

MONTREAL (PC) - Un individu de 51 ans, d'origine libanaise, a été condamné à quatre ans de pénitencier pour avoir enlevé, en 1991, sa fillette de sept ans.

Le juge Gilbert Morier a expliqué, en rendant la sentence, qu'il avait fait primer les critères de dissuasion dans ce dossier, afin de bien marquer la désapprobation sociale face à de tels comportements.

Cependant, expliquait le juge, jamais une sentence, aussi sévère soit-elle, ne pourra réparer le

tort causé à la mère et à l'enfant. Le magistrat rappelait que la jeune fille, qui a été privée de sa mère pendant neuf ans, a aujourd'hui 17 ans et ne veut plus revoir sa mère.

L'accusé s'est établi au Québec en 1973. Après quelques années, il épousait une femme et de l'union du couple naissait, en 1984, une petite fille.

Mais avant même la naissance de la petite, l'homme avait modifié son comportement profondément et faisait valoir à son épouse comment, à son avis,

doit se comporter une femme mariée. La vie devenant intenable, la femme se séparait et, au début, le couple partageait la garde de l'enfant.

Mais alors que la fillette avait trois ans, l'homme s'enfuyait en France, avec l'enfant, pendant 18 mois. A son retour, le tribunal confiait la garde de l'enfant à la mère.

Malgré cela, en 1991, le tribunal accordait au père qu'il puisse avoir l'enfant pour deux semaines de vacances.

L'homme prenait alors le large

avec l'enfant.

Ce n'est qu'en 1999 que les autorités canadiennes le retraçaient, alors qu'il travaillait dans un restaurant de Saint-Sauveur.

Arrêté, l'homme refusait tout d'abord de faire revenir au pays son enfant restée au Liban avec une autre épouse et trois autres enfants.

Il acceptait finalement, mais les retrouvailles entre la mère et sa fille étaient douloureuses pour, semble-t-il, aboutir dans un cul-de-sac.

Solde de camions

Savana 2001

448 \$ /mois*

Transport et préparation inclus
24 998 \$ à l'achat**

Location 36 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	598 \$
2 175 \$	528 \$
4 662 \$	448 \$

• Moteur Vortec V8 5,0 L de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
• Pont arrière autobloquant • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Sièges baquets à haut dossier inclinable

Sierra SL 2001 Cabine régulière

298 \$ /mois*

Transport et préparation inclus
22 778 \$ à l'achat**

Location 36 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	392 \$
1 445 \$	348 \$
3 088 \$	298 \$

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9% à l'achat***

• Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Banquette avant à dossier rabattable avec appui-bras central • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Radio cassette AM/FM stéréo • Volant inclinable • Pont arrière autobloquant

Sierra SL 2001 Cabine allongée Édition Wrangler

358 \$ /mois*

Transport et préparation inclus
27 798 \$ à l'achat**

Location 36 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	477 \$
1 609 \$	428 \$
3 909 \$	358 \$

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9% à l'achat***

• MOTEUR VORTEC V8 4,8 LITRE DE 270 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Climatiseur et centralisateur informatique de bord • Pont arrière autobloquant • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues

Sonoma SLS 2001 3 portes 4x4 à cabine allongée

328 \$ /mois*

Transport et préparation inclus
26 548 \$ à l'achat**

Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	369 \$
926 \$	348 \$
1 808 \$	328 \$

1,9% à l'achat**

• Moteur V6 SFI 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Roues en aluminium

Safari SLE 2001

378 \$ /mois*

Transport et préparation inclus
27 638 \$ à l'achat**

Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	459 \$
1 742 \$	418 \$
3 440 \$	378 \$

1,9% à l'achat**

• Moteur Vortec 4300 V6 SFI de 190 HP • Climatiseur • Verrouillage des portes et vitres à commandes électriques • Lecteur de disques compacts • Équipement de remorquage spécial • Pont arrière autobloquant

Également disponible
**Le Sierra grande capacité
équipé du moteur diesel
Duramax, le pick-up le plus
puissant dans sa catégorie.**

GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 700 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour Safari et Sonoma). ** Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour le Sonoma et jusqu'à 48 mois pour le Safari. *** Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. * À l'achat, préparation incluse, transport (Sierra SL et Savana : 990 \$, Sonoma SLS : 810 \$, Safari : 940 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 25 000 \$ à 1,9 % : 1) 36 versements de 714,97 \$, coût en intérêts de 738,92 \$, coût total de 25 738,92 \$; 2) 48 versements de 541,29 \$, coût en intérêts de 981,92 \$, coût total de 25 981,92 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 3,9 % : 48 versements de 563,36 \$, coût en intérêts de 2 041,28 \$, coût total de 27 041,28 \$. ** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

Accident de travail à la Kruger

La CSST conclut à un concours de circonstances

TROIS-RIVIÈRES (PC) — L'accident de travail qui a causé la mort de Réjean Ducharme, le 18 décembre 1999, à l'usine Kruger de Trois-Rivières, n'est pas consécutif à une erreur humaine et ne peut être imputé à une négligence de la papetière.

Dans son rapport d'enquête qui a été rendu public vendredi matin, la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) conclut en effet que la mort de l'opérateur fait suite à un malheureux concours de circonstances. Deux causes ont été retenues pour expliquer l'accident, c'est-à-dire la télécommande du pont roulant qui déplaçait les rouleaux de papier et la présence de M. Ducharme dans une zone où les rouleaux étaient régulièrement en mouvement.

L'opérateur de 43 ans travaillait depuis une vingtaine d'années à l'usine Kruger. Il est mort coincé entre deux rouleaux de papier pesant plusieurs tonnes. L'accident s'est produit peu avant 22h dans le secteur de la machine à papier numéro 1. A cet endroit, les opérations consistent à terminer l'enlèvement des défauts sur un rouleau de papier.

M. Ducharme était en train d'actionner la télécommande du pont roulant pour lever un rouleau de papier de quatre tonnes. Or, le rouleau s'est soudainement déplacé très rapidement dans sa direction, le frappant à la tête au passage et le coinçant contre un autre rouleau.

Enquête

L'enquête de la CSST a révélé

que la télécommande est en cause.

« Cette télécommande sans fil utilise une bande de fréquences qui n'est pas réservée. Une interférence a probablement provoqué un bref arrêt de fonctionnement. Pour en vérifier le fonctionnement, l'opérateur (M. Ducharme) a peut-être essayé une autre commande à laquelle

le pont roulant a cette fois-ci obéi », a mentionné Mario Gosselin, inspecteur à la CSST.

Des lacunes sur la conception extérieure de la télécommande ont également été décelées. Ainsi, la symétrie de la télécommande et l'absence d'anneaux métalliques autour des boutons de commande peuvent amener l'opérateur à actionner une fonction par mégarde.

La seconde cause relève par ailleurs de l'organisation du travail, puisque les opérateurs doivent exécuter des tâches dans une zone où les rouleaux sont

souvent déplacés.

Télécommande

Interrogé à savoir si une télécommande avec fil aurait pu sauver la vie de M. Ducharme, M. Gosselin estime que c'est difficile à savoir.

« C'est évident qu'une télécommande avec fil limite l'accès des opérateurs mais, dans le cas présent, il s'agit vraiment d'une combinaison de deux événements », a-t-il précisé.

À la demande la CSST, la direction de l'usine Kruger a donc mis en application un plan d'action

visant le retrait des télécommandes. Elles ont été remplacées par des commandes attachées à des câbles, ce qui limite l'accès aux zones de déplacement des rouleaux.

Comme il s'agit d'un premier accident du genre au Québec, la CSST a mis en place un comité provincial qui verra à identifier les dangers liés à l'utilisation des télécommandes pour les appareils de levage et à diffuser de l'information à ce sujet auprès des fabricants, des distributeurs et des usagers de ces télécommandes.

Grand chic. Petit chèque.

CENTURY CUSTOM 2001

Prix du meilleur achat
Consumers Digest*



1,9%
à l'achat***

308\$ /mois*
Transport et préparation inclus

25 398\$
à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	398\$
2 205\$	348\$
3 969\$	308\$

• Moteur V6 31L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKey • Volant inclinable avec contrôle radio

428\$ /mois*
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	522\$
1 852\$	478\$
3 956\$	428\$

29 998\$
à l'achat**

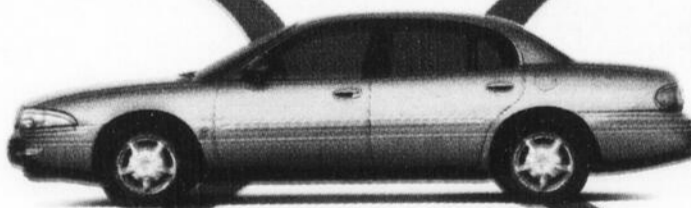
3,9%
à l'achat***

• Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring; sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Moteur V6 de série 3800 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues • Climatiseur à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes • Radio-cassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Volant gainé de cuir avec contrôle radio

REGAL LS 2001



LE SABRE CUSTOM 2001



31 398\$
à l'achat**

479\$ /mois*
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	575\$
1 942\$	528\$
3 966\$	479\$

• Moteur V6 3800 Série II de 205 HP • Siège moulant Catcher's mitt avec appui-tête offrant une protection supplémentaire en cas de collision • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Freins à disques avec antiblocage aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKey III • Climatiseur avec filtre à pollens et poussière • Portes/vitres/rétroviseurs/coffre à commandes électriques • Correcteur d'assiette automatique • Régulateur de vitesse avec contrôle au volant • Radio-cassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts



BUICK
Réallement pour vous.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675\$ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport (Century et Regal : 895\$ LeSabre : 990\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. *** Taux de financement à l'achat de 1,9% et de 3,9% disponibles jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 25 000\$ à 1,9% : 48 versements de 541,29\$, coûts en intérêts de 981,92\$, coût total de 25 981,92\$. Exemple de financement de 25 000\$ à 3,9% : 48 versements de 563,36\$, coûts en intérêts de 2 041,28\$, coût total de 27 041,28\$. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. * La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000 et 2001. ** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Pas de relance de Régionnair

SEPT-ÎLES (PC) — La compagnie aérienne nord-côtière Régionnair ne recevra pas le financement prévu par le Fonds de Solidarité de la FTQ pour son plan de relance de 17 millions \$.

Régionnair est sous la protection de la Loi sur la faillite depuis septembre dernier. Elle a présenté au mois de février un plan de restructuration de ses dettes envers ses créanciers.

Mais le Fonds de Solidarité de la FTQ n'a pas accepté de financer le projet de 1,4 million \$ parce qu'il le trouve non rentable.

Investissement-Québec, qui doit garantir un prêt de 3 millions \$ à Régionnair, n'annoncera pas ses couleurs tant que les conditions du contrat ne seront pas remplies.

La Chambre de commerce de Sept-Îles est déçue que le marché aérien de la Côte-Nord soit dorénavant aux mains du monopole d'Air Nova.

La direction de Régionnair devrait faire le point dans un communiqué la semaine prochaine.

Devant le CRTC

CTV défend la qualité de sa programmation

HULL (PC) — Des dirigeants de CTV et de Global ont tenté de démontrer, vendredi, qu'ils assuraient une programmation locale de qualité et qu'il n'était pas nécessaire que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) applique des normes plus sévères.

La question de la concentration des médias ayant quelque peu été laissée de côté depuis deux jours, les responsables d'une cinquantaine de stations espérant le renouvellement de leurs licences, d'une durée de sept ans, se sont vantés de

leurs émissions locales. Chacune des 30 stations locales de CTV et des 19 stations de Global en a fourni un exemple vidéo ou présentation verbale à l'appui aux régulateurs du CRTC. Les responsables des deux

réseaux espéraient ainsi montrer au CRTC que leur programmation apportait quelque chose aux différentes communautés tout en se voulant le reflet de celles-ci.

«Le local constitue notre avantage, et nos bulletins reposent essentiellement sur des histoires locales», a déclaré Kirk LaPointe, vice-président principal de CTC News.

CTV Inc. souhaite continuer d'assurer une couverture de l'infor-

mation locale atteignant au minimum 15 heures et demie par semaine et par station.

Les dirigeants de Global ont quant à eux affirmé au CRTC que leur programmation locale hebdomadaire variait d'une station à l'autre. Dans les Prairies, par exemple, elle peut atteindre 12 heures par semaine dans les petits marchés ou encore plus de 30 heures à Edmonton et Calgary, a expliqué Jim Rusnak, président des opé-

rations de Global dans l'Ouest du pays.

«Notre programmation locale varie, a-t-il dit. Et notre approche afin de refléter un marché est adaptée à chacun d'entre eux.»

Le CRTC n'impose pas aux stations de télévision un pourcentage de production locale comme condition au renouvellement de leurs licences. En revanche, la politique de l'organisme stipule qu'elles doivent démontrer «de quelle façon elles comptent répondre aux demandes et refléter les préoccupations particulières de leurs téléspectateurs locaux».

Les audiences sur le renouvellement des licences des stations de CTV et Global devraient prendre fin mercredi prochain. Il pourrait se passer des mois avant que de nouveaux permis d'exploitation soient attribués.

Dirigeant de CanWest Global Communications

Asper explique sa vision du pays

CALGARY (PC) — CanWest Global Communications, le plus important propriétaire de journaux et de stations de télévision au Canada, fera tout en son pouvoir pour combattre la «cabale médiatique» menée dans les régions du centre du pays, a déclaré vendredi un dirigeant de l'entreprise, David Asper.

Dans un discours enflammé prononcé devant les membres de la Chambre de commerce de Calgary, M. Asper a souligné que la vision du

pays passait la plupart du temps par les yeux des gens des régions du centre, notamment Toronto et Ottawa. «J'en ai marre que Winnipeg (où habite sa famille, qui contrôle CanWest) passe pour un obscur avant-poste glacé, infesté de moustiques ou inondé», a déclaré M. Asper.

«J'en ai assez de voir l'Alberta traitée comme une région éloignée dont les habitants ont l'esprit étroit (...) sans aucune considération pour la diversification économique intel-

ligente qui se fait dans cette province.» M. Asper a reproché au gouvernement fédéral de se préoccuper surtout de l'Ontario et du Qué-

bec, et réclamé un meilleur équilibre. «Nous sommes victimes de discrimination économique», a-t-il affirmé.



Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi

SIÈGE SOCIAL
Centre-ville
245, Racine Est
Chicoutimi, QC
G7H 5G7
Tél.: (418) 549-3224

CENTRE DE SERVICES
Place du Royaume
1401, boulevard Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 6N6
Tél.: (418) 549-3224

CENTRE DE SERVICES
Saint-Antoine
644, rue Albanel
Chicoutimi, QC
G7J 1N8
Tél.: (418) 549-3224

AVIS DE CONVOCATION

INVITATION À TOUS NOS MEMBRES

L'assemblée générale annuelle de la caisse aura lieu le mercredi 25 avril 2001 à 19 h 30 à l'Hôtel Le Montagnais Boulevard Talbot à Chicoutimi

PRINCIPAUX POINTS À L'ORDRE DU JOUR:

- Adoption du projet d'affectation des trop-perçus
- Élections
- Période de questions
- Émission parts permanentes (réinvestissement des intérêts)
- Etc.

LES DIRIGEANTS SORTANTS:

Au conseil d'administration:

- * Manon Maltais
- * Michel Fortin
- * Denise Gagnon
- * Dany Imbeault
- * (poste vacant)

Au conseil de vérification et de déontologie:

- * Paul-Émile Parent
- * (poste vacant)

PRIX DE PRÉSENCE: 10 prix de 150 \$

La secrétaire
Manon Maltais

Hâtez-vous!

La grande brassée Corbeil

jusqu'à dimanche seulement

Tout doit être vendu!

Fin de série et surplus d'inventaire

Des réfrigérateurs, lave-vaisselle, fours encastrés, cuisinières électriques et au gaz, laveuses, sècheuses, congélateurs, micro-ondes *

comme par exemple :

600,00 \$ 101,00 \$ 499 \$	Cuisinière Performa de Maytag	475,00 \$ 76,00 \$ 399 \$
---------------------------------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------------------------------

Réfrigérateur Woods 12 pi

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

Chicoutimi > 1685, boul. Talbot (local sous le magasin) (418) 545-0091

* Certains appareils peuvent être légèrement endommagés. Les photos peuvent différer des modèles disponibles. La garantie du fabricant s'applique. Doit être livré à l'intérieur de 10 jours maximum. Voir fiche - Détails en magasin.

OUVERT 7 JOURS SUR 7 • LUNDI, MARDI ET MERCREDI : DE 9 H À 18 H • JEUDI ET VENDREDI : DE 9 H À 21 H • SAMEDI : DE 9 H À 17 H • DIMANCHE : DE 12 H À 17 H

Opérations bâclées dans un hôpital

Le Manitoba offre des indemnités

WINNIPEG (PC)-Le gouvernement du Manitoba versera une indemnité de 100 000 \$ à chacune des 12 familles ayant perdu un enfant à la suite d'une chirurgie du cœur bâclée, pratiquée au plus important hôpital de Winnipeg.

Il n'est toutefois pas exclu que les familles en question entreprennent des démarches afin d'obtenir davantage.

L'avocat Paul Walsh, qui représente six des familles affectées, a estimé qu'il ne fallait pas voir dans cette indemnité une offre négociable. «Il

s'agit de 100 000 \$, ni plus, ni moins», a-t-il déclaré.

Au moins une mère représentée par M. Walsh a fait part de son insatisfaction quant au montant où à la façon dont celui-ci a été présenté.

«Si le gouvernement tente ainsi d'acheter notre silence, ça

m'agace vraiment», a déclaré Sarah Tene, mère de Marietess Capili, décédée en décembre 1994 à l'âge de deux ans.

Le crâne de l'enfant s'est retrouvé imbibé de sang après qu'un clamp eut été oublié sur un vaisseau sanguin permettant au sang de circuler de la tête et du haut du corps jusqu'au cœur.

Le ministre manitobain de la Santé, Dave Chomiak, a confirmé que ses responsables

avaient discuté du montant à verser avec les avocats des familles. Il n'a toutefois pas voulu donner de chiffre avant d'avoir rencontré les parents, ce qu'il devait faire vendredi soir.

«Nos responsables ont rencontré ce matin les avocats représentant les membres des familles et leur ont donné un aperçu de la position du gouvernement», s'est-il borné à dire.

Mme Tena a cependant affirmé que le montant avait été présenté aux parents comme non-négociable, et que s'ils souhaitent obtenir davantage, ils pouvaient s'attendre à une longue bataille judiciaire. «Je ne suis pas impressionnée par tout cela», a-t-elle dit.

Dans le cadre de son offre de règlement, le gouvernement refuserait également de reconnaître toute responsabilité dans cette affaire.

Au moins trois poursuites intentées par des familles demeurent pendantes.

Le décès des 12 bébés, en 1994, avait donné lieu à une enquête s'étant poursuivie pendant 30 mois.

Il avait par la suite fallu à l'ancien juge provincial Murray Sinclair, maintenant juge à la Cour du Banc de la reine, deux ans pour compléter son rapport, remis au gouvernement en novembre dernier.

L'impasse demeure toujours dans le dossier de la pomme de terre

(PC) — Les responsables fédéraux attendaient que leurs homologues américains leur soumettent de nouvelles propositions, vendredi, dans l'espoir de régler le différend commercial sur la pomme de terre de l'Île-du-Prince-Édouard.

Conditions

De hauts responsables de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et du ministère fédéral de l'Agriculture attendaient d'être mis au courant des conditions posées par le département américain de l'Agriculture pour qu'il lève ses restrictions à l'importation des pommes de terre de l'Île-du-

Prince-Édouard.

«Le USDA (département américain de l'Agriculture) a préparé une liste de propositions, a indiqué vendredi un porte-parole de l'agence, Jim Hunter. Nous attendons de les voir.»

Ottawa espérait régler cette affaire avant que ne commence le Sommet des Amériques, vendredi, à Québec.

Mais en fin de journée, les parties en présence semblaient avoir peu progressé, si ce n'est qu'elles avaient convenu d'une nouvelle rencontre de leurs équipes scientifiques, la semaine prochaine.

Un porte-parole du ministère fédéral de l'Agriculture, Vern

Greenshields, a indiqué que des négociations avaient eu lieu à Washington, refusant toutefois d'en dire davantage.

Les États-Unis ont fermé leur marché aux pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard le 31 octobre dernier après que le gouvernement canadien eut mis en place des mesures de contrôle pour empêcher la propagation de la galle verruqueuse décelée dans un champ à proximité de Summerside.

Cette question épineuse devrait être soulevée à Québec, en fin de semaine, lorsque le président américain, George W. Bush, s'entretiendra avec le premier ministre canadien, Jean Chrétien.

Stéphane Dion prendrait en main la question des langues officielles

OTTAWA (PC)-Le projet de confier à un seul ministre la responsabilité du dossier des langues officielles devrait permettre à tous les ministères et agences fédérales d'être sur la même longueur d'onde et d'éviter les inconsistances et les incohérences, selon la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA).

«On a déjà fait la demande au gouvernement fédéral de mettre sur pied un ministère des affaires francophones où une seule personne pourrait coordonner tout ce qui concerne la protection des minorités, a indiqué Georges Arès, président de la FCFA. Il semblerait que le gouvernement prenne cette direction.»

M. Arès commentait ainsi la rumeur persistante voulant que tout le dossier des langues officielles soit sous la responsabilité du ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

A l'heure actuelle, trois ministères s'occupent indirectement de bilinguisme: la Justice, le Patrimoine et le Conseil du Trésor. L'annonce officielle devrait être faite très bientôt. «Il faut qu'il y ait une coordination entre les différentes agences et ministères. Ça va éviter des incohérences comme celles qu'on a connues dans la cause Mahé»,

rappelle M. Arès.

Dans cette cause, le ministère fédéral de la Justice avait plaidé aux côtés du gouvernement de l'Alberta qui refusait d'accorder la gestion scolaire aux francophones. De leurs côtés, les parents francophones étaient aidés financièrement par le fédéral par le biais du Programme de contestation judiciaire. «Ce sont des choses qu'on ne veut plus voir. Ça démoralise nos communautés en plus d'envoyer un mauvais signal», soutient M. Arès.

«On doit tout faire pour assurer la promotion des minorités, poursuit le président de la FCFA. Il faut que tous les ministères aient à cœur la protection des droits des minorités telle que reconnue par la Cour suprême. Les ministères ne comprennent pas l'article 41, soutient Georges Arès. Il faut un leadership très fort pour faire avancer ça.»

Il pense que Stéphane Dion est capable de convaincre ses collègues. «Il faut aussi qu'il soit à la fine pointe des demandes des minorités francophones et de leurs inquiétudes», dit-il. L'article 41 de la Loi sur les langues officielles stipule que les institutions fédérales doivent protéger les minorités francophones et anglophones, en plus de favoriser leur épanouissement.



Stéphane Dion

Ratés d'un programme de santé

Chronologie des problèmes du programme de chirurgie du cœur pour enfant du Health Sciences Centre de Winnipeg:

1983: en raison d'un taux de mortalité de 50 %, le programme est interrompu.

Février 1984: le Dr Jonah Odum, chirurgien nouvellement formé à Boston, est engagé afin de relancer le programme.

15 mars 1994: décès du premier des 12 bébés, Gary Caribou. Quatre autres meurent avant la fin du mois de mai.

Mai 1994: les anesthésistes réclament une enquête sur le décès des enfants; les interventions à haut risque sont suspendues, mais deux autres bébés meurent malgré tout.

Septembre 1994: reprise des chirurgies à haut risque.

23 décembre 1994: suspension du programme, deux semaines après le décès d'Erin Petkau, 12^e enfant à succomber à une chirurgie à cœur ouvert depuis l'embauche du Dr Odum.

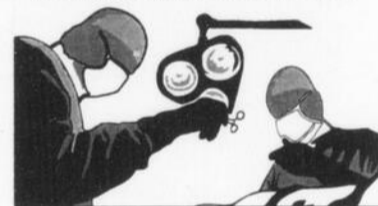
Mars 1995: le Manitoba ordonne la tenue d'une enquête.

4 mars 1996: premiers témoignages publics en présence du juge Murray Sinclair.

29 sept. 1998: conclusion de l'enquête.

27 nov. 2000: le juge Sinclair dépose son rapport; il estime que 10 des 12 décès auraient pu être évités.

20 avril 2001: le gouvernement annonce qu'il versera une indemnité de 100 000 \$ à chacune des 12 familles ayant perdu un enfant.



Michèle Lecavalier - PC

Vous aimerez passer le balai

Vente

Location

• HEURE • JOURNÉE

RÉSERVEZ TÔT

Le nouvel instrument motorisé qui dépasse tous les outils de balayage conventionnels!

shindaiwa

CO-OP

NUTRINOR

CHICOUTIMI
1695, boul. Talbot
549-4770

SAINT-BRUNO
555, avenue Coop
343-3812

00481702

Programme de péréquation

Martin dit non aux ententes spéciales

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Les premiers ministres de l'Atlantique peuvent faire leur deuil de toute entente spéciale à l'intention des provinces les plus démunies pour des modifications au programme de péréquation de 10 milliards \$, affirme le ministre fédéral des Finances, Paul Martin.

«Les gens qui voient la péréquation comme la panacée font à mon avis erreur», a-t-il déclaré aux journalistes, jeudi, au terme d'une série d'entrevues avec des dirigeants du milieu des affaires des Maritimes.

La prise de position ferme du ministre pourrait lui valoir un affrontement avec son collègue de cabinet Brian Tobin, ex-premier ministre de Terre-Neuve, qui s'est engagé à modifier le système en place, en octobre dernier, lors de son retour dans l'arène politique fédérale.

M. Tobin, maintenant ministre de l'Industrie, est largement

perçu comme l'un des éventuels opposants de M. Martin dans une course à la direction du Parti libéral du Canada, une fois que Jean Chrétien se sera retiré.

Si l'ancien premier ministre de Terre-Neuve se révélait impuissant à modifier le programme de péréquation, il pourrait avoir de la difficulté à s'assurer du soutien de l'Atlantique.

Vendredi, M. Martin a affirmé que le programme de péréquation était sans cesse réévalué. Il a toutefois ajouté qu'aucune province ou région ne profiterait d'un traitement de faveur.

Bien que les modifications apportées en 1994 aient permis à Terre-Neuve et à la Nouvelle-Ecosse de conserver jusqu'à 30 pour cent des sommes perçues sur l'exploitation des ressources naturelles, cela ne se reproduira plus, a-t-il assuré.

«Cela a causé des problèmes avec certaines des autres provinces qui se demandaient pourquoi elles ne l'avaient pas obtenu (ce privilège)», a expliqué le ministre.

Les bourses reculent

TORONTO (PC) — Les marchés boursiers nord-américains ont terminé la semaine sur une note négative, mais le dollar canadien a poursuivi sa remontée par rapport au billet vert américain.

La devise canadienne a gagné 0,22 cent, vendredi, pour clôturer à son plus haut niveau depuis le 13 mars, soit 64,70 cents US. Au cours de cette semaine riches en événements, marquée par une réduction inattendue des taux d'intérêt américains ainsi que des résultats trimestriels de la part de plusieurs grandes entreprises, le dollar canadien a fait un bond de 0,63 cent.

L'indice TSE 300 de la Bourse de Toronto a reculé de 48,24 points, vendredi, à 8099,44.



Mercerie
(maîtres tailleurs)
aflamme Inc.
Roch Delisle, prop.
419, Racine, Chicoutimi
(en haut de la côte)
549-2255

L'activité physique
Combien?
Combien de fois?

Gratuit! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique
pour une vie active saine

Uniroyal
Tiger Paw ASC

44⁹⁵\$ P155/80R13
PRIX DE DÉTAIL
71⁰⁰\$*

inclus! Pose, valve et équilibrage

Uniroyal Tiger Paw ASC → P185/75R14

73⁹⁵\$ PRIX DE DÉTAIL
97⁰⁰\$*

Uniroyal Tiger Paw ASC → P205/70R15

79⁹⁵\$ PRIX DE DÉTAIL
120⁰⁰\$*

Aussi disponible!
Pneus pour camion
Uniroyal Laredo AWP

→ P205/75R15 PRIX DE DÉTAIL
95⁹⁵\$ 141⁰⁰\$*

Les plus grandes marques aux meilleurs prix!

BFGoodrich **MICHELIN**
UNIROYAL **GOOD YEAR**

Nos p'tits soins

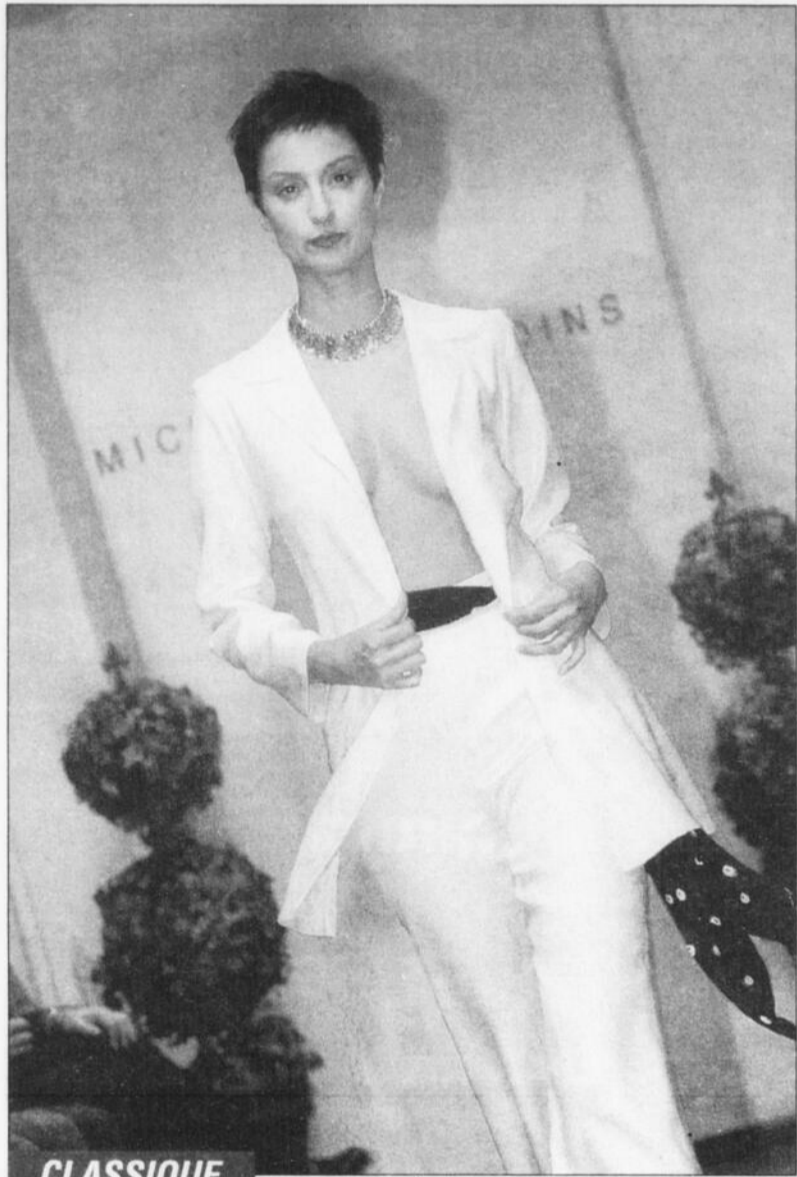
- Service sans rendez-vous
- Service de navette
- Carnet d'entretien sur Internet
- Dépôt de nuit pour vos clés

Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

1 800 463-7483 goodwrench.gmcanada.com

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire participant du Québec.



CLASSIQUE

Le tailleur crème en soie brute, un grand classique de la mode estivale.

(Photo PC)

Michel Desjardins, designer discret

MONTREAL (PC) — Nom connu de la mode québécoise, Michel Desjardins demeure néanmoins l'un de ses acteurs les plus discrets.

D'un classicisme étudié, sa collection se distingue aussi par sa grande sobriété. Récemment, le designer s'offrait toutefois une nouvelle visibilité en tenant un défilé - son premier en solo à Montréal - dans son nouvel atelier-salon.

Il y présentait une collection printanière empreinte d'élégance et de simplicité, reflétant davantage son style intemporel que toute tendance du moment. Le designer fait preuve d'une grande retenue afin de préserver les lignes sages qu'il affectionne, leur ajoutant tout au plus un long foulard de soie noué à la taille, qui balance doucement au gré des déhanchements.

L'expert du costume tailleur à jupe droite se permet tout de même d'expérimenter un peu, avec des robes et des jupes «ligne A», un peu plus évasées, et avec des corsages très féminins, noués en cache-cœur. «Plusieurs de mes clientes m'ont dit qu'elles portaient toujours des tailleurs au travail, mais que pour les sorties, elles aimeraient bien quelque chose de plus fluide, de plus "déshabillé"», explique le designer avec un petit rire.

«Avant, j'étais peut-être un peu trop conservateur, poursuit-il. Avec l'expérience, on acquiert davantage de confiance en soi et en sa clientèle.»

Le designer se souvient qu'il y a quelques années, le bustier semblait intimidant à porter pour plusieurs femmes, parce que trop révélateur. «Aujourd'hui, on a beaucoup de succès avec le bustier. Les clientes adorent ça!», affirme-t-il.

Côté couleurs, le designer ne se contente pas, non plus, de teintes neutres comme le noir ou le blanc crème: son nuancier comprend aussi des coloris aussi éclatants que le rose framboise, le bleu turquoise, le corail et une teinte dorée rappelant le champagne.

Si le style de Michel Desjardins évolue, sa clientèle fidèle n'a pas à s'en inquiéter, car cette évolution s'inscrit indéniablement dans la continuité.

Le défilé printemps-été 2001 soulignait une nouveauté importante pour le créateur, soit l'inauguration de nouveaux locaux, au 416, rue De Maisonneuve Ouest, salle 203. Dans la tradition des salons de couture, le designer y a aménagé un coin boutique adjacent à l'atelier et à la salle de montre. Les clientes peuvent ainsi, sur rendez-vous, avoir accès à la collection entière, en plus de bénéficier de services et de conseils personnalisés.



RAYURES

Des rayures et des couleurs pimpantes, tirées de la collection printanière de Michel Desjardins.

(Photo PC)



SIMPLE

Michel Desjardins aime créer des vêtements qui permettent aux femmes de briller, en toute simplicité.

(Photo PC)



ÉLÉGANCE

Une tenue digne des plus grands galas, en shantung de soie rayé.

(Photo PC)

Dans son discours d'ouverture

Chrétien condamne la violence des manifestants

QUEBEC (PC)-Le premier ministre canadien, Jean Chrétien, a ouvert le Sommet des Amériques en condamnant vertement le comportement des manifestants qui ont forcé le périmètre de sécurité, vendredi après-midi.

«Ce type de comportement que nous avons vu cet après-midi par un petit groupe d'extrémistes est contraire à tous les principes démocratiques qui nous sont chers», a déclaré le premier ministre dans le cadre de son discours d'ouverture.

La cérémonie d'ouverture du Sommet des Amériques a été retardée de plus d'une heure en raison des affrontements qui ont eu lieu entre quelques centaines de manifestants et les forces policières.

M. Chrétien a soutenu que la très vaste majorité des manifestants présents à Québec entendaient exprimer leurs préoccupations de façon pacifique. Dans un message prononcé en anglais,

puis répété en français, il a spécifié qu'ils étaient les bienvenus.

«Le droit de manifester et de protester paisiblement est un droit fondamental, a déclaré le premier ministre. Mais la violence et la provocation sont inacceptables en démocratie.»

Dans son discours sur les objectifs du sommet, M. Chrétien a insisté tout particulièrement sur le renforcement de la démocratie et sur la transparence.

«L'intégration économique n'est qu'un pilier de notre édifice hémisphérique, a-t-il déclaré. Après tout, la prospérité ne veut rien dire si les citoyens ne sont pas libres, égaux devant la loi et capables de tirer profit des pos-

sibilités qui s'offrent à eux.»

Il a affirmé qu'il était non seulement normal, mais «sain pour la démocratie» que les citoyens désirent être informés des démarches de mise en place d'une Zone de libre-échange des Amériques.

Il s'est dit convaincu que la publication des documents de négociations permettra de corriger bien des malentendus et de réfuter les critiques mal fondées. Il a ajouté que l'ordre du jour du sommet avait été préparé en consultation avec des représentants de la société civile et des peuples autochtones.

«Toutes ces démarches et

consultations reflètent notre désir d'ouverture et de transparence et notre volonté de tendre la main à ceux qui ont des inquiétudes au sujet de nos initiatives», a-t-il affirmé.

Président chilien

Le président chilien, Ricardo Lagos Escobar, a également envoyé un message aux manifestants, affirmant que le commerce constituait un instrument supplémentaire pour améliorer la justice sociale.

«Il ne faut pas laisser de côté un monde meilleur et l'égalité des chances, mais nous n'arriverons pas à un monde meilleur et une égalité

des chances si nous n'augmentons pas les échanges commerciaux», a-t-il affirmé.

Le président du Brésil, Fernando Henrique Cardoso, a cependant insisté sur l'importance de faire en sorte que le futur accord de libre-échange corrige les asymétries entre les pays et mette fin au protectionnisme déguisé.

«Il est essentiel que toutes les étapes des négociations se déroulent de façon transparente», a-t-il ajouté.

Le président du Salvador, Francisco Guillermo Flores, et le premier ministre de la Barbade, Owen Seymour Arthur, ont également pris brièvement la parole vendredi soir.

La première session plénière du Sommet des Amériques débutera samedi matin avec le discours du président américain, George W. Bush.



ABUSEZ DU POUVOIR

PATHFINDER

1,8%^{**}

FINANCEMENT
À L'ACHAT

LE POUVOIR D'ÊTRE HEUREUX.



- DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT-TERRAIN»
- RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 100 WATTS
- JANTES EN ALLIAGE 16 PO
- SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE, CLÉ À PUCE
- MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX - LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE*
- ENSEMBLE ÉLECTRIQUE
- DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT ARRIÈRE
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

399\$

PAR MOIS, location 48 mois*

0 \$ acompte disponible



TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4995\$. Limite de 24 000 km par année avec 0,08\$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCF. **Taux de financement à partir de 1,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. 10' après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

George W. Bush fait la sourde oreille

QUÉBEC (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien a tenté sans succès, vendredi, d'entreprendre un dialogue dans le dossier du bois d'oeuvre avec le président américain George W. Bush.

M. Chrétien a vanté les mérites du libre-échange et du bois canadien moins cher que celui des États-Unis pendant la rencontre privée qu'il a eue avec son homologue américain à l'occasion du Sommet de Québec. Peine perdue, M. Bush ne s'est pas mouillé et n'a fait aucun commentaire, rapportent des hauts fonctionnaires canadiens.

«Il était en mode d'écoute», a indiqué un fonctionnaire, qu'on ne peut pas identifier, au cours d'une séance d'information.

C'est la seconde fois que les deux hommes se réunissent en tête à tête, depuis l'élection de M. Bush à la tête du pays.

Le mutisme du président serait attribuable, selon les responsables canadiens, à la situation dans laquelle se trouve le dossier aux États-Unis. En effet, l'industrie américaine de bois d'oeuvre a déposé une plainte contre les produits canadiens auprès du département du Commerce pour subventions déloyales.

Il faut maintenant que le processus suive son cours. Le président ne peut rien y faire. Toutefois, il n'a pas jugé bon d'offrir des signaux positifs à M. Chrétien sur l'issue du différend.

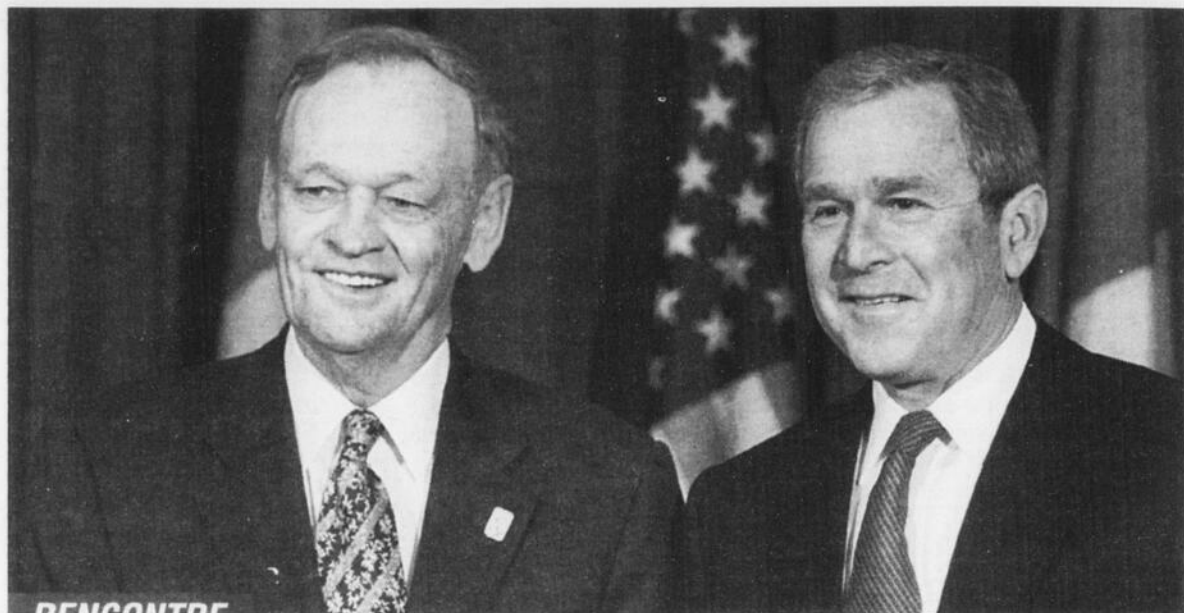
Le Canada voudrait que le libre-échange s'applique sans entrave dans le secteur du bois d'oeuvre. Les consommateurs américains en sortiraient gagnants, soutient Ottawa, parce qu'ils paieraient leur bois moins cher.

Par contre, dans un autre différend, celui de la pomme de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, qu'on interdit d'entrée aux

États-Unis, le président Bush a semblé ouvert aux arguments canadiens. Quand M. Chrétien a abordé le sujet, M. Bush a, cette fois, été plus volubile. «Il a affirmé qu'il comprenait qu'il s'agit d'un problème important pour nous», ont expliqué les fonctionnaires.

On s'attend donc à un débloccage prochain dans cette question.

Le président est devenu intarissable lorsqu'il s'est mis à parler de



RENCONTRE

George W. Bush (à droite), ne s'est pas mouillé dans le dossier du bois d'oeuvre canadien lors de sa rencontre avec le premier ministre Jean Chrétien.

(Photo PC)

libre-échange à l'échelle des Amériques. Là, il était sur la même longueur d'onde que M. Chrétien. Comme le Canada, les États-Unis sont partisans de la Zone de libre-échange des Amériques.

M. Bush a expliqué qu'il s'agissait d'une de ses priorités les plus importantes.

Les fonctionnaires canadiens ont nuancé ces commentaires. A leur avis, M. Bush est, en son début de mandat, préoccupé davantage par des questions

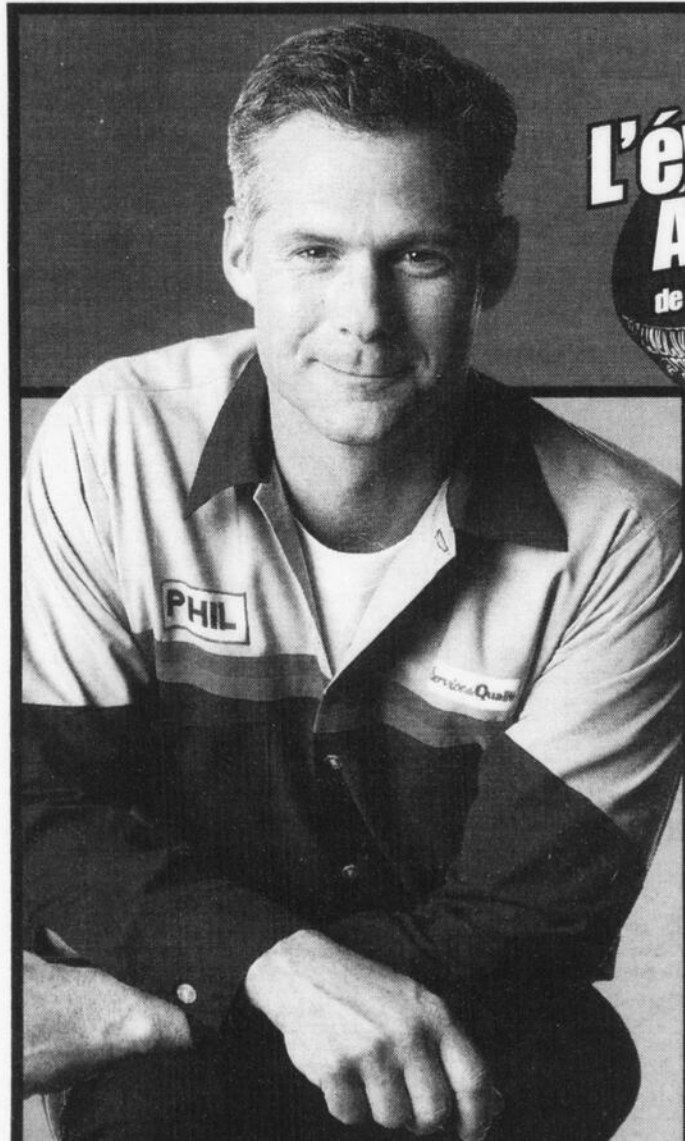
domestiques. Ses vraies priorités sont pour le moment la mise en place des baisses d'impôt qu'il a annoncées et l'amélioration du système d'éducation.

C'est seulement à l'automne qu'il s'attaquera au libre-échange hémisphérique en tenant de convaincre le congrès de donner son feu vert à la procédure dite de «fast track». A ce moment, on saura si M. Bush est prêt à faire des efforts véritables.

Par ailleurs, le président a tenu

à remercier M. Chrétien pour l'aide qu'il a essayé de lui apporter dans le dossier de l'avion espion américain qui est atterri d'urgence en Chine après une collision avec un chasseur du pays.

M. Bush a demandé au premier ministre d'intercéder pour lui auprès des dirigeants chinois. M. Chrétien, qui entretient de bonnes relations avec le président et le premier ministre chinois, a tenté de les joindre au téléphone, mais sans succès.



**L'événement
Autour
de la roue!**

OFFRES SPÉCIALES!

PNEUS de marque
Jusqu'à **42%**
de rabais sur les prix de détail suggérés* par le fabricant.
Exemple :
Goodyear Club P185/65R14 (convient à l'Escort et à la Focus)
69.95 \$* incluant les frais d'installation. PDSF 112,60 \$

Aussi autres dimensions de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.
Continental™/General™ Michelin™ Uniroyal™
Bridgestone™ Firestone™ Goodyear™

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Équilibrage des pneus en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3.00 \$ par pneu en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 10 juin 2001.

FREINS Motorcraft™ « Valeur Plus »

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

Comprend :
• Les pièces et la main-d'œuvre
• La garantie longue durée!
99.99 \$* Motorcraft « Valeur Plus »

*Usinage des disques et des tambours exclu (si requis). La garantie s'applique aux pièces soumises à des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 10 juin 2001.

Service de Qualité™



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

Le nouvel ambassadeur pourrait servir de lien

QUÉBEC (PC) — Le nouvel ambassadeur des États-Unis au Canada ne comprend pas l'importance que l'on accorde au périmètre de sécurité prévu pour le Sommet des Amériques, ni l'indignation entourant le fait que le premier ministre du Québec, Bernard Landry, se soit vu refuser le droit de participer à la rencontre.

Paul Cellucci, nouveau représentant du président américain George W. Bush à Ottawa, a rencontré les journalistes vendredi à l'occasion de la première journée du sommet. Et il est devenu rapidement évident que l'ancien gouverneur du Massachusetts n'a pas encore complètement acquis le doigté qui caractérise habi-

tuellement la diplomatie internationale.

L'ami de longue date de la famille Bush a refusé de répondre à certaines questions, alléguant qu'il n'était pas assez documenté sur le sujet. Dans d'autres cas, il a offert des réponses toutes faites qui semblaient sortir tout droit des manuels d'instructions

du Département d'Etat américain.

L'ambassadeur Cellucci a rapidement réglé le cas de la clôture de sécurité de trois mètres de haut qui entoure le vieux quartier de Québec pendant toute la durée du sommet. «Cela ne me dérange pas», a-t-il déclaré alors qu'il recevait la presse dans un luxueux salon du consulat américain, avec vue imprenable et non clôturée sur le fleuve Saint-Laurent. «Ils ont fermé une rue devant la Maison-Blanche. Je ne vois pas tellement de différence. Je pense que les Canadiens font

du bon travail.»

M. Cellucci n'a pas semblé troublé par la situation du premier ministre Bernard Landry, qui devra se faire discret au sommet et ne pourra rencontrer que quatre chefs d'Etat sur 33.

«Il n'y a rien de mal à cela, a déclaré l'ambassadeur. Il y a beaucoup de gens qui aimeraient souhaiter la bienvenue aux participants, mais on a décidé de s'en tenir à 34 chefs d'Etat.»

M. Cellucci a déjà éprouvé plus de sympathie pour la cause souverainiste. Il entretenait d'excellents rapports avec l'ex-premier

ministre Lucien Bouchard, et il a déjà déclaré que le Massachusetts n'aurait pas de problème avec un Québec indépendant et songerait même à accroître les échanges commerciaux avec le nouveau pays.

Ces remarques sont citées hors contexte, a-t-il indiqué.

En matière d'unité nationale, M. Cellucci semble respecter le mot d'ordre du Département d'Etat. «C'est une décision qui appartient aux Canadiens», a-t-il déclaré, ajoutant, comme il se devait, «nous croyons dans un Canada fort et uni».

Double satellite pour doubler le plaisir pour deux fois rien.

Branchez votre télé sur deux satellites pour seulement 99 \$

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :

- Son et image numériques de qualité supérieure
- Ambiphonie Dolby® de bout en bout
- Guide de programmation interactif
- Programmation personnalisée
- Télé à la carte instantanée



Jusqu'au 30 avril

Système Navigo 301 prêt pour la réception double et antenne elliptique	299 \$
Remise en magasin	100 \$ ¹
Montant déboursé en magasin	199 \$
Crédit de programmation	100 \$ ^{**}
Prix net	99 \$*

Économisez aussi 100 \$ sur l'installation (rég. 199 \$) 99 \$¹



IntelSat - PLS - inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Meubleur Côté & Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Tempo Musique
Doibeau (418) 276-6794
Roberval (418) 275-3475
Normandin (410) 274-3164

Stereo Plus
Alma (418) 669-0999
Chicoutimi (418) 543-0050
St-Félicien (418) 679-5408
Jonquière (418) 547-8555

Quincaillerie A. Pearson
Bégin
(418) 672-4645

Télé-Numérique
Alma
(418) 669-1930



La clef de sol



*Après tous les crédits. Cette offre se termine le 30 avril 2001 et est valable pour les nouveaux clients résidentiels seulement. **Pour avoir droit au crédit de programmation de 100 \$, les nouveaux clients doivent s'abonner au forfait Nickel, Platine, Platine bilingue, Platinum ou Diamant. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. † Le client reçoit un rabais instantané de 100 \$ au point de vente. † S'applique à une installation de base seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. † Dolby® et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de General Instrument Corporation. StarChoice®. Le logo StarChoice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de StarChoice Communications Inc. et StarChoice Television Network Incorporated.

Échanges entre le Québec et le Mexique

Landry et Fox discutent économie et libre-échange

MONTREAL (PC)-C'est essentiellement de libre-échange et d'économie que le président du Mexique Vicente Fox et le premier ministre du Québec Bernard Landry ont parlé, vendredi.

Les deux dirigeants se sont rencontrés dans le cadre de la Conférence de Montréal, en compagnie de représentants, dont le président du Mouvement Desjardins Alban D'Amours. Ils étaient une quinzaine en tout.

C'est le président des «États unis du Mexique» qui a dévoilé la teneur de cet entretien en conférence de presse. M. Landry n'a pas rencontré les médias et a simplement émis un communiqué, après la rencontre.

Interrogé à savoir s'il avait été question de la place du Québec en Amérique, M. Fox a laissé entendre qu'il n'avait été question que d'économie et de libre-échange. «La place du Québec en Amérique est la même que Guanajuato» (un État du Mexique), a-t-il répondu, ce qui lui donne le droit d'exprimer son point de vue, et c'est ce que M. Landry a fait sur la question du libre-échange, a relaté M. Fox.

«Nous avons parlé de la bonne relation, de la relation extraordinaire, entre le Mexique et le Québec ainsi qu'entre le Mexique et le Canada. Nous avons échangé nos points de vue sur le libre-échange. Nous nous entendons sur le fait que l'ouverture des marchés est bonne pour le développement du Canada et du Mexique», a résumé M. Fox.

Plus précisément sur les questions économiques, MM. Landry et Fox ont abordé l'intérêt d'Hydro-Québec pour le développement hydroélectrique au Mexique.

Aussi, le concept de la Caisse de dépôt et placement du Québec

semble intéresser les Mexicains pour la gestion des fonds de retraite publics.

Une entente précise a cependant été signée avec Développement international Desjardins, une filiale du Mouvement Desjardins. Le Mexique doit prochainement adopter une loi visant à assurer la croissance du secteur financier populaire du pays et à «sécuriser l'épargne de la population mexicaine», explique Desjardins, dans son compte-rendu du projet.

L'expertise de Développement international Desjardins permettra de mettre en place, au Mexique, sept unités de contrôle «selon le principe de la surveillance déléguée, un concept qui caractérise la loi québécoise qui régit les caisses Desjardins».

De son côté, dans son communiqué, le premier ministre Landry a dit avoir «réitéré au président mexicain la volonté du Québec d'être un acteur présent dans le processus d'intégration hémisphérique».

M. Landry a aussi rapporté son intérêt pour la proposition mexicaine de créer un fonds social contre la marginalisation en Amérique latine et «d'envisager une intégration à trois vitesses, tenant compte du degré d'avancement des pays».

Facile de manifester

Par ailleurs, le président Fox s'en est pris aux manifestants anti-mondialisation du Sommet de Québec, arguant que le libre-échange avait favorisé la croissance économique dans son pays et généré des milliers d'emplois.

Il faut se rappeler, dit-il, qu'il y a quelque 220 millions de pau-



Au chapitre des questions économiques, le président du Mexique, Vicente Fox et le premier ministre du Québec, Bernard Landry, ont abordé l'intérêt d'Hydro-Québec pour le développement hydroélectrique au Mexique.

(Photo PC)

vres en Amérique latine», des gens qui n'ont même pas de nourriture à se mettre sous la dent et qui vivent dans des abris de fortune. C'est trop facile de venir manifester à Québec, a-t-il lancé, quand on a de la nourriture sur sa table.

Selon lui, le libre-échange a le mérite de générer des emplois par milliers, que ces gens démunis peuvent occuper pour sortir de la pauvreté.

Venez investir

Dans son discours de clôture de la Conférence de Montréal, le président Fox a surtout cherché à convaincre les Canadiens de venir investir au Mexique, y allant le retour aux valeurs démocratiques, depuis son avènement au pouvoir, il y a quatre mois et demi.

Les droits humains y sont dés-

ormais respectés, ainsi que les règles de droit, a-t-il affirmé. Les autorités ont maintenant le souci de préserver l'environnement et veillent aux droits des travailleurs.

«La démocratie amène la stabilité politique et la consolidation des règles de droit, ce qui encourage le développement économi-

que et social et favorise les échanges avec les autres nations et gouvernements. L'expérience a démontré qu'un pays démocratique est un endroit plus sécuritaire et plus pratique pour l'investissement.»

Le Mexique «est un bon endroit pour faire des affaires», a conclu le président Fox.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919
1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

Greenpeace «survole» Québec

QUÉBEC (PC)-Quelques heures avant le début officiel du Sommet des Amériques, un ballon dirigeable du groupe de pression environnemental Greenpeace a survolé Québec.

L'organisme voulait ainsi attirer l'attention sur le réchauffement de la planète alors que 34 chefs d'état et de gouvernement des Amériques se réuniront à compter de ce soir.

On ignore pour l'instant si le pilote a transgressé la réglementation en vigueur quant aux activités aériennes au-dessus de Québec. Par ailleurs, l'avion transportant le président américain doit se poser vers midi 30 à l'aéroport Jean-Lesage de Québec. George W. Bush et son épouse seront accueillis par le premier ministre Jean Chrétien. Les deux hommes auront un entretien dans le courant de l'après-midi à Québec.

D'ailleurs, toute la journée, monsieur Chrétien accueille les chefs d'État et de gouvernement qui participent au Sommet des Amériques.



Problème de jeu?
Misez votre 25¢ dans cet appareil.
Vous n'avez rien à perdre.

JEU: AIDE ET RÉFÉRENCE 1 800 461-0140

Le jeu doit rester un jeu.



loto-québec

La position des participants surprend Pettigrew

C'est ce qu'a affirmé le ministre du Commerce extérieur, Pierre Pettigrew, au cours d'une entrevue téléphonique vendredi.

«Je suis surpris que cette déclaration soit aussi radicalement contre le libre-échange, a déclaré M. Pettigrew. C'est assez peu conforme avec le dialogue que j'ai eu jusqu'ici avec les organisations non gouvernementales et les syndicats.»

Le Sommet des peuples des Amériques a été organisé en marge du Sommet des Amériques par les membres de ce qu'on appelle la société civile, soit les syndicats, les groupes environnementaux et autres organisations non gouvernementales. Il s'est terminé jeudi par l'adoption d'une déclaration formelle dénonçant vigoureusement le projet de zone de libre-échange des Amériques.

«Nous rejetons ce projet de libé-

ralisation des échanges et des investissements, de déréglementation et de privatisation, a déclaré jeudi la présidente de la Centrale des syndicats du Québec, Monique Richard, en lisant la déclaration. Ce projet néolibéral est raciste, sexiste et destructeur de l'environnement.» M. Pettigrew a affirmé que ces propos étaient «plutôt brutaux». Il a rappelé qu'une très grande majorité de la population canadienne était plutôt en faveur du libre-échange.

«Les participants au Sommet des peuples se sont marginalisés, a-t-il soutenu. Ils perdent de la crédibilité.»

Le ministre a comparé cette attitude à celle de plusieurs membres de la société civile qui ont choisi la voie du dialogue. Depuis des mois, ceux-ci participent à des consultations organisées par le Comité spécial de l'Organisation des États

américains sur la gestion des sommets internationaux.

Des représentants d'organisations aussi diverses qu'Amnistie internationale, Oxfam-Québec et l'Assemblée des premières Nations rencontreront ainsi les ministres des Affaires étrangères et du commerce extérieur pour faire valoir leur position.

Référendum

Les participants au Sommet des peuples n'ont pas encore fait officiellement parvenir leur déclaration au Sommet des Amériques. Ils recommandent notamment d'organiser un référendum continental sur la zone de libre-échange des Amériques, une idée qui n'a pas eu l'heur de plaire à M. Pettigrew.

Le ministre a affirmé qu'il appartenait à chaque pays de choisir sa façon d'adopter un tel projet, selon sa culture politique propre. Il a ainsi fait remarquer que le Canada

était une démocratie parlementaire qui consultait sa population lors d'élections et que les référendums y étaient donc très rares.

«Les opposants prétendent justement que le libre-échange va changer les institutions nationales, a-t-il déclaré. Il y a une contradiction fondamentale puisqu'ils proposent des changements fondamentaux aux institutions.»

Les participants au Sommet des peuples ont également proposé un projet de charte sociale continentale affirmant la présence des droits humains sur le droit des entreprises.

M. Pettigrew a affirmé que le développement économique et le développement démocratique allaient de pair.

«L'un ne doit pas primer sur l'autre, mais l'un ne doit pas aller sans l'autre», a-t-il déclaré.



Pierre Pettigrew

Actes de violence dénoncés

QUÉBEC (PC) — «Indignation, oui, mille fois oui! Violence, jamais! Qu'elle vienne de qui que ce soit.»

C'est en ces termes que les dirigeants du Sommet des peuples ont dénoncé, vendredi, les actes de violence qui se sont produits aux alentours du périmètre de sécurité en marge du Sommet des Amériques, à Québec.

Trois porte-parole du Sommet des peuples, Françoise David, de la Fédération des femmes, Claudette Carbonneau, vice-présidente de la CSN, et le Mexicain Hector de la Cueva, de l'Alliance sociale continentale, ont tour à tour, en conférence de presse, déploré les gestes violents, qu'ils attribuent «à un très petit groupe bien organisé depuis longtemps».

«Nous disons non à cette violence, comme nous disons non à toute la violence institutionnalisée et la paranoïa policière créée de toute pièce», a dit Mme David. «Nous sommes pacifiques et nous sommes pacifistes», a-t-elle répété à plusieurs reprises.

Elle a rappelé que c'est dans le calme le plus total que les milliers de personnes qui ont participé au Sommet des peuples ont dénoncé «les accords de libre-échange, la mondialisation, la construction d'un mur autour de Québec et l'excès de mesures policières».

Des membres du Sommet des peuples ont également manifesté jeudi soir à proximité du mur, mais très pacifiquement: deux groupes, des femmes et des jeunes, ont défilé sans aucun problème, a rappelé la présidente de la Fédération des femmes.

Appel

Consciente que la violence peut avoir des effets néfastes sur le message que le Sommet des peuples a véhiculé pendant toute la semaine, ou même sur la participation populaire à la grande marche de samedi, Mme David a lancé un appel aux médias d'information.

Installation gratuite ou installez votre système vous-même et recevez 100 \$



Jusqu'au 3 juin, profitez de l'installation gratuite ou installez votre système vous-même et recevez 100 \$. Enfin, de la télé vraiment à votre goût. Bell ExpressVu vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby numérique. Bell ExpressVu vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

Avec Bell[™] ExpressVu[™], prenez le contrôle de la télé.

Accédez à plus de 120 canaux* pour seulement 34⁹⁰ \$/mois.

299\$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100\$ Crédit de programmation sur forfaits « Combo Maxi Plus », le « Mega Combo » ou « The Works »
199\$ PRIX NET**

Jusqu'au 3 juin
Installation gratuite
ou
installez-le vous-même
et recevez 100 \$***

9⁹⁵ \$/mois à 60⁹⁰ \$/mois selon le forfait de programmation choisi

Bell ExpressVu
www.expressvu.com

*Le calcul du nombre de canaux est basé sur le Combo Maxi, soit 39 canaux vidéo incluant les 4 canaux de Super Écran, 38 canaux audio et plus de 50 canaux télé à la carte. **Cette offre est valide pour les systèmes achetés et activés avant le 3 juin 2001. L'offre s'applique au modèle 2700 et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le prix d'achat, avant taxes, pour le consommateur est de 299 \$. Limite d'un crédit par famille. Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. ***L'offre spéciale « installation gratuite » s'applique à une installation de base seulement. Pour profiter du rabais d'abonnement de 100 \$, de l'offre spéciale « installation gratuite » ou de la promotion « installez-le vous-même », l'abonné doit demeurer client payant pendant six mois sinon il sera facturé pour le même montant. Les clients qui choisissent la promotion « installez-le vous-même » recevront leur chèque huit semaines après leur activation. Les programmes de rapatriement et les comptes commerciaux sont exclus de cette offre. Détails en magasin. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.



FUTURE SHOP

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Dumoulin

SOS Satellite
25, Du Pont
Chicoutimi-Nord
418 690-2609

Peu de dégâts malgré tout

Le ministre Ménard vante le travail des policiers

QUEBEC (PC)-Le ministre de la Sécurité publique du Québec, Serge Ménard, a été très impressionné par «le sang-froid, le courage, la discipline et le professionnalisme» des policiers qui ont participé, vendredi, à une manifestation qui a tourné à l'affrontement et à la violence quelques heures avant l'ouverture officielle du Sommet des Amériques, à Québec.

M. Ménard a observé le déroulement d'une partie de cette manifestation du dernier étage de l'édifice du ministère des Relations internationales, tout près du Grand Théâtre de Québec, où s'est déroulé l'affrontement. Il a franchement avoué qu'il avait eu peur.

«Je vois là le résultat de l'entraînement intensif auquel (les policiers) se sont astreints, et nous avons tous eu peur pour eux», a-t-il affirmé au cours d'une conférence de presse en début de soirée vendredi, alors que le calme semblait revenu aux abords du périmètre de sécurité.

Le ministre Ménard a expliqué que du point d'observation où il se trouvait, il était possible de discerner, au milieu des manifestants pacifiques, le groupe «bien entraîné et bien équipé qui tentait d'entraîner le reste de la foule».

«Il était évident, a-t-il noté, que ces fauteurs de trouble cherchaient à faire perdre leur calme aux policiers et, fort heureusement, la majorité de cette foule pacifique ne s'est pas engouffrée dans la brèche.»

L'inquiétude du ministre a grimpé d'un cran lorsque de son perchoir, il a aperçu la catapulte que s'appropriait à utiliser les manifestants pour lancer des objets aux policiers. «Fort heu-

reusement, ce sont des ours en peluche qu'on s'est contenté de catapulter.»

Bien sûr, le ministre a été un

peu surpris par la faiblesse de la clôture censée résister aux plus vaillants des manifestants: il a promis de la renforcer durant la nuit et de faire mieux la prochaine fois.

«On ne peut pas être parfait du premier coup, a-t-il admis, même si ce genre de clôture n'est pas le mur de Berlin ou l'enceinte d'une prison, qu'elle est surtout là pour ralentir les

manifestants.»

M. Ménard a ensuite dévoilé une partie de la stratégie policière en expliquant que les interventions dans de telles manifestations se déroulent généralement en deux temps. D'abord, les policiers lancent des gaz fumigènes pour avertir les manifestants qu'il est temps de se disperser.

Ensuite, ils utilisent les gaz

lacrymogènes, plus dérangeants et plus convaincants, pour annoncer la fin de la récréation.

Le ministre a évalué qu'il y a eu très peu de dommages matériels, sinon quelques voitures de police et véhicules de médias. «A part ça, a-t-il dit, il n'y a pas eu d'autres dégâts majeurs. On peut dire que la journée s'est relativement bien passée.»

Les anarchistes du Black Bloc pointés du doigt

QUEBEC (PC)-Un groupe international d'anarchistes, le Black Bloc, serait responsable des actes de violence commis vendredi au Sommet des Amériques, ont soutenu les forces policières.

Les membres de ce groupe marginal, qui portent toujours des masques à gaz ou des écharpes et des vêtements noirs, étaient également responsables des incidents violents qui ont secoué Seattle pendant les discussions sur la mondialisation, en 1999.

Selon les autorités policières, ce sont des membres du Black Bloc qui auraient attaqué les policiers anti-émeute, vendredi, à coups de bâtons et de clôtures de métal, et qui auraient lancé des pierres et des rondelles de hockey à des policiers et des journalistes.

«Ca a été facile», s'est réjoui un manifestant vêtu de noir après avoir fait basculer la clôture du périmètre de sécurité. «Ils en ont parlé à la télévision comme si c'était le bout de la m... mais en deux minutes, on l'a cr... à terre.» L'affrontement a incité les poli-

ciers à utiliser des gaz lacrymogènes et fumigènes, et plusieurs personnes dans la foule ont été incommodées.

La police soutient que des membres du Black Bloc auraient également endommagé des véhicules appartenant aux médias, et auraient battu un policier à coups de barre de fer. Le policier de Sainte-Foy a été hospitalisé et se remettait de ses blessures, vendredi soir.

«C'étaient surtout des membres du Black Bloc, mais il y en avait aussi d'autres», a déclaré l'agente Elaine Lavergne, de la Gendarmerie royale du Canada. «Nous avons vu des gens qui portaient des vêtements de couleurs différentes.»

Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) avait prévenu les autorités il y a plusieurs mois que le groupe pourrait faire des siennes à Québec.

«Le Black Bloc est une coalition peu structurée de groupes et d'individus anarchistes. Il compterait en Amérique du Nord

quelques centaines de membres, qui se déplacent ensemble pour participer à des manifestations», indique un document rédigé en août dernier par le SCRS.

Le service du renseignement ajoutait que compte tenu des déclarations antimondialisation du groupe, il ne fallait pas écarter la possibilité que des incidents violents surviennent au

Sommet des Amériques, à Québec. Le Black Bloc s'inspire d'un groupe marginal des années 1980 en Allemagne, indique un texte transmis sur Internet par un dénommé Michael Wright, qui se dit lui-même anarchiste. Son nom officiel serait le Bloc révolutionnaire anti-capitaliste, et il aurait été fondé aux États-Unis il y a 10 ans.

Démocratie

Haïti invitée à s'améliorer

QUEBEC (PC)-Pendant le Sommet de Québec, Haïti sera «invitée» à renforcer ses institutions démocratiques, a indiqué vendredi le représentant personnel du premier ministre Jean Chrétien.

«Il y aura une incitation, une invitation à Haïti à renforcer ses valeurs démocratiques», a expliqué Marc Lortie, lors d'un bref point de presse.

Il a précisé qu'il ne s'agissait pas d'un avertissement mais d'une «invitation fraternelle» lancée à ce pays des Antilles, qui est aux prises avec une situation sociale et politique trouble.

M. Lortie n'a pas dit comment, de façon concrète, la demande sera présentée à Haïti au cours du Sommet de Québec.

Chose certaine, la situation haïtienne préoccupe les pays voisins dans les Antilles, a fait valoir M. Lortie. Les dirigeants du CARICOM (l'organisation régionale des Antilles) ont d'ailleurs rencontré privément le président haïtien Jean-Bertrand Aristide, jeudi, à Miami, pour lui faire part de leurs inquiétudes. Haïti ne fait pas partie du CARICOM, mais souhaiterait en être membre.



Aucune rencontre n'a été prévue entre le premier ministre du Canada, Jean Chrétien et le président d'Haïti, Jean-Bertrand Aristide, qui est arrivé à Québec à bord d'un Airbus des Forces armées canadiennes.

(Photo AP)

A Québec, vendredi, le premier ministre de la Barbade, Owen Arthur, a d'ailleurs évoqué la situation haïtienne lors d'une rencontre avec le premier ministre Jean Chrétien.

Selon des hauts fonctionnaires canadiens présents lors de l'entretien, aucune mesure particulière n'est envisagée pour l'instant afin de pousser Haïti à améliorer sa démocratie. En d'autres termes, ni M. Arthur ni M. Chrétien n'ont mentionné la possibilité d'expulser le pays de toute participation aux Sommets des Amériques et des négociations sur la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA).

On sait que l'une des réalisations importantes du Sommet de Québec pourrait être l'adoption par les pays de l'hémisphère d'une clause démocratique excluant les pays totalitaires des activités des Amériques ainsi que de la ZLEA.

Aucune rencontre n'a été prévue entre M. Chrétien et M. Aristide, qui est arrivé à Québec vendredi après-midi à bord d'un Airbus des Forces armées canadiennes, accompagné de plusieurs leaders des Antilles.

Expo Nature et UltraViolet
CHICOUTIMI

vous offrent la chance de gagner...

un vélo De Vinci Une valeur de: 1600\$

Concours Expo Nature CHICOUTIMI

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél.: _____
Mot de passe: _____

Remplir le coupon et déposez-le au kiosque UltraViolet du Pavillon sportif de l'UQAC.

Obtenez le mot de passe en écoutant

CKRS590 RADIO MEDIA La radio de l'information ou ciab 94.5 énergie

Une collaboration de:

QUOTIDIEN CKRS590 ciab 94.5 énergie progrès dimanche

Bons baisers de Cuba

MONTREAL (PC) - Le président de Cuba, Fidel Castro, qui a été exclu du Sommet des Amériques, a transmis vendredi soir un message «de solidarité» aux manifestants antimondialisation qui se sont activés vendredi à Québec.

«Nous venons de regarder à la télévision les images de la façon brutale par laquelle les autorités du Canada réprimant les manifesta-

tions pacifiques de ceux qui protestent contre le crime qu'on veut commettre contre les droits politiques et économiques des peuples de l'Amérique latine et du Caraïbe au Québec. C'est une honte!», écrit le leader maximo dans un communiqué diffusé sur le site Internet de l'ambassade cubaine à Ottawa.

«Je veux leur exprimer, au nom

du peuple de Cuba, notre sympathique admiration pour le comportement courageux et héroïque de ceux qui luttent pour cette juste cause», poursuit-il dans une approximative traduction en français. «Voilà comment les gouvernements qui veulent tromper le monde en s'appelant défenseurs des droits humains, traitent leurs

propres peuples. Voilà comment prétendent décharger leurs consciences pour les millions d'enfants, femmes, adultes et vieillards qui, ne pouvant se sauver, meurent à chaque année à cause des maladies et de faim dans le monde. Mais ils ne pourront pas soutenir l'ordre injuste qu'ils ont imposé à l'humanité.

L'ÉVÉNEMENT exigez recevez

Exigez plus, **recevez** plus chez votre concessionnaire Ford!



ford **focus** se 2001 berline avec climatiseur et lecteur laser

exigez **recevez** : beaucoup d'équipement.

- Moteur 2 L à admission à géométrie variable
- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur laser
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande • Sacs gonflables frontaux adaptatifs • Réglage de la hauteur du siège du conducteur • Système antidémarrage SecurILock™



229\$* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 495\$
Dépôt de sécurité de 275\$
Transport inclus

16 995\$**



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans • Option d'achat à valeur garantie • Minimisez votre obligation financière



ford **taurus** se 2001 berline

exigez **recevez** : sécurité et confort.

- Moteur V6 OHV de 3L • Transmission automatique • Climatiseur • Siège du conducteur à réglage électrique avec support lombaire • Réglage électrique des pédales • Radio AM/FM avec lecteur laser
- Freins ABS • **Système de sécurité personnalisé comprenant** : • Sacs gonflables adaptatifs • Capteurs de gravité d'impact et plus



299\$* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 3 995\$
Dépôt de sécurité de 350\$
Transport inclus

23 795\$**



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans • Option d'achat à valeur garantie • Minimisez votre obligation financière

★★★★★ La Taurus a obtenu trois années de suite la cote de sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant à la suite de tests de collision frontale décernée par le U.S. Government National Highway Traffic Safety Administration (www.NHTSA.com).



ford **windstar** lx 2001

exigez **recevez** : sécurité et espace.

- **Plus de 40 caractéristiques de sécurité de série** • Moteur V6 de 3,8 L - 200 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Freins ABS • Deux portes coulissantes
- Rétroviseurs/glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- **Avec le groupe « Valeur Plus »** • Programmeur de vitesse • Volant réglable • Glaces unidirectionnelles • Porte-bagages de toit



299\$* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 5 100\$
Dépôt de sécurité de 350\$
Transport inclus

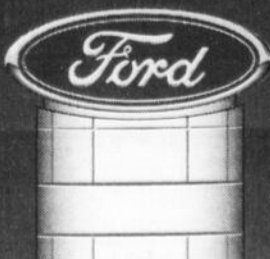
24 495\$**



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans • Option d'achat à valeur garantie • Minimisez votre obligation financière

La minifourgonnette pleine grandeur la plus vendue au Canada en 2000. Se fonde sur le nombre de fourgons compacts à empattement long livrés de janvier à décembre 2000.

Ne manquez pas l'événement exigez **recevez**. Pour une durée limitée seulement.



ford **cougar** 2001 V6

- Moteur V6 DOHC de 2,5L avec boîte manuelle 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteurs de cassettes/laser de haut niveau
- Climatiseur • Réglage électrique de la hauteur du siège du conducteur

À partir de **23 755\$****



ford **mustang** 2001 décapotable

- Moteur V6 EFI de 3,8 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteurs de cassettes/laser de haut niveau • Climatiseur
- Échappement en acier inoxydable

À partir de **27 145\$****

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca



*Transport inclus. Dépôt de sécurité, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08\$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (730\$ Focus, 895\$ Taurus, 955\$ Windstar, 790\$ Mustang, 790\$ Cougar) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



Entre amis



www.betweenfriendscartoons.com



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Fennec	La Cour de récré	Le Sommet des Amériques						Le Midi	Cinéma / LES ANGES FRAPPENT ET COURENT (5) avec Danny Glover, Tony Danza				Des mots et des maux	L'Accent francophone	...Folie de l'aventure	Branché	1-888-Oiseaux	L'Aventure olympique		
TQS	Vision mondiale		Pub	Code d'accès	Auto Stop		Pub	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Double Clic!	Aventures en Nord	Box Office	Habitac-tion	Pub	Cinéma / LA MORT NE MEURT PAS (5) avec Jaclyn Smith, Corbin Bernsen				Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				La Trattoria	Tout le monde...	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA	Pub	Cinéma / RÉUNION DE FAMILLE (6) avec Melissa Joan Hart, Jason Marsden							
TQc	Teletub-bies	Mecki et ses amis	Simba, le roi lion	Croque-Cerise	Marsupl-lami	C-Bear et Jamal	Delfy et ses amis	Les Écoliers de Plumfield	Bob et Margaret	Zone X	Attendez que je vous raconte...	J'aime / Le Muscle	Vivre en ville / Rose de Lima	Cultivé et bien élevé	Branché						

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 21 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Le Sommet des Amériques	Cinéma / TROP, C'EST TROP (5) avec Antonio Banderas, Melanie Griffith						Chroniques de l'étrange	Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Fitz (22h50)	Cinéma / À FLEUR DE PEAU (4) (22h48)	
TQS	Les Simpson	Cinéma / LA VRAIE DE VRAIE (6) avec Kim Basinger, Val Kilmer				Cinéma / ARMÉES ET DANGEREUSES (5) avec Jada Pinkett, Queen Latifah				Le Grand Journal (23h02)	Cinéma / PIÉGÉ (6) avec John Bradley (23h32)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / ZEUS ET ROXANNE (5) avec Steve Guttenberg, Kathleen Quinlan				Cinéma / PASSAGER 57 (5) avec Wesley Snipes, Bruce Payne				Le TVA	Sports / Lot. (22h50)	Cinéma / ENQUÊTES INTERNES (4) avec Richard Gere, Andy Garcia (22h56)		
TQc	Documentaires - Sciences / L'Histoire de la terre - Le Grand Bleu		Cinéma / UN HÉROS TRÈS DISCRET (2) avec Mathieu Kassovitz, Anouk Grinberg				Cinéma / LE CONFORMISTE (1) avec Jean-Louis Trintignant, Stefania Sandrelli (20h48)				Cinéma / L'ÉTRANGER FOU (3) avec Romain Duris, Izidor Serban (22h48)			
TV5	Vins et Fromages	Journal suisse	Journal FR2	Union libre des Amériques / France Castel		Tapis rouge / Liane Foly, Pascal Obispo, Garou, Daniel Levi		Gros Plan sur	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 Le Journal / Cinéma (20h15)			
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Miami		Scandales d'hier et d'aujourd'hui / Gants blancs pour mains noires		Biographies / Louis Labege		Navarro / Bus de nuit		Cinéma / LE FABULEUX GANG DES SEPT (4) avec Catherine Roche, Alice Diabo			
RDI	La Guerre à la cocaïne (17h30)	Le Sommet des Amériques	Le Journal RDI	Le Sommet des Amériques				Le Téléjournal et Le Point		La Mondialisation et / ou la Démocratie		Zone libre / Le Bébé d'Alison	Le Téléjournal et Le Point	
RDS	Hors-jeu avec Paul Buisson	Sports 30 Mag	Roller Jam		Battle Dome (19h45)	La Lutte WCW		Sports 30 Mag	Golf PGA / Omnium Houston - 3e ronde					
S.E.	L'Ourson tangerine (18h05)	Grey Owl (18h55)					28 Jours				Trois Rois (22h50)			
VIE	Deux femmes du sable et des km	Les Copines d'abord	Jeux de société		Portraits intimes / Cheryl Ladd		Éros et Compagnie	Sortie gaie	Les Copines d'abord	Trauma	Cinéma / TOUT POUR ÊTRE... (5)			
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Saint-Tropez, sous le soleil		Coroner Da Vinci		La Firme de Boston	Affaires non classées					La Comtesse au tableau	
Z	Au-delà du réel		Star Trek: la nouvelle génération				X Files / Anthologie	X Files	Highlander			Cinéma / CYBER CONNECTIONS (6)		
HISTORIA	Légendes... Marie Stuart		30 Journées... Hydro-Québec		Face... Hitler et la bombe A		Cinéma / MACARTHUR LE GÉNÉRAL REBELLE (4) avec Gregory Peck, Ed Flanders					Cinéma / QUAND LES CLAIRONS... (4)		
ÉVASION	Tout le monde dehors	D'ici & d'ailleurs	Airport	Les Treks dans le monde	SOS Vacances		On aura tout vu	Golfs du monde	Vidéo Guide	D'ici & d'ailleurs	Le Goût de chez nous	Destinations		
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Oilers											
CFCF	Pulse	Expos this Week	Higher Ground		Code Name: Eternity		Twice in a Lifetime		Comedy Now		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / PRIMAL FEAR (5)	
WVNY	News	ABC News	Spin City	Judge Judy	Cinéma / LETHAL WEAPON 3 (5) avec Mel Gibson, Danny Glover					News	Baywatch Hawaii			
WCAX		CBS News	Entertainment Tonight		Walker, Texas Ranger					The District	ER			
WPTZ	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Timberwolves - Spurs (17h30)				XFL Football / Finale: San Francisco - Los Angeles									
WCFE	BBC World News	Standard Deviants	The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	A Fine Romance	As Time Goes by	Red Dwarf	Austin City Limits	BBC World News	Cinéma / DELIVERANCE (2) avec Jon Voight, Burt Reynolds			
FOX	Pub	Sabrina	Seinfeld	Drew Carey	Cops: The Top 15 Moments of All Time					The X-Files	Mad TV	Howard Stern		
TSN	That's Hockey	Sportsdesk	SPGA Golf / Las Vegas Classic - 2e ronde		Baseball / Blue Jays - Royals									
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		Lacrosse / Washington - Toronto				Wrestling: WWF Live		Sportscentral Playoff Edition		You Gotta See this		Sportscentral Playoff Edition	
DISC.	How'd they do that?		Discover Magazine / Blood Sucker		Working Animals	Vets in Practice	Monkey Business	Timeslot	Into the Unknown / UFOs in Australia	Discovery Connection	You Asked for it	The Sex Files		
GLOBAL	The New Addams Family		Organ & Tissue Donation		Andromeda		Chains of Love		The District	Alfred Hitchcock	Saturday Night Live			

Le taux de croissance reprend de la vigueur

OTTAWA (PC)-Après un léger fléchissement au premier semestre, le taux de croissance économique au Canada s'accéléra au deuxième semestre et ce rythme se poursuivra l'an prochain.

Tel est le diagnostic posé vendredi par le gouverneur de la Banque du Canada David Dodge lors d'une allocution devant la Chambre de commerce de Vancouver. Le texte de sa déclaration avait été distribué sous embargo dans la capitale fédérale.

«La Banque continue de prévoir une accélération du rythme de l'expansion au deuxième semestre et en 2002,» a déclaré l'ex-sous-ministre des Finances aux gens d'affaires.

Il a aussitôt nuancé en ajoutant que ce scénario était lié à «des facteurs externes», en l'occurrence la conjoncture économique au sud de la frontière.

La Banque du Canada a réduit son taux d'escompte d'un quart de point mardi à 5,0 pour cent afin de contrer les effets d'une baisse de l'activité économique aux États-Unis (un point de pourcentage depuis le début de l'année).

Mercredi, la Réserve fédérale américaine y allait d'une médecine choc en annonçant une réduction surprise d'un demi-point de pourcentage.

M. Dodge est resté muet sur les intentions futures de la Banque mais il a entrouvert la porte à une réduction additionnelle du taux d'escompte si l'économie américaine ne remontait pas à la pente.

«Il n'est pas impossible que le ralentissement de l'économie américaine soit plus long que prévu. La Banque devra suivre cette situation de près.»

En dépit de cela, le gouverneur de la Banque du Canada s'est dit «optimiste» quant aux perspectives à moyen terme de l'économie canadienne.

Selon M. Dodge, plusieurs facteurs militent en faveur d'un regain d'activité économique au Canada au deuxième semestre dont, notamment, l'assouplissement des conditions monétaires au pays, les récentes baisses d'impôts, un rythme des investissements soutenus dans le secteur des nouvelles technologies et la reprise de la croissance aux États-Unis.

Le gouverneur de la Banque du Canada a reconnu que le Canada n'avait pas été immunisé contre les signes de ralentissement économique aux États-Unis.

«L'activité s'est sensiblement ralenti au Canada au dernier trimestre de 2000. Il est probable que vers le milieu de 2001, l'économie canadienne fonctionnera légèrement en deçà des limites de sa capacité, c'est-à-dire un niveau inférieur à ce qu'elle est capable de produire en longue période sans amplifier les pressions inflationnistes», a-t-il indiqué dans son allocution.

Ce sont surtout les secteurs de l'automobile, de la fabrication du matériel électronique et les télécommunications qui ont été les plus durement touchés. En revanche, le secteur de l'énergie est robuste, les ventes au détail «sont demeurées soutenues» et les marchés de la construction résidentielle et non résidentielle

demeurent fermes, a noté M. Dodge.

Depuis 1995, la Banque s'est fixée des cibles d'inflation à l'intérieur d'une fourchette de 1 à 3 pour cent, en visant le point médian de 2 pour cent. M. Dodge prévoit que le taux de l'inflation s'établira en deçà de 2 pour cent

pour le reste de l'année et qu'il remontera à 2 pour cent vers la fin de 2002. Enfin, M. Dodge a tenu à rassurer les Canadiens qu'il aura à l'oeil les fluctuations du dollar canadien. «Je peux vous assurer que nous suivons la situation de

près. De plus, nous évaluons avec soin le sentiment des marchés financiers envers le dollar canadien ainsi que les effets possibles des variations de sa valeur sur la demande globale et le niveau de l'inflation au Canada.»



VIVEZ

au rythme d'une ville où il y a toujours de l'action.

Gagnez 1 des 2 voyages inoubliables à New York.

Comme nous encourageons 258 groupes artistiques à travers le Canada, nous connaissons parfaitement bien le rôle que joue la ville de New York en tant que carrefour mondial de l'art que l'on parle de théâtre, de musique, d'expositions ou de toute autre forme d'art. Voilà pourquoi nous avons choisi d'offrir un voyage de cinq jours dans cette ville comme prix à ce fabuleux concours.

Durant ce voyage, vous aurez aussi la chance de rencontrer un de nos récipiendaires, l'Ensemble Musical Répercussion, et d'assister à une performance exclusive de ce groupe.

D'une valeur approximative de 20 000 \$ chacun, ces voyages de cinq (5) jours comprennent :

- une performance exclusive de l'Ensemble Musical Répercussion, récipiendaire d'une subvention du Conseil des Arts;
- vol aller-retour en classe affaires jusqu'à New York pour deux personnes;
- 4 nuitées dans un hôtel unique situé près de Central Park;
- un choix renversant d'expériences culinaires new-yorkaises;
- une visite inoubliable des sites les plus importants de la ville;
- un accès VIP dans les bars et les clubs les plus en vogue de New York;
- 1 000 \$ U.S. en argent de poche.

Pour avoir une chance de gagner et de découvrir la ville du *show business*, vous n'avez qu'à remplir le bon de participation.

Pour participer, vous devez être âgé(e) d'au moins 19 ans et être fumeur(se).

Homme Femme

Prénom: _____ Nom: _____

Adresse: _____ Appartement: _____

Ville: _____ Province: _____ Code postal: _____

Tél. (travail): () _____ Tél. (résidence): () _____

Courriel: _____

Question d'habileté mathématique: $(3 \times 5) + (50 \div 2) - 4 =$ _____

Une fois rempli, envoyez ce bon de participation d'ici le 30 avril 2001 à l'adresse suivante: 295, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec) H9R 6A5.

Je suis un(e) fumeur(se) de 19 ans ou plus et j'accepte de recevoir des informations sur du Maurier Ltée, ses sociétés affiliées et leurs activités. Ce faisant, j'accepte que mon nom soit ajouté à la banque de données de du Maurier Ltée en sachant que cette information sera utilisée à des fins de marketing et de statistique. Cette information personnelle ne pourra être transmise à des tiers à des fins commerciales sans mon autorisation. Je conserve le droit de consulter mon dossier et d'y faire rectifier toute information.

Je ne souhaite pas recevoir d'autres informations de du Maurier Ltée. Cela ne m'empêchera pas de participer à cette promotion.

Date de naissance: ____/____/____ Date d'aujourd'hui: ____/____/____

Signature (exigée par la loi): _____

 LES ARTS du Maurier

Pour connaître les détails concernant les règlements du concours, écrivez à l'adresse suivante: 295, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec) H9R 6A5.

LA BANDE DU Q

LA BANDE

l'imaginaire

Les Jeux de Rôle : «Les jeux par correspondances»



Historiquement le JPC (Jeu Par Correspondance) est apparu en France au début des années 80 en réponse à un problème courant dans le monde du jeu : le manque de partenaires et de place. Mais, qu'est qu'un JPC et Comment y jouer ?

Le JPC, comme son nom l'indique, se joue par correspondance. A partir du livret de règles fourni par l'arbitre, vous décidez des paramètres initiaux de votre position, un peu à la manière du joueur de wargame plaçant ses armées sur la carte au tour 0 ou du rôliste préparant sa nouvelle campagne. Chacun de vos adversaires ayant agi de même dans son coin, l'arbitre est ainsi en possession des éléments nécessaires pour lancer la partie. Un jeu par correspondance est (dans la plupart des cas) géré par ordinateur, ce qui élimine les différentes sources d'erreurs d'arbitrage et est garant d'impartialité. Une même partie peut permettre (selon le type de jeu) de 2 à plusieurs centaines de joueurs de s'affronter. Cette possibilité de se mesurer à autant de joueurs ne se retrouve que dans les JPC. Chaque joueur élabore chez lui, à ses moments disponibles, sa stratégie, sa diplomatie, calcule ses coups, prépare ses ordres

'déplacements, investissements, tactiques, etc.... Ensuite, il remplit une "feuille d'ordres" en prenant en compte tous ces éléments et il l'envoie à l'arbitre avant la date limite indiquée par celui-ci. L'arbitre cen-

tralise les ordres des différents joueurs, les saisit sur son ordinateur et lance la résolution du tour. Une fois tous les calculs effectués par la machine, les résultats sont imprimés, de même que les informations plus générales communicables à chacun (messages publics des joueurs, statistiques diverses, commentaires éventuels de l'arbitre, etc....). L'ensemble est envoyé à chaque participant qui à nouveau effectue ses calculs, modifie ou maintient ses stratégies en fonction des nouveaux éléments portés à sa connaissance, etc.... Pour jouer, rien de plus simple. Il vous suffit d'écrire à un éditeur pour recevoir les règles et une fiche d'inscription qui vous permettra de débiter le jeu (vous aurez pour les jeux d'aventures à créer vos personnages, les équiper...). Après avoir lu et assimilé les règles, vous renverrez cette fiche et recevrez en retour le "fameux" Premier Tour, c'est à dire vos premiers résultats. Tous les 15 jours (délai moyen observé) vous expédiez vos ordres et attendez (fébrilement, croyez-moi) vos résultats. Peu à peu, vous prendrez contact avec les autres joueurs de votre partie (par notes diplomatiques, lettres, téléphone, Minitel ou Email) créant des alliances, établissant des coalitions, ce qui donnera une autre dimension à votre participation au jeu.

Le développement d'Internet a permis également de transmettre ces ordres par Email, de nombreux sites se sont ouverts et même des parties exclusivement par Email voient le jour (dont en VF Cybercity, Pirates de Soledad et Coliseum).

Vous trouverez quelques jeux sous la rubrique "Jeu Par Correspondance" dans le moteur de recherche que vous utilisez sur Internet. Bonne semaine!!

Jeu des 7 erreurs

LA BANDE

de branches

Suggestion

L'univers des débrouillards
Le site des débrouillards a une toute
tous les jeunes drôlement scientifique
L'univers de la B.D.
Retrouve Kid Paddle et plusieurs autr
<http://www.kidcomics.com/fr>
L'univers de Star Wars
La nouvelle trilogie Star Wars prome
bonne adresse pour t'immerger dans
<http://www.dsUPER.net/ymorin/>
L'univers des marionnettes
Le Grand Petit Théâtre dévoile les mys
échanger des personnages et un néces
<http://www.lematounoir.qc.ca/>

Contre

LA BANDE

Ne tou

à m

La plupart des vols de bicyc
sont généralement abandon
tes sont souvent attribuables à la négligence des victimes.
Ne laissez pas votre bicyclette sans surveillance, même pour quelques mi
terrain de la victime. Attachez-la fermement à une bonne prise solide et
un arbre. Enchaînez ensemble la roue arrière et une partie du cadre. Si
roue, retirez la roue avant et verrouillez-la avec votre roue arrière et une
lo, vous réduisez de 70 % les possibilités de vous le faire voler. Achetez u
lisez de préférence un cadenas «antivol», du genre «fer à cheval», ou des
numérique. Ces deux types de verrouillage vous permettent de bloquer
Ayez un double de la clé originale et gardez-le dans un endroit sûr.
À la maison, rangez la bicyclette à l'intérieur ou dans un garage (remise)
lance, même pour quelques minutes. Relevez la marque et le numéro de
une identification certaine dans le cas où on vous la volerait. De plus, gr
ou celui d'un parent sous la boîte du pédalier, à l'aide d'un burin que vou
prêtez jamais votre bicyclette à un(e) inconnu(e) qui vous demande de l
d'un vol, communiquez avec le service de police de votre ville. Les polici
cyclettes volées. Et rappelez-vous, lorsque vous garez votre bicyclette, c
solide.
Pierre Duchaine
Conseil régional de prévention de la criminalité

LA BANDE

vidéo

Bonjour à tous!
Survol en bref de l'actualité des Jeux Vidéo. Si
vous désirez avoir une information plus
approfondie, visitez ConsoleQcCa
(www.console.qc.ca). Bonne lecture!

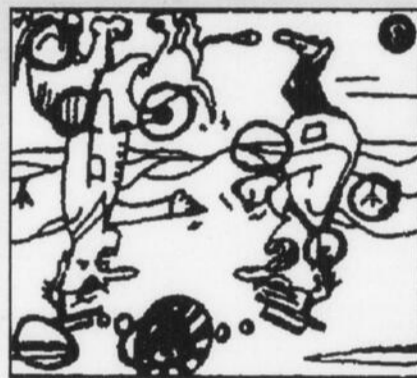
- Phantasy Star Online Ver. 2 pour DC a été retardé du 17 mai au 31 mai. C'est officiel pour le Japon, mais toujours incertain pour l'Amérique. La raison du retard est que SonicTeam a besoin de plus de temps pour améliorer le jeu en-ligne ainsi que s'occuper des accès illégaux.
- UbiSoft a annoncé qu'il produira plus de 65 jeux en 2001. Bien qu'aucun titre n'a été dévoilé, la firme a confirmé 7 jeux pour GBA, 19 pour NGC, 22 pour PS2 et 17 pour Xbox.
- Final Fantasy pourrait bien apparaître sur NGC et Xbox. Rien de confirmé, mais les possibilités sont de plus en plus fortes étant donné qu'un producteur du jeu l'a laissé sous-entendre.
- Jet Set Radio Future, Panzer Dragoon et Gun Valkyrie, jeux de SEGA, seront développés par SmileBit et présenté sur Xbox un après l'autre, et non en même temps comme certains le pensaient. La compagnie espère améliorer les jeux suivants selon la réponse des consommateurs après le premier jeu lancé.
- Final Fantasy Chronicles a été annoncé pour PSX. Le jeu comprendra Final Fantasy IV et Chrono Trigger, deux jeux présentés sur SNES, et comprendront diverses améliorations.
- Super Bombad Racing sera disponible sur PS2 le 25 avril.
- Satoru Iwata, directeur de Nintendo, a dévoilé la raison pour laquelle si peu d'information est disponible concernant

- le NGC. Le silence sert à avoir la possibilité de faire des changements de dernières minutes. Plusieurs fois Nintendo se sont fait pincer les doigts en dévoilant trop de détails et par la suite, devait retarder le jeu et se faisait traiter d'hypocrite. Et M. Iwata rit de ceux croyant que Nintendo n'a pas confiance en leur produit.
- Indrema LS600, la console basée Linux qui allait donner une nouvelle facette au monde des jeux vidéo, a été annulée en raison de manque de fonds. Indrema était prévu pour cet été.
- UFC: Tapout a été confirmé pour le Xbox. Crave devrait en faire un jeu de lancement, donc sera disponible cet automne. Le jeu est toujours prévu pour DC.
- Clock Tower 3 a été confirmé pour PS2. Capcom, Flagship et Sunsoft feront équipe pour le développement. Parlant de Capcom, Onimusha 2 est aussi en développement.
- Dave Mirra FreeStyle BMX 2 a été confirmé pour PS2. Plus de détail au E3, en mai.
- Resident Evil: Zero a été officiellement confirmé sur NGC.
- Tony Hawk's Pro Skater 3 fera apparition sur GameBoy Advance, GameBoy Color, PC, PlayStation, PlayStation 2 et Xbox.
- Mortal Kombat 5 a été confirmé pour NGC. Un des cocréateurs de la série a dit avoir été très impressionné par la puissance du NGC.



QUOTIDIEN

es
urs



gestions de sites

uillards
ards à une toute nouvelle allure et encore plus de contenu! Pour
ment scientifiques! <http://www.lesdebruillards.qc.ca>
e et plusieurs autres personnages de BD sur ce site rigolo.
s.com/fr
rs
Star Wars promet des personnages et des décors fascinants. Une
t'immerger dans cette saga intergalactique:
etymorin/
nettes
re dévoile les mystères du monde des marionnettes. Tu peux y télé-
nages et un nécessaire pour concevoir un théâtre de papier.
oir.qc.ca/

ne touchez pas à mon vélo

ols de bicyclettes sont en réalité des «emprunts»: elles
ment abandonnées un peu plus loin. Les vols de bicyclet-
r quelques minutes. Les vols sont souvent commis sur le
prise solide et impossible à briser, comme un poteau ou
du cadre. Si votre vélo a des écrous à ailettes à chaque
arrière et une partie du cadre. En cadenassant votre vé-
ler. Achetez un cadenas robuste et de bonne qualité, utili-
neval», ou des câbles munis d'un cadenas à combinaison
nt de bloquer une partie du cadre et au moins une roue.
oit sûr.
rage (remise) fermé à clé. Ne la laissez pas sans surveil-
e numéro de série du fabricant de votre bicyclette pour
it. De plus, gravez votre numéro de permis de conduire
urin que vous pouvez emprunter au poste de police. Ne
demande de l'essayer. Si, malgré tout, vous êtes victime
le. Les policiers retrouvent une forte proportion des bi-
e bicyclette, enchaînez-la fermement à une bonne prise



LA BANDE du paradis

LES NOUVELLES MUSIQUES : UNE CULTURE À PART

LA MUSIQUE EST NOTRE MOYEN DE FAIRE DE
LA POLITIQUE. SI NOS POLITICIENS SAVAIENT
«RAPPER», LEURS DISCOURS SERAIENT
SÛREMENT PLUS INTÉRESSANTS!
- Loco Locass

Et si la fougue des nouvelles générations, leur engage-
ment social et leurs dénonciations passaient par la musi-
que qu'elles écoutent? À l'heure où plus que jamais on
critique l'individualisme des jeunes, il faudrait peut-être
revoir les théories de Bertolt Brecht sur les rapports
étroits entre art et politique...
En s'intéressant aux musiques émergentes, on constate
que pour les artistes et leur public, c'est plus qu'un mode
d'expression. C'est un organe de changement qui génère
des messages percutants, des prises de position coura-
geuses.
Qu'on parle de hip hop, de métal, de hardcore, de fusion
ou de ska, les nouvelles musiques sont souvent le reflet
de préoccupations sociales et politiques. Elles font partie
d'une culture à part qui, sans être hermétique, a ses cod-
es, son vocabulaire et ses symboles.
Pour comprendre les mécanismes de cet univers, la sym-
bolique de ses coiffures et vêtements, pour savoir d'où
vient le rap ou comment est conçu un bon morceau de
DRUM'N'BASS, consultez le site bandeapart.fm ou suivez
cette chronique chaque semaine!
Retrouvez les chroniques de Catherine Pôgonat sur le site
cyberpresse.ca/bandeapart.

L'alternative musicale sur le
Web

**GAGNANT Série 4
Romans Jeunesse**
la courte échelle
Raphaël Boivin
27, Frontenac
Chicoutimi

LA BANDE de chanceux

**PRIVILÈGE AUX
MEMBRES DU CLUB
À GAGNER**

5

«SCOOTER»
TROTINETTE

OXYGEN

une valeur de:
130\$
chacune

Tirage parmi les membres

Une collaboration de:

**sports
experts**

PLACE DU ROYAUME



La photo peut différer

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont
abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au
Club!
C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU
QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL: _____ ÂGE: _____
GARÇON FILLE

478992

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 21 AVRIL
10h00
CANAL D — LE DRAGUEUR 3545711 (5) (The Pick-Up Artist). É.-U. 1987. Comédie sentimentale de J. Toback avec Robert Downey, Molly Ringwald et Dennis Hopper. - Épris d'une belle rousse, un incorrigible coureur de jupons tente de lui venir en aide lorsque celle-ci a des ennuis avec un gangster. (1h30)

12h30
CKTV — LES ANGES FRAPPENT ET COURENT 494470 (5) (Angels in the Outfield). É.-U. 1994. Comédie fantastique de W. Dear avec Danny Glover, Tony Danza et Joseph Gordon-Levitt. - En réponse à la prière d'un enfant, des anges descendent du ciel afin de favoriser la victoire d'une équipe de baseball. (2h)

14h00
CANAL VIE — UN INNOCENT SUR MESURE 2128402 (5) (Guilty Until Proven Innocent). É.-U. 1991. Drame judiciaire de P. Wendkos avec Martin Sheen, Caroline Kava et Brendan Fraser. - Leur fils ayant été condamné pour meurtre, des parents mènent leur propre enquête, convaincus de son innocence. (2h)

15h30
TQS — LA MORT NE MEURT PAS 358082 (5) (Love Can Be Murder). É.-U. 1992. Comédie policière de J. Bender avec Jacklyn Smith, Corbin Bernsen et Anne Francis. - Une détective privée s'empare du fantôme d'un collègue dont elle essaie de découvrir l'assassin. (2h)

16h00
CJPM-CFER — RÉUNION DE FAMILLE 5841 (6) (Family Reunion: A Relative Nightmare). É.-U. 1994. Comédie de N. Israel avec Melissa Joan Hart, Jason Marsden et David L. Lander. - La réunion dans un centre de vacances des membres d'une famille pour le centième anniversaire de leur aïeule dégénère en une série de quiproquos et de ressentiments. (2h)

18h30
TQS — LA VRAIE DE VRAIE 726334 (6) (The Real McCoy). É.-U. 1993. Drame policier de R. Mulcahy avec Kim Basinger, Val Kilmer et Terence Stamp. - À sa sortie de prison, une cambrioleuse est forcée de collaborer à un vol de banque lorsque son ex-employeur kidnappe son fils. (2h)

19h00
CJPM-CFER — ZEUS ET ROXANNE 643518 (5) (Zeus and Roxanne). É.-U. 1996. Comédie de G. Miller avec Steve Guttenberg, Kathleen Quinlan et Arnold Vosloo. - Une biologiste découvre que le chien de son voisin peut communiquer avec un dauphin qu'elle a apprivoisé. (2h)

19h00
TQc-CIVV — UN HÉROS TRES DISCRET 8896150 (2) (Fr. 1996. Drame de meurtres de J. Audiard avec Mathieu Kassovitz, Anouk Grinberg et Sandrine Kiberlain. - Après la guerre 39-45, un jeune Français s'invente un passé de résistant et réussit à devenir un officier réputé au sein de l'armée. (1h49)

20h30
TQS — ARMÉES ET DANGEREUSES 694421 (5) (Set it Off). É.-U. 1996. Drame policier de F.G. Gray avec Jada Pinkett, Queen Latifah et Vivica A. Fox. - Quatre amies vivant dans un quartier déshérité de Los Angeles décident de cambrioler une banque dans l'espoir d'améliorer leur sort. (2h30)

20h49
CJPM-CFER — LA CHUTE DE L'ANGE 64309711 (5) (Fallen). É.-U. 1997. Drame fantastique de G. Hoblit avec Denzel Washington, John Goodman et Donald Sutherland. - Un détective lutte contre un démon qui se déplace de corps en corps. (2h45)

20h49
TQc-CIVV — LE CONFORMISTE 7018711 (1) (It. 1969. Drame psychologique de B. Bertolucci avec Jean-Louis Trintignant, Stefania Sandrelli et Dominique Sanda. - Un névrosé s'impose une vie conforme aux normes de la société où il vit et s'inscrit au parti fasciste. (1h59)

22h00
CBJET — TO WONG FOO, THANKS FOR EVERYTHING, JULIE NEWMAR 20247 (4) (É.-U. 1995. Comédie de meurtres de B. Kidron avec Wesley Snipes, Patrick Swayze et John Leguizamo. - Trois travestis tombent en panne d'automobile dans un bled perdu du Nebraska où ils demeurent coincés pendant 48 heures. (2h)

22h48
TQc-CIVV — L'ÉTRANGER FOU 80054131 (3) (Gadjo Dilo). Fr. 1997. Drame de meurtres de T. Gatilif avec Romain Duris, Izidior Serban et Rona Hartner. - En Roumanie, un jeune Français recherche dans un village de gitans une chanteuse disparue. (1h44)

23h30
TQS — PIÈGE 973841 (6) (Hard Time). É.-U. 1995. Drame érotique de R. Nall avec John Bradley, Devin DeVasquez et Christopher Mayer. - Un voleur s'échappe de prison afin de se venger de son partenaire qui l'a trahi. (2h appr.)

23h49
CKTV — À FLEUR DE PEAU 87946247 (4) (The Underneath). É.-U. 1994. Drame policier de S. Soderbergh avec Peter Gallagher, Alison Elliott et William Fichtner. - Surpris avec la fiancée d'un truand, un jeune homme fait diversion en proposant à ce dernier de voler un fourgon blindé. (2h01)

00h00
CANAL VIE — TOUT POUR ÊTRE HEUREUSE 5159613 (5) (Kate's Secret). É.-U. 1986. Drame psychologique de A.A. Seidman avec Meredith Baxter Birney, Ben Masters et Shari Belafonte-Harper. - Une mère de famille suit un traitement pour dominer sa boulimie. (2h)

00h11
CJPM-CFER — ENQUÊTES INTERNES 98509087 (4) (Internal Affairs). É.-U. 1990. Drame policier de M. Figgis avec Richard Gere, Andy Garcia et Nancy Travis. - Un nouvel enquêteur de la police découvre qu'un collègue est l'auteur de crimes graves. (2h30)

00h15
TV5 — LE FRÈRE IRLANDAIS 1177667 (Dern. de 2). (5) (Fr. 1998. Drame de meurtres de R. Davis avec Victor Lanoux, Bruno Slagmulder et Catherine Salviat. - Un couple d'éleveurs de chevaux recueille un jeune homme qui souffre d'amnésie à la suite d'un accident. (1h30)

CANAL D — MARGIE GILLIS 5862822 (Can. 1999. Documentaire de T. Tree. - Les merveilleuses chorégraphes de Margie Gillis expriment les expériences humaines les plus profondes. Danseuse solo de renommée internationale, elle est suivie dans toutes les étapes de sa création. (2h)

DIMANCHE 22 AVRIL
10h00
CJPM-CFER — AFFAIRE NON CLASSÉE 45919 (4) (Class Action). É.-U. 1990. Drame judiciaire de M. Apted avec Gene Hackman, Mary Elizabeth Mastrantonio et Colin Fries. - Une jeune avocate qui assume la défense d'une firme poursuivie en recours collectif entre en conflit avec son père qui s'occupe de la partie adverse. (2h)

CANAL D — UN CHIEN DANS UN JEU DE QUILLES 3512483 (4) (Fr. 1962. Comédie de F. Collin avec Christian Marquand, Elke Sommer et Sophie Daumier. - Un inconnu fait irruption dans une famille farfelue. (1h30)

12h15
TV5 — PETIT BEN 66257700 (5) (Fr. 1999. Drame de meurtres d'I. Ferroukhi avec Samy Naceri, Philippine Leroy-Beaulieu et Francis Renaud. - Un jeune beur qui vit d'expédients se retrouve avec la garde d'un bambin. (1h45)

13h00
TQS — TEKWAR. LABO TEK 38358 (6) (TekLab). É.-U. 1993.

Science-fiction de T. Bond avec Greg Evigan, Eugene Clark et Michael York. - Dans le futur, le vol de la célèbre épée Excalibur donne lieu à une lutte pour le trône d'Angleterre. (2h)

14h00
CANAL VIE — LE CHOIX TRAGIQUE 2195174 (4) (God Bless the Child). Can. 1988. Drame social de L. Elikann avec Mare Winningham, Grace Johnson et Dorian Harewood. - Une femme dans la misère se résout à confier sa fillette à une famille adoptive. (2h)

16h00
CJPM-CFER — LES ROBBERTSON ENQUÊTE 9071 (5) (Cops and Robbers). É.-U. 1994. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Jack Palance et Dianne Wiest. - Afin d'épier un faux-monnaieur installé dans un bungalow, deux policiers font le guet à partir de la demeure voisine occupée par une famille banlieusarde. (2h)

19h00
TQS — HARCELEMENT 18491396 (5) (Disclosure). É.-U. 1994. Drame de meurtres de B. Levinson avec Michael Douglas, Demi Moore et Donald Sutherland. - Cadre dans une firme spécialisée en réalité virtuelle, un père de famille accuse sa patronne de harcèlement sexuel. (2h45)

20h00
CJPM-CFER — APOLLO 13 691648 (4) (É.-U. 1995. Drame historique de R. Howard avec Tom Hanks, Kevin Bacon et Bill Paxton. - Suite à une explosion dans leur capsule, trois astronautes doivent redoubler d'ingéniosité pour parvenir à ramener leur fusée sur Terre. (3h)

21h00
CANAL D — AUTOPSIE D'UN FILM ÉROTIQUE 3892087 (Can. 1999. Documentaire de S. Peltier. - En 1992, une cinéaste tourne un polar érotique qui suit toutes les règles du genre. Mais le film est un échec. Pourquoi? L'érotisme est-il forcément différent pour les hommes et pour les femmes? (2h)

21h30
TQc-CIVV — L'ERREUR BORÉALE 3577396 (4) (Can. 1999. Documentaire de R. Desjardins et R. Mondene. - Enquête sur l'état de santé précaire de la forêt boréale québécoise. (1h15)

21h45
TQS — LE FANTÔME DES TÉNÉBRES 72411862 (4) (The Ghost and the Darkness). É.-U. 1996. Aventures de S. Hopkins avec Val Kilmer, Michael Douglas et Tom Wilkinson. - En Afrique au XIXe siècle, un ingénieur anglais et un chasseur américain s'efforcent d'abattre deux lions mangeurs d'hommes. (2h15)

23h00
CANAL D — ARMEN & BULLIK 4275938 (6) (Can. 1993. Comédie policière de A. Cooke avec Mike Connors, Roch Voisine et Maruschka Detmers. - Deux policiers pourchassés par des tueurs à gages sont témoins de l'enlèvement d'une jeune femme qui est en possession d'un précieux médaillon. (2h)

23h15
CKTV — VACANCES AU PAYS 67251342 (4) (Can. 2000. Documentaire de J.-M. Teno. - Après 30 ans d'absence, un cinéaste revient au Cameroun, son pays natal, où il ne voit que corruption et anarchie. (1h25)

00h00
CANAL VIE — LES DÉMONS DU PASSÉ 5126385 (5) (Shattered Mind). É.-U. 1996. Drame psychologique de S. Gyllenhaal avec Heather Locklear, Brett Cullen et Kevin Dunn. - Une banlieusarde souffre de troubles de la personnalité depuis la mort de son père. (2h)

Mot mystère

NO 3779

10 LETTRES — INSTRUMENTS DE MUSIQUE

accord clairon koto piano tabla
anche coda loure piccolo tambour
archet cuivre luth pipeau tom
banjo diva lyre piston téorbe
basson duo rabab ukulélé
biniou mandoline rebec
bongo gong mirilton rhombe vièle
bourdon gratte ocarina senza violon
carillon fifre octavin sistre
célésta sitar
chant harmonica percussion

Solution du problème précédent: daltonien

N	O	L	O	I	V	N	C	U	K	U	L	E	L	E
L	U	A	K	P	O	A	N	C	H	E	T	L	N	B
G	D	O	E	S	E	I	B	O	U	R	D	O	N	R
N	T	I	S	R	V	R	C	A	R	I	T	I	M	O
O	E	A	V	A	F	A	C	R	S	S	V	V	I	E
G	B	D	T	A	R	I	U	U	I	L	N	R	L	T
R	M	C	R	I	N	O	F	P	S	O	U	E	E	C
A	O	G	N	O	B	N	I	P	T	S	I	T	A	R
T	H	A	M	M	C	P	I	I	R	V	I	R	H	U
T	R	R	A	B	E	C	L	A	E	R	I	O	O	L
E	A	T	A	A	C	R	A	N	A	L	E	I	N	Y
H	R	B	U	O	I	O	E	O	L	Z	N	B	T	R
C	A	U	L	M	A	N	D	O	L	I	N	E	E	E
R	T	O	O	A	O	J	N	A	B	T	N	A	H	C
A	T	S	E	L	E	C	L	A	I	R	O	N	S	E

Mots croisés

NO 1199

HORIZONTALEMENT

- 1 - Vomirez.
- 2 - Champignon - Navire sans cargaison.
- 3 - Dharma - Éclos - Terminal.
- 4 - Lettre grecque - Venu au monde - Syphilis.
- 5 - Dilemmes.
- 6 - Zigouilla - Démontie.
- 7 - Partez - Samarium.
- 8 - Vous servirez de - V. du Mali.
- 9 - Rejette comme faux - Nickel - Fétu.
- 10 - Écimeraient.
- 11 - Indium - Persifler.
- 12 - Ensemble de la domesticité.

VERTICALEMENT

- 1 - Un chien - Quatre.
- 2 - Diplômé depuis peu - V. d'Allemagne.
- 3 - Joyeux - Petite pièce mobile servant de verrou.
- 4 - Quelqu'un - Éclos - Coutumes - Mère d'Abel.
- 5 - Ameubliraient le sol.
- 6 - Mot latin - Sélectionnera.
- 7 - Laize - Loue - Rayon.
- 8 - Célébrier - Rocambole.
- 9 - Plébisciteriez - Projet de loi soumis au Parlement, en Grande-Bretagne.
- 10 - Remet à neuf - Long et menu.
- 11 - Rivalise avec - Salubre (f.).
- 12 - Qui font preuve d'ardeur - Oignon.

SOLUTION DU PROBLÈME 1198

1	T	A	L	U	S	D	E	S	M	A	N
2	R	U	I	N	E	R	A	A	U	G	E
3	A	R	E	R	E	N	F	L	E	E	S
4	N	E	N	I	E	S	P	E	T	S	
5	S	O	T	T	I	S	I	E	R	S	T
6	I	L	A	N	U	B	I	S	N	I	
7	G	E	M	S	O	N	R	O	T		
8	E	Z	I	N	C	E	P	E	L	A	
9	R	E	E	A	I	G	R	E	F	I	N
10	A	L	L	A	N	T	A	N	U	S	
11	I	N	E	R	T	E	S	T	S	A	R
12	T	E	S	I	P	E	N	E	I		

Horoscope

Samedi, le 21 avril 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Certaines relations de camaraderie prennent de l'ampleur à votre travail. Même si vous n'appréciez pas toujours votre boulot, le fait de sentir une certaine complicité avec vos collègues vous facilite la tâche. Au plan sentimental, choisissez vos mots avec précaution puisque ce que vous dites pourrait être beaucoup plus juste que vous ne le croyez. Sans vous en apercevoir, vous pourriez blesser l'être aimé.
Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous serez dans un état extroverti aujourd'hui et prêt à vivre des expériences nouvelles. Une nouvelle forme de liberté vous sera possible si vous sachez la reconnaître. Vous serez très populaire et aimé partout où vous passerez, mais un désir d'affirmation pourrait vous rendre quelque peu agressif. Il y a un risque de rupture.
Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il est important de vous assurer que vous êtes familier avec vos droits. Personne ne pourra alors prendre avantage de votre ignorance. Vous devriez accorder beaucoup d'importance à votre situation financière, vous éviterez ainsi des inquiétudes futures. Quelqu'un de votre entourage souhaite vous aider, cette personne deviendra avec le temps un complice important.
Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Soyez à l'écoute de vos intuitions, car elles pourraient vous mener vers des découvertes intéressantes. Vous avez beaucoup à apprendre sur vous-même et comment agir dans vos relations avec les gens. Une recherche personnelle pourrait vous guider à mieux comprendre pourquoi une relation très importante pour vous est sur le déclin.
Lion: du 23 juillet au 23 août
De façon impulsive, vous serez tenté par un achat très onéreux qui pourrait avoir des conséquences néfastes sur votre budget. Vous devriez écouter les conseils de la personne aimée à ce sujet. Vous en arriverez à la conclusion que cet argent pourrait être dépensé de façon beaucoup plus judicieuse. Profitez-en pour élaborer quelques projets communs; possiblement un voyage. Votre sens des valeurs sera testé.
Vierge: du 24 août au 22 septembre
Si vous réalisez que quelqu'un ne vous raconte pas toute la vérité, vous aurez probablement raison. Comprenez toutefois que cette personne tente d'être diplomatique même si elle n'est pas tout à fait honnête. Au plan sentimental, certains auront envie de contacter un ancien amour. Allez de l'avant et ayez confiance en vous.
Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous aurez l'occasion de faire une brillante démonstration de vos compétences au travail. Vous remporterez un succès de prestige évident, mais cela pourrait bien demeurer stérile d'un point de vue pratique. D'ailleurs, il se peut que vous vous heurtiez aux difficultés matérielles du quotidien. Vous serez confronté à la minceur de vos moyens et devrez reconnaître ne pas pouvoir faire les choses en grand.
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre créativité et votre imagination étant à leur plus haut niveau, toute situation familière prendra des allures exotiques. Une personne fière et indépendante s'acquinera avec vous. Soyez attentif à ce qu'elle raconte, car vous pourriez développer ensemble une belle complicité. Cela pourrait même être la meilleure chose qui vous soit arrivée depuis un certain temps.
Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
S'il n'en tenait qu'à vous, vous ne sortiriez probablement pas de la maison aujourd'hui. Si cela vous est possible, faites-vous ce plaisir et laissez-vous cajoler. Pour ceux qui ont des obligations extérieures, ne prenez aucune décision importante. Faites plutôt confiance aux autres. Cette journée vous sera beaucoup plus propice à la contemplation qu'à l'action.
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Aujourd'hui, votre moral est bon. Vous avez des idées pleines de tête. Profitez de ce moment pour prendre des initiatives. N'ayez crainte de défricher des terrains vierges. Votre courage et votre sens de l'improvisation pourraient surprendre beaucoup de gens de votre entourage. Votre santé s'améliore, mais n'oubliez pas que votre volonté a un rôle à jouer dans ce rétablissement.
Verseau: du 21 janvier au 19 février
Peu importe ce que seront vos activités votre pensée restera à la maison. Vous désirerez embellir votre maison ou logement. Vous pourriez d'ailleurs effectuer quelques achats en ce sens. En soirée, la paix et l'harmonie régneront en maître à l'intérieur de vos quatre murs. Des troubles gastriques pourraient vous réserver de mauvais moments quoique vous n'ayez à craindre aucun trouble majeur.
Poissons: du 20 février au 20 mars
Il serait temps de songer à améliorer votre image; autant pour les autres que pour vous-même. Vous pourriez vous permettre le plaisir d'acheter des vêtements de meilleure qualité. Vous avez parfois tendance à vous oublier au profit des autres. Côté sentimental, vous adopterez une attitude plus positive. Vous oublierez votre rancune en reconnaissant de bonne grâce que vous êtes, tout autant que la personne aimée, à l'origine du conflit.

par SANDRA BELL LUNDY



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La Bande à Dingo (9h05)	Titi & Grosminet	La Bande à Ovide (9h05)	Il était une fois... la vie	Le Jour du Seigneur	Médias	Le Sommet...	Le Midi	Le Sommet des Amériques	Hommage aux Jeunes musicales du Canada	Enzo Ferrari - Le Rêve de Raffaele	Jamais sans mon livre / Marc Laurendeau	MC / Francine Ruel, Gaston Lepage							
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub	Mon argent, mes finances	Y'a plein d'soleil	Habitation	Le Petit Journal	Cinéma / TEKWAR: LABO TEK (6) avec Greg Evigan, Eugene Clark	Pub	Les Quilles à TQS / Les Mecs comiques	Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal							
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / AFFAIRE NON CLASSÉE (4) avec Gene Hackman, Mary Elizabeth Mastrantonio			Quoi de neuf Bugs?	Pub	Évangélisation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / LES ROBBERTSON ENQUÊTENT (5) avec Chevy Chase, Jack Palance							
TQc	Teletubies	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Croque-Cerise	Marsupilami	C-Bear et Jamal	Crash Zone	Les Écoliers de Plumfield	Le Roman de l'Homme	Cent Titres	Chasseurs d'idées / L'Esprit du don	Droit de parole / ...d'une zone de libre-échange des Amériques?	Chercheurs en paradis	Les Pieds dans les plats / Les Italiennes (1/2)						

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 22 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Les bébés de l'alcool; attention, requins protégés!		Le Monde de Charlotte	Les Beaux Dimanches / Amérythmes			Le Sommet des Amériques	Le Téléjournal	Les Idées Lumière	Les Nouvelles du sport	Cinéma / VACANCES AU PAYS (4) Documentaire (23h15)	
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / HARCELEMENT (5) avec Michael Douglas, Demi Moore				Cinéma / LE FANTÔME DES TÉNÉBRES (4) avec Val Kilmer, Michael Douglas (21h45)			Le Grand Journal			
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Fort Boyard / Sonia Vachon, Francis De Passillé		Cinéma / APOLLO 13 (4) avec Tom Hanks, Kevin Bacon			Le TVA		TVA Sports (23h25) / Loteries (23h45)	Pub (23h52)		
TQc	Malcolm	Les Franc-tireurs	Le National d'impro Juste pour rire		Le plaisir croît avec l'usage... / Clémence DesRochers			Cinéma / L'ERREUR BORÉALE (4) Documentaire		Chasseurs d'idées / L'Esprit du don (22h45)		Vidéaste recherche (23h48)	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal de FR2	Vivement dimanche / Alain Souchon			Bouillon de culture / Moralement incorrect (21h15)		Écrans du monde (22h36)	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 Le Journal / Tapis rouge (0h15)	
CANAL D	Insectia	Contact Animal	Hors Série / L'Histoire des armes à feu (1/2)				Filière D / AUTOPSIE D'UN FILM ÉROTIQUE Documentaire			Cinéma / ARMEN & BULLIK (6) avec Mike Connors, Roch Voisine			
RDI	Le Sommet des Amériques (17h30)		Le Journal RDI	Histoires oubliées	Zone libre / Le Bébé d'Alison		Le Téléjournal	Le Sommet des Amériques	Médias	Second Regard	Enjeux	Le Téléjournal	
RDS	Le Monde du golf	Sports 30 Mag	Tennis Masters Series			Sports 30 Mag			F1 Magazine	RDS Motorisé	Golf PGA		
S.E.	Beautés fatales (18h20)			Marc Dupré "copie conforme"			D'un rêve à l'autre (21h25)			Les Règles d'engagement (23h15)			
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat		Les plus étonnantes histoires médicales		Deux Femmes du sable et des km	Quelques secondes...	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	Ça sex'plique	Cinéma / LES DÉMONS DU PASSÉ	
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Saint-Tropez, sous le soleil		Haute Finance		L'Hôpital Chicago Hope		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre		Cinéma / ZONE DANGEREUSE
Z	Tekwar		Zone extrême			Sliders			Les Chroniques du paranormal		Technofolie	Comment c'est fait	Millennium
HISTORIA	Journal de bord ... Améica		Histoire maritime / Pays de glace		Face cachée... Boma-Tervuren		Cinéma / DOUZE SALOPARDS (3) avec Lee Marvin, Charles Bronson			Cinéma / CENT JOURS À PALERME			
ÉVASION	Évasion romantique	D'ici & d'ailleurs	Lonely Planet		Rendez-vous tendres	Avventura - Séjour en Italie	Travel Travel	Le Vent dans les voiles	Aventures asiatiques		D'ici & d'ailleurs	Les Coulisses de l'hôtel	SOS Vacances
CBJET	Cinéma / THE WIZARD OF OZ (2) avec Judy Garland (17h00)		Michael Flatley's Lord of the Dance: Feet of Flames		Summit of the Americas Gala: Rhythms of the America			Sunday Report	CounterSpin		Canadian Reflections	Sports Late Night	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	60 Minutes		Touched by an Angel		Charmed		W-5		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Reviewers at Large / ...Hulk (0h05)
WVNY	News	ABC News	Cinéma / LADIES AND THE CHAMP avec Olympia Dukakis, Marion Ross			Who Wants to be a Millionaire?			The Practice		News	The Pretender	
WCAX		Friends	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / MURDER ON THE ORIENT EXPRESS avec Alfred Molina, Meredith Baxter			ER			
WPTZ	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Trail Blazers - Lakers (17h30)			Cinéma / GODZILLA (6) avec Matthew Broderick, Jean Reno			Stargate SG-1						
WCFE	BBC World News	Redwall	Noah's Ark		Cinéma / SCHINDLER'S LIST (2) avec Liam Neeson, Ben Kingsley			BBC World News	Cinéma / THE MAN IN THE GRAY... (4)				
FOX	Seinfeld	The PJ's	Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		Profiler		The Oblongs		
TSN	Boxing (17h00)	Sportsdesk	SPGA Golf / Las Vegas Classic - dernière ronde		NBA in the Paint	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Magic - Bucks			Sportsdesk		ESPN's 2 Minute Drill		
SPNET	Sportscentral Gamenight	Sportscentral Playoff Edition	Wrestling: WWF Heat		2001 Women's Tennis Association			Sportscentral Playoff Edition		Wrestling: WWF Heat		Sportscentral Playoff Edition	
DISC.	How'd they do that?		Sunday@discovery			Discovery's Sunday Showcase / Bhuton	Discovery's Sunday Showcase / Palau		Storm Warning! / Middle of Nowhere		Sunday@discovery		Disc. Sunday Showcase
GLOBAL	Alfred Hitchcock	Global News	Popstars	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		The Practice		Alfred Hitchcock	Global Sports	

Un spectacle remarquable

Zachary Richard charme les amoureux de poésie

ALMA (ChP) — Zachary Richard, le Cajun prodige, présente un spectacle fidèle à son talent et à son cœur: un pur bijou pour les amoureux de poésie. Votre vie est-elle comme les bayous de la Louisiane, ces ruisseaux onduleux à l'eau trouble que vous chantez parfois? «Il est normal que ça méandre un peu en 50 ans de vie et en 30 ans de carrière, mais j'ai toujours respecté ma ligne de vie et j'ai, pour la plupart du temps, marché assez droit. Aujourd'hui, je m'étonne d'être entouré de cette dizaine de personnes aussi compétentes. C'est extraordinaire de travailler dans un esprit d'équipe si harmonieux. C'est peut-être que je suis maintenant davantage capable de le réaliser vraiment, mais c'est facile avec eux et je me sens bien», déclare le chanteur, en désignant sa choriste, Lina Boudreau.

Cette dernière dit posséder une voix alto qui monte anormalement. Or, la puissance de sa voix ne laisse personne indifférent lorsqu'elle est



CHANTALE
POTVIN

cpotvin@lequotidien.com

Zachary Richard entament la chanson «Marjolaine».

La choriste acadienne, née dans le berceau de l'Acadie, à Menlamcook, a produit deux albums: «Plus jamais la mer» et «Femme de l'eau». Zachary Richard a connu cette perle vocale lors d'un congrès Acadien, à Shediac (Nouveau-Brunswick), en 1994. «Depuis que je l'ai rencontrée, je peux l'entendre chanter souvent puisqu'elle est sur la scène, à mes côtés, et c'est une chance inouïe que j'ai», avoue Zachary Richard.

Usant de ses talents d'humoriste, entrecoupant ses pièces musicales d'histoires, de blagues et de chroniques acadiennes, l'artiste livre les chansons de son dernier disque «Coeur fidèle» avec l'exactitude habituelle de sa particularité langagière. Roulant de «r» en «r», il fredonne aussi quelques-uns de ses succès anciens, au grand bonheur des spectateurs qui se sont levés à plus d'une reprise pour frapper des mains ou pour participer aux jeux directement sortis de sa poésie. C'était quelque chose de voir quelque 900 personnes debout, dansant, les bras levés, imitant les serremments de pinces de l'écrevisse.

Zachary Richard charme par sa simplicité. Son spectacle ne projette pas d'éclairage fastueux et n'étale pas de costumes de scène ou de décors folkloriques... Toutefois, «le son était étrangement bon ce soir!», s'est exclamé la directrice artistique de l'auditorium. Zachary Richard explique cette excellen-

te performance acoustique par le système de son utilisé, qui est un prototype de qualité supérieure à tout ce qui existe actuellement sur le marché.

Le spectacle est donné en toute modestie par un homme doté d'une intelligence musicale remarquable.

Il manie talentueusement, de chanson à chanson, la guitare, l'accordéon, l'harmonica et les mots. Ses fans étaient subjugués par les sons de cette poésie transportée, dans une abondance de termes cajuns, par les sons de guitares entraînants et enivrants.

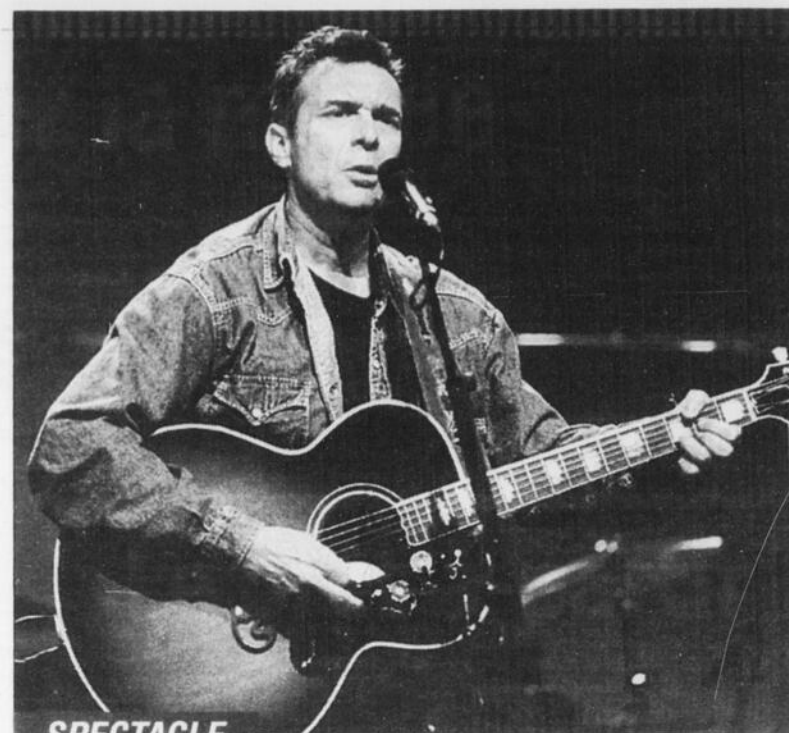
Dans ses déplacements, Zachary Richard ne se sépare pas des produits de sa plume. Le chanteur chante la vie, «la vie qui bat» comme il est écrit sur la jaquette d'un de ses deux recueils de poésie: «Feu» et «Voyage de nuit». Il est l'auteur d'un conte cajun: «L'Histoire de Téléphore et de 'tit Édouard». Volume illustré par Sarah Latte, sa belle-fille, celle qui lui a donné l'idée de souffler la poussière qui recouvrait cette histoire qui dormait dans les tiroirs depuis de nombreuses années.

«L'ouragan était sur la côte et la destruction sur le pays. Tout le monde était couvert d'eau. Les maisons étaient cassées, les arbres capotés, et tous les animaux, sauvages et pas sauvages, nageaient dans l'eau. Dans cette eau, salée et pleine de misère, séparée de sa famille, sans abri et sans ami, se trouve une toute petite écrevisse. Et ça là-là, c'est son histoire à elle». D'une certaine façon, par la culture, cette histoire de l'écrevisse pourrait ressembler à l'histoire de ce peuple qui s'est battu pour conserver ses origines, à l'abri des bayous, assujetti à un redoutable joug linguistique appelé l'anglais...

La tournée régionale de Zachary Richard l'a mené sur la scène de l'auditorium Dufour, jeudi, et à l'auditorium d'Alma, hier soir. Il termine ce soir au Théâtre Palace de Jonquière.

Condamné à l'affection du public québécois, vêtu d'un sim-

ple jeans, Zachary Richard a épaté la galerie... Pour les amateurs des blues de ce voyageur, pour les fleurs bleues qui apprécient entendre les mots d'un homme promettant l'amour fidèle à une femme, pour les amis du père de Colinda, Marjolaine et Jean Batailleur. Sur une note de dix points Zachary se balade plutôt entre dix et onze!



SPECTACLE

Zachary Richard manie talentueusement la guitare, l'accordéon, l'harmonica et les mots.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Amis de Chiffon profitent enfin de leur nouvelle salle

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) — Les Amis de Chiffon jouent pour la première fois une de leurs créations dans leur nouveau lieu de diffusion, la salle Paul-Murdock du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi. Ayant intégré ses locaux administratifs depuis l'hiver dernier, la troupe de théâtre pour enfants présente donc, dans la salle de 100 places dont elle a l'usage et la gestion, son spectacle «Harmonie en Bébé majeur».

Cette création montée il y a quelques années en collaboration avec la compagnie Dougnac (France) et les élèves de l'école Mont-Valin de Saint-Fulgence, et dont le texte a été écrit par Marjolaine Bouchard, a connu quelques remaniements depuis sa première version et semble maintenant tout à fait au point, du moins si on en croit les réactions des jeunes spectateurs (3 à 7 ans) présents au spectacle cette semaine.

C'est l'histoire toute simple de David, un jeune garçon qui va garder un enfant pour la première fois. Sa «cliente» est Béatrice,

un bébé charmant mais remuant. Les jeunes spectateurs réagissent très bien aux diverses péripéties plutôt réalistes du récit: le bébé qui pleure et salit sa couche, l'ami qui arrive à l'improviste, la mère qui annonce son retour plus tôt que prévu.

Des éléments fantaisistes, au niveau du texte et des effets visuels, agrémentent le récit de notes fraîches et inventives. Comme l'amusant générique du film «Les mutants de l'espace», que David écoute à la télévision, et la représentation, en marionnettes qui se déplacent au-dessus de la scène, de l'histoire du mouton et du crocodile, que le gardien raconte à Béatrice pour l'endormir.

Les marionnettes sont plutôt sympathiques et les enfants sont très intrigués par les costumes noirs que portent les manipulateurs, qui sont en l'occurrence Jeannot Boudreault, Martin Gagnon et Charles Asselin. Les décors, accessoires et éclairages donnent du dynamisme à la production tout en lui conférant un style original identifié à une imagerie que les enfants compren-

nent facilement.

«Harmonie en Bébé majeur» a été présenté à la salle Murdock la semaine dernière et le sera cette semaine aux enfants des garderies et des écoles. Il y a des représentations pour le grand public les dimanches 22 et 29 avril à 14 heures: les billets s'enlèvent rapidement, aussi est-il fortement conseillé de réserver, souligne Hélène Dallaire, directrice des Amis de Chiffon.

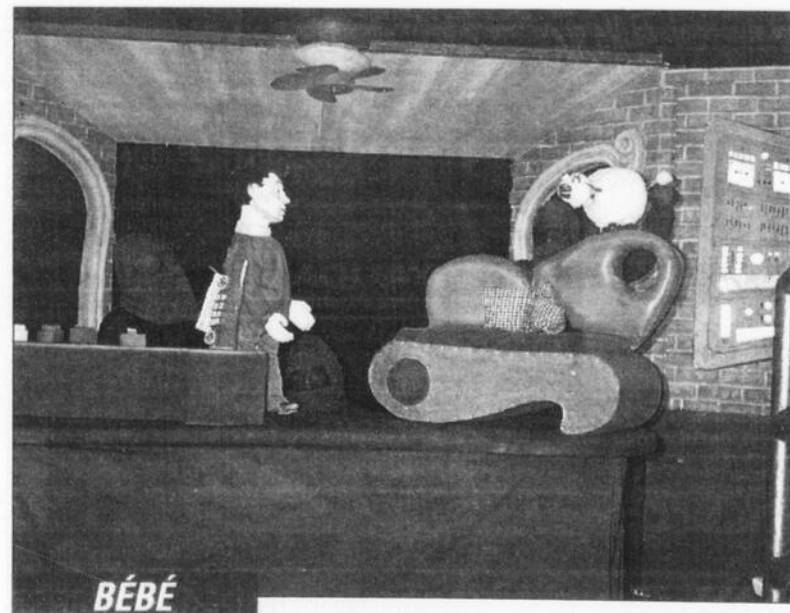
L'objectif de la troupe, mentionne-t-elle, est d'offrir d'ici deux ans au moins deux spectacles différents par année à raison de 20 représentations pour chacun. L'an prochain, les jeunes retrouveront notamment «Sophie au cœur de l'hiver».

Création et tournée

Par ailleurs, le TAC est actuellement en période de création: le texte du nouveau spectacle, intitulé «La Maladie fantastique», a été écrit par Jean-Rock Gaudreault, un auteur bien connu dans le milieu québécois du théâtre pour la jeunesse. Cette nouvelle production sera lancée en avril 2002.

La tournée fonctionne également de mieux en mieux et les deux spectacles, «Harmonie en Bébé majeur» et «Les trois cheveux d'or» (qui fut présenté en France et à la Semaine mondiale de la marionnette) sont encore très en demande dans divers réseaux de diffusion», souligne Hélène Dallaire.

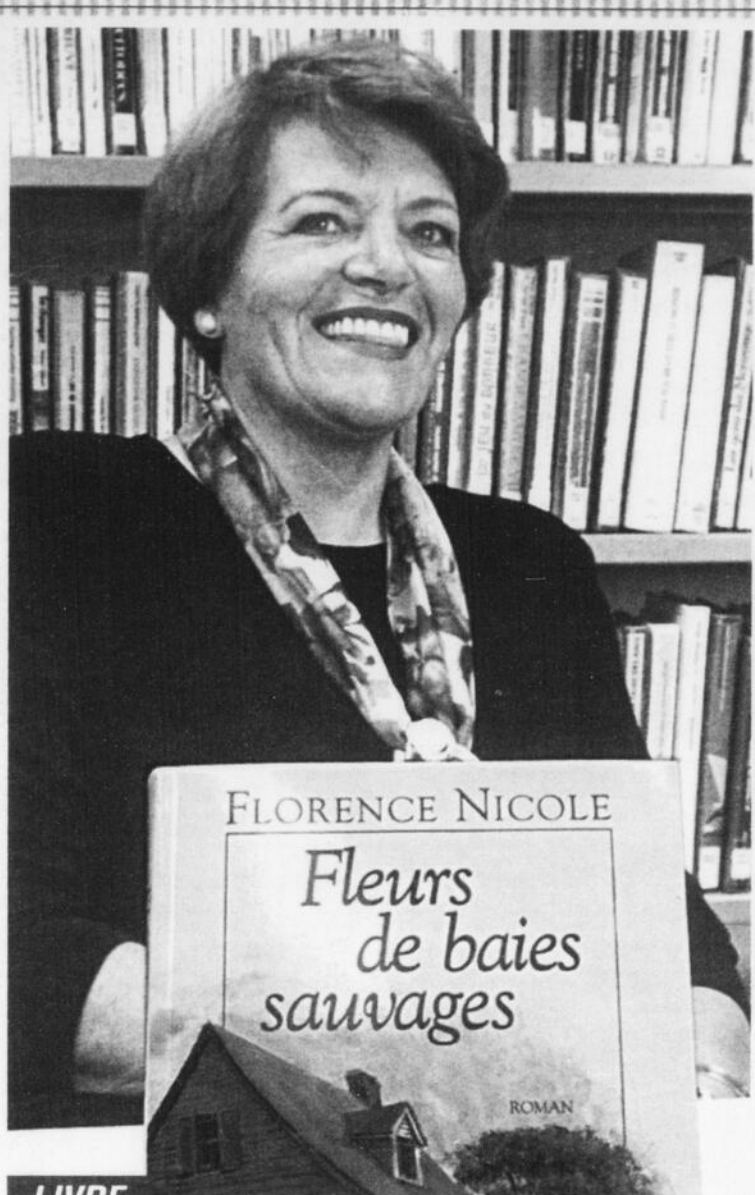
Enfin, les Amis de Chiffon arrivent au terme d'un projet très stimulant réalisé avec les élèves de niveau primaire de l'école Ste-Bernadette et animé par Jeannot Boudreault. L'activité s'est déroulée tout au long de l'année: chaque classe, de la troisième à la sixième année, devait former une compagnie de marionnettes et s'occuper de tous les aspects: publicité, marketing, diffusion, en plus de créer un court spectacle. Ces productions seront jouées à la salle Murdock du 3 au 6 mai.



BÉBÉ

Les Amis de Chiffon présentent «Harmonie en Bébé majeur» à la salle Paul-Murdock.

(Photo Jeannot Lévesque)



LIVRE

Native de Saint-Gédéon, ancienne résidente de Chicoutimi, l'écrivaine Florence Nicole était en tournée des bibliothèques cette semaine mardi, mercredi et jeudi. Le tout se terminait par Chambord, après la séance de signature pour les visiteurs de la Librairie Harvey d'Alma, jeudi soir. Le périple de l'auteure de «Neige», «Entre mer et lagune», «Le retour des perce-neige» et «Fleurs de baies sauvages» l'a conduite à Jonquière, Saint-Prime, Larouche, Alma et Chambord. Une tournée organisée avec le Service régional de promotion des bibliothèques publiques et subventionnée par le Conseil des arts du Canada.

(Photo Rocket Lavoie)

Comédien reconnu

Roger Garceau meurt à 80 ans



Roger Garceau

Tournée de Janet Jackson

SANS INDICATIF (PC)-La chanteuse Janet Jackson lancera sa tournée mondiale au Canada.

Le premier spectacle sera présenté à Vancouver, le cinq juillet, au GM Place. Elle fera aussi un arrêt au Air Canada Centre de Toronto le cinq août mais il semble peu probable qu'elle passe par Montréal.

Janet Jackson était d'ailleurs à Toronto hier pour faire la promotion de son album «All for You».

Le disque sera en magasin le 24 avril. Le premier extrait domine déjà les palmarès.

MONTREAL (PC)-Le comédien Roger Garceau, qui joua beaucoup au théâtre et à la télévision, est décédé jeudi à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, de Montréal. Âgé de 80 ans, il était hospitalisé depuis trois mois, souffrant d'un cancer du poumon.

Ayant débuté dans le métier en 1941, M. Garceau aura participé en tout à quelque 150 productions sur scène.

En 1963 au Gésu, il était de la création de «L'auberge des morts subites», comédie de Félix Leclerc, aux côtés de Janine Sutto, Jean-Louis Paris, Paul Hébert, Lise L'Heureux, Jean Lajeunesse, Guy L'Écuyer et Louis de Santis.

Le disparu joua dans «Les beaux dimanches», de Marcel Dubé, à la création à la Comédie Canadienne, en 1965, avec Jean Duceppe, Michelle Rossignol, Andrée Lachapelle, Denise Pelletier, entre autres.

A Radio-Canada, il fut d'émissions de variétés, coproduites par les deux réseaux, avec Olivier Guimond, Jimmy Tapp, Paul Dupuis, Elaine Bédard, Juliette

Pétrie, les chanteurs Richard Verreau, Monique Gaube, Yoland Guérard et Jean-Pierre Ferland.

A Télé-Métropole, dans «Symphonien», la grande comédie des années 70, écrite par Marcel Gamache avec Gilles Latulippe en tête d'affiche, Roger Garceau avait tenu des rôles épisodiques, ainsi que dans «Les Brillant», du même auteur.

Au cinéma, il a joué dans «Le Temps de l'avant» (1975), réalisé à l'ONF par Anne Claire Poirier, avec notamment Angèle Arsenault, Paule Baillargeon, Pierre Gobeil et Luce Guilbeault.

Plus récemment, il fut d'une dramatique de Janette Bertrand, «L'enfer de l'âge d'or». M. Garceau était depuis 27 ans le compagnon de vie de l'astrologue Huguette Hirsig.



vous offrent la chance de gagner...



un voyage de chasse au caribou

offert par la Pourvoirie Donat Asselin pour 2 personnes en plan européen, du 4 au 8 janvier 2002. (Le permis de chasse n'est pas inclus).

Le gagnant devra prendre entente avec le pourvoyeur dans la semaine suivant le tirage pour confirmation de son voyage. Le prix devra être accepté tel quel et le voyage devra être effectué à la date mentionnée.

Une valeur de: **1200\$**

Concours **Expo Nature CHICOUTIMI**

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.: _____

Mot de passe: _____

Remplir le coupon et déposez-le au kiosque de la Pourvoirie Donat Asselin au Pavillon sportif de l'UQAC.

Obtenez le mot de passe en écoutant



Une collaboration de:



ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC



23 AVRIL 2001

Journée mondiale du livre

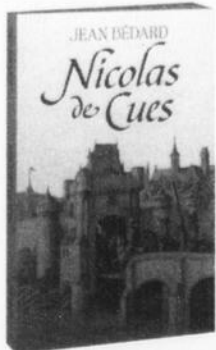
25% DE RÉDUCTION

SUR TOUS LES LIVRES. (étiquettes blanches seulement)

LE LUNDI 23 AVRIL SEULEMENT



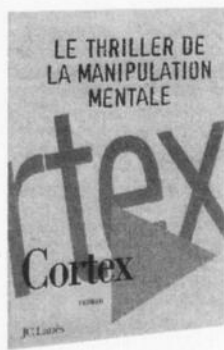
GRATUIT! Obtenez une rose gratuitement à l'achat d'un livre.



Nicolas de Cues
Jean Bédard



La maison au Québec
Yves Laframboise



Cortex
Hector MacDonald

Une rose, par achat, par client. Quantités limitées. Le 23 avril seulement.

WWW.ARCHAMBAULT.CA

00481209

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec
Sherbrooke • St-Georges de Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières

1130, boul. Talbot

Calendrier culturel

Samedi 21 avril

14 h, au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), vernissage des expositions «Tête en tête» et «Moi mes souliers», réalisées par les étudiants de première secondaire du Séminaire de Chicoutimi. Pour information: 546-2177.

18 h, au restaurant Le Tournevent du Domaine Laterrière, concours L'Envol d'une voix classique. Catégorie 16-35. Admission 15 \$ (incluant table d'hôte). Pour information: 678-1418.

19 h 30 au bar Le Transit de Chicoutimi, NUKE productions présente «Anonymus» avec Barkode (death-gore), Black Palace Symphony (goth-doom metal) et Screan of Sadness (metal mélodique). Admission 15 \$.

19 h 30, à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien, le Théâtre de la Chauve souris présente «L'ouvre-boîte» de Victor Lanoux, mise en scène de Claude Baillargeon, interprété par Maxime Bouchard et Daniel Paradis. Pour information: 679-5412, poste 250.

20 h, à l'église St-Nom de Jésus (Rivière-du-Moulin), mini-concert bénéfice pop. Dany Morissette interprétera des extraits de Notre-Dame de Paris et autres chansons. La Chorale de l'église sera de la partie avec des chansons d'autrefois. Admission 3 \$.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, spectacle de Zachary Richard. Admission 29 \$. Pour information: 548-0130.

20 h, au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, des étudiants du Cégep de Jonquière présentent «Les grandes chaleurs». Admission 5 \$. Pour information: 542-1376.

20 h, à la salle François-Larochelle de la Dam-en-Terre à Alma, la Troupe Générations II présente «La belle mer» texte et mise en scène de Sylvie Doyon. Comédie musicale. Admission 15 \$. Forfait souper-spectacle 29,95 \$. Pour information: 668-8494.

20 h, à l'auditorium d'Alma, le Prisme culturel présente «D'hier à aujourd'hui», spectacle gala du 30e anniversaire sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard. Artistes invités: le Jeune ballet du Québec. Admission 18 \$. Pour information: 343-2332.

20 h, au Théâtre Mic-Mac de Roberval, présentation de la production «Ils étaient venus pour...» de Marie Laberge. Mise en scène de Réjean Gauthier. Admission 18 \$. Pour information: 275-1778.

20 h 30, à la Grange-aux-Hiboux de La Baie, spectacle hommage à Brel de Tommy Boivin. Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information: 697-6671.

22 h, à L'International café-bar de Chicoutimi, spectacle de Van de Lorey. Pour information: 690-5129.

Dimanche 22 avril

13 h et 19 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, spectacle annuel des élève de l'École des



Ce soir et demain à 20 h, à la salle François Larochelle de la Dam-en-Terre à Alma, la Troupe Générations II présente «La belle mer», texte et mise en scène de Sylvie Doyon.

Farandoles. Pour information: 549-3910.

13 h 30, au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, inauguration de l'exposition «Générations en jeu. Le travail et après...». Pour information: 697-5077.

14 h, à la salle Murdoch du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, les Amis de Chiffon présentent «Harmonie en bébé majeur» de Marjolaine Bouchard. Admission 5 \$. Pour information: 549-7061.

14 h, à l'auditorium d'Alma, le Prisme culturel présente «D'hier à aujourd'hui», spectacle gala du

30e anniversaire sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard. Artistes invités: le Jeune ballet du Québec. Admission 12 \$. Pour information: 343-2332.

20 h, à la salle François-Brasard de Jonquière, le ciné-club présente: «15 février 1839» de Pierre Falardeau. Admission 3,50 \$. Pour information: 547-2191.

20 h, à la salle François Larochelle de la Dam-en-Terre à Alma, la Troupe Générations II présente «La belle mer» texte et mise en scène de Sylvie Doyon. Comédie musicale. Admission 15

\$ Forfait souper-spectacle 29,95 \$ Pour information: 668-8494.

22 h, au bar Le Shooter de Jonquière, finales régionales du concours Envol et Macadam, volet rock alternatif. Les groupes Tjads de Baie-Comeau (metal), Mortum (metal) et Toutatis (rock) de Chicoutimi. Pour information: 418-522-1611.

Lundi 23 avril

19 h, au restaurant La Sauvagi-

ne (122, Jacques-Cartier, Chicoutimi), l'Apès présente «Correspondances», souper-causerie avec Danielle Dubé et Monique Proulx. Admission 14 \$. Pour réservation: 690-2255.

19 h 30, à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien, le Théâtre de la Chauve souris présente «L'ouvre-boîte» de Victor Lanoux, mise en scène de Claude Baillargeon, interprété par Maxime Bouchard et Daniel Paradis.

Gagnants(es) laissez-passer double

Un soir au bar McCool's

Le 26 avril 2001, 19 h au Cinéma Odysée

Asselin François 4053, Saint-Alexandre Jonquière	Gagné Louis 808, de la Gare Ouest Alma	Morin Carmen 2139, Pasteur Jonquière
Bélanger Jean-Paul 231, Ballantyne Chicoutimi	Gagnon Josée 2716, ch. de la Batterie Laterrière	Morissette Gilles 3945, de la Bretagne Jonquière
Bergeron Gérard 909, de l'Écluse app. 2 Chicoutimi	Gagnon Laurence 279, Riel Chicoutimi	Pelletier Ginette 438, de la Normandie Chicoutimi
Béribé Céline 254, Pelletier Jonquière	Gaudreault Linda 316, Munger Falardeau	Perron Jocelyne 386, Comtois Chicoutimi-Nord
Bhéret Robert 4173, chemin Saint-Bruno La Baie	Gaudreault Lorraine 1950, des Roitelets, #220 Chicoutimi	Poirier Richard 4033, Saint-Anicet La Baie
Blackburn Jackye 2589, rang Saint-Paul Chicoutimi	Gauthier Carole 750, des Goélards Chicoutimi	Raymond Bernard 3074, Saint-Patrick Jonquière
Blanchet Gisèle 1339, Roussel Chicoutimi	Gauthier Lise 1034, du Boulevard Laterrière	Raymond Henriette 1034, des Épinettes, app. 4 La Baie
Boily Lily 25, de Paris Chicoutimi	Gauthier Marie 1714, Ringuette Chicoutimi	Rénald Michèle 932, Ringuette Chicoutimi
Boily Marie 1301, Roitelets Chicoutimi	Gervais Marlène 214, Longchamp Chicoutimi	Rioux Ingrid 226, des Saguenéens, app. 16, Chicoutimi
Boivin Jacinthe 2544, Comtois Jonquière	Girard Chantale 107, Riviera Chicoutimi	Rivard Denise 3731, Saint-Jules Jonquière
Boivin Maxime 120, des Glaieus Chicoutimi	Girard Hélène 1563, des Cèdres Chicoutimi	Rochefort Patrice 832, des Clairons Chicoutimi
Boudreault Jacques 726, des Saguenéens Chicoutimi	Gobeil Pascal 2160, boul. St-Jean- Baptiste, Chicoutimi	Roy Nathalie 4915, chemin de l'Église Laterrière
Boulay Esther 153, des Saguenéens Chicoutimi	Grenon Carol 352, boul. Grande-Baie Nord, La Baie	Savard Lyse 1135, Chopin Chicoutimi
Brisson Denise 4158, Portage des Roches Sud, Laterrière	Hains François 1038, Melançon Chicoutimi	Simard Nadia 506, Saint-Émile Chicoutimi
Carrier Jacques 106, #206, Chemin Lac Brebé, Saint-Félix-d'Otis	Harvey Daniel 539, des Colibris Chicoutimi	Simard Richard 36, Gaudreault Saint-Ambroise
Claveau Monique 447, Principale, C.P. 125 Saint-Félix-d'Otis	Joncas Louise 3905, d'Orléans Jonquière	Simard Yvon 1651, des Cèdres Chicoutimi
Delisle Gilbert 2563, de la Croix Jonquière	Laforest Mado 1659, des Grands Ducs, app. 5, Chicoutimi	Saint-Gelais Suzanne 3000, Saint-Georges Jonquière
Doré Tancrède 4983-7, ch. Saint-Pierre Laterrière	Landry Corine 2129, Saint-Albert Jonquière	Saint-Laurent Monique 2578, Sainte-Famille Chicoutimi
Dubois Marie-Line 127, D'Amiens Chicoutimi-Nord	Lapointe Guy 2526, du Long Sault Jonquière	Tremblay Aline 391, Aéroport Saint-Honoré
Duchesne Katharina 3087, rang Sainte-Famille Chicoutimi	Lapointe Yvan 681, des Crécerelles Chicoutimi	Tremblay Bertrand 1717, Mésanges Chicoutimi
Dufour Lucie 344, Dréan Chicoutimi	Larouche Jonathan 591, Balzac Chicoutimi	Tremblay Louise-M. 97, de la Rochelle Chicoutimi
Dufour Pâquerette 83, Don-Boréo Chicoutimi	Lavoie Ida 4176, des Pins Jonquière	Tremblay Philippe 1010, boul. Saguenay Est Chicoutimi
Ferland Violaine 4108, Gauvain Jonquière	Lavoie Monia 271, Saint-Henri Chicoutimi	Vaillancourt Diane 1385, Père Honorat Chicoutimi
Fortin Paula 812, Mairaux Chicoutimi	Maltais Olivier 1686, de Normandie Jonquière	Villeneuve Aurore 2759, Simard Jonquière
Frenette Johanne 3910-2 du Roi-Georges Jonquière	Moreau Jacynthe 289, Vallières Chicoutimi	Villeneuve Michel 476, Honoré-Mercier Chicoutimi

Tous les laissez-passer ont été expédiés par la poste

QUOTIDIEN

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

cjab 945 énergie

00480990

www.allianceatlantis.com

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com
semaine du 20 au 26 avril

CINÉMAS ODYSÉE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY! (13+LAN,VUL)
TOM GREEN ven 14:40-16:45-19:00-21:15
sam,dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15
lun au jeu 19:00-21:15

L'ENNEMI AUX PORTES (13+VIOL) ED HARRIS
ven 15:45-19:00-21:40 sam,dim 13:00-15:45-19:00
21:40 lun au jeu 19:00-21:40

JOSIE ET LES PUSSYCATS (G) R. LEIGH COOK
ven 14:40-16:45-19:15-21:30 sam,dim 12:30-14:40
16:45-19:15-21:30 lun au jeu 19:15-21:30

JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE)
RENEE ZELLWEGER ven 14:40-16:45-19:00-21:15
sam,dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15
lun au jeu 19:00-21:15

LE PLACARD (G) D.AUTEUIL, G.DEPARDIEU
ven 14:45-16:45-19:15-21:30 sam,dim 12:45-14:45
19:15-21:30 lun au jeu 19:15-21:30

CARTEL (13+) JOHNNY DEPP ven au dim 15:30-19:00
21:30 lun au mer 19:00-21:30 jeu 21:30

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+VIOL)
MORGAN FREEMAN ven 15:30-19:15-21:30
sam,dim 13:00-15:30-19:15-21:30
lun au jeu 19:15-21:30

POKÉMON 3 (G) sam,dim 13:00-16:30

ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS
ven 14:45-16:45-19:00 sam,dim 12:45-14:45-16:45
19:00 lun au mer 19:00

QUELQU'UN COMME TOI (G) ASHLEY JUDD
Tous les soirs 21:15

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

JOSIE FAIT FUREUR!



JONQUIÈRE

2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 SAUF LES JOURS FÉRIÉS

JOSIE ET LES PUSSYCATS (G) R. LEIGH COOK
ven,lun au jeu 19:00-21:15
sam,dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15

TIGRE ET DRAGON (G+DJE) 4 OSCARS
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:00-15:30-19:00-21:30

au cinéma JONQUIÈRE

Cette semaine le 21 et 22 avril à 10:30

Les SAMEDIS DIMANCHES D'AVRIL 250\$

Toutes les recettes seront versées à AQEPA

Calendrier culturel

Pour information: 679-5412, poste 250.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente: «Tigre et Dragon» de Ang Lee. Admission 3,50 \$. Pour information: 545-5016 ou 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «15 février 1839» de Pierre Falardeau. Admission 3,50 \$. Pour information: 547-2191.

Mardi 24 avril

19 h 30, à la Tourelle du Collège d'Alma, les élèves en musique présente leur concert de fin de saison. Admission gratuite. Pour information: 668-2387, poste 297.

19 h 30, à la salle Azimut de Saint-Félicien, Théâtre en fête

présente «Cabaret neiges noires», mise en scène de Claude Baillargeon. Admission 4 \$. Pour information: 679-0257.

20 h, au Petit théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC, les finissants en théâtre présentent «L'Impromptu de l'Alma» de Jean-François Beaulieu. Admission gratuite. Pour information: 545-5011, poste 2506.

Mercredi 25 avril

12 h 30, à la Tourelle du Collège d'Alma, concert-midi. Admission gratuite. Pour information: 668-2387, poste 297.

19 h 30, à la Tourelle du Collège d'Alma, les élèves en musique présente leur concert de fin de saison. Admission gratuite. Pour information: 668-2387, poste 297.

19 h 30, à l'auditorium d'Alma, secondaire en spectacle, finale régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission 6 \$ et 3 \$. Pour information: 669-5135 ou 480-2228.

19 h 30, à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien, le Théâtre de la Chauve souris présente «L'Usage du cœur» de Michel Garneau, mise en scène de Claude Baillargeon, interprété par Marie-Ève Boivin, Nadine Sénéchal, Mélanie Desbiens, Audrey

Bouchard, Laurie Pilote et Marie-Ève Langlais. Pour information: 679-5412, poste 250.

20 h, au Petit théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC, les finissants en théâtre présentent «L'Impromptu de l'Alma» de Jean-François Beaulieu. Admission gratuite. Pour information: 545-5011, poste 2506.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert avec Sébastien Morissette (guitare).

Annie-Claude Murray (clarinette), Mariane Hudon (trompette). Admission gratuite. Pour information: 698-3505.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, un groupe d'étudiants du Cégep présente «L'amour tue» de Vladimir Volkoff. Admission 5 \$. Pour information: 542-1376.

Suite à la page 40

TOUJOURS #1 SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT

GAUMONT PRÉSENTE

DANIEL AUTEUIL

GÉRARD DEPARDIEU

THIERRY LHERMITTE

UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR FRANCIS VEBER

LE PLACARD

CHRISTAL FILMS

00481333

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SON DIGITAL

HORAIRE DU 20 AU 26 AVRIL

mardi et mercredi : 4,50\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD • 662-FILM • (662-3456)

QUELQU'UN COMME TOI (G)

Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Ven. Lun. au Jeu.: 19h20

POKEMON 3: LE FILM (G)

Sam. Dim.: 13h20 - 15h30

LES ENJÔLEUSES (G Déc. aux jeunes enfants)

Sam. Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven. Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25

SONGE D'UNE NUIT D'ADOS (G)

Ven. Sam.: 21h30
Dim. au Jeu.: 19h20 - 21h30

CHOCOLAT (G)

Tous les soirs: 19h00 - 21h25

ESPIONS EN HERBE (G)

Ven. 19h20 Sam.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Dim.: 13h20 - 15h30

SACRÉS MACHOS (13+ langage vulgaire)

Tous les soirs: 21h30

00481337

UN NOUVEAU FILM DES CRÉATEURS DE QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT ET NOTTING HILL.

RENÉE ZELLWEGER COLIN FIRTH HUGH GRANT

LE JOURNAL DE BRIDGET JONES

MIRAMAX

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

« UNE DÉMENCE INSPIRÉE ! »

Mark S. Allen, KMAX-TV

TOM GREEN VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY !

CETTE FOIS-CI, VOUS NE POUVEZ PAS ZAPPER.

www.tomgreen.com/freddy

00481323

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SON DIGITAL

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

JOSIE FAIT FUREUR !

JOSIE & PUSSEYCATS

À L'AFFICHE! ODYSSEE CINÉMA CHICOUTIMI JONQUIÈRE

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

« UNE DÉMENCE INSPIRÉE ! »

Mark S. Allen, KMAX-TV

TOM GREEN VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY !

CETTE FOIS-CI, VOUS NE POUVEZ PAS ZAPPER.

www.tomgreen.com/freddy

00481305

À L'AFFICHE! DES AUJOURD'HUI! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SON DIGITAL

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Gagnants(es) laissez-passer double

La RONDE des COCUS

Le 26 avril 2001, 19 h 30 au Cinéma Odyssee

Bélangier Jean-Paul 231, Ballantyne Chicoutimi	Gauthier Lise 1034, du Boulevard Laterrière	McNicol Nicole 1751, St-Martin Jonquière
Bergeron Georges 31, Smith Est Chicoutimi	Giguère Isabelle 1725, Launière Jonquière	Néron Sophie 3665, St-Léonard Shipshaw
Blackburn Christiane 338, rue Jacques-Cartier Est App. 17, Chicoutimi	Giguère Nathalie 2132, Franklin Jonquière	Noël Carmen 47, St-Jean-Baptiste Métabetchouan
Blaney-Tremblay Valérie 130, La Chesnaye Chicoutimi	Gilbert Gervais 104, des Oblats Chicoutimi	Ouellet Madeleine 1470, des Maristes Chicoutimi
Boivin Jean-Luc 2455, Roussel Chicoutimi	Girard Colette 353, rue Gill La Baie	Rathé Germain 4261, Châteauguay Jonquière
Bordeleau Jean 115, Bossuet Chicoutimi	Girard Pâquerette 510, Crécerelles, app.79 Chicoutimi	Rénaud Michèle 992, Ringuette Chicoutimi
Bouchard Guylaine 172, Belleville Chicoutimi	Goulet Karine 2543, Pelletier Jonquière	Ross Jimmy 289, Vallières Chicoutimi
Bouchard Jocelyne 1651, des Cèdres Chicoutimi	Gravel Carolyne 244, du Moulin St-Ambroise	Roy Serge 500, rue Malraux Chicoutimi
Bouchard Liane 2316, des Coudriers Jonquière	Harvey Lina 3984, des Récollets #1 Jonquière	Simard Jeannine 269, de la Normandie Chicoutimi
Bouchard Michel 165, Cartier Dolbeau-Mistassini	Hubert Héliane 1725, Normandie Jonquière	Simard Louise 1088, Saguenay Ouest Chicoutimi
Chassé Rémy 1488, boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord	Jean Line 894, du Canal Chicoutimi	Simard Richard 36, Gaudreault St-Ambroise
Châteauneuf Denis 139, des Ormes Chicoutimi	Laforge Michelle 3112, Ste-Geneviève Canton Tremblay	St-Hilaire M. 8-3942, des Sizerins Jonquière
Cossette Christine 3732, St-Léandre Jonquière	Lalancette Denis 2971, St-Étienne Jonquière	St-Hilaire R. 357-B, Champs-Élysées Chicoutimi
Côté Robert 109, Beaufré Chicoutimi	Lamontagne Irène 6160, app. 15, Lapointe Laterrière	Tardif Carole 27, Price Est Chicoutimi
Coulombe Lucienne 4619-201, chemin St-Benoît Jonquière	Lapointe Solange 6160, rue Lapointe Laterrière	Tremblay Claude 591, Balzac Chicoutimi
Dallaire Charlotte 1300, avenue Mathieu La Baie	Lavoie Yvette 1810, app. 7, Powell Jonquière	Tremblay Jeannine 4129, Rembrandt Jonquière
Dallaire Gilles 3390, Violette Jonquière	Lemieux Rosette 501, Louis-Hudon Canton Tremblay	Tremblay Laurette 28, rue Gauthier Canton Tremblay
Flamand Luc 3200, chemin du Cap St-Honoré	Lessard Jean-Philippe 1025, Scott Ouest Alma	Tremblay Pierre-Paul 293, du Luberon Chicoutimi
Fortin Martin 2053, rang St-Pierre Chicoutimi	Lévesque Catherine 632, Brassard Chicoutimi	Tremblay Richard 2-1659, des Grands-Ducs Chicoutimi
Frenette Jeannine 3910-12, du Roi-Georges Jonquière	Lévesque Lucille 1315, Lindbergh Chicoutimi	Truchon Jean-Louis 1651, 5e Avenue La Baie
Gagnon Josée 2716, chemin de la Batture Laterrière	Malenfant Lise 2385, Hébert Jonquière	Turcotte Madeleine 1659, des Grands-Ducs Chicoutimi
Gaudreault Claudia 418, Jeanne-Leber Chicoutimi	Maltais Sylvie 693, du Canal Chicoutimi	Villeneuve Louise 794, D'iberville Chicoutimi
Gaudreault Linda 316, Munger Falardeau	Martel Louise 97, de la Rochelle Chicoutimi	Villeneuve Magella 2528A, Louettes Jonquière
Gauthier Dominic 199, Beaujolais Chicoutimi-Nord	Massé Réjean 2925, boul. du Royaume Jonquière	Villeneuve Michel 476, Honoré Mercier Chicoutimi
Gauthier Lise 282, St-Jean C.P.124 St-Monique		Villeneuve Pierre 2972, rang St-Martin Chicoutimi
		Villeneuve Thérèse 713, boul. Grande-Baie Sud La Baie

Tous les laissez-passer ont été expédiés par la poste

QUOTIDIEN ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

945

www.allianceatlantis.com

Calendrier culturel

20 h, au local 310.2 du Cégep de Jonquière, les étudiants des ateliers de théâtre du Cégep présentent «Les fées ont soif». Mise en scène de Maud Côté. Pour information: 695-1267.

Jeu de 26 avril

17 h, à la Tisanière du Collège d'Alma, les élèves en arts et lettres présentent un lancement-spectacle «Masques et miroirs» de la revue littéraire Calliope et d'un recueil de chansons sur CD. Admission gratuite. Pour information: 668-2387, poste 297.

17 h 30, au Loft Dancing de L'International café-bar de Chicoutimi, les Jeudis jazz. Pour information: 690-5129.

19 h 30, à la Tourelle du Collège d'Alma, les élèves en musique présentent leur concert de fin de session. Admission gratuite. Pour information: 668-2387, poste 297.

20 h, au Petit théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC, les finissants en théâtre présentent «L'Impromptu de l'Alma» de

Jean-François Beaulieu. Admission gratuite. Pour information: 545-5011, poste 2506.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Mario Pelchat. Admission 29 \$ et 21 \$. Pour information: 549-3910.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, un groupe d'étudiants du Cégep présentent «L'amour tue» de Vladimir Volkoff. Admission 5 \$. Pour information: 542-1376.

20 h, au local 310.2 du Cégep de Jonquière, les étudiants des ateliers de théâtre du Cégep présentent «Les fées ont soif». Mise en scène de Maud Côté. Pour information: 695-1267.

20 h, au Théâtre Mic-Mac de Roberval, présentation de la production «Ils étaient venus pour...» de Marie Laberge. Mise en scène de Réjean Gauthier. Admission 18 \$. Pour information: 275-1778.

Vendredi 27 avril

20 h, à la salle Marguerite-Tellier du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, spectacle

chorégraphie solo d'inspiration butô de Nadia Simard: «La Sanguinaire» et stage intensif d'initiation à la danse butô avec Mario Veillette. Coût 40 \$. Pour information: 698-4171 ou 698-4931.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, le Prisme culturel présente «D'hier à aujourd'hui», spectacle gala du 30^e anniversaire sous la présidence d'honneur du maire de Jonquière, Daniel Giguère. Artistes invités: Josée Lessard Harvey. Admission 18 \$. Pour information: 343-2332.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle de Mario Pelchat. Admission 29 \$, 25 \$ et 20 \$. Pour information: 669-5135.

20 h, au Théâtre Mic-Mac de Roberval, présentation de la production «Ils étaient venus pour...» de Marie Laberge. Mise en scène de Réjean Gauthier. Admission 18 \$. Pour information: 275-1778.

21 h, au Côté-Cour de Jonquière, les Miradors présentent «Kalibe, voyage le temps d'un univers», conte musical cosmique de Gérard Boily. Admission 10 \$. Pour information: 542-1376.

22 h, à L'International café-bar de Chicoutimi, spectacle de Pat The White. Pour information: 690-5129.

Samedi 28 avril

10 h et 14 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, le Prisme culturel présente «D'hier à aujourd'hui», spectacle gala du 30^e anniversaire sous la présidence d'honneur du maire de Jonquière, Daniel Giguère. Artistes invités: Josée Lessard Harvey. Admission 12 \$. Pour information: 343-2332.

18 h, au restaurant Le Tournevent du Domaine Laterrière, concours L'Envol d'une voix classique. Catégorie 16-35. Admission 15 \$ (incluant table d'hôte). Pour information: 678-1418.

20 h, à l'auditorium Dufour de



THÉÂTRE

Claude Baillargeon est metteur en scène de trois productions présentées cette semaine à Saint-Félicien, «L'usage du coeur», «Cabaret neiges noires» et «L'ouvre-boîte».

Chicoutimi, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean présente «Métamorphose: sur le thème des Quatre-Saisons». Admission 27,50 \$, 12 \$ et 6 \$. Pour information: 545-3405.

20 h, au local du Regroupement acadien (1975 rue Ozane, Jonquière), présentation de «La noce à Julia à Maurice à Théo». Admission 10 \$ et 8 \$ (membre). Pour information: 542-3725 ou 547-9049 ou 547-1452.

20 h, à la salle Marguerite-Tellier du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, spectacle chorégraphie solo d'inspiration butô de Nadia Simard: «La Sanguinaire» et stage intensif d'initiation à la danse butô avec Mario Veillette. Coût 40 \$. Pour information: 698-4171 ou 698-4931.

20 h, à la salle François Larochelle de la Dam-en-Terre à Alma, la Troupe Générations II

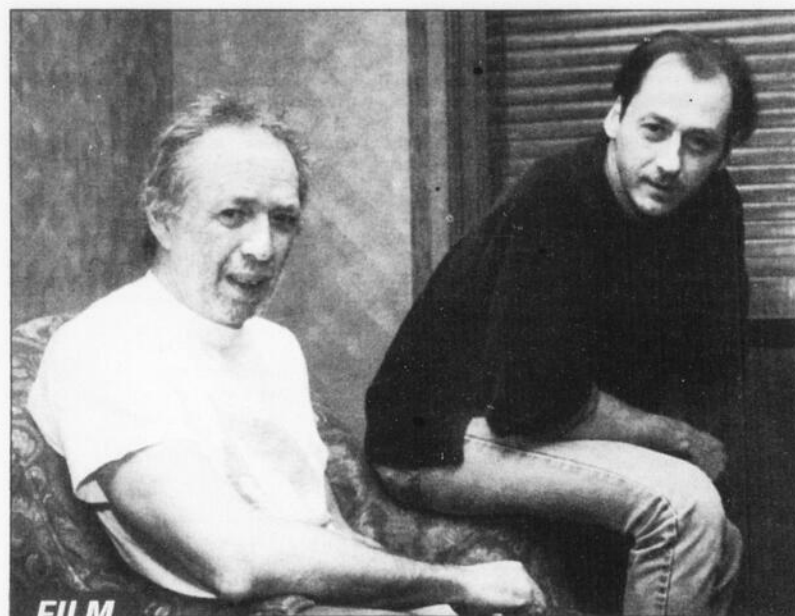
présente «La belle mer» texte et mise en scène de Sylvie Doyon. Comédie musicale. Admission 15 \$. Forfait souper-spectacle 29,95 \$. Pour information: 668-8494.

20 h, au Théâtre Mic-Mac de Roberval, présentation de la production «Ils étaient venus pour...» de Marie Laberge. Mise en scène de Réjean Gauthier. Admission 18 \$. Pour information: 275-1778.

20 h 30, à la Grange-aux-Hiboux de La Baie, spectacle de Johanne Bouchard. Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information: 697-6671.

21 h, au Côté-Cour de Jonquière, les Miradors présentent «Kalibe, voyage le temps d'un univers», conte musical cosmique de Gérard Boily. Admission 10 \$. Pour information: 542-1376.

22 h, à L'International café-bar de Chicoutimi, spectacle de Pat The White. Pour information: 690-5129.



FILM

Luc Picard est la vedette du film «15 février 1893», réalisé par Pierre Falardeau (à gauche), qui sera présenté au ciné-club de Jonquière dimanche et lundi.

AU CASINO DE MONTRÉAL

DE RETOUR

Du Rock à l'Opéra

Trois voix exceptionnelles!
du 23 mai au 23 septembre

direction musicale: Luc Boivin
idée originale: Steve Zalac Jr.
mise en scène: Pierre Boilea

De Led Zeppelin à Gershwin, en passant par Offenbach, Alanis Morissette, Queen, Puccini, James Brown et bien d'autres, Du Rock à l'Opéra offre ce que le 20^e siècle a produit de meilleur!

FORFAIT CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Valide du 23 mai au 23 septembre 2001

- Souper-spectacle Du Rock à l'Opéra • 10 \$ de jetons
- Croisière AML de 90 minutes sur le Saint-Laurent
- accès parmi un choix de 25 musées montréalais (Carte musées Montréal) • Hébergement 1 nuit

À compter de 279 \$* pour 2 personnes RÉSERVATIONS: | 888 898-7777

FORFAIT LE MAÎTRE DU JEU
Valide du 1^{er} juillet au 23 septembre 2001

- Souper-spectacle Du Rock à l'Opéra • 10 \$ de jetons
- Voiturette motorisée (18 trous)
- 2 nuits d'hébergement • 2 petits-déjeuners
- Droit de jeu pour 1 jour au parcours de golf signé Fred Couples, Le Maître de Mont-Tremblant

599 \$* pour 2 personnes RÉSERVATIONS: | 888 429-6006
*Taxes en sus. Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus

En vente maintenant!

spectacle à compter de 37 \$ • souper-spectacle à compter de 61 \$

BILLETS EN VENTE* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 OU DANS INTERNET AU WWW.ADMISSION.COM
*Moyennant les frais de service.
www.casinos-quebec.com/cabaret

Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus

admission 105.7 (inter) tvx SODEC TVA international zone 3 CASINO de MONTRÉAL

DU 2 JUILLET AU 26 SEPTEMBRE - LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS À 13 H 30

LES CROONERS
Si vous aimez le répertoire des grands chanteurs de charme, ce spectacle est pour vous!

Matinées: 10 \$
BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 OU DANS INTERNET AU WWW.ADMISSION.COM 00481352

Expo Nature

CHICOUTIMI



Le plus grand salon de plein air au Saguenay/Lac-Saint-Jean

DU 19 AU 22 AVRIL

AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

DEUX SALONS DANS UN!

AUTOS CARAVANES SAGUENAY ET ROULOTTES MLR
EXPOSENT PLUS DE 4 MILLIONS DE DOLLARS
D'INVENTAIRE AVEC 50 UNITÉS DE CAMPEURS,
CARAVANES, FIFTH WHEEL ET ROULOTTES

DANS LE PAVILLON DE L'AGRICULTURE DE CHICOUTIMI, PRÈS DU CENTRE
GEORGES VÉZINA. UNE NAVETTE INTERCAR ASSURE LE TRANSPORT
DES VISITEURS ENTRE LES DEUX PAVILLONS.

FIFTH WHEEL
ROULOTTES
CAMPEURS
ROULOTTE
VANES, RO
WHEEL, CAMPE

FIFTH WHEEL, CAMPEURS, CARAVANE
VANES, ROULOTTES, TENTES-ROULOTTE, FIFTH WHEEL,
WHEEL, CAMPEURS, CARAVANES, ROULOTTES, TENTES
TENTES-ROULOTTE, FIFTH WHEEL, CAMPEURS, CARA
S, CARAVANES, ROULOTTES, TENTES-ROULOTTE, FIFTH
TENTES-ROULOTTE, FIFTH WHEEL, CAMPEURS, CARAVANE

**EXPO NATURE
LE MULTI-SALON**

Salon du vélo ULTRAVIOLET
Démonstration de kayak
de mer, Mur d'escalade
Golf, Pêche à la truite
dans un bassin aménagé
Conférences plein air
Le monde du vent
Les nations autochtones
ET PLUS!



À GAGNER
Un vélo DE VINCI
Offert par ULTRAVIOLET

OIES ET BERNACHES VIVANTES
DANS LEUR MILIEU NATUREL!
Présenté par les jardins
Scullion de l'Ascension

**EXPO
NATURE
PLUS
GRAND!**

**SALON DU
PLEIN AIR
SALON DU VR**

HEURES D'OUVERTURE

Judi 19 avril 17 h à 22 h
Vendredi 20 avril 12 h à 22 h
Samedi 21 avril 10 h à 22 h
Dimanche 22 avril 10 h à 17 h

ADMISSION

Adulte : 8,00 \$
Étudiant et 65 ans et plus : 6,00 \$
Moins de 12 ans : 3,00 \$
PASSE FAMILIALE 20,00 \$
(2 parents-2 enfants 12 ans et moins)

INFORMATION : 1-418-673-1788

**OBTENEZ LE
REMBOURSEMENT
DE VOTRE BILLET
D'ENTRÉE**

EN VOUS ABONNANT AU MAGAZINE
SENTIER CHASSE-PÊCHE
AU SALON



Voyage



ACCUEIL

Marc Nyssen vous accueille avec le sourire à l'auberge Stampershoeve. Elle se trouve sur la voie cyclable qui relie Damme à Knokke-Heist.

(Photo Richard Saindon)



PISTE

Tout le nord de la Belgique est sillonné par des pistes cyclables exceptionnelles qui longent très souvent les canaux.

(Photo Richard Saindon)

Parcourir le plat pays de Brel en vélo

Dans une contrée où les seules collines sont constituées par les viaducs des autoroutes, on peut rouler des kilomètres sans effort. Bon, je vous le concède, c'est du cyclisme pépère. Mais quelle merveilleuse façon de découvrir à son rythme, de village en village ou en pleine nature, ce merveilleux pays où l'on mange bien.

La Belgique offre aux amateurs de vélo plus de 2000 kilomètres de pistes cyclables permettant de sillonner son territoire de l'est à l'ouest et du nord au sud, en roulant, la plupart du temps à travers la campagne et loin des autoroutes.

L'un de mes circuits préférés, d'une longueur de 44 kilomètres, se trouve dans la région de Bruges, dans le nord du pays. Appelée «la route riante des polders», cette piste qui relie la petite ville de Damme à la station balnéaire de Knokke-Heist sur la mer du Nord nous entraîne au cœur des polders, ces grandes étendues de terres gagnées sur la mer par la construction de digues. C'est réellement le plat pays de Jacques Brel. Les voies cyclables longent la plupart du temps de superbes canaux bordés d'une double rangée de peupliers, un paysage caractéristique des polders. Les vieilles digues, des villages pittoresques, des fermes historiques et de vastes horizons sont les principaux éléments de cette balade.

Parlant de vieilles fermes, un arrêt s'impose à l'auberge Stampershoeve non loin de Damme. Cette vieille maison de ferme construite vers 1680 est un véritable havre de paix en bordure de la piste cyclable. Et, ce qui ne gêne rien, le propriétaire, Marc Nyssen est un hôte accueillant et chaleureux. Un véritable passionné. Il vous sert les produits de sa ferme, agneaux, bovins et animaux de basse-cour. Pain et tartes maison sont cuits dans un ancien four à bois à l'extérieur. Des produits délicieux. Je ne suis pas près d'oublier son extraordinaire pot-au-feu d'agneau.

J'ai beaucoup aimé rouler le long des canaux et des anciens chemins de halage de même que l'arrivée directement sur

l'immense plage de Knokke (prononcer kuh-nock-huh), sur la mer du nord. La beauté du site a incité de nombreux peintres à s'établir dans cette ville côtière au XIXe siècle. C'est pourquoi en plus de sa plage et de son casino, Knokke propose aussi aux amateurs d'art pas moins d'une cinquantaine de galeries.

Le réseau de vélos routes en Belgique se développe rapidement. On utilise les emprises de voies ferrées abandonnées pour construire de nouvelles pistes connues sous le nom de Réseau autonome des voies lentes ou RAVEL. De plus, il est maintenant possible de se lancer dans le Tour de Flandre, une randonnée de 752 kilomètres entièrement balisée. Si vous souhaitez vous déplacer sans bagages, pas de

problème. Des hôteliers veillent à ce que votre valise vous attende à votre prochaine destination. L'information à ce sujet est disponible dans le Guide des logis de Belgique. (Voir l'adresse à la fin de l'article). Ces voies cyclables permettent de rejoindre les pays voisins comme la Hollande et la France.

Et pour les cyclistes plus sérieux que le relief n'effraie pas, le sud de la Belgique offre aussi des possibilités intéressantes. Par exemple un circuit de 310 kilomètres conduit au cœur de la région des Ardennes.

Avec Bruxelles comme point de départ, on se dirige vers Mons, Namur, Dinant, Annevoie, Hansur-Lesse, Durbuy et Liège. Vous découvrirez alors les impressionnantes citadelles de Namur et de Dinant dominant la Meuse, puis les merveilleux jardins du comte de Montpeller à Annevoie, les grottes de Han, le décor fabuleux de la collégiale Ste-Waudru de Mons et les nombreux musées et églises de Liège.

Des circuits cyclables comme ceux qui sont évoqués dans cet article, il y en a des dizaines en Belgique. Si vous n'apportez pas votre vélo, vous pouvez en louer dans plus d'une trentaine de gares de la SNCB et dans plusieurs offices de tourisme, notamment à Damme. Il y a également des villes où les cyclistes sont rois. C'est le cas de Bruges qui a adopté des règles de circulation favorables aux utilisateurs de vélos.

Pour obtenir de l'information et des brochures sur le cyclotourisme en Belgique voici quelques adresses utiles. Office de tourisme belge, BP. 760, Succursale N.D.G., Montréal, QC, H4A 3S2. Tel. (514) 484-3594 OU FAX (514) 489-8965. Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles, 43 rue de Buade, Bureau 525, Québec, QC, G1R 4A2 Tel. (418) 692-4939, Fax. (418) 692-4974. Par Internet, « www.visitbelgium.com ». Enfin, Guide des logis de Belgique, 15 rue de l'Église, 6980 La Roche en Ardenne. Fax 3284 41 11 42.

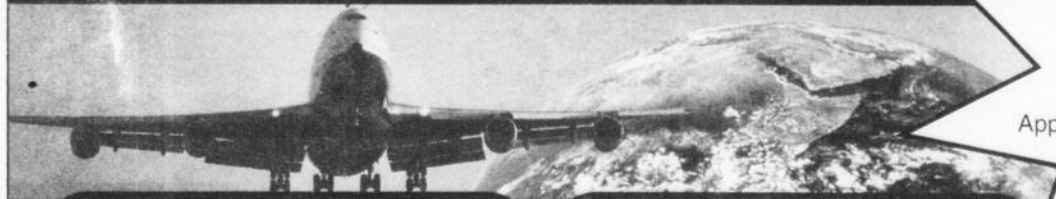


MOULIN

La Belgique a aussi ses moulins, comme celui-ci le long d'une piste cyclable dans les environs de Bruges.

(Photo Richard Saindon)

Un monde à découvrir



PROMOTION

100\$ (par couple)

Applicables sur les excursions optionnelles pour tous les circuits Vacances Air Transat/Trafalgar

L'ACCENT FRANÇAIS

Paris - Lyon - Avignon
Nice - Monaco - Lourdes
Bordeaux - Mont St-Michel

Départ garanti!

Du 11 au 24 sept. 2001 / 14 jours

Prix CAA **1848\$** Taxes incluses

PRIME DE FIDÉLITÉ RÉDUCTION DE 90 \$

LE POPULAIRE

France - Italie - Suisse

Départ garanti!

Du 31 août au 15 sept. 2001 / 16 jours

Prix CAA **2598\$** Taxes incluses

PRIME DE FIDÉLITÉ RÉDUCTION DE 120 \$

LE MEILLEUR DE L'ITALIE

Florence - Sienna - Rome
Sorrente - Assise - Venise

Départ garanti!

Du 9 au 24 sept. 2001 / 16 jours

Prix CAA **2398\$** Taxes incluses

PRIME DE FIDÉLITÉ RÉDUCTION DE 100 \$

*Prix par personne en occ. double. Prix réservez-tôt 3 mois et paiement comptant. Prix à partir de et sujets à certaines conditions. Inclus Billets d'avion, guides et chauffeurs professionnels. Transport en autocar de luxe. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier, manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier applicables.

Réservation en ligne: billets d'avion, forfaits voyages, hôtels, autos. www.caaquebec.com

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE VOYAGE

vacances air transat TRAFALGAR

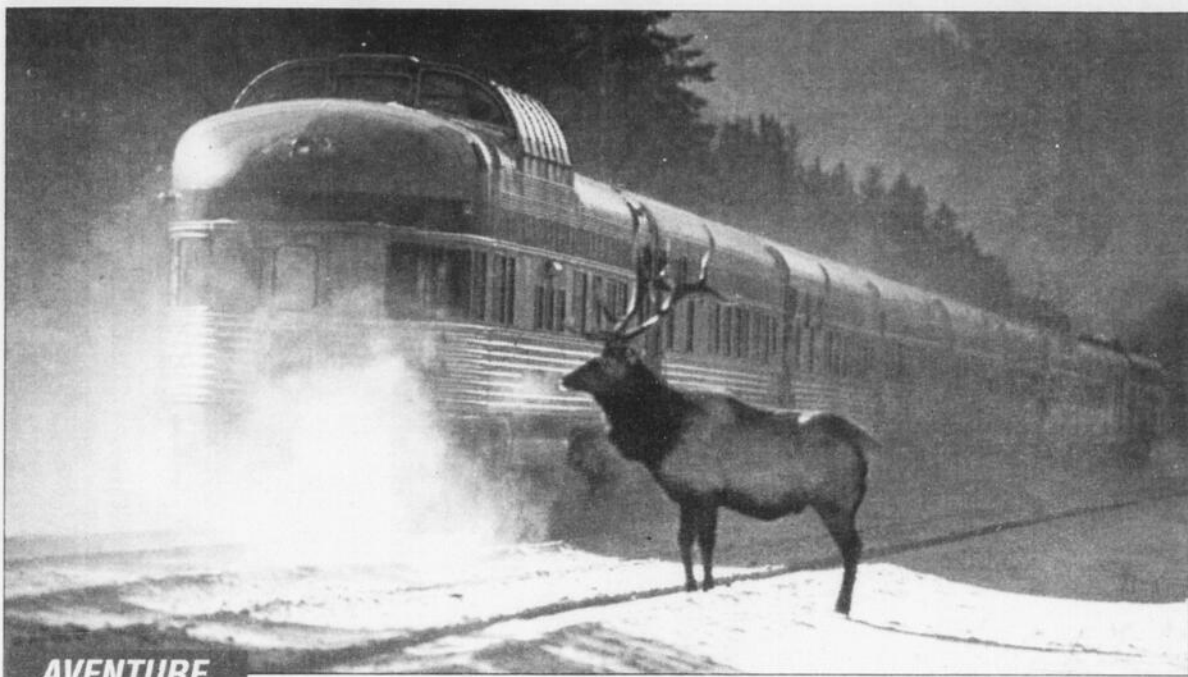
1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-COEUR
SAINT-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242

540, RUE
SACRÉ-COEUR OUEST
ALMA, PLAZA 2
669-0888

AGENCE DE VOYAGES





AVENTURE

Avec le Skeena, VIA Rail propose une expérience ferroviaire unique à travers les Rocheuses canadiennes.



SPECTACULAIRE

Le parcours de 1160 kilomètres, qui s'effectue en deux jours, serpente entre les pics et les ruisseaux tumultueux jusqu'au littoral du Pacifique.

Les Rocheuses en train

Sortez les superlatifs!

(EN) - Incroyable, époustouflant, majestueux! Ce ne sont là que quelques-uns des qualificatifs utilisés par les voyageurs pour décrire le Skeena, l'expérience ferroviaire unique que VIA Rail propose à travers les sensationnelles Rocheuses canadiennes et la chaîne Côtière, dans le Nord-Ouest de la Colombie-Britannique.

«À n'en pas douter, il s'agit du parcours en train touristique le plus méconnu», affirme Ali Macaraeg, chef, Développement du marché (Ouest) de VIA Rail Canada.

Le Skeena offre le moyen le plus pratique d'admirer ces paysages incroyables entre Jasper, à l'est des Rocheuses, et Prince Rupert, sur le littoral du Pacifique près de l'Alaska. Le parcours de 1160 kilomètres, qui s'effectue en deux jours, serpente entre les pics et les ruisseaux tumultueux jusqu'au littoral du Pacifique.

«Un voyage dans l'Ouest canadien, en Alberta et en Colombie-Britannique, vaut la peine ne serait-ce que pour la vue que vous avez sur les Rocheuses et les montagnes du Nord-Ouest de la Colombie-Britannique», explique M. Macaraeg. «L'été, vous pouvez voir les sommets enneigés, les glaciers et les lacs. L'hiver, la neige dans les vallées fait ressortir le caractère typi-

quement canadien de la région.»

Durant tout le voyage, vous vous frotterez à l'histoire. Vous emprunterez les anciennes routes commerciales utilisées par les autochtones. Vous franchirez le col Yellowhead dans les Rocheuses, avant de parcourir la plaine intérieure de la Colombie-Britannique et la vallée de la rivière Bulkley. Vous traverserez ensuite la vallée de la rivière Skeena et, comme les premiers explorateurs européens venus ici il y a environ 200 ans, vous atteindrez les rives du Pacifique.

Vous pouvez faire une randonnée en pleine nature ou même du camping pendant quelques jours. La région offre une multitude d'occasions aux sportifs et aux passionnés de plein air : escalade, ski alpin et de fond, longues randonnées, équitation, vélo de montagne, etc.

Vous avez le choix de deux classes pour ce train : la classe économique, disponible toute l'année, et

la classe Totem, offerte du 13 mai au 14 octobre 2001.

La prestigieuse classe Totem comprend tous les repas servis à votre place et l'utilisation exclusive de la voiture Parc. La section panoramique de cette voiture vous offre une superbe vue à 360 degrés sur les panoramas majestueux qui défilent sous vos yeux.

Voyageant de jour seulement, ce train quitte trois fois par semaine Jasper, en Alberta, pour se diriger vers Prince Rupert et le littoral du Pacifique, dans le Nord-Ouest de la Colombie-Britannique. Une nuit à Prince George, où vous logez à l'hôtel de votre choix, fait partie de l'itinéraire. En première classe, le billet vous coûtera 408 \$ pour le voyage complet de deux jours de Jasper à Prince Rupert. Le tarif comprend tous les repas à bord, mais exclut la nuitée à Prince George. Les aînés, les étudiants et les enfants ont droit à des rabais. Pour plus de renseignements, visitez le site www.viarail.ca.

Présentation

Le lundi 30 avril à 19 h

Villes musicales de l'Europe de l'Est

(Vienne, Budapest, Cracovie, Prague)

20 septembre au 4 octobre
Groupe exclusif et accompagné
R.S.V.P.

Brunch-voyage

Vacances d'été en famille

Virginie
Walt Disney
Forfaits au Québec
Îles-de-la-Madeleine

Le dimanche 6 mai à 9 h

Coût: 10 \$

AGENCE DE VOYAGES 1790, BOUL. TALBOT, BUREAU 1100
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777



HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETs

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS ***

L'hiver est enfin terminé, profitez de nos forfaits détente pour décompresser. Forfait à partir de 110 \$/pers. incluant massage, souper table d'hôte, coucher et petit déjeuner. Contactez-nous pour réserver: 1-800-265-2405

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs»
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages»
du journal Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean,
la Clé des champs est à votre disposition.

POUR INFORMATION:

Christian Tremblay N télécopieur: 690-8824 Linda Cantin
(418) 690-8838 Courriel: publicite@lequotidien.com (418) 690-8839

Carnets Voyages

DÉPARTS DE GROUPE

- ★ 2 septembre • 2 semaines **TOUR D'EUROPE**
FRANCE • BELGIQUE • ALLEMAGNE • SUISSE • ITALIE **2148 \$**
Occ. double taxes incl.
- ★ 8 septembre • 9 jours **ANGLETERRE ET ÉCOSSE** **1999 \$**
Occ. double taxes incl.
- ★ 14 septembre • 16 jours **GRÈCE... CIRCUIT CLASSIQUE ET CROISIÈRE**
(Îles Grecques, Égypte et Turquie)
Accompagné par Monique Desbiens **à partir de 3199 \$***
Occ. double taxes incl. *Si réservé avant le 30 avril 2001
- ★ 17 septembre • 16 jours **CORSE ET SARDAIGNE** **3189 \$***
avec possibilité d'extension en Sicile
Accompagné par Louise Côté Girard Occ. double taxes incl. *Si réservé avant le 30 avril 2001
- ★ 20 septembre • 16 jours **ITALIE ET SICILE** **3249 \$**
Occ. double taxes incl.
- ★ 29 septembre **ELVIS STORY - SOUPER-SPECTACLE** **115 \$**
Accompagné par Jean-Guy Tremblay Sièges limités (personne)
- ★ 10 octobre • 10 jours **PARIS PROVENCE CÔTE D'AZUR** **1598 \$**
Occ. double taxes incl.



CLUB VOYAGES TOURNESOL et **MADELEINE GAGNON**
1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com
Site web: voyagestournesol.qc.ca

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833

Email: tournesol@clubvoyages.com
Site web: voyagestournesol.qc.ca

La Bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote et le symbole de la compagnie jointe à la Bourse de Montréal; l'action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subordonné; p ou a - actions privilégiées et des dividendes; pr - privilégiées; t - actions privilégiées dernier dividende payé; v - variable; w - suite de capitalisation; x - dividende variable; y ou w - suite de capitalisation (warrant); z - lot brut.

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
AFRI-CAN	19500	0.18	0.17	0.17	0.02	
ALICAN	63500	0.41	0.36	0.40	+0.03	
ANDROMED	20500	2.14	2.10	2.10	+0.01	
ANDROMED W/10500	0.27	0.27				
NITROCOR	13000	0.46	0.46	0.46		
APPAL	28500	0.17	0.14	0.17	+0.03	
ARENAQOL	49750	0.31	0.28	0.29	-0.02	
AUGUYVA	8600	0.06	0.04	0.04	-0.02	
BAKER	10000	0.06	0.06	0.06		
AUTANABI	53530	0.18	0.12	0.18	+0.03	
AZIMUT	26667	0.10	0.09	0.09	-0.01	
BRCON.OIL	6630	0.25	0.25	0.25		

AetB						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
CE-OOR CORP18500	0.43	0.40	0.43	+0.06		
CENOSIS	14900	1.75	1.55	1.69	-0.06	
COLENAIRE M46575000.04	0.03	0.04	0.04	-0.01		
CON OAS	24000	0.13	0.13	0.13	-0.01	

Dag						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
DIA BRAS	35000	0.30	0.28	0.30	+0.01	
DIAMOND	145000	0.14	0.13	0.16	+0.02	
DIANOR	352780	0.44	0.40	0.42	+0.03	
DIEM	500	0.95	0.95	0.95		
DIYCOR	13000	0.06	0.06	0.06		
ECU SVLR	77000	0.05	0.04	0.05	+0.01	
FREESTER	59600	0.38	0.34	0.37	-0.01	
GENOMIC	10393	1.39	1.35	1.36	+0.03	

H&L						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
INNOVIVUM	19775	0.18	0.16	0.16		
LYRTECH	1000	0.63	0.60	0.63	+0.08	
LEXAM	39500	0.08	0.07	0.07	-0.01	
UMTECH	102000	0.50	0.47	0.48	-0.02	
LOG-G-INT	91	1.91	1.91	1.91		
LOUBEL	75000	0.12	0.12	0.12	-0.01	

M&O						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
MRRM	6000	50.00	50.00	50.00	+0.50	
MABIAE	2400					
MALFESCOR	500	0.50	0.47	0.47	-0.01	
MALATIC	135500	0.27	0.22	0.22	-0.04	
MATAMEC	17000	0.23	0.22	0.22	-0.03	
MENORA	3000	0.02	0.02	0.02	-0.01	
MICO	10000	0.12	0.12	0.12	-0.02	
MURGOR	3000	0.09	0.09	0.09		
NAR RES	12895	0.52	0.25	0.48	+0.23	
NSTERN	17500	0.42	0.28	0.40	+0.11	
NOVEDER RES 249						
OEX EXP	10000	0.06	0.06	0.06	-0.01	
ORLEANS RES 14720000.02	0.01	0.01	0.01	-0.01		

P&S						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
PAC TIGER	14000	0.39	0.35	0.39	+0.02	
PAN AMR	290000	0.05	0.04	0.05	+0.02	
PERLITE	3500	0.22	0.20	0.22	+0.02	
PHOTONET	190263	0.14	0.12	0.13	-0.01	
PROLAB	0	0.70	0.55	0.55	-0.15	
ROBEX	19500	0.30	0.28	0.30	-0.02	
ROYALST	1000	0.16	0.16	0.16	-0.02	
RAMSY	9800	2.80	2.70	2.70	-0.04	
SCHOLD	37500	0.25	0.18	0.24	+0.02	
SIRIOS	5000	0.15	0.14	0.15		

T&Z						
Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
VANTEX	64000	0.06	0.06	0.06	+0.01	
ZIOR	1000	0.04	0.04	0.04		
ZOR	17294	0.47	0.40	0.49	+0.08	

TOTAL SALES						
TOTAL SALES	5210499					

La Bourse

Toronto

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote et le symbole de la compagnie jointe à la Bourse de Montréal; l'action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subordonné; p ou a - actions privilégiées et des dividendes; pr - privilégiées; t - actions privilégiées dernier dividende payé; v - variable; w - suite de capitalisation; x - dividende variable; y ou w - suite de capitalisation (warrant); z - lot brut.

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
ACD SYS	62611	3.490	3.000	3.400	+0.250	
AD OFF	2101	3.000	3.000	3.000	0.000	
ALCAN	137371	67.900	65.500	67.400	+0.700	
ADS INC A	29900	0.910	0.880	0.910	+0.010	
AGF B A	128725	20.000	25.600	26.000	+0.300	
AIT ADV	10500	1.200	1.070	1.150	0.000	
ALBION	4250	6.700	6.700	6.700	0.000	
AMT INTL O	12500	0.100	0.110	0.110	+0.010	
ARC RES	100	13.000	13.000	13.000	0.000	
ART ADV O	3000	0.060	0.060	0.060	0.000	
AT PLASTICS	21550	2.930	2.800	2.800	-0.100	
AT CAN	1761	46.000	45.750	45.800	-0.090	
AIT TECH	238073	8.400	7.950	8.250	+0.110	
ALBERTO	46250	2.600	2.550	2.600	+0.050	
AALSTRA	84663	12.200	11.500	12.100	+0.800	
ABER DM	42260	15.900	15.500	15.800	+0.100	
ABITIBI C	2189644	14.200	13.160	13.910	+0.710	
ACCORP FIN	7766	1.100	1.000	1.000	-0.100	
ACEFAX	7400	10.000	9.900	10.000	-0.250	
ACKTION	2100	16.500	16.500	16.500	0.000	
ADRIAN O	2000	0.105	0.105	0.105	0.000	
ADVANTIA	62100	0.870	0.710	0.780	-0.050	
AETERNIA	61510	0.800	0.800	0.800	0.000	
AFION O	16500	1.050	1.000	1.000	-0.050	
AGRIUM	105999	20.250	19.750	20.000	-0.140	
AGRO PAC A	1034	0.300	0.300	0.300	0.000	
AIMGLBO	10600	3.500	3.400	3.500	+0.200	
ALCAN F	137371	67.900	65.500	67.400	+0.700	
AIR CANADA	265656	9.500	9.180	9.400	+0.200	
AIR CAN A	116359	7.650	7.500	7.650	0.000	
ALBION O	4250	6.700	6.700	6.700	0.000	
AKITA A	4917	13.300	13.000	13.000	-0.300	
ALT ENERGY	13917	37.500	37.000	37.500	+0.730	
ALT ENER	1700	26.900	26.900	26.900	0.000	
ALCAN F	137371	67.900	65.500	67.400	+0.700	
ALCAN C	1660	25.900	25.750	25.900	+0.350	
ALCAN E	2100	21.000	21.450	21.450	0.400	
ALCAN F	137371	67.900	65.500	67.400	+0.700	
ALCAN G	3000	0.400	0.240	0.240	-0.040	
ALGO GRA O	700	0.450	0.450	0.450	0.000	
ALGO CENT	100	24.250	24.250	24.250	0.000	
ALGO RES	3766	1.100	1.000	1.000	-0.100	
ALGON MERC	4200	3.550	3.350	3.350	-0.200	
ALIANZ	58783	35.150	34.650	34.650	-0.200	
ALIANZ P	662845	25.050	24.950	25.000	0.000	
ALIANZ B	8175	50.000	50.000	50.000	0.000	
ALIMENTA B	18175	40.000	40.000	40.000	0.000	
ALIBANC SP	415	40.000	40.000	40.000	0.000	
ALIBANC SP A	415	40.000	40.000	40.000	0.000	
ALL BKT	3549	20.000	19.800	20.000	+0.100	
ALLI FOREST	10230	124.000	124.250	124.500	+0.400	
ALLIED OR	80212	2.300	2.200	2.250	+0.200	
ALMAREX	2400	1.850	1.850	1.850	0.000	
ALTAI RES O	500	1.200	1.120	1.200	+0.100	
ALTAI RES A	500	1.200	1.120	1.200	+0.100	
ALTAI RES B	500	1.200	1.120	1.200	+0.100	
ALTERNAT H	2400	1.900	1.880	1.900	+0.020	
ALTERNAT O	4200	1.900	1.880	1.900	+0.020	
ALCO	74900	0.035	0.035	0.035	0.000	
AM ECO	16000	0.440	0.420	0.420	-0.040	
AMISCO A	3000	4.400	4.400	4.400	0.000	
AMISCO B	900	20.300	20.300	20.300	0.000	
AMTELE	516	17.700	17.700	17.700	0.000	
AMVEX	3638	27.500	27.000	27.000	-0.600	
ANDROMED	625	18.200	18.950	18.950	+0.550	
ANDRS WAR	9800	10.500	10.450	10.450	-0.050	
ANGWOTEC	2474	66.500	64.750	66.000	+0.500	
ANTHONY O	300	2.400	2.400	2.400	0.000	
ANTHONY A	300	2.400	2.400	2.400	0.000	
ANTHONY B	300	2.400	2.400	2.400	0.000	
ANTRIM ENR	83	0.000	0.000	0.000	0.000	
ARCA	16900	1.730	1.690	1.710	+0.040	
ARCA F	2400	2.400	2.400	2.400	0.000	
ARCIS W	5075	0.350	0.350	0.350	0.000	
ARGUS B PR	15	0.000	0.000	0.000	0.000	
ARMBO EN	1150	3.950	3.800	3.850	+0.200	
ARMBO EN A	1150	3.950	3.800	3.850	+0.200	
ASIA O	22750	0.850	0.850	0.850	0.000	
ASIA O A	22750	0.850	0.850	0.850	0.000	
ASPEN G O	29503	1.000	1.000	1.000	0.000	
ASSANTO	1750	2.950	1.850	1.910	0.000	
ASTRAL A	52508	46.500	46.000	46.500	+1.000	
ASTRAL F	10885	49.500	48.000	49.250	+1.000	
ATNA O	13000	0.430	0.410	0.410	-0.020	
ATNA O A	13000	0.430	0.410	0.410	-0.020	
AURAURO EX	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX O	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX A	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX B	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX C	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX D	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX E	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX F	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX G	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX H	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX I	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX J	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX K	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX L	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX M	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX N	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX O	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX P	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX Q	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX R	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX S	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX T	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX U	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX V	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX W	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX X	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX Y	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AURAURO EX Z	46500	0.090	0.085	0.085	-0.005	
AVICOR	5550	1.550	1.500	1.500	-0	

Faible hausse de l'IPC

L'alimentation coûte plus cher

OTTAWA (PC)-L'indice des prix à la consommation (IPC) est monté en mars de 2,5 pour cent, le taux le plus faible depuis août 2000, indiquait vendredi Statistique Canada. Une inflation de 2,9 pour cent, en rythme annuel, avait été observée en février.

Les secteurs de l'alimentation et de l'énergie ont causé près de la moitié de cette hausse en mars; plus du tiers du taux d'inflation sur 12 mois provient en outre des prix des aliments.

Par ailleurs, en excluant les prix de l'énergie, l'IPC a crû de 2,3 pour cent en mars, comparé à 2,4 pour cent en février.

En alimentation, les légumes frais, le boeuf et le restaurant surtout ont coûté plus cher. Un bond de 23,5 pour cent de l'indice des légumes tient à un approvisionnement plus faible (causé par du mauvais temps aux États-Unis) et les coûts du transport.

L'agence fédérale cite aussi un «resserrement» de la disponibi-

lité du boeuf au détail, d'où une croissance de 18,8 pour cent de son indice par rapport à mars 2000. Les repas au restaurant ont crû de 2,4 pour cent dans l'ensemble, ceux avec service aux tables étant le plus touchés.

Quant à l'énergie, sa progression de 3,6 pour cent est la plus petite en taux annuel depuis juin 1999. Si le gaz naturel a connu un bond de 49,1 pour cent, d'«une ampleur encore jamais vue», le mazout n'est monté que de 4,2 pour cent.

L'allure du secteur a égale-

ment été tempérée par l'essence et l'électricité. Pour la première fois depuis mars 1999, l'indice de l'essence a diminué sur 12 mois, de 3,2 pour cent, avec une baisse de 6,5 pour cent en Ontario et d'autres dans la plupart des provinces. La chute de l'électricité tenait à un crédit de 200 \$, versé à chacun de ses clients par BC Hydro en février.

En écart mensuel, de février à mars, le gaz naturel a grimpé de 10,7 pour cent, la pression venant du gain de 20,2 pour cent en Ontario; les prix du gaz restaient inchangés partout ailleurs, sauf au Québec où ils ont baissé de 6,6 pour cent.

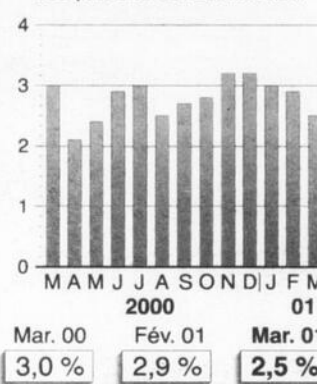
En taux annuel, les coûts des hypothèques, des voyages et des loyers ont été d'autres facteurs de montée de l'IPC. À l'inverse, le transport aérien, les véhicules automobiles, les matériels et fournitures informatiques ont eu un effet modérateur sur l'inflation.

Au Québec, l'IPC s'établissait à 112,7 en mars, soit 0,3 pour cent de plus qu'en février et 2,5 plus haut qu'en mars 2000 (pour le panier mesurant l'IPC, le point de référence de 100 remonte à 1992).

En Ontario, il était à 117,3 suivant des hausses de 0,6 et 3,2 pour cent sur les deux mêmes laps de temps; au Nouveau-Brunswick, l'IPC se situait à 114,1 après des hausses de 0,3 et 1,7 pour cent.

Taux d'inflation

L'évolution annuelle de l'indice des prix à la consommation



Source: Statistique Canada - PC

Pantorama va mieux

MONTRÉAL (PC)-Le détaillant de vêtements Pantorama est parvenu à améliorer sa rentabilité au cours du dernier exercice, malgré une baisse de 2,6 pour cent de son chiffre d'affaires.

L'entreprise, qui exploite 173 magasins sous les bannières Pantorama, 1850, Original Levi's Store, Roberto, Vintage Blue, Chaussurama et UR2B, a fait part vendredi d'un bénéfice net de 1,496 million \$, ou neuf cents par action, au cours de l'exercice qui a pris fin le 31 janvier. Il s'agit d'une progression par rapport aux profits de 957 000 \$, ou six cents par action, de l'année précédente.

Les ventes ont toutefois diminué, poursuivant ainsi une tendance amorcée il y a quelques années. Le chiffre d'affaires pour l'exercice s'est ainsi établi à 130,7 millions \$, comparative-ment à 134,2 millions \$ un an plus tôt et 151,0 millions \$ lors de l'exercice 1999. En 1997, les ventes atteignaient 157 millions \$.

Le nombre de magasins qu'exploite Pantorama a toutefois diminué, passant de 178 l'année dernière à 173 cette année. Il y a deux ans, Pantorama en comptait 185.

Pour le quatrième trimestre, les ventes ont régressé de 5,4 pour cent pour s'établir à 36,3 millions \$, par rapport aux 38,4 millions \$ d'il y a un an. Le bénéfice net est toutefois en forte hausse, à 903 000 \$, ou cinq cents par action, comparative-ment à 325 000 \$, ou deux cents par action, au dernier trimestre de l'année précédente.

Il n'y a pas eu de transaction vendredi sur le titre de Pantorama, qui est ainsi demeuré à 84 cents à la Bourse de Toronto.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 579.85	-113.86
Volume	322 337 700	
Nasdaq	2163.10	-19.04

TORONTO

TSE 300	8099.40	-48.28
CDNX	3053.75	+24.25

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bombardier Inc.	22.65	+25
Banque Nouv.-Écosse	40.90	+18
Banque de Montréal	37.10	+35
Alberta En. Comp. Ltd	76.58	+73
Alcan Inc.	67.40	+70

Dr	264.15	-30
----	--------	-----

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.91	+71
Alcan	67.40	+70
Alliance Forêt	24.65	+20
Amisk inc.	2.03	+01
BCE Inc.	38.75	—
Banque Nationale	26.95	-18
Cascades Inc.	8.50	-15
Groupe CGI Inc.	7.76	+56
Jean Coutu Inc.	26.15	+05
Métro Richelieu	24.00	-07
Loblaw	53.00	+10
Nortel Networks Corp.	26.20	-131

\$ U.S.	1.5444	-0052
\$ CDN	.6472	.0022



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE



vous offrent la chance de gagner..

un kayak de mer

AZUL

Une valeur de:

2700\$

Concours



Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Code postal: _____
 Tél.: _____
 Mot de passe: _____

Remplir le coupon et déposez-le au kiosque Challenge Canada du Pavillon sportif de l'UQAC.

Obtenez le mot de passe en écoutant



Une collaboration de:



QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO SANS PHOTO

15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE **29⁹⁵\$** SUR DEUX COLONNES

TEXTE **7\$** seulement
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

MESSAGE PERSONNEL
 NAISSANCE
 POÈME
 PROMPT
 RÉTABLISSMENT
 VŒUX
 ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
 ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
 FIANÇAILLES
 GÉNÉRATIONS
 GRADUATION
 MARIAGE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE

À moins d'indication contraire les photos ne seront pas retournées

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Salut Frank (Franc Fou), te souviens-tu de cette soirée? Ben! Ce soir, ça va être ta fête. Bonne fête Frank Débrine! De toute l'équipe (Shope et Peters)!

La téléphonie mobile en crise

Ericsson éliminera 12 000 postes

STOCKHOLM (AP) - La téléphonie mobile au cœur de la crise. Victime comme ses concurrents de la saturation du marché, le géant suédois Ericsson a annoncé à son tour vendredi une forte baisse de ses résultats et un plan de restructuration qui va se traduire par la suppression de 12 000 emplois supplémentaires, dont plus de la moitié hors de Suède.

Motorola, Philips, Alcatel et Nortel Networks ont également annoncé des coupes claires dans leurs effectifs. Seul le finlandais Nokia, leader du marché, affiche sa bonne santé avec des ventes en progression de 22 pour cent au cours du premier trimestre 2001.

Pour Ericsson, les premiers mois de l'année se sont traduits par un recul de 5 pour cent des commandes et des ventes, selon les résultats annoncés vendredi à Stockholm. Les ventes sont tombées à 55,9 milliards de couronnes suédoises (8,8 milliards \$ CAN) entre janvier et mars 2001, contre 59 milliards de couronnes pour la même période de l'année 2000.

La division téléphonie mobile du groupe a enregistré une perte de 5,7 milliards de couronnes (898 millions \$ CAN) depuis le début de l'année. «La plus haute priorité sera donnée à l'accroissement des liquidités», a expliqué le pdg d'Ericsson, Kurt Hellstroem.

En conséquence, l'entreprise qui avait déjà annoncé le mois dernier le licenciement de 3300 de ses salariés, a procédé à un nouveau dégraissage, beaucoup plus lourd. Cette fois 12 000 employés sont concernés, dont plus de la moitié à

l'étranger. Ericsson emploie au total 107 000 personnes dans 140 pays.

Comme les autres opérateurs de téléphonie mobile, Ericsson avait largement surestimé ses ventes. En fait, a expliqué Kurt Hellstroem, le marché mondial des téléphones portables devrait se situer en 2001 entre 430 et 480 millions d'unités, au lieu des 540 millions escomptés.

Le marché des téléphones portables est aujourd'hui saturé et les constructeurs, en surcapacité, font un recours massif aux licenciements et au chômage technique.

Les constructeurs tablaient sur un renouvellement important des téléphones, notamment grâce au WAP, l'Internet mobile.

Mais cette innovation présentée comme révolutionnaire s'est révélée un échec. Les services offerts, trop chers, trop lents, n'ont pas répondu à l'attente des consommateurs. Il faudra attendre au moins deux ou trois ans l'arrivée de téléphones au nouveau standard UMTS, permettant un accès plus rapide à Internet et donc véritablement pratique. Et d'ici là, le taux de

renouvellement des terminaux ne décollera pas, selon la plupart des experts.

Avant Ericsson, le géant néerlandais Philips avait annoncé en début de semaine la suppression de 6000 à 7000 emplois, ainsi qu'une chute de 91 pour cent de son bénéfice net depuis le début de l'année.

Motorola a également pris fin mars dernier des «décisions difficiles mais délibérées afin de rester compétitif dans un contexte de ralentissement économique», avec la suppression de 4000 postes supplémentaires.

Sautez sur les toits ouvrants gratuits.

5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.



Sunfire GT 2001
2 portes

243 \$ /mois*

- Toit ouvrant électrique gratuit • Moteur L4 Twin Cam de 2,4 L à ISC (150 HP) • Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses à surmultipliée
- Climatiseur, régulateur de vitesse • Téléderruillage des portes à commande électrique • Système anti-voil PASSLock II • Lecteur de disques compacts avec 8 haut-parleurs Monsoon • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Vitres et portes à commandes électriques

location 48 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
1,9% à l'achat ou à la location**	0 \$	313 \$
	1 388 \$	283 \$
	3 239 \$	243 \$

22 198 \$ à l'achat***



Grand Am GT 2001
2 portes

Le toit ouvrant électrique est également gratuit sur les coupés Grand Am GT et SE1 2001.

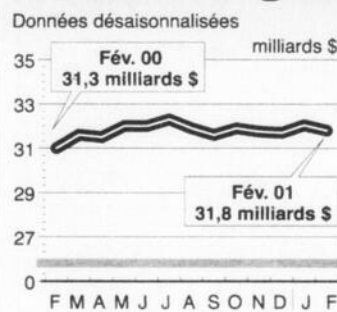
1,9% à l'achat ou à la location**

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

PONTIAC
BUICK
GMC

GM

Commerce de gros



Source: Statistique Canada

- PC

Baisse des ventes en gros

MONTREAL (PC) - Les ventes en gros ont chuté en février au pays, à cause de l'effondrement des ventes dans le secteur de l'automobile, qui représente environ 17 pour cent du commerce de gros.

Selon Statistique Canada, le total des ventes en gros s'est chiffré à 31,8 milliards \$, en baisse de 1,6 pour cent par rapport à janvier. Si le secteur des véhicules automobiles et des pièces n'avait pas connu une forte baisse de ses ventes de 10,2 pour cent, les ventes en gros auraient augmenté modestement de 0,3 pour cent. On a observé des hausses dans 7 des 11 groupes de commerce.

Les grossistes ont vu leurs ventes se stabiliser depuis le milieu de 2000, après une période généralement à la hausse depuis 1998.

On a enregistré également des ventes à la baisse de quatre pour cent en février dans le secteur des ordinateurs, des logiciels et autres équipements électroniques, et de 2,6 pour cent dans le secteur des vêtements et des articles de mercerie.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2001 suivants : coupés Sunfire GT et Grand Am GT et SE1 neufs sélectionnés 2001 en stock équipés d'un toit ouvrant gratuit installé en usine inclus dans le prix. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). Transport et préparation inclus à la location. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 315 \$ pour la Sunfire et première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. ** Taux de financement de 1,9 % disponible à l'achat jusqu'à 60 mois pour la Sunfire GT et jusqu'à 36 mois pour les coupés Grand Am GT et SE1. Taux de financement de 1,9 % disponible à la location jusqu'à 48 mois pour la Sunfire GT et jusqu'à 36 mois pour les coupés Grand Am GT et SE1. *** À l'achat, préparation incluse, transport (1730 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9 % : 11 36 versements de 428,98 \$, coûts en intérêts de 443,28 \$, coût total de 15 443,28 \$. 21 60 versements de 262,26 \$, coûts en intérêts de 735,60 \$, coût total de 15 735,60 \$. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. * Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

**DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE**



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarnes à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....301	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....302	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....303	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....304	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,00 \$
2 jours..... 9,60 \$
3 jours..... 11,20 \$
4 jours..... 12,80 \$
5 jours..... 14,40 \$
6 jours..... 16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$
Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine / par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec toile non isolée. Tél.:698-2222.

JONQUIÈRE: 2171 St-Dominique, bâtisse 2 étages à vendre. Tél.:547-5494.

JONQUIÈRE: 2244 St-Dominique, bâtisse 40x60, avec 2 logements résidentiels et 2 loyers commerciaux, grand stationnement. Tél.:547-8638 (jour), 548-1078 (après 17h00).

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

DIRECTEMENT du propriétaire, 8 logements, 10,000\$ en bas de l'évaluation municipale. Tél.:544-4595, 696-6324.

MILLOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

AUBAINE! Marché aux puces, bien établi, très bien situé. Prix discutable. Tél.:549-2999, 549-3540.

BOULANGERIE, créez votre emploi, moins de 35,000\$, solde de prix de vente. Tél.:542-8344 Francine Boily -Sutton-

ÉCOLE de culture personnelle, école agence de mannequin, très bien établie, excellente réputation, clés en main, cause déménagement. Contactez Agence Au Féminin. Tél.:549-6666.

**PLUS DE 500
COMMERCES &
ENTREPRISES
A VENDRE
PARTOUT À TRAVERS
LE QUÉBEC
(514) 845-5222
1-877-252-5624
gazette-officielle.qc.ca
La Gazette Officielle
des Affaires**

TAXI à vendre avec véhicule Ford Escort 1997, faisant partie de Coop Taxi, 30,000\$ ferme. Personne sérieuse seulement. Tél.:698-1207.

107 Fermes

CHEMIN ST-MARC: maison, bâtiments et garage, 2 sillots, près de 300 acres en culture. Informations Georges Leclerc. Tél.:549-0178, 543-5511 La Capitale.

SAINT-MONIQUE, 300 acres dont 100 cultivées et 200 boisées. Équipement agricole. Maison, étable, garage. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:347-4367.

109 Locaux à louer

1864 BOUL. TALBOT, LOCAL 2,500 pieds pour commercial ou entreposage, pour location temporaire. Aubaine. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000\$/mois. Tél:690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

BOULEVARD Talbot: 2,800p.c. industriel, commercial, stationnement, voisin club Price. Tél.:549-6944.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 406, Sainte-Anne, 1,200 pi.ca., bien situé, coin de rues. Tél.:549-2999, 549-3540.

CHICOUTIMI, local industriel 40'x70', 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, 750 pi.ca., ascenseur, stationnement, tout inclus. Tél.:696-3613, 591-0186 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: local commercial à louer ou à vendre, avec revenus. 1600 pi.ca. En partie ou en entier. Tél.:698-4115, 696-0222, 591-9066.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

JONQUIÈRE, 3691, boul. Harvey, face au McDonald, Espaces à bureau (700 et 230 pi.ca.). Tél.:542-9451.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25 hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Voisin Pharmacie Brunet, Banque Nationale, bureau de poste, espace à louer 500 à 4,600 pieds carrés. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

BAR MEUBLÉ, permis renouvelable, 80 places, non chauffé, non éclairé, terrasse. Tél.:674-2688.

203 Chalet à vendre



1000\$, pour démolir ou transporter avant le 1er mai. Tél.:543-3760, Yvon.

A VENDRE ou à louer avec obligation d'achat. Directement du propriétaire. Tél.:347-4419.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BEAU PETIT chalet, plage St-Joseph, lot 46, St-Gédéon. Tél.:695-1147, page: 592-3023.

BORD DU SAGUENAY: résidence habitable à l'année, 10 minutes de Jonquière, entièrement rénové, 68,000\$. Tél.:547-5067.

BRANCHE Ouest (2 kilomètres lac Hélaïne) chasse et pêche. Tél.:275-4016.

CHALET chasse et pêche, lac Louise, Zec Onatchiway. Tél.:548-6749.

Chasse et pêche «Passes Dangereuses», 43 kilomètres de Milot, 26'x32', isolé, poêle réfrigérateur propane. Fosse septique conforme. Combustion lente. Tél.:548-5151.

CHEMIN BAGOT, terrain 200X150, chalet 24X24. Tél:690-2098

FALARDEAU: Bras du nord, 20X26, bois rond, 4 saisons, 15 minutes du Valinout, toit à refaire, 32,000\$. Tél.:673-4077.

LAC EMMURAILLE: site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500\$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC Kénogami, meublé, 12,000 pc, près du lac. Tél.:540-7405.

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:418-626-2095.

L'ASCENSION, proximité Lac Bleu, magnifique petit chalet, habitable à l'année, prix d'évaluation: 23,600\$. Tél:668-6550

203 Chalet à vendre

MONTS-VALIN, chasse pêche, refait à neuf, valeur 50,000\$, hangar bateau double. 38,000\$. Tél.:549-3233.

SAINT-GÉDEON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 52 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

SITUÉ le long de la très grande rivière Péribonka, idéal pour chasse et pêche, 20,000\$ négociable. Tél.:481-2703.

ST-GÉDEON: Plage St-Judes, chalet style suisse 16x24, meublé, grand terrain, 30,000\$. Tél.:542-3073.

ST-HENRI-DE-TAILLON, grand terrain plat, bord du lac St-Jean, superbe plage. Tél.:549-0178, 543-5511, Georges Leclerc La Capitale.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean: plage privée, 2,1/2, à la semaine, lingerie, literie, BBQ fournis. Tél.:345-8598.

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

FALARDEAU: lac des Copains, chalet à louer pour période estivale. Tél.:545-8555.

À LOUER, maison-chalet au Portage Nord, bord de l'eau, 1er juillet au 15 août. Tél.:678-3012.

MASHTÉUIATSH, Domaine Philippe, Bordé par Véloroute, Rive sud magnifique du Lac-Saint-Jean. Location 8 chalets modernes. Équipés. Tél./Fax:-(819)373-9987.

PLAGE WILSON St-Henri-de-Tailon, très bien équipé, à la semaine, sauf construction. Tél.:347-3665.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-HENRI-DE-TAILLON: face au lac (plage), 2 chambres, tout équipé, 600\$/semaine. Tél.:514-278-0552.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement propre, près université et de l'école de métallurgie. Tél.:693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, non-fumeur(se), \$200/mois. Tél:690-0080.

205 Chambres à louer

5 minutes Université et Collège Multithexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA, très propre, stationnement, entrée indépendante, près écoles, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble, non fumeur. Tél:668-3654

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:547-6527.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiants(es), grand 7/12 comprenant 5 chambres, 1 minute UOAC, 630\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste:714.

CHICOUTIMI, meublées, cuisine, stationnement. Libre immédiatement. Près université, cégep. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190\$/mois. Tél.:549-2606.

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

DEUX chambres avec pension à louer, pour personnes âgées, infirmière sur place. Tél.:545-3869.

LOCAL À LOUER

Très beau local aménagé et décoré au centre-ville de Chicoutimi

- 2300 pi²
- idéal pour professionnels
- libre immédiatement
- 4 stationnements réservés et contrôlés plus stationnements clients.

Prix réduit jusqu'en avril 2003

549-6464 (poste 226)

Immeuble J.H Lessard



Angle Racine et Sainte-Anne. Très beau local de 1184 pi² au rez-de-chaussée pour professionnels, salon de coiffure, d'esthétique ou autre. Voûte de banque à l'intérieur. Prêt à occuper.

Aussi locaux de 205 et 350 pi² aux étages supérieurs. Possibilité de partage de services.

Téléphone: 543-7997 (heures d'affaires)

205 Chambres à louer

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propre assurée, stationnement déneigé. Tél:699-7777.

JONQUIERE, coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, non-fumeur(euse) de préférence. Tél.:542-0991.

JONQUIERE, près Cégep, 4 chambres meublées, câble, laveuse, sècheuse, libres juin. Tél.:547-8544.

RECHERCHE CHALET à louer, bord du Lac, avec plage, juillet ou août, 1 semaine à 1 mois. Tel.514-728-5395, courriel: fred@echomtl.com

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, 1186 Lorenzo-Genest, 3 chambres, spacieux, planchers bois, 78,500\$. Tél.:549-7156.

CHICOUTIMI: 1909 des Hiboux, beau 4 1/2, très luxueux, moderne. Tél.:693-8035.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, près centres d'achats, endroit paisible, multiples commodités, libre juillet. Tél.:544-1026.

CHICOUTIMI, 4 1/2, entièrement meublé et équipé, literie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIERE super de luxe, 4 1/2, 1,400 pi.ca. avec foyer, planchers bois franc, chauffé, éclairé, 695\$/mois, possibilité de garage. Tél.:695-2173.

JONQUIERE, 5 1/2, très propre, 2 salles bain, 3 papiers, près services, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1,1/2, 2,1/2, 3,1/2,CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1,1/2, 3,1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Tél.:591-3814, 695-8592.

2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, tout compris. Près des services. Tél.:543-9520.

2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

3,1/2, 4,1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinture, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4,1/2, (JONQUIERE), Sallaberry: Saint-Jérôme (5.1/2, demi sous-sol), libre 1er juillet. 4,1/2, 3,1/2, Lasalle, secteur Arvida, libres 1er juillet. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4,1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, \$360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

5,1/2, neuf, 518 et 565 Morin, (460\$/mois, 475\$/mois), 1er juillet. Immeuble Belvédère: 549-3233.

6 1/2, 667 rue Racine Est, Chicoutimi, 450\$/mois. Tél.:698-1574.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, 6,1/2, 8,1/2, 10,1/2. Egalement conviendrait pour personne pré-retraitee et retraitée (avec ou sans repas). Aussi service de garderie familiale, (5 mois à 5 ans), de jour et de nuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, garderie: 698-1155.

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4,1/2 chauffé, éclairé, 475\$/mois. Tél.:549-0828.

ALMA, 3,1/2, très propre, rue Beauvoir. Libre 1er mai. Tél.:668-4345, 668-6630.

ALMA, 3,1/2, près Centre Mario-Tremblay, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. Rabais: à sous-louer 350\$/mois. Tél.:540-9768 (cellulaire, laissez message).

ALMA, 452 Harvey Ouest, 4,1/2, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:662-6246.

ARVIDA 2,1/2, salle de bain complète, entrée laveuse, sècheuse, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois, libre 1er mai. Tél.:545-2604 (jour), 699-4956 (soir).

ARVIDA 4 1/2, très propre, éclairé, rez-de-chaussée, près services, 485\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er mai ou avant. Mme Rose-Alice Simard 548-8606. Edith Brassard 548-4676.

ARVIDA 5 1/2, très propre, 2e étage, immeuble 4 logements, près services, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

ARVIDA, 2022 DuBuisson, grand 4 1/2, non chauffé, éclairé et eau chaude fournie. Entrée indépendante, stationnement, remise, 400\$/mois. Libre 1er juillet. Conviendrait pour personne retraitée. Tél.:548-7551.

Arvida, 3,1/2 (355\$/mois), 2,1/2 (320\$/mois), semi-meublés, 4,1/2, (420\$/mois), chauffés, éclairés. Tél.:693-5596, 548-6417.

ARVIDA, 3,1/2, demi sous-sol, entrée privée, 1879 Deschênes, 285\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2173.

ARVIDA, 4,1/2, 5,1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée contrôlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA, secteur ST-Philippe, grand 4 1/2 + sous-sol, chauffé, éclairé, plancher bois franc. 540\$/mois. Tél.548-9862

208 Logements à louer

ATTENTION 4,1/2, 5,1/2
CHICOUTIMI Grand 5 1/2 2e étage, 43 Jauffret (525\$/mois), chauffé, eau chaude fournie, bien éclairé, libre 1er juillet. Chicoutimi, 4,1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 375\$/mois, libre 1er juillet. Chicoutimi: 41/2 demi sous-sol 345\$/mois, 24A Smith, voisin terminus. Cell:591-0396, paget:696-6381.

ATTENTION 4,1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1,1/2, 2,1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI
715 Joliet, beaux 2,1/2, 3,1/2, semi meublés, service laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, 300\$/mois, 350\$/mois. 67 Jauffret, beau 5,1/2, 3ème étage, chauffé, eau chaude fournie, 500\$/mois. **CHICOUTIMI-NORD**, 1950 boul. Tadoussac, beau 4,1/2, demi sous-sol, grandes fenêtres, très propre, 370\$/mois. Saint-Ephrem, beau 3,1/2, premier plancher, 310\$/mois. 4,1/2, très propre, chauffé, 400\$/mois, 1800 boul. Sainte-Genève, grand 5,1/2, moderne, très propre, 440\$/mois. **LIBRES AVRIL À JUILLET.** Informations:549-9343, 543-5330.

CHICOUTIMI (Nord), 2 1/2, semi-meublé, très beau. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI (Nord), 3 1/2, sous-sol, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:693-0771.

CHICOUTIMI (Nord), 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI (Nord), grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI 2,1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335\$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3,1/2 + salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, climatisé, 355\$/mois, libre 1er mai. Tél.:698-4737.

CHICOUTIMI 3,1/2, 429 Champs-Élysées, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3,1/2, ouvert, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, aspirateur central, idéal personne seule ou personne âgée autonome, non fumeur(euse), libre 1er juillet ou avant. Tél.:696-4001.

CHICOUTIMI 4,1/2, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6904.

CHICOUTIMI 4,1/2, 643 rue St-Paul, rénové, chauffé, éclairé, 460\$/mois, libre 1er mai. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI grand 3,1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 320\$/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3,1/2 face à l'Université 731 rue Alma, 779 des Hospitalières 4,1/2 près du cégep, 377 Duobis aussi 4,1/2 centre-ville
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4,1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI, 5,1/2, 62 Lorne Est, non chauffé, repeint, 410\$/mois, libre 1er juillet. Cellulaire:540-4825, tél.: 693-6065.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Conciergerie, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1,1/2, près université et cégep, 320\$/mois, semi-meublé, chauffé. Disponible maintenant. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 1121 Brébeuf, 4,1/2, 425\$, très propre, libre 1er mai. Tél.:543-2126.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3,1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375\$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2,1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, repeint, 523 rue Racine, 325\$/MOIS, libre. Tél.543-7386, paget 820-2410

CHICOUTIMI, 3,1/2 entièrement meublé, chauffé, éclairé, situé rue Joliet, 400\$/mois. Tél.:698-1503

CHICOUTIMI, 3,1/2 semi meublé, 4,1/2, 5,1/2, 6,1/2, quartier St-Paul (coin Fafard, Taché), bloc. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3,1/2, 4,1/2, modernes, endroit tranquille. Tél.:693-0529, 820-1518 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 3,1/2, 496 Joliet, 330\$/mois, semi-meublé ou non, libre 1er juin. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 3,1/2, 5,1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep, (possibilités de location au mois) Tél.:548-2442, 693-0398

CHICOUTIMI, 3,1/2, 614 chemin St-Thomas, très près université, semi meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste:714.

CHICOUTIMI, 3,1/2, près centre-d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er mai, 410\$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3,1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3,1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360\$/mois. Libre immédiatement, Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 309 Jacques-Cartier Est, 5,1/2, juin, 535\$/mois, 4,1/2, juillet, 500\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, 4,1/2 à sous-louer pour juin, non chauffé, 400\$/mois. Tél.:693-8155.

CHICOUTIMI, 4,1/2, 5,1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400\$/mois, 525\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4,1/2, 5,1/2, situés rue Jean-Langevin, très propres, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI, 648 Duberger, spacieux 5,1/2, près de l'hôpital, chauffé, eau chaude, entrée indépendante, 770\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: B.Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI, 763 rue des Hospitalières, 5,1/2, 3,1/2, chauffés, éclairés, 520\$/mois, 420\$/mois. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI, 8,1/2, non chauffé, non éclairé, avec abri d'auto, rénové en 1998, 750\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-5511 Céline.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4,1/2 moderne, non chauffé, (\$460), 3,1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. **ST-VINCENT**, 4,1/2, 2,1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 280\$. **PAQUET**, grand 4,1/2, vue panoramique, \$480 chauffé, eau chaude fournie. **RIVIERE-DU-MOULIN**: 3,1/2 (\$380), 2,1/2 (\$325), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, boul. Université, grand 4,1/2, chauffé, 440\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-3043.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Price, 2,1/2, neuf, chauffé, éclairé, câble, sécurité, 375\$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639 (cellulaire).

CHICOUTIMI, deux 3,1/2, libres 1er mai, possibilité semi-meublés. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI, genre condo, très luxueux, planchers bois, centre-ville, 6,1/2 face au Saguenay, non chauffé, non éclairé, verrière, céramique, bain tourbillon, 650\$/mois. Tél.:544-6453.

CHICOUTIMI, grand 2,1/2, meublé (350\$/mois) et 3,1/2 (370\$/mois), neufs, près Cégep et Université. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-7010.

CHICOUTIMI, grand 5,1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille. Libre 1er juillet. Tél.:693-5855.

CHICOUTIMI, loft meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, vue sur Saguenay. Tél.:693-8885, 698-0645.

CHICOUTIMI, Michaud, 3,1/2, 330\$/mois, près services, 3,1/2, Dubuc-Saint-Paul, 360\$/mois. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI, près UQAC et Cégep, 5,1/2 rez-de-chaussée, repeint, planchers bois, libre immédiatement, 5,1/2, 3ème étage, très propre, vue magnifique, libre juillet. Tél.:591-3182, 820-4539.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4,1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475\$/mois, laissé bail un an 425\$, bail 2 ans 415\$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Price Est grand 5,1/2, 2 salles de bains, idéal pour étudiant(e), très fonctionnel. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI, rue Sydnham et Hospitalières, 3,1/2, 5,1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, 5,1/2, 2ème étage, 550\$/mois, chauffé, foyer, patio extérieur. Disponible présentement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI, très beau 7,1/2, secteur Barrette, style condo, insonorisé, rez-de-chaussée, déneigé, 660\$/mois. Tél.:693-1977.

CHICOUTIMI, très grand 4,1/2, style condo, très éclairé, bain podium, toiles fournies, deux stationnements déneigés, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois (1er juillet). Tél.:698-1308.

CHICOUTIMI-NORD (juillet), 4,1/2, 2001-2005 Tadoussac, moderne, patio, remise, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4,1/2, rez-de-chaussée, moderne, tranquille, près école primaire, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre juillet, 380\$/mois. Tél.:542-5356.

CHICOUTIMI-NORD
PLACE POLYVALENTE, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, entrée indépendante, eau chaude fournie, grand logement, PLACE TADOUSSAC, 4,1/2, 5,1/2, style condo, entrée indépendante. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, 3,1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. 5,1/2, 420\$/mois, dans bloc appartement. Libres immédiatement. Tél.:543-9662.

CHICOUTIMI-NORD, 4,1/2 demi sous-sol, 5,1/2 avec balcon. Chauffés, éclairés, remises intérieur et extérieur, 455\$ et 564\$. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD, 4,1/2, refait à neuf, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, proximité des services, libre 1er mai. Tél.:541-8717.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3,1/2 neuf, vue sur Saguenay, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD: 128 Bayard (St-Claire), 3,1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD: 3,1/2, rue St-Emile, 4,1/2 rue Beauvoir, 2 stationnements. Tél.543-8778.

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 4,1/2, 430\$/mois. Non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:543-8653, 591-0744 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: grand 5,1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:690-0947.

CHICOUTIMI-NORD: grand 9,1/2, très clair, luxueux, en campagne, très grands espaces, libre 1er juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI. Fatigue(e) de chercher? À voir absolument! Grand 4,1/2, rénové, très clair, tranquille, 425\$/mois. Tél.:549-5504 (Carmen).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, libres 1er juillet. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 2,1/2, 3,1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés, 4,1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3,1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres 1er juin, 4,1/2 75 des Oblats, libre 1er juillet. Près école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 4,1/2 375\$/mois (demi sous-sol), 4,1/2, 430\$/mois (1er étage), J.R. Thèberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:690-3044.

CHICOUTIMI: 4,1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 335\$/mois. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI: 401 Gameau, 3,1/2 + salle de lavage, très propre, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse fournies, stationnement, libre 1er mai. Tél.:545-1324.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1,1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: beau grand 6,1/2, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois, personne sérieuse seulement, libre 1er juillet. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI: Bégin, 3,1/2, chauffé, meublé, libre 1er mai, 350\$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: grand 4,1/2, haut de maison, chauffé, près école Dominique Racine, libre 1er juillet, 380\$/mois. Tél.:693-9286 après 18 h.

CHICOUTIMI: grand 4,1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, 2 stationnements. Tél.:545-1522.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4,1/2, 5,1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeint à neuf. Pour visiter, Roland Gilbert, (418)549-7923, radio-chasseur: 696-8355.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4,1/2, moderne, foyer, demi sous-sol, 450\$/mois, juillet. Tél.:698-0919.

COOPERATIVE Les 4 Vents, rue Dréan, Chicoutimi, 6,1/2, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-9669, 693-5952.

DEUX 5,1/2, 53, rue Roger, Chicoutimi-Nord, libres immédiatement. Tél.:673-7908.

IDEAL POUR RETRAITE(E)
CHICOUTIMI-NORD: 7 milles de la ville, sur un ranch, grands espaces, verrière, foyer, grand 4,1/2 ou plus, libre 1er juin. Tél.:690-0978.

JONQUIERE (Petite France): grand 5,1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. 555\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE centre-ville, 3,1/2, 2e étage, grandes fenêtres, stationnement, remise. Libre 1er mai. 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0049.

JONQUIERE, 3,1/2, 4,1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3,1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, sous-sol, libre 1er juin, 310\$/mois. Tél.547-1256

JONQUIERE, 3,1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, 4078 la Loire #2, libre 1er mai, #6, libre 1er juillet. Tél.:548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 4,1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. \$425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, grand 4,1/2, chauffé, 445\$/mois, entrée indépendante, libre 1er juillet. Tél.:542-2463.

JONQUIERE, près Cégep, 4,1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:542-8587.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3,1/2, semi-me

208 Logements à louer

SAINT-HONORE, à sous-louer, sous-sol, 4 1/2, remise, propre, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois, Tél. 673-6316, 673-7080.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 6 1/2, 400\$/mois, Deux 4 1/2: 300\$, 350\$/mois, Libres 1er juillet, Tél. 548-2814, cellulaire: 550-1742.

SAINT-JEAN-EUDES: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement, Tél. 548-1649.

SHIPSHAW, 2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, centre équestre, 320\$/mois, Tél. 542-4023.

ST-HONORE, 4 1/2 rue Fortin, 4 1/2 boul. Tadousac et 5 1/2 rue Fabien, canton Tremblay, Tél. 543-7077.

ST-JEAN-EUDES Grand 4 1/2, repeint, porte patio, 1er étage, grand stationnement, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél. 543-7158, 543-8395.

209 Maisons à vendre

A VOIR absolument, pour propriétaire occupant ou pour location, 7 1/2 sur 2 étages (rez-dechaussée, sous-sol), 6 1/2 au premier étage, Revenus, 105\$/par mois, Poêle combustion lente, Plancher de bois, 1219-1221 Boul. Saguenay Est, Côte Rivière-du-Moulin, 77,500\$, Tél. 678-3206.

A VENDRE: Chicoutimi-Nord, 26x40, 3 chambres, salon cuisine aire ouverte, très éclairée, planchers bois, céramique, située près de deux écoles primaires, polyvalente, dépanneur, épicerie, Tél. 690-0066.

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9 1/2, 2 garages, grand terrain 108,300\$, après 18h00, Tél. 695-2475.

ALMA, 1395 Ferland, 24x38, près hôpital, 11 pièces, terrain 90x100' entièrement clôturé avec piscine hors-terre 21', 82,000\$, Tél. 480-2593 (demandez Dany après 18 h).

ALMA, directement du propriétaire, maison à revenus, située Isle-Maligne, terrain 70x125', Prix selon évaluation, Tél. 668-8521.

ATTENTION! Faire inspecter votre futur résidence vous permettra de mieux négocier votre prix sans mauvaises surprises, Tél. 550-0910, 544-2240.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-cabot 22x28, terrain 58x100, Tél. 672-2331 Monique.

BORD de l'eau, Latériorie, superbe maison, armoires en chêne, terrain exceptionnel, moins de 97777, Tél. 678-3017 Régis Morin La Capitale.

CHICOUTIMI (Nord), 135 Saint-Malo, unifamiliale, 24 x 36, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain aménagé, 78,000\$, Tél. 545-7423.

CHICOUTIMI quartier Murdoch belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais, Très urgent, Régis Morin, La Capitale, Tél. 678-3017.

CHICOUTIMI, 1160 des Vannes, salon abaissé, moderne, construction 1989, 95,000\$, Alain Maltais, Agent immobilier affilié, La Capitale, Tél. 690-2900.

CHICOUTIMI, 1540-42 Hemingway, (Quartier Ecrivains), grand terrain, remise, Tél. 540-8345, 548-2295.

CHICOUTIMI, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio, Tél. 549-0197 fin de semaine, 690-1691 semaine.

CHICOUTIMI, résidence 2 étages, beaucoup de cachet, la campagne à la ville, A voir! Tél. 693-0507.

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché, construction 1993, toit cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bain, 2 étages, 72,000\$, Tél. 696-9841.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, refait à neuf, toit, portes, fenêtres, 2 salles de bain, sous-sol fini, Tél. 543-1609.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Rotelets, 115,000\$, Tél. 549-7732.

FALARDEAU: grand Lac Clair, maison avec sous-sol aménagé, qui, cabane à bateau, prix plus bas que l'évaluation technique, Pour vente rapide, Informations: tél. 549-0178 Georges Leclerc, 543-5511 La Capitale.

FERLAND, maison-mobilière, à vendre ou à louer, option d'achat, 5 1/2, plus extension, plaque chauffante, four encastré, poêle combustion lente, remises, grand terrain, Tél. 544-4949.

JONQUIERE, 2876 Vaudreuil, duplex, rénové 1999, sous-sol fini, Tél. 540-8345, 548-2295.

JONQUIERE: 32x38, 2 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres sous-sol, complètement rénové, garage double, tout brique, possibilité d'un logement, Tél. 547-4129, 690-6963.

JONQUIERE: 3626 Cabot, près des écoles, avec logement, Tél. 542-2841.

JONQUIERE: paroisse Ste-Thérèse, près des services, 4 chambres, idéal pour famille, clôture, garage, rénovée, Cell. 592-7460.

LA-BAIE, 330 Albert, avec revenus, très grand terrain, 48,000\$, Tél. 544-4444 à compter de 10h.

LA-BAIE, bungalow, tout brique, abri d'auto, 4 chambres, prix abordable, Tél. 544-9427.

LA-BAIE, maison de campagne avec lot à bois, garage, écurie 25x25, Tél. 544-8105.

LA BAIE, maison à revenus rénové au complet, idéal pour propriétaire occupant, avec un magnifique 5 1/2 vue et balcon, Tél. 696-0288.

209 Maisons à vendre

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24x24, fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000\$ prix 98,000\$, Tél. 544-3963, 544-4288, paget 696-5897.

LABRECQUE (ST-LÉON), 3 chambres, sous-sol aménagé, bord de l'eau, cuisine, salle à manger, salle familiale, 2 salles bain, grand garage, remise, aménagement paysager, grand patio, chauffage électrique, poêle bois, 64,500\$, Tél. 418-481-2890 Martine.

LAC GOTH, St-Félix d'Ottis, construction 1991, 2 étages 24x32, 3 chambres, à voir, Tél. 544-8592, 544-2270.

LATERRIERE, Portage Nord, 2 chambres, grand terrain, Grand garage isolé 20x28, Visite portes ouvertes, samedi 21 et dimanche 22 avril uniquement, entre 9h et 19h, Acheteur sérieux, Tél. (418)549-2382, cellulaire: 550-0060.

NOUVEAU! DIRECTEMENT du propriétaire: Chicoutimi-Nord, 115, Ste-Foy, unifamiliale, 3 chambres, Tél. 545-3933.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, du propriétaire, 34'x26', vue panoramique, toit cathédrale, abri d'auto, Tél. 696-4095.

SHIPSHAW, tout brique, 30x60' incluant garage 16x30', terrain 38,850 pi.ca., paysager, sans voisins arrière, planchers bois, armoires et décoration refaits août 2000, Incluant: aspirateur central, bain tourbillon, système d'alarme, climatiseur central, échangeur d'air, poêle aux granules, Tél. 695-3717, après 17h.

St-Félicien, maison bordure rivière Ashuapmushuan, rue St-George, 1 1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse, Rendez-vous: 679-2074.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD, jumelé grand 4 1/2, sans voisin arrière, quartier tranquille, accès piscine, rénové, \$565 non chauffé, non éclairé, Tél. 540-4191, 693-6038.

COUPLE sans enfants recherche maison ou jumelé, Chicoutimi (campagne ou quartier), près autoroute, pour 1er juillet, Tél. 544-7299 laisser message.

LATERRIERE, 2 chambres à coucher, 625\$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement, Tél. 678-2502, cellulaire: 591-3737.

RECHERCHE: maison pour 1er juillet, Jonquières et les environs, Tél. 699-7825.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée, Chicoutimi quartier Murdoch, Location au mois, Téléavertisseur 698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE: 14x64, sous-sol fini, terrain 50x100, remise 14x18 finie, à voir! Tél. 678-9118.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans le Domaine du Roy, via des Explorateurs, Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. Prêt à construire, Tél. 549-9200, 690-9590.

ALMA, boulevard Auger, très grand terrain, 13,650 pi.ca., près de l'hôpital, Tél. 346-5822.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca, \$25,000, Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI rue Mauriac, grand terrain sans voisins arrière, 65x150', 31,500\$ négociable, Tél. 543-9384, 820-3668.

CHICOUTIMI, près de quincaillerie FDS, aucune servitudes, 12,000\$ Agent s'abstenir, Tél. 549-1308.

CHICOUTIMI, quartier des Hauts-Jardins, magnifique vue, voisin piste cyclable, service d'aqueducs inclus, prix d'évaluation 27,300\$, Tél. 690-3434.

HEBERTVILLE VILLAGE, sur le bord de l'eau, 40,000 pi.ca., prêt à construire, Prix à discuter, Tél. 343-3922, 591-7508 (paget).

JONQUIERE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85x140, 35,000\$, Paget 541-3950.

LA-BAIE, parc industriel, environ 25,000 pi.ca., coin Joseph-Gagné, Nil-Claveau Tél. 591-0249.

SUPERBE terrain bord de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet, Prêt à construire. Accessible à l'année, 49,000 pi.ca. 14,500\$, négociable, Tél. 542-1594, 541-6162 (paget).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, \$500 et moins. Récupération d'autos sans frais, Tél. 548-3306.

302 Autos à vendre

ACHETE autos, moins de 600\$, en marche ou non, Tél. 690-0263.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000\$ et moins, Paget: 541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération, Payons comptant, Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACURA Intégra RS 1992, manuelle, 4 portes, 168,000 kilomètres, 6,500\$, Tél. 548-4141, 698-8441.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers, tél: 699-5069.

BUICK Regal 1992, moteur 3.8, 116,000 kilomètres, très propre, 5,800\$, Tél. 696-1817.

CAVALIER 1997, automatique, 4 portes, 89,000 kilomètres, climatiseur, Tél. 540-2666.

CAVALIER Z22, 1996, manuelle, 129,000 kilomètres, climatiseur, CD, démarreur, 8 pneus, 6,800\$, Tél. 346-1189.

CHEVROLET Caprice, 1992, (auto-police), moteur 305, 250,000 kilomètres, 3,500\$, Tél. 487-0900.

CHEVROLET Malibu LS 1999, 6 cylindres, automatique, équipement complet, garantie complète deux ans, 15,900\$, Tél. 540-4169.

CHRYSLER «Daytona» 1992, 88,900 kilomètres, automatique, vitres, portes électriques, pneus d'hiver, Tél. 679-8095, 671-7483 (paget).

CHRYSLER Intrepid 1994, 111,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 7200\$, excellente condition, Tél. 699-0027, 542-4121.

CHRYSLER INTREPID ES, 1995, noire, tout équipée, excellent état, 130,000 kilomètres, vente rapide, 7,650\$, Tél. 344-1715, paget 541-4755.

DEMANDE à acheter autos, camions, Payons comptant, En bon ou mauvais état, Tél. 549-0136.

DODGE STRATUS 1998, achetée en septembre 1998, bas kilométrage, très propre, transmission manuelle, peut s'accrocher derrière motorisé, pneus hiver et 4 saisons, attache roulotte, laissée au prix d'évaluation (15,500\$), Tél. 698-4378.

EAGLE TALON 1992, équipement complet, noir, automatique, 163,000 kilomètres, 5,495\$, Tél. 549-4495.

EAGLE Talon, 1994, 158,000 kilomètres, automatique, très propre, 6,500\$, Tél. 675-2284, 541-9226.

FIERRO 1984, 107,000 kilomètres, rouge, 4 cylindres, équipé, condition impeccable, 2,200\$, Tél. 548-1575.

FORD Thundebird 1989, 148,000 kilomètres, bon état, Tél. 699-5116, 591-7273.

GRAND PRIX 1992, moteur GM 60,000 kilomètres, Tél. 540-4903, 548-8286.

HONDA Accord 1999, 45,000 kilomètres, bleu foncé, manuelle, bon prix, Tél. 549-2400 Daniel.

HONDA ACCORD LX 1990, 4 portes, automatique, 135,000 kilomètres, excellente condition, 4 pneus d'hiver, non fumeuse, Tél. 545-3310, heures repas.

HONDA Accord LX 1997, manuelle, 127,000 kilomètres, \$11,300, Tél. 699-7783 laisser message.

HONDA Civic 1991, manuelle, état neuf, 8 pneus neufs, 140,000 kilomètres, une seule propriétaire, 5,000\$, Tél. 545-3670.

HONDA «Civic» 1997, aillon arrière, grise, 86,500 kilomètres, très propre, Propriétaire féminine, 10,500\$, Tél. (418)748-4877 (après 18h).

HONDA CIVIC CX 1996, hatch back, manuelle, 5 vitesses, 47,000 kilomètres, garantie prolongée, démarreur, 11,000\$, Tél. 544-6928.

HONDA CIVIC EX, grise, 1999, manuelle, 13,000 kilomètres, tout équipée, 17,500\$, Tél. 480-3472.

HONDA CRX, 1988, manuelle, 235,000 kilomètres, pour les pièces, 250\$, Tél. 695-0725.

MAZDA 626 Chronos LX, 1998, automatique, 65,000 kilomètres, garantie jusqu'à 80,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, démarreur, C.B., 16,000\$ plus taxe non négociable, Tél. 669-3089.

MAZDA 626 LX 1998, 61,000 kilomètres, entièrement équipé, état neuf, \$14,900, balance garantie, Tél. 544-6705.

MAZDA Protégé 1991, 4 portes, automatique, Hyundai Excel 1991, 4 portes, automatique, Très bonne condition, Tél. 695-5373, 550-1024.

MUSTANG 1994, 3.8 litres, 5 vitesses, 125,000 kilomètres, rouge, état neuf, 7,000\$, Tél. 672-6483.

MUSTANG GT décapotable, 1993, équipement complet, cuir, très propre, bas kilométrage, Tél. (418)276-3129, paget: (418)671-6278.

MUSTANG Mach I, 1969, 10,000\$, Tél. 698-6661, 540-3890.

NISSAN 240 SX SE, manuelle, 1995, blanche, équipée, très bon état, Cause: décès, Tél. 276-8059, cellulaire: 671-1956.

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1989, 2,000\$ négociable, Tél. 695-5927, paget: 541-8754.

PONTIAC Bonneville SSE 1991, 3.8, 6 cylindres, 4 portes, bleue, automatique, 147,000 kilomètres, équipée au complet, mécanique et peinture A1, 4600\$, Tél. 543-8171.

302 Autos à vendre

PONTIAC 6000, 1987, 600\$, Tél. 693-2145.

PONTIAC, Grand Am, 1992, automatique, 4 portes, très propre, équipement complet, 144,000 kilomètres, 3,500\$, Tél. 693-8913, 591-0159.

SATURN «SC2» 1994, 121,000 kilomètres, toit ouvrant, mags, manuelle, bon état, Tél. 591-0047 (cellulaire).

SATURN SL-2 1998, manuelle, air climatisé, démarreur, balance de garantie, très propre, 12,200\$, Tél. 542-8172.

SATURN SL2, 1997, automatique, 97,000 kilomètres, toit ouvrant et verrouillage électrique de compagnie, super propre, 10,300\$, Tél. 545-4733, après 18h.

SUBARU GL, 1983, état de marche, + un autre pour pièces, 275\$, Tél. 673-7373.

SUBARU Impreza Brighton 1998, manuelle, climatiseur, 71,000 kilomètres, \$11,200, Tél. 693-2217.

SUNFIRE 2000, entièrement équipé, 15,000 kilomètres, 4 portes, balance location 27 mois, 295\$/mois, Tél. 678-9085.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, climatiseur, 68,800 kilomètres, état neuf, couleur ber-bois, 10,500\$, Véritable Aubaine, Tél. 696-2500, 592-5847.

TOYOTA Corolla CE 2001, manuelle, 8,000 kilomètres, démarreur à distance, roues mag, 5 ans garantie, cause séparation, Tél. 662-8006.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo pièces. Plusieurs voitures, \$1,200 à \$6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen, Campeur Westfalia, Tél. 672-6555, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN 1992, cabriolet, 76,000 kilomètres, automatique, très propre, propriétaire féminin non fumeuse, prix à discuter, Saturn 1997, automatique, 66,000 kilomètres, 4 portes, avec attelage pour motorisé, très propre, Tél. 547-0317.

VOLKSWAGEN Beetle 1969, rouge, très bonne condition, 6,000\$, Tél. 678-2630.

VOLKSWAGEN BEETLE 1998, rouge, roues magnésium, aileron, 24,500 kilomètres, \$17,000, Tél. 662-7305.

VOLKSWAGEN JETTA 1987, diesel, moteur neuf, bonne condition, 1700\$, (Prendrais échange), Tél. 696-9460.

VOLKSWAGEN Jetta 1999, automatique, 25,000 kilomètres, climatiseur, roues alliage, garantie 5 ans ou 80,000 kilomètres, 19,500\$, Tél. 690-1305.

VOLKSWAGEN «Jetta GLS» 1997, 60,000 kilomètres, entièrement équipée: vitres électriques, sièges et miroirs chauffants, régulateur de vitesses, air climatisé, toit ouvrant, roues mags. Raison: fin de bail, 16,000\$, Tél. 545-3901.

VOLVO 740 1989, automatique, 159,500 kilomètres, bonne condition, 4,900\$, Tél. 547-9342.

304 Bateaux à vendre

2 MOTEURS Johnson avec réservoir, 6HP, 400\$, 9.5HP, 600\$, en bonne condition, Tél. 543-3517.

BAYLINER 1998, 19.5', Cudy, moteur Inboard avec remorque, état de neuf, Tél. 542-1336, 697-3491.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf, Tél. 547-3873.

BAYLINER Classic 1994, 24.55', moteur 5.7 litres, pied Bravo II, moins de trois cent heures de navigation, équipé, très propre avec remorque, Tél. 418-343-2380.

CARVER, 26' FLYING Birdge, très spacieux, 15,450\$, Tél. 696-3118.

CHALOUPE 14' aluminium Smokerkraft, moteur Yamaha 15 forces, 1994, 3100\$ négociable, Tél. 344-4008 Florent (heures repas).

CHALOUPE 14' fibre verre, moteur Honda 15 forces, démarreur électrique, avec volant et commande avant, Remorque inclus, 2700\$, Tél. 679-9892.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE 18', fibre, moteur 50hp, remorque, 4000\$ négociable, Tél. 690-1684 après 16h.

CHALOUPE «Espadon», aluminium 16 pieds, avec commande avant, incluant moteur «Evinrude» 30 forces, remorque et accessoires. Très bonne condition, Le tout 2,800\$, Tél. 549-2999, 549-3540.

PETERBOROUGH Constellation 20', V6, 4.3L, avec remorque, 12,000\$, Tél. 672-4138 après 16h, 541-6301.

PRIX DEBARRAS, Deux kayaks «Palusk» 1997, plastic, rivière, lac, 350\$/chaque, Tél. 592-9087.

RECHERCHE chaloupe aluminium 14 pieds jumbo et remorque en bonne condition, Tél. 487-0932 laisser message.

RECHERCHE ponton de 18' à 24', Tél. 549-9745.

THUNDERCRAFT 24 pieds, 1992, 350 po.cu., «half-cabine», remorque, arche, toit campeur, toile rapide, système de son, profondeur, douche, antenne télévision, Tél. 662-7267.

VOILIER 21' Challenger, 1980, excellente condition, 4 voiles, moteur 4.5hp, équipement divers, Tél. 669-7556.

VOILIER MIRAGE 25' 1983, excellente condition, Kelt, 7.60, 1986, très propre, Tél. 696-3118.

VOILIER Mistral 12 pieds, mât et 2 ensembles de toiles inclus, 475\$, Vente rapide! Tél. 698-5888.

ZODIAC 1995, 14', Mariner 40 HP, volant, Tél. 251-3222, 251-1227.

305 Camions à vendre

A QUI la chance? Mazda «B3000», 2000, king cab 2x4, automatique, 6 cylindres, toit ouvrant, boîte fibre, 9,700 kilomètres. Offert pour balance location 36 mois à 339\$/mois taxes incluses, Tél. 548-1854.

BOÎTE fibre de verre de camion, 8 pieds, bonne condition, 300\$, Tél. 549-0442.

BOÎTE fibre verre 6', camion king cab, 375\$, Tél. 549-5029.

CHEVROLET S-10 1996, 60,000 kilomètres, cabine allongée, automatique, 14,000\$, Tél. 695-5117.

BRONCO II 1984, 4x4, mécanique A1, 800\$, négociable. Tél.:342-6521.

DODGE 1500, 1993, cabine allongée, moteur 318, 7,000\$. Tél.:487-0900.

FORD EXPLORER 4X4, 1991, 4 portes, automatique, 4 pneus neufs, 145,000 kilomètres, super condition, spécial 6,995\$. Prendrais échange. Autos S. Potvin, 544-0039, 544-0454.

FORD F150 XLT Lariat 4x4 1991, mécanique et peinture refaites, toute offre raisonnable. Acheur sérieux. Tél.:672-1853.

GM 1500, 1997, automatique, 71,000 kilomètres, balance garantie 2 ans, état neuf. Tél.:545-3519.

ISUZU Trooper, 1989, manuelle, très propre, 3250\$. Tél.:545-4746.

JEEP GRAND Cherokee 2000, équipé, 20,000 kilomètres, à vendre ou possibilité de continuer contrat de location. Tél.:276-0483, 671-1809.

JEEP Renegade 1991, 4 litres, excellente condition, deux toits, 8 pneus, peinture neuve, 11,300\$. Tél.:698-1343.

LADA Niva 1997, 4x4, 59,000 kilomètres, 6000\$ négociable. Tél.:418-344-9001 après 17 h.

SUZUKI SIDEKICK décapotable 1989, 135,000 kilomètres, bonne condition, 2,500\$. Tél.:673-1848.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé Pusher 1995, 300 Cummins 39', blanc, équipement complet, extension 14', \$149,500. Tél.:540-4169.

CITATION classe A 32' 1987, 60,000 kilomètres. Acre campeur sur camion. Ford Sterling classe C 1990, 40,000 kilomètres. Tél.:549-6944.

Corsair, 1988, 31 pieds, 54,000 milles, très propre, génératrice, tout équipé. Tél.:662-3509, 480-3018 soir, demandez Paul.

GMC Campwagon, 1984, entièrement équipé. Tél.:673-4104.

MOTORISE Southwin 1988, 32', entièrement équipé, parfaite condition, très propre, prix à discuter. Tél.:547-0317.

Triple E, 28 pieds, 1993, équipé de A à Z, chambre fermée, lit Queen central, salle de bain complète, micro-ondes, génératrice, pouvez le voir au 490 Lafontaine, 43,000\$ négociable. Tél.:696-4023.

WINNEBAGO, 1978, 27 pieds, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:542-3941.

308 Fourgonnettes à vendre

A VENDRE ou à échanger: GMC Safari 2000, 8 passagers, état neuf. Tél.:690-0066.

CHEVROLET Venture 1997, 98,500 kilomètres, CD, 8 pneus, climatiseur, excellente condition, 13,500\$. Tél.:548-8209, 693-0356.

GMC Safari, 1995, automatique, 120,000 kilomètres, très propre, 11,000\$. Tél.:487-0900.

GRAND Caravan Sport, 2000, tout équipé, pneus d'hiver 16", location 2 ans, (reste 60,000 kilomètres) 610\$/mois. Page:820-8512.

PONTIAC Transport SE 1993, rouge, 7 passagers, 6,000\$. Page:696-8152, tél.:693-5176.

TOYOTA Sienna, SE, 1999, 7 passagers, tout équipé, 35,000 kilomètres, 22,500\$. Tél.:480-3472.

VENTURE 1997, climatiseur, barres électriques, 64,000 kilomètres, 3 portes, 7 passagers, 3.4 litres. Tél.:542-4861 poste 301.

309 Machinerie

MACHINE à fileter les boulons Ridgid, modèle 535 avec support, jeux de peignes pour boulons de 3/8" à 2" gros filets et de 3/8" à 1.1/2" petits filets avec adaptateur pour coujons («studs»). Tél.:549-2461 du lundi au vendredi.

ATTENTION! Achetons machinerie agricole, industrielle et forestière. Payons comptant. Tél.:514-865-1447.

BÉLIER mécanique Case 450, avec camion GM, inspection faite SAAQ avril 2001, 28,000\$/ensemble. Tél.:542-5316.

ÉBRANCHEUSE 320 Caterpillar 1996, 15,000 heures, moteur neuf, excellente condition. Camion de service 1979, boîte isolée. Pièces d'ébrancheuse. Tél.:(418)258-3908, (418)258-3510.

CAMION Ford L9000, 1994, 315 CAT, RTO13, boîte gravier. Tél.:480-7069.

DEBUSQUEUSE Tree-Farmer, C6 moteur Deutz, mécanique A1. Très bon prix. Acheur sérieux. Tél.:418-276-0697.

FARDIER 12 tonnes, un essieu avec freins à air, pas besoin d'inspection, 5,000\$. Fardier 3 essieux, pneus 1015, capacité 35 tonnes, inspection valide jusqu'à avril 2002, 18,000\$. Camion 10 roues International 1985, inspecté, très propre, avec boîte à gravier, 20,000\$. Cell.:662-0025, 343-2045.

310 Motomarine à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

SEA-DOO 1995, SPX, Bombardier, propriétaire féminin, état neuf, 5,000\$. Aussi remorque double, 1,200\$. Tél.:547-4649.

SEADOO «GSX Limitée» 1998, 130 forces, avec voile «GTX» 1995, 85 forces, avec voile. Selle «Tou-ring» supplémentaire. Vendu avec remorque double de compagnie, deux petites remorques pour déplacement à la main et accessoires. Le tout 13,500\$. Tél.:349-2074.

311 Motoneiges à vendre

ENTREPOSAGE de motoneiges, bien au sec, 65\$ plus taxes. Tél.:696-1705, 690-6130.

MXZX 440, 2000 et 2001 et une MXZX 800, modifiée, 2001. Très bon prix. Tél.:(418)770-7939.

TUNDRA-R 1999, 980 kilomètres, siège allongé, ski de plastique, dossier ajustable, compteur, poignée et puce chauffants, miroirs et toile, 3,200\$. Tél.:819-365-4821 jour, 819-365-4230 soir.

YAMAHA 1995, modèle VK 540, 7,000 kilomètres, incluant 200\$ de pièces, excellent état, 3,900\$. Tél.:540-0802.

YAMAHA VK 540, 1993, excellent état, chenille agressive 20", 3,200\$. Aussi petit poêle à bois antique, 250\$. Tél.:674-1403.

312 Motos à vendre

2 HONDA Magna, V45, 750, 1982 et 1983, très bonne condition, 40,000 kilomètres, avec valises, pare-brise. 2000\$/chacune. Tél.:347-2280.

GPZ 550, 1982, 56,000 kilomètres, avec une autre pour pièces. 700\$. Tél.:673-6149.

HARLEY DAVIDSON Sporster 1200, 1995, 14,800 kilomètres, bien équipée, très propre. Tél.:548-1842.

HONDA 750 MAGNA 1983, 48,000 kilomètres, état de neuf, 2,500\$. Tél.:544-7834.

HONDA CB-900, 1982, seulement 28,000 kilomètres, avec valises et beaucoup de chromes, 3500\$. Tél.:690-1981, 690-6449.

HONDA CBR 1100 XX, 1997, titane, pneus et freins neufs, 8500\$. Tél.:540-1202, 549-2398.

HONDA CBR 900, 1997, bleue, blanche, rouge, mags bleus, excellente condition, 7,500\$. Tél.:697-1236, page:693-9669.

HONDA GL 1100CC, 1982, 66,000 kilomètres, parfaite condition, 3,800\$. Tél.:542-4153.

HONDA Shadow 1984, 500cc, V2 liquide, excellente condition, 1,500\$, cause maladie. Tél.:349-8541 ou laissez message.

HONDA Shadow 1985, 43,000 kilomètres, propre, 2,800\$ non négociable. Tél.:344-1685.

HONDA Shadow 1993, 600cc, 38,000 kilomètres, 3600\$. Tél.:276-6376.

HONDA SHADOW ACE, 1100cc, 1997, 7,750\$. Honda VLX de luxe, 600cc, 1996, 4,750\$. Tél.:544-7120.

HONDA Shadow Classique 1995, 1100cc, 40,000 kilomètres, silencieux originaux et 50/50, entièrement équipé, très propre. Tél.:668-6749.

HONDA VTR 1000, 1998, rouge, très propre, cadre et silencieux polis, 7,500\$. Tél.:274-8019.

HONDA XR-80 1998, excellente condition, prix à discuter. Tél.:544-8956, page:820-0373.

KAWASAKI Concours, 1000CC, 1998, 10,000 kilomètres, 8,900\$. Cause de vente: 'maladie. Tél.:542-3640, page:541-6323.

KAWASAKI VULCAN 800, 1995, bas kilométrage, 4,000\$ négociable. Tél.:696-2966.

MOTO-CROSS Yamaha WR-250, 1997, "tuner-FMF", très bonne condition, 4,500\$. Tél.:542-0848, 540-1474, 592-3890.

SCOOTER Honda Esprit 1985, bon état, 300\$. Tél.:544-5110.

SCOOTER YAMAHA 50cc, 1998, 8,000 kilomètres, casque, 1,200\$ négociable. Tél.:698-0060.

SUZUKI DR-650, 1998, Tel.276-8059, cellulaire:671-1956.

SUZUKI GS 1100 GK Touring 1982, bonne mécanique. Tél.:547-1410.

SUZUKI GS 450, 1983, peinture et batterie neuves, 700\$ négociable. Tél.:545-2295.

SUZUKI GS 750, 1984, parfaite condition, 1,800\$, négociable. Accepterais échange. Tél.:348-9579.

SUZUKI INTRUDER 1994, modifiée, avec chrome, très bonne condition, 6,000\$ discutable. Tél.:697-0295.

SUZUKI RF 600R, 1994, rouge, seulement 11,000 kilomètres, pneus neufs, un seul propriétaire, état neuf, 4995\$. Tél.:592-7411 après 17 h.

V45 Magna, 1984, peinture neuve, mécanique A-1. A voir. 2,700\$ négociable. Tél.:275-6557.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ACHAT de VTT, peu importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques, 1984 à 1998. Tél.:673-6315, page:591-2215.

BOMBARDIER Traxter XT 2001, siège, treuil, pare-brise, prix à discuter. Tél.:697-0451.

DEMANDE à acheter trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrasons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., 549-0136.

POLARIS 6X6, Big Boss 1998, moteur 500cc, treuil électrique, excellente condition. Tél.:674-9116.

SUZUKI «4 Runner 300» 1987, 2x4, propre, 2,000\$, négociable. Tél.:674-2850.

SUZUKI DS-80 1997, 80 cc, 1500\$ négociable. Aussi HONDA 1996, Z-50 Mini-trail, 1200\$ négociable. Tél.:698-7049.

VTT Honda 300 TRX, 1992, 2X4, bonne condition, avec porte-bagages, 3,300\$. Tél.:547-6469.

VTT Honda TRX 300, 4X4, 1991, impeccable, 4,000\$ négociable. Tél.:272-3453, 820-6314.

YAMAHA Big Bear, 4X4, 1988, très bon état, 3,000\$ négociable. Tél.:672-1101.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MICHELIN 195-60/R15, 125\$. Quatre P155-80/R13, 95\$. 4 P175/R13, 160\$. Page:592-9590.

4 PNEUS Good Year, 15,000 kilomètres, P205/75R14, 160\$. Tél.:547-2313, 542-8587.

4 PNEUS marque Toyo, P245/50R16, 450\$. Tél.:542-7053.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034, 540-7046.

DODGE CHRYSLER, moteur 3 litres, pour Caravan, Voyager, NewYorker, Dynasty, pièces. Tél.:698-2149, page:591-7575.

EAGLE Vista, 1988, pour pièces, bonne condition. Tél.:544-0033.

GARAGE MARTIN TREMBLAY: spécial: 4 pneus posés, balancés électroniquement, 16,95\$. Changement d'huile, 12,95\$. Antirouille, 49,95\$. Taux horaire: 24,99\$. 4X 175-70/R14, neufs, 160\$. 4X 225-75/R16, 100\$. 4X 195-75/R14, 80\$. 4X 205-70/R14, 80\$. 4X 145-80/R12, neufs, 100\$. 2X LT215-75/R15, 40\$. 2X 205-70/R15, 60\$. 2X 225-60/R16, 60\$. 2X 235-75/R15, 60\$. Tél.:696-4649.

PIECES de Suzuki Samurai de 1985 à 1989. Tél.:545-4950.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent initié mais jamais égalé. Aussi achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., 549-4518.

PNEUS quatre saisons (4) 185/70R14, neufs; quatre jantes 14", Honda. Tél.:544-7172.

SYSTÈME DE SON Pioneer pour auto. Couvercapot pour Mazda 1992. Chargeur de batterie (neuf). Batterie neuve pour Honda 1994. Tél.:547-7747, message.

315 Remorques à vendre

CAPACITÉ 6,000 livres, 5x9', double roue, 1,100\$. Tél.:690-0980.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

OLIVER 1555, 1973, avec cabine, parfaite condition, 6,000\$ négociable. Tél.:678-9721.

PETIT TRACTEUR de ferme M.F. 3 cylindres diesel, gratte avant, souffleur arrière, cabine, 3900\$ négociable. Tél.:540-2663, 543-5935.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI-NORD, gardienne expérimentée recherchée, non fumeuse, pour faire la cuisine et s'occuper des enfants, doit être très disponible. Tél.:693-5942.

POUR enfant (7 mois), à mon domicile, arrière Super C, non-fumeur(euse), horaire variable. Tél.:545-0619.

SECTEUR Chicoutimi-Nord, non fumeur(euse), bébé 5 mois, 4 jours/semaine, début mai, 20\$/jour avec repas, de 9h à 18h. Références demandées. Laissez message, 695-9840.

402 Personnel demandé

AUGMENTEZ votre revenu, travaillez à la maison, formation par téléphone, livret d'information gratuit. Tél.:514-529-2746.

312 Motos à vendre

YAMAHA "Road-star" Silverado 2000, 1600cc, 5000 kilomètres, comme neuve, garantie, toute équipée, 14,500\$. Tél.:673-3993, 818-1414.

YAMAHA Seca-2, 600cc, 1992, 18,000 kilomètres, état impeccable, 3100\$. Tél.:697-1021.

YAMAHA Virago 1999, 1100cc, 8,000 kilomètres, tout équipée, 7,000\$. Tél.:668-3253, page:487-9106.

YAMAHA YZ, 426F, 2000, très propre, esthétique neuve, chaîne «spocket» peu d'usure. Tél.:274-2294, page:630-7191.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ACHAT de VTT, peu importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques, 1984 à 1998. Tél.:673-6315, page:591-2215.

BOMBARDIER Traxter XT 2001, siège, treuil, pare-brise, prix à discuter. Tél.:697-0451.

DEMANDE à acheter trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrasons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., 549-0136.

POLARIS 6X6, Big Boss 1998, moteur 500cc, treuil électrique, excellente condition. Tél.:674-9116.

SUZUKI «4 Runner 300» 1987, 2x4, propre, 2,000\$, négociable. Tél.:674-2850.

SUZUKI DS-80 1997, 80 cc, 1500\$ négociable. Aussi HONDA 1996, Z-50 Mini-trail, 1200\$ négociable. Tél.:698-7049.

VTT Honda 300 TRX, 1992, 2X4, bonne condition, avec porte-bagages, 3,300\$. Tél.:547-6469.

VTT Honda TRX 300, 4X4, 1991, impeccable, 4,000\$ négociable. Tél.:272-3453, 820-6314.

YAMAHA Big Bear, 4X4, 1988, très bon état, 3,000\$ négociable. Tél.:672-1101.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MICHELIN 195-60/R15, 125\$. Quatre P155-80/R13, 95\$. 4 P175/R13, 160\$. Page:592-9590.

4 PNEUS Good Year, 15,000 kilomètres, P205/75R14, 160\$. Tél.:547-2313, 542-8587.

4 PNEUS marque Toyo, P245/50R16, 450\$. Tél.:542-7053.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034, 540-7046.

DODGE CHRYSLER, moteur 3 litres, pour Caravan, Voyager, NewYorker, Dynasty, pièces. Tél.:698-2149, page:591-7575.

EAGLE Vista, 1988, pour pièces, bonne condition. Tél.:544-0033.

GARAGE MARTIN TREMBLAY: spécial: 4 pneus posés, balancés électroniquement, 16,95\$. Changement d'huile, 12,95\$. Antirouille, 49,95\$. Taux horaire: 24,99\$. 4X 175-70/R14, neufs, 160\$. 4X 225-75/R16, 100\$. 4X 195-75/R14, 80\$. 4X 205-70/R14, 80\$. 4X 145-80/R12, neufs, 100\$. 2X LT215-75/R15, 40\$. 2X 205-70/R15, 60\$. 2X 225-60/R16, 60\$. 2X 235-75/R15, 60\$. Tél.:696-4649.

PIECES de Suzuki Samurai de 1985 à 1989. Tél.:545-4950.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent initié mais jamais égalé. Aussi achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., 549-4518.

PNEUS quatre saisons (4) 185/70R14, neufs; quatre jantes 14", Honda. Tél.:544-7172.

SYSTÈME DE SON Pioneer pour auto. Couvercapot pour Mazda 1992. Chargeur de batterie (neuf). Batterie neuve pour Honda 1994. Tél.:547-7747, message.

315 Remorques à vendre

CAPACITÉ 6,000 livres, 5x9', double roue, 1,100\$. Tél.:690-0980.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

OLIVER 1555, 1973, avec cabine, parfaite condition, 6,000\$ négociable. Tél.:678-9721.

PETIT TRACTEUR de ferme M.F. 3 cylindres diesel, gratte avant, souffleur arrière, cabine, 3900\$ négociable. Tél.:540-2663, 543-5935.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI-NORD, gardienne expérimentée recherchée, non fumeuse, pour faire la cuisine et s'occuper des enfants, doit être très disponible. Tél.:693-5942.

POUR enfant (7 mois), à mon domicile, arrière Super C, non-fumeur(euse), horaire variable. Tél.:545-0619.

SECTEUR Chicoutimi-Nord, non fumeur(euse), bébé 5 mois, 4 jours/semaine, début mai, 20\$/jour avec repas, de 9h à 18h. Références demandées. Laissez message, 695-9840.

402 Personnel demandé

AUGMENTEZ votre revenu, travaillez à la maison, formation par téléphone, livret d'information gratuit. Tél.:514-529-2746.

402 Personnel demandé

BOUTIQUE Kirouac (jouets) (Place du Royaume), recherche gérant(e), avec expérience. Apportez C.V.

CHAUFFEURS ACCOMPAGNATEURS POUR DEVENIR FORMATEURS
En conduite de véhicules lourds. Possédant camion remorque pour permis classe 1. Travailleurs autonomes. Région Saguenay-Lac-St-Jean. Communiquez avec M. André Comeau, Tel.1-877-765-3336. **Pour CV. Télécopieur:1-514-765-3032, courriel: acom@caramail.com**

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CONSEILLER(ER) vestimentaire
avec expérience, 30 à 35 heures par semaine. Veuillez vous présenter avec votre cv à la boutique Guylen et Charlie de Place du Royaume. Pour informations, contactez Mme Hélène Gaudreault: 418-543-6474.

COUS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE
Terminologie - Dossier - Facturation
Gestion de temps - Comptabilité
Organisation - Communication
DURÉE: 45 heures (3 fins de semaine)
Samedi et dimanche
Du 12 mai au 27 mai
LIEU: Cégep de Chicoutimi
La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire...faites votre sondage.
1-877-766-1981
Appelez sans frais
BROCHURE GRATUITE
Centre de secrétariat dentaire Nicole Breton Inc.
Depuis 1988

CONSEILLER, CONSEILLÈRE EN PRÉVENTION RÉGION SAGUENAY
Vous aurez la responsabilité de promouvoir auprès de la clientèle potentielle nos services dans le territoire déterminé.
Sous l'autorité du directeur de district, les candidats et candidates recherchés(e)s devront:
1 - Être autonomes, organisés et aimer les défis
2 - Faire preuve d'initiative
3 - Être de bons communicateurs(trices)
4 - Posséder un permis de conduire et un véhicule
5 - Faire des visites à domicile
- Formation donnée par l'employeur
- Rendez-vous fournis par l'employeur
- Avantages sociaux intéressants
- Possibilité d'excellents revenus
Les personnes intéressées doivent téléphoner entre 9 h et 17 h 30 au 1-800-463-0614 poste 7313791 laissez message.

402 Personnel demandé

Notre entreprise, chef de file dans le domaine de la sécurité et de la domotique au Québec est à la recherche de

CONSEILLER, CONSEILLÈRE EN PRÉVENTION RÉGION SAGUENAY
Vous aurez la responsabilité de promouvoir auprès de la clientèle potentielle nos services dans le territoire déterminé.
Sous l'autorité du directeur de district, les candidats et candidates recherchés(e)s devront:
1 - Être autonomes, organisés et aimer les défis
2 - Faire preuve d'initiative
3 - Être de bons communicateurs(trices)
4 - Posséder un permis de conduire et un véhicule
5 - Faire des visites à domicile
- Formation donnée par l'employeur
- Rendez-vous fournis par l'employeur
- Avantages sociaux intéressants
- Possibilité d'excellents revenus
Les personnes intéressées doivent téléphoner entre 9 h et 17 h 30 au 1-800-463-0614 poste 7313791 laissez message.

OFFRE D'EMPLOI COUPLE DE GARDIENS FONCTION:
Le camping «Colonie Notre-Dame» est à la recherche d'un couple disponible du 21 mai au 8 septembre 2001.
QUALIFICATIONS:
Avoir les qualités nécessaires pour assurer le bon fonctionnement du camping, faire l'entretien qui s'impose et les réparations.
RÉMUNÉRATION:
À discuter.
Le logement est fourni.
Faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible ou téléphoner.

CAMPING COLONIE NOTRE-DAME
C.P. 43
Alma (Québec) 343-3834
G8B 5V5 668-4285

RECHERCHE MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE
avec expérience en mécanique générale
Chicoutimi-Nord 543-8361

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RECHERCHE coiffeur(euse) pour location de chaise, dans un salon de Jeunesse. Tél.:547-8717, 547-7240.

Soyez enfin libéré Cessez de fumer

Auto à donner?
Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule? Donnez-le à La Fondation canadienne du rein. L'association qui gère le programme de recyclage des véhicules. Un seul mot: VOUS. Appelez une bonne cause.

ETUDIANTS
Travail temps plein pour l'été, candidats doit posséder voiture. Apparence propre et bonne attitude. Tél:693-6028

LIVREUR(EUSE) demandé(e), 30 heures/semaine. Posséder automobile. Si intéressé téléphonez au St-Hubert, Chicoutimi 591-3156, 591-3119 (Clermont, Mario).

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

Nettoyage, ménage

ENTREPOSAGE
Cueille à domicile gratuite
les maîtres atisans
TREMBLAY & PINEAULT
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Maintenance
Les maintenances immobilières
CGK Inc.
Gestion d'entretien et de réparation
Conciergerie (logis multiples)
Location de logements
Cellulaire: 690-7419
Téléavertisseur: 693-7052

SPÉCIAUX
PANTALON MANTEAU TOUT GENRE 2 pour 1 799\$
1 \$ de plus pour duvet jusqu'au 15 juin 2001.
le mercredi
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos complots:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: **Christian Tremblay 690-8838**
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

LE QUOTIDIEN, le Samedi 21 Avril 2001 - 51

402 Personnel demandé

RECHERCHE livreurs(euses), cuisiniers(ères) et serveurs(euses)...

SERVEUR(EUSE) avec expérience de 18 à 27h/semaine.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) (casse-croûte), avec 1 an d'expérience minimum...

SERVEUR(EUSES), avoir connaissance des bières, vins, cafés et service aux tables.

TOUT DE SUITE

Entreprise dans le domaine de la santé recherche candidat avec auto, pour travail avec le public.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter Vous avez des REER, CRI, FRV ? Liquidité rapidement - Tout dossier accepté

PROBLEMES DE DETTES Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION

Regroupement de vos dettes 1 paiement - 0% d'intérêts Redressement financier Consultation budgétaire CONSEILLER CERTIFIE

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc. Jonquière: (418)542-1010 Québec: (418)624-1546 Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, c'est gratuit.

THRIFTY Location d'Autos

Une des entreprises de location de véhicules les plus dynamiques au Canada, est en pleine expansion et compte ouvrir une franchise dans la région de Chicoutimi.

Exploitez votre propre entreprise tout en utilisant une marque de commerce bien connue et d'envergure internationale.

Nous offrons une solide formation à tous nos membres et un support continu dans la gestion du commerce et du parc automobile.

VOYAGE VASCO DEVELOPPE SON RESEAU D'AGENCES DE VOYAGES ET VOUS OFFRE DE VOUS JOINDRE A SON EQUIPE DYNAMIQUE 40 FRANCHISES DÉJÀ EN OPÉRATION AU QUÉBEC

—Opportunité exceptionnelle —Formation complète —Assistance continue —Investissement minimum WWW.VASCOINC.COM

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION! Rénovations générales, le service d'un entrepreneur à un prix bien meilleur, toitures à partir de 2\$/pi.ca.

601 Construction / Rénovation

ENTREPRENEUR en électricité, construction/rénovation, électricien d'expérience à votre service.

Entrepreneur général

Confiez-nous vos travaux de construction ou de rénovation Résidentiels, commerciaux ou industriels.

R.B.Q.#8263-0526-09 Tél.:693-9243

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-construction.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure.

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, plafond texturé, pose et réparation de gypse.

MONTURE d'acier 40x70 plus tôle extérieure.

PLANCHERS de bois flottant, homme d'expérience pour l'installation.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE salle de bain complète, menuiserie de tous genres.

POUR tout genre de rénovation intérieure extérieure, salle de bain complète.

602 Impôt

IMPÔT PARTICULIER 2000 A plus de 15 ans d'expérience.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ Formation en fiscalité, logiciel informatique professionnel.

603 Massage

A CHICOUTIMI ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec massesseuses(eurs), entorse sciatique.

CHARME ABSOLU 2 jolies massesseuses pour de nouveaux services dans une charmante ambiance.

DE RETOUR STUDIO DE MASSAGE Expérience, détente, discrétion assurée.

AUSSI: Location de salles de massage: 3 salles de disponibles et fonctionnelles.

JONQUIÈRE: Pense à toi... Viens relaxer sous mon toit!

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds.

POUR hommes seulement, Ricky se déplace et reçoit.

RELAXATION et détente pour votre confort.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches.

AMÉNAGEMENT DU FJORD Entretien paysager, tonte de gazon.

BALAYAGE d'entrées commerciales et privées, mini-excavation, démolition.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité.

HOMME offre ses services comme peintre.

IMPOT— IMPOT— IMPOT Service rapide et courtis Impôt informatisé Transmission électronique remboursement rapide

IMPOTS - IMPOTS - IMPOTS AUTONOMES, enregistrements, pertes entreprises, localités.

J'OFFRE mes services pour entretien ménage résidentiel.

MAINTENANT OUVERT Pour desservir Saguenay-Lac-St-Jean Ramonage S.L. Tel.591-3895

604 Offres de services

NETTOYAGE de terrain avec balais à gaz. Idéal pour enlever sable et gravier sur gazon.

NETTOYEUR GENERAL: Tapis, meubles, dégat d'eau, système de ventilation commercial.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée.

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi que divers travaux.

REMBOURRAGE et recouvrement meubles: salon, bateaux, motorisés, roulette, etc...

RÉPARATION et entretien pour vos équipements de bureau de toutes marques (photocopieur, télécopieur, machine à écrire, copieur et traceur à plans, etc).

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne).

605 Service de garde

GARDERIE familiale des Saguenéens, 5 mois à 5 ans. De jour et de nuit.

JEUNE fille d'expérience offre ses services pour garder vos petits bouts d'chou en tout temps.

NOUVELLE GARDERIE, subventionnée, rue Le Gardeur, Jonquière, places disponibles.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

1 divan, 1 fauteuil, 1 tapis, 4 ans d'usure, 500\$ l'ensemble.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés.

A VENDRE armoires de cuisine en chêne teinées noyer, évier stainless, robinets, lave-vaisselle Kitchen Aid, petit comptoir.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers.

APPAREILS ménagers White Westinghouse, couleur blanche, prix négociable.

AUBAINE matelas Queen extra ferme, neuf, 600\$, lit simple, 100\$.

CONGÉLATEUR 3,64 pi.ca., état neuf 250\$.

DEUX ensembles chambre, ensemble salon, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, très propres.

FOUR encastré blanc à convection. Plaque chauffante Jen-Air blanche.

LAVE-VAISSELLE White-Westinghouse blanc, très propre, 100\$.

LAVEUSE Kitchen Aid, quelques mois d'usure, payée 750\$ laissée 450\$.

LAVEUSE, sècheuse English 150\$. Sècheuse Hotpoint 100\$.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés.

LIT d'eau simple, 2 ans. Deux lits 60", un avec base mélamine.

MATELAS et sommier King, neufs, encore emballés, garantie 10 ans à 100%.

MOBILIER de salon cuir noir, 5 pièces, état neuf. Causeuse, fauteuil, table de centre et de coin.

VENTE RAPIDE! Deux beaux climatiseurs, téléviseur cinéma maison 52" (modèle 2001).

704 Animaux

3 PONEY, 2 selles, attelage, 1 voiture. Tel.373-2328 30 RACES exotiques adulte et bébé: canards, oies, poulets, cailles.

5 FEMELLES Husky, croisées Malamut Sibérien, 5 semaines, 125\$. Aussi jument d'attelage, 1,500 livres.

704 Animaux

A VOIR! Magnifique paire de poneys Hacney, très bien domptés.

BERGER allemand mais attention! pas n'importe quelle lignée. Nous avons huit chiots d'une lignée de travail ou nous retrouvons, dans trois générations consécutives.

CANICHE miniature, 2 1/2 mois, (femelle) 250\$.

CHIOTS Caniche, Shih Tzu. Aussi mâles pour accouplement.

CHIOTS Teckel (sauceuse), 2 mâles, vaccinés, vermifugés.

CLOTURE gibier 8' Solid Lock original Nouvelle-Zélande.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

FERME D'ÉLEVAGE S.G.L. CHIENS de toutes races: Pug, Shih-Tzu, Montagne des Pyrénées.

GIBIER: clôture à gibier 8' (20/96/6) anti-prédateur.

MAGNIFIQUES Lhasa-Apso, vaccinés, vermifugés, très affectueux.

POMERANIEN 10 semaines (femelle), avec accessoires, 250\$ négociable.

SPECIAL 3 hémus, vendus normalement 300\$, laissés moitié prix.

TAURE Highland, couleur bleue, âgée 12 mois, pure race, très belle bête.

TECKEL, âgé de 9 semaines, mâle, vermifugé.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles canadiens, vjctoriens et québécois.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma.

FAUT VOIR! GRANDES quantités de meubles et d'objets anciens provenant des quatre coins du Québec.

TABLE antique en pin 61"x35": 325\$. Grosse armoire: 475\$.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean.

BOULEAU, TREMBLE, érable, pris sur place.

TREMBLE à débiter soi-même sur place, facile à accés.

708 Demandé

COLLECTIONNEUR Achète: matériel militaire 1945 et moins. Montres bracelets et de poche.

ETUDIANT recherche transport de Shipshaw aux Sciens Saguenay.

RECHERCHE co-voiturage de Jonquière à Chicoutimi avant 5h45 am.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay.

ARMOIRES de cuisine en coin, 12x10, mélamine grain bois blanc.

709 Divers

ASPIRATEURS Sanyo neuf SC-24, 99\$. ASPIRATEURS CENTRAUX neufs complets à partir de 429\$.

CHASSIS, (11) avec fenêtres coulissantes, très bon état.

CLASSEUR 2 tiroirs, mélamine, table de chevet.

CRÈCHE de Noël, 7x36", avec personnages 15 1/2" de hauteur.

DEUX réservoirs en stainless: Modèle Zéro, 400 gallons.

DIVAN et 2 chaises antiques 175\$. vieux stéréo (33 et 45 tours) 150\$.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8", plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs.

DOUCHE fibre verre, couleur amande. Toilette blanche. Bain amande.

ENTREPÔT pouvant servir de roulotte de chantier ou de chalet.

FOIN à vendre balles carrées et wagon lance-balle.

FOIN de mil récolte 2000 en petites balles.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes.

FORAGE de puits artésiens, puits «Gélinite». Vente, installation et réparations de pompes à eau.

LIT BRONZANT avec facial et ventilateur incorporés.

MATERIEL apicole, hausses et réservoirs à vendre.

NITROMIX, 107 litres Identique au Promix 15,95\$ plus taxes 1088, rue Manic Chicoutimi

POELE à bois avec cheminée 2100, 21", 700\$, canot fibre de verre 14'.

POELE «Frigidaire», noir et blanc, numérique, 2 ans d'utilisation.

PORTE et contre-porte en cèdre avec encadrement. Portes de garde-robe.

POUSSIERE de pierre, en petites quantités, 1/2, 0-3/4.

REMORQUE en fer, double, 4 roues, 1.500\$. Chaloupe 15', fibre verre.

SPECIALS DU PRINTEMPS Portes d'acier différentes largeurs à partir de 29,95\$.

STORES verticaux blancs (4) PVC pour fenêtres 34"x70".

TERRRE noire tamisée, pour jardin et embellissement.

TÔLE EN SPECIAL SPECIALS EN MAGASIN Tôle en couleur, 36" couvrant. Valide jusqu'au 30 avril 2001.

TONDEUSE (siège) Anens 11-32, entièrement équipé, 1400\$.

VENTE FERMETURE de maison. De tout: ameublement complet, tracteur à pelouse.

VENTE RAPIDE! Fermeture finale (Faites très vite)! très luxueux ménage complet.

710 Equipement de bureau

MAGNETOSCOPE Panasonic VHS, manette: 125\$. Magnéscope Sony, 8mm, manette: 1500\$ laissé 700\$. Photocopieur Rex Rotary 92-C, très bon état: 200\$. Deux classeurs métal noirs, Pro-Source: 40\$/chaque. Système téléphonique Nortel Norstar incluant boîte compact ICC, un téléphone réceptionniste, trois téléphones à 4 lignes chaque: laissé 1200\$. Deux chaises secrétaire sur roues: 75\$/chaque. Six chaises métal: 40\$/chaque. Tout a été acheté récemment (novembre-décembre 2000). Tél.:jour:695-5664, 695-7030 après 17 h.

VENTE RAPIDE! Fermeture finale: 2 ameublements complets de bureau, table de conférence, luxueux photocopieur, (dictaphones/enregistreuses), classeurs, enseigne commerciale extérieure 3'x7', autres accessoires. Tél.:549-7855, 591-3007.

711 Equipement de commerce et restaurant

EMBALLEUSE sous-vide. Lamineuse à pâte. Four à poulet barbecue. Tél.:672-1101.

POÊLE propane 39", 4 ronds avec plaque 18"x20", bombonne propane 400 livres. 850\$. Tél.:673-3403.

POUR BOUTIQUE: décor et ameublement (prestigeux et riche) l'ensemble 9750\$. Tél.:1-418-843-8672.

713 Marché aux puces

GRANDE vente de fermeture: 1292, Aimé Gravel, Bagotville, samedi, dimanche, lundi. Tél.:544-1243, 549-9281 soir.

Papa Jos
ACHAT ET VENTE
 2286 St-Hubert, Jonquière
 547-5005

714 Matériaux de construction

COEURS de portes 64" long, idéal pour murs, planchers, cabane à pêche, etc. Tél.:549-7370, 592-7472, 592-7473.

718 Vêtements

ROBE de mariée, grandeur 8-9 ans avec voile et diadème, valeur 900\$, prix 450\$. Tél.:697-1265.

719 Ventes de garage

4117, Rang St-Joseph, beau temps, mauvais temps, à l'intérieur, samedi et dimanche dès 9 h 30. Outillage, meubles, sport, bibelots, coeurs de porte, etc. Tél.:592-7473, 592-7472, 549-7370.

FERMETURE de maison: poêle, réfrigérateur blancs, 150\$/ensemble. Laveuse, 125\$. Articles divers à vrai prix de débarras. Une seule journée, samedi 21 avril, de 9h à 16h, au 1747 St-Martin, Jonquière (secteur St-Jean-Eudes).

SHIPSHAW, 2800 route Mathias, vente de garage débutant samedi 21 avril 2001. Aussi playstation à vendre. Tél.:547-5203.

VENTE et achat livres usagés, petits comiques. Ne jetez rien sans nous appeler! Tél.:542-0428 (jour), 548-5431 (soir).

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

804 Chasse et pêche

805 Musique et accessoires

806 Ordinateurs et jeux

808 Piscine et accessoires

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

903 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

904 Messages personnels

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 1988, modèle BA850, 6 places, auvent, autres équipements, 3400\$. Tél.:693-1806

BONAIR 1993, 37', blanche, trois annexes, 22.000\$ négociable. Tél.:662-6133.

BONAIR 2000, légère, 16' (bourgogne et chêne blanc), 5 personnes, 13.000\$. Tél.:548-8209, 693-0356.

CAMPEUR 9,5" refait à neuf, intérieur, extérieur, excellente condition, tout équipé. Tél.:275-4858

FIFTHWHEEL, 25,5', Prowler, 1996, excellente condition, équipement complet, n'a presque pas roulé, modèle avec couchettes superposées, situé sur terrain saisonnier aménagé Camping Jonquière, 19.000\$. Tél.:1-514-971-1649, 1-450-468-2815 soir.

FIFTHWHEEL 29 pieds, Traiveller Two Edition, avec ou sans camion Dodge 2000. Tél.:276-3418.

FIFTHWHEEL Springdale 2000, 25', lits superposés à l'arrière, annexe, attache incluse, 26.000\$. Tél.:418-276-4252.

FIFTHWHEEL «Wanderer» 2000, 27 pieds, extension double, 2 lits superposés arrière, 1 lit 60" avant, équipement complet. Prix à discuter. Tél.:418-671-0009 (cellulaire).

GLEENDETTE de luxe, 1986, 33', 2 chambres fermées, air climatisé, plusieurs commodités, avec cuisinette fixe de 8X20, déjà sur terrain camping L'Évasion Saint-Gédéon, #31, très bon prix. Tél.:548-8368.

JOLIE ROULOTTE Nomad, 1996, 22 pieds, tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14.500\$. Tél.:542-5248.

ROULOTTE 19', Bellevue, double roues, système d'alarme, salle de bain complète, avec réservoir propane 100 livres, réfrigérateur extérieur, etc. Tél.:690-7419.

ROULOTTE de voyage Travelaire Glendale, modèle 24-FK, 25,5', 1994, toute équipée, état neuf, 14.900\$ négociable. Tél.:544-8802, 693-3499.

ROULOTTE Nomad de luxe, 27', 1992, chambre fermée, plus lit superposé, armoires en miroir, intérieur chêne blanchie, climatiseur, 12.700\$. Tél.:343-3341, cellulaire: 487-0571.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE VALBAR 1972, 21', idéale chasse, pêche, 1.900\$ négociable. Tél.:695-3474 (répondeur).

ROULOTTE-ENTREPÔT, 12X60, conçue pour être déplacée. Tél.:591-0249.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: Casino de Charlevoix, 12 mai, \$15, Claude Blanchard et les Crooners, 12 mai, Elvis Story Québec, 17 juin (section 400), Iles de la Madeleine, 11 au 17 juillet. Mosaiculture 18, 19 août, St-Tite 8, 9 septembre. Coupe Grey Montréal, 24, 25 novembre. Yolande, 548-7521, GVO.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Agence Discretion
 reçoivent et se déplacent
 à Chicoutimi et Alma
 480-2474 (engageons)

903 Messages personnels

POUR un moment inoubliable avec une jolie fille appelée au 543-1372. Engageons.

POUR VOUS messieurs, les Déeses de l'amour, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:543-7994.

ANIKA déplacement, avec plaisir, le soir 540-4645.

TOP MODÈLES
 24 heures - 7 jours
 Spécial duo nouvelles filles
 698-4843

BEAUTÉ PLUS
 Reçoivent et se déplacent
 693-5143
 (Engageons)

POUR vous messieurs jolies demoiselles: Sabrina. Tél.:693-5986.

Pour femme recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

AUDIOTEL, conversations érotiques. Tous phantasmes, Mastercard, Visa, American Express. Tél.:1-514-353-2835.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

903 Messages personnels

MME CLAUDE
 reçoivent et se déplacent (engageons)
 nouvelles filles
 548-0538

TOP MODÈLES
 24 heures - 7 jours
 Spécial duo nouvelles filles
 698-4843

904 Perdu ou retrouvé

PERDU BOUVIER BERNOIS femelle, 2 1/2 ans, 75 livres, dimanche le 15 avril, à St-Honoré. Récompense promise. Tél.:673-1833, page:545-5552.

Avis et carrières

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la Corporation Matériel didactique en éducation (Madie), ayant son siège social au 414, rue Collard Ouest, Alma, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
 Ginette Gilbert, présidente
 00481437

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Ji'Ann Dana Lortie domicilié(e) au 2270, rue Cousineau, Jonquière présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en celui de Ji'Ann Dana Lortie Sheehy.
 Jonquière, ce 21^e jour d'avril 2001
 00481671

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Yannick Kim Lortie domicilié(e) au 2270, rue Cousineau, Jonquière présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en celui de Yannick Kim Lortie Sheehy.
 Jonquière, ce 21^e jour d'avril 2001
 00481669

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE MAJEURE

PRENEZ AVIS QUE Mélanie Boivin-Paquet, dont l'adresse du domicile est le 496, rue Jolliet, Chicoutimi, QC, présentera au directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de Francine Mélanie Boivin.
 Chicoutimi, 9 avril 2001.
 00481075

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES

545-4014
 668-4506
 679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

Proche-Orient

Arafat a demandé l'arrêt des tirs

GAZA (AP) - Accalmie relative vendredi au Proche-Orient. Yasser Arafat a demandé l'arrêt des tirs de mortier contre Israël et a proposé à Ariel Sharon de lancer un appel conjoint à la cessation des hostilités, tandis que les Israéliens ont allégé les restrictions de circulation dans la Bande de Gaza.

La tension reste toutefois vive et la police anti-émeute israélienne est intervenue sur l'Esplanade des Mosquées à Jérusalem après des jets de pierres à l'issue de la prière du vendredi, qui ont blessé deux policiers. A Rafah, dans la Bande de Gaza, une journaliste de la télévision d'Abou Dhabi a été blessée par des tirs israéliens.

Selon le ministre palestinien Saeb Erekat, Yasser Arafat a demandé à Israël de rédiger une déclaration conjointe pour appeler à mettre un terme aux violences.

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère des Ressources naturelles
Technicienne ou technicien en foresterie et en gestion du territoire
 Volet foresterie
 Classe nominale
 29 038 \$ (à l'entrée en fonction)
 40 635 \$ (maximum de l'échelle)

CONCOURS NUMÉRO 269G-6003039

Ministère des Ressources naturelles : Ce concours permettra de pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels au ministère des Ressources naturelles ou à des emplois semblables, réguliers ou occasionnels, dans d'autres ministères ou organismes dans la région administrative du Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans les localités de Chibougamau et de Chapais.

Attributions : Effectuer des travaux techniques liés à la connaissance, à l'amélioration, à l'utilisation, à la transformation et à la conservation des ressources forestières à l'intérieur d'un cadre de travail généralement déterminé par les ingénieurs forestiers.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques forestières ou dans une autre spécialisation du domaine des techniques biologiques jugée pertinente ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente OU appartenir à une classe d'emplois de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables. Est également admissible la personne qui est titulaire d'un certificat d'études équivalant à une 11^e année ou à une 5^e année du secondaire et qui a six années d'expérience pertinente aux attributions de technicien en foresterie. Chaque année d'études collégiales manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions du technicien en foresterie. Chaque année d'études secondaires manquante peut être compensée par deux années d'expérience de travail, rémunéré ou non, y compris la charge de travail familial. La personne qui a quatre ou deux années d'expérience pertinente aux attributions du technicien en foresterie est également admise si elle a réussi, selon le cas, une ou deux années de scolarité postsecondaire ayant les techniques biologiques ou les sciences biologiques comme matière dominante. Est également admise la personne qui est à accomplir la dernière année d'études pour être titulaire du diplôme requis.

Avoir sa résidence principale dans la région administrative du Nord-du-Québec ou dans la région administrative du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Inclure une copie de ses attestations d'études ainsi qu'une preuve de résidence principale (exemple : permis de conduire).

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 21 avril au 4 mai 2001

Inscription : Inscrire le numéro de concours à la rubrique « Numéro de concours » du formulaire « Offre de service » et le transmettre au ministère des Ressources naturelles, Direction des ressources humaines, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau B-412, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

Information : M^{me} Louise Levesque, (418) 627-6268, poste 3685
 M^{me} Nathalie Morel, (418) 627-6268, poste 3686
 Télécopieur : (418) 643-8663



RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Ces appels de candidatures représentent une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique. Pour les appels de candidatures visant à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels, l'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service - emplois réguliers », disponible dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et dans le site Internet du Conseil du trésor <http://www.tresor.gouv.qc.ca>. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée pendant la période d'inscription. On peut obtenir des renseignements supplémentaires auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor.

Pérou

Un avion de missionnaires abattu par erreur

LIMA (AP) – L'armée de l'air péruvienne a abattu un avion privé transportant plusieurs missionnaires américains qui se rendaient au nord du Pérou, a annoncé un porte-parole de l'ambassade américaine.

«Apparemment, le pilote péruvien a confondu l'avion avec un appareil transportant de la drogue», a précisé vendredi Benjamin Ziff à l'Associated Press.

L'accident a eu lieu vendredi matin, à proximité de la ville de Pebas, à plus de mille kilomè-

tres au nord-est de la capitale, Lima. L'ambassade américaine n'a pas encore établi le nombre de victimes ou de blessés qu'a fait l'accident, a poursuivi M. Riff, ajoutant que du personnel de l'ambassade se rendaient sur les lieux du drame vendredi soir.

Toutefois, selon Radioprogramas, la station de radio qui fait autorité dans le pays, une Américaine ainsi que sa fille de 7 ans qui étaient à bord de l'avion privé ont été tuées dans l'accident.

Les deux corps ont été transférés à la morgue de la ville d'Iquitos, capitale de la province Amazonas, à 160 kilomètres de Pebas.

«Nous ne disposons pas de plus de détails. Pour le moment,

nous travaillons sur la confirmation de l'identité des victi-

mes», a déclaré sur les ondes de Radioprogramas Pedro Rios,



En bref

Opéra fatal

BERLIN (AP) -- Le chef d'orchestre et compositeur italien Giuseppe Sinopoli est mort d'une crise cardiaque lors d'une nouvelle représentation de l'opéra de Verdi «Aida» qui se

tenait au Deutsche Oper, l'opéra le plus prestigieux de Berlin.

Sinopoli a été transporté d'urgence dans une clinique de Berlin alors qu'il venait de s'écrouler pendant le troisième acte de l'opéra.

Avis et carrières



ÉMILE CAMPAGNE

Découvrez maintenant sur disque la superbe voix du père de la famille Campagne
1 514 483-9281

Une part des recettes sera versée à



www.devp.org



Appel d'offres Soumission #2001-058

Réfection de la toiture à l'édifice des travaux publics (3560, boul. du Royaume)

Maîtres de l'ouvrage:
VILLE DE JONQUIÈRE
2890, Place Davis
C.P. 2000
Jonquière, Québec – G7X 7W7

Description des travaux: La Ville de Jonquière demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'édifice des travaux publics (3560, boul. du Royaume, bâtiment #38 dit «Supra»). La toiture existante consiste en une membrane bitumineuse multicouche avec gravier et un isolant de toiture. Ces éléments seront remplacés par un système complet de toiture élastomère avec isolant. Ces travaux sont rendus nécessaires en raison de la vétusté de la membrane existante.

Documents d'appel d'offres: Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus à compter de mardi le 24 avril 2001, à 9 h, aux bureaux de la division de l'approvisionnement de Ville de Jonquière, 3501, rue du Roi-Georges, moyennant un paiement NON-REMBOURSABLE DE 50,00 \$. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé à l'ordre de Ville de Jonquière.

Visite des lieux: Les soumissionnaires pourront visiter les lieux visés par le présent appel d'offres vendredi le 4 mai 2001, à 9 h. Le point de rencontre sera l'entrée principale de l'édifice des travaux publics, 3560, boul. du Royaume, à Jonquière.

Conditions d'admissibilité: Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant par leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Garantie de soumission: Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission au montant de dix pour cent (10 %) du total de la soumission. Le chèque ou le cautionnement de soumission sera fait à l'ordre de Ville de Jonquière établi au même montant et valide pour une période de 90 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

La garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à dix pour cent (10 %) du prix du contrat.

Clôture et ouverture des soumissions: Les soumissions dans des enveloppes scellées et clairement identifiées seront reçues au bureau de la division de l'approvisionnement de la Ville de Jonquière, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière, jusqu'à 15 h, jeudi le 10 mai 2001.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Le présent article est donné en conformité avec les dispositions de l'article 573 de la loi des cités et villes.

La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaire(s).

DONNÉ À JONQUIÈRE, ce 19^e jour du mois d'avril 2001.

Gaytan Charest
Chef de division à l'approvisionnement

00481588

Offre d'emploi

Distributeur de produits capillaires recherche personne sérieuse et ambitieuse pour le Saguenay et une partie du Lac-Saint-Jean.

Qualités requises

- Bonne communication
- Aimer faire de la route
- Expérience dans la vente
- Expérience dans le domaine de la coiffure (un atout)

Faites parvenir votre curriculum vitae par fax au:

(418) 847-9025

00481387

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

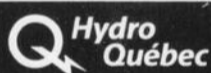


et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00479218



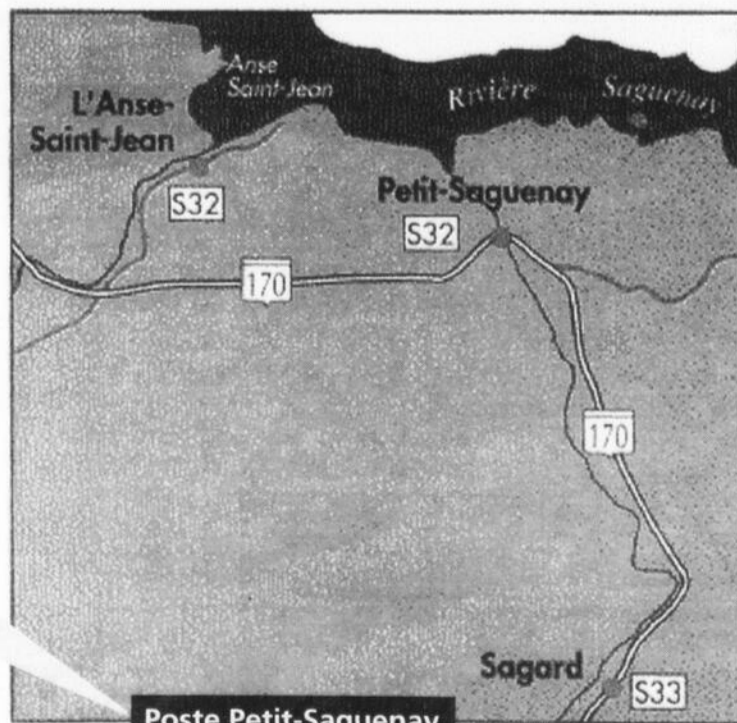
Avis public

Hydro-Québec désire informer ses clients desservis en électricité par le Poste Petit-Saguenay qu'elle procédera au cours des prochaines semaines à l'élagage des arbres situés sous les principales lignes de distribution de ce secteur.

Ces travaux d'entretien sont réalisés par des professionnels et visent essentiellement à assurer la fiabilité du service d'électricité de même que la sécurité des gens qui résident à proximité du réseau.

L'élagage consiste à sectionner les branches d'arbres qui entrent en contact avec les fils électriques de façon à orienter la croissance de nouvelles branches en direction opposée à la ligne. Cette pratique contribue donc à réduire considérablement le risque de pannes d'électricité.

Hydro-Québec remercie ses clients de leur compréhension et rappelle qu'il est extrêmement dangereux de procéder soi-même à l'élagage d'un arbre qui se trouve près d'une installation électrique. Seules les firmes spécialisées dans le domaine sont autorisées à couper des arbres à moins de trois mètres (10 pieds) du réseau.



Poste Petit-Saguenay

00481279

www.lequotidien.com



ESPACE

Les astronautes Kent Romonger, John Philipps et le Canadien Chris Hadfield ont répondu aux questions des journalistes à partir du vol d'Endeavour, hier.

(Photo AP)

Une première

Un Canadien marchera dans l'espace dimanche

CAP CANAVERAL, Floride (PC)-C'est dimanche qu'un astronaute canadien «marchera» pour la première fois dans l'espace, et que le nouveau bras robotique sera arrivé à la station spatiale internationale.

Après quatre ans d'entraînement, l'astronaute Chris Hadfield se dit prêt à sortir de la navette et à flotter dans l'espace en condition d'apesanteur. «C'est surtout un effort de simulation et de visualisation, déclarait-il récemment. Il faut plus ou moins tenter d'imaginer d'avance le déroulement de la marche dans l'espace.»

L'astronaute a l'intention de prendre de nombreuses photos, mais il devra d'abord attendre que son coéquipier, l'Américain Scott Parazynski, et lui aient terminé le travail délicat qui les attend.

Si tout se déroule comme prévu, Chris Hadfield pourrait entreprendre sa marche historique dans l'espace à 7 h 41, dimanche. Les deux astronautes devront alors effectuer un certain nombre de tâches, dont celle de relier le bras géant à une source d'énergie sur la station spatiale.

Une deuxième marche dans l'espace est prévue mardi pour le Canadien, qui pourrait sortir une troisième fois au cours de la semaine.

La famille de Chris Hadfield, ses collègues astronautes et tous ceux qui ont travaillé à l'élabora-

tion et à la construction du bras canadien suivront de près les événements de dimanche. Mais selon les familiers du projet, les Canadiens en général n'éprouveront pas nécessairement à l'égard de Canadarm2 le même sentiment de fierté patriotique qu'en 1981, lorsque le premier modèle avait été intégré à la navette Columbia.

A cette époque, il arrivait que les stations de télévision canadiennes mettent fin chaque soir à leur programmation en montrant le bras canadien déployé au-dessus de la Terre, sur fond d'hymne national.

«Avant l'apparition du bras robotique, les Canadiens en général ne croyaient pas que le pays avait des compétences en technologie de pointe», souligne Savi Sachdev, directeur général intérimaire des systèmes spatiaux à l'Agence spatiale canadienne. «Nous sommes soudain devenus plus importants. Il y a des choses que la NASA n'aurait pu faire sans le bras canadien.»

Le bras canadien coûte au total 1,4 milliard \$, une dépense répartie sur 20 ans qui inclut deux autres composants pour le bras robotique.



TÂCHES

Les astronautes devront effectuer un certain nombre de tâches, dont celle de relier le bras géant à une source d'énergie sur la station spatiale.

(Photo AP)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUDREAU
(Mme Simone Boudreau)

Au Centre Hospitalier St-François Inc, le 19 avril 2001, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Simone Boudreau, épouse de feu M. Charles-Arthur Boudreau. Elle demeurait à Québec, autrefois de L'Anse St-Jean. Le service religieux sera célébré

le lundi 23 avril à 11 h en l'église La Nativité de Notre-Dame 25 rue du Couvent, Beauport

où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa fille Anita (feu Raymond Bouchard, son ami Gaston Bouchard); ses petits-enfants: Ginette (Sylvain Lachance), Richard (France Barrette), Raymonde (Gaëtan Bouchard), Stéphan (Ina Simard) et Lisa; ses arrière-petits-enfants: Marjorie, Michel, Alexandre, Benoît, Virginie, Thomas, Patrick, Éva et Raymond ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du Centre Hospitalier St-François Inc, pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248 chemin Sainte-Foy, Bureau 101, Québec (Québec) G1S 2M5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418)661-6303, courriel: w.robert@oricom.ca Pour renseignements: (418) 661-9223. **Direction funéraire: Wilbrod Robert & Fils, 738 Ave Royale, Beauport.**



CÔTÉ (M. Camil)

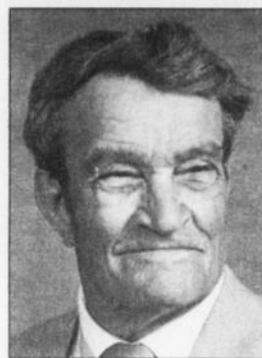
Le 19 avril 2001 est décédé entouré de l'amour des siens, au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 57 ans et 7 mois, M. Camil Côté, époux de dame Lise Gagnon, demeurant à Jonquière (secteur Jonquière, anciennement de Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron

2033 rue Ste-Famille

Jonquière

le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi jour des funérailles, à compter de 09 h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2001 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. M. Camil Côté laisse dans le deuil outre son épouse dame Lise Gagnon, ses deux filles Nathalie, Lyne (Nicolas Sabounin), ses frères et soeurs: Raymonde (Guy Tremblay), Aurélien (Raymonde), Gertrude (Roger Tremblay), Gisèle (Jean-Guy Bouchard), Serge (Carole Morin), Réginald (Doris Côté), Émilien; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon: Thérèse, Céline (Jean-Guy Desbiens), Jean-Paul (Diane Nadeau), feu Carol (Lise Paquin), son fils Stéphane Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



FILLION (M. Adélard)

Le 19 avril 2001 est décédé à l'âge de 89 ans et 11 mois, M. Adélard Fillion, époux de dame Rose-Aimée Laforge, demeurant au 3238 Boul. Ste-Geneviève, Canton-Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 21 avril 2001 de 09 h 30 à 12 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 21 avril 2001 à 13 h à l'église Ste-Claire et l'inhumation au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Eudes Fillion (Lise Brassard), Carol, Laureza (Ghislain Poitras), Marguerite (Roger Ouellet), Denise (Léon Gravel), Gaëtan (Raymonde Dionne), Suzanne (Jacques Tremblay), Normand, Ginette (Pierre Bélanger), Réjean (Thérèse Dion), Martin (Line Gauthier), Daniel, Alain (Annie Tremblay); ses petits-enfants: Marco, feu Sylvie, Pierre-Paul, Eric, Dominic, Dany, Pierre-Luc, Josée, Steeve, Chantale, Sandra, Sylvain, Annie, Christine, Mathieu, Stéphane, Jasmin, Rachelle, Claude, Bianca, Julie, Patrick, Jimmy, Cynthia, Frédéric, Jean-François, Carl, Maxime et Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Valéry, Vanessa, Sébastien, François, Isabelle, Alexandre, Simon, Marc-André et Raphaël. Il était le frère de feu Louis Fillion (feu Alma Duschenes), feu Patrick (feu Claire Tremblay), feu Ludger (feu Marie-May Dion), feu Irma (feu Joseph Boulianne), feu Valéda (feu Joseph Murdock), feu Georges (feu Yvonne Murdock), feu Desneiges (feu Sylvio Tremblay), feu Albert (Annette Duperré), feu Rock (Germaine Gaudreau), feu Jeannette (feu Laurento Fillion), Simone (feu Robert Maltais), feu Eugène (feu Jeannette Blackburn). Il était le beau-frère de Maurice Laforge (Mauriette Tremblay), Germaine (feu Paul-Émile Boucher), feu Onésime (Simone Maltais), feu Lauretta (feu Aimé Savard), feu Fleurette (feu Louis-Georges Bouchard), feu Marcel (feu Alice Barrette), feu Bertha (feu Conrad Gilbert), feu Marguerite. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel:

emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



L'ITALIEN (Mme Thérèse)

Le 20 avril 2001 est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 80 ans, dame Thérèse L'Italien, demeurant au 3240 des Pensées, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire de Kénogami

3711 rue Cabot Jonquière

le samedi 21 avril 2001 à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 avril 2001 à 16 h à l'église Ste-Cécile. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Bourgeois (Ginette Duchesne), Guy (Diane Provost), Diane, Paula, Nicole (Jean-Marie Lapointe), Andrée (Pierre Duchesne); ses petits-enfants: Marc, Audrey, Benoît, Jean-Guy, Hugo, Annie; ses arrière-petits-enfants: Francis, Sabrina, Alexandre, Jimmy, Vicki, ainsi que ses frères et soeurs, et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au

1 800 295-8111.

Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.


Association pulmonaire du Québec


Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur William Bergeron

décédé le 10 mars 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fondes, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00480676

Au nom de toute la population


La générosité des parents et amis de feu Mme Diana Duchesne Tremblay, de Chicoutimi, décédée le 24 février 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

004811503

LE QUOTIDIEN, le Samedi 21 Avril 2001 - 55

www.lequotidien.com

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



LAPIERRE (M. Lorenzo)

Le 20 avril 2001 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 73 ans et 9 mois, M. Lorenzo Lapiere, époux de dame Rita Arseneault, demeurant au 4192 des Ormes, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Jonquière

le samedi 21 avril 2001 de 19 h à 22 h, le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le lundi 23 avril 2001 à compter de 09 h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2001 à 11 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique Outre son épouse dame Rita Arseneault, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise-Lapierre (Richard Miosse), Michel (Denise Girard), Serge (Lise Fortin), Francine (Benoît Bourgeois), Guylaine (Stéphane Chouinard), Sonia (Stéphane Dubois); ses petits-enfants: Jean-François, Karine, Frédéric, Véronique, Annie, Alexe; ses frères et sœurs: feu Aline Lapierre, feu Olivier (Cécile Lessard, Léo Dufour), Gisèle (feu Jean-Marie Anctil, Paul Delisle), Lucille (feu Léonard Bourgeois), Gérard (Valérie Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Rose Arseneault (feu Maurice Bourque), Léger (Isabelle Bourgeois), Antoine (Véronique Bourgeois), Marie-Jeanne (feu Hébert Langford), Florenda (feu Joseph Turbide), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LAVOIE (Mme Elise Lemay)

Le 20 avril 2001, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 81 ans et 5 mois, dame Elise Lemay, épouse de M. Rosaire Lavoie, demeurant au 500, R.R. 6, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funéraire

Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini
le samedi 21 avril 2001, de 19 h à 22 h, le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 23 avril 2001, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2001 à 16 h à l'église St-Michel de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Rosaire Lavoie, elle laisse dans le deuil ses enfants: Aline (André Nadeau), Gérard (Gisèle Drapeau), Noël (Réjean Tremblay), Paule-Ange (Odilon Guay), Jocelyne (Siegfried Butz), feu Claude (Edith Guillemette), Guy (Viviane Girard), Thérèse (Réjean Guillemette), Michel (Gaétane Lavoie) et Guylaine (Daniel Bouchard); ses petits-enfants: Fabien, Lisa, Alain et Lola Guay, Donia et Barbara Lavoie, Karine Lavoie, Roxanne et Majourie Guay, David et Gitane Lavoie, Jacky Lavoie, Laurie et Jean-Michel Guillemette, Dale, Jasmin et Cassy Bouchard; ainsi que ses 12 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Marguerite (feu Idola Tremblay), Robert (Jeannine Perron) et Herman; sa belle-sœur Marie Fraser (Roger Chiasson) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Joseph Lemay et de feu Mme Marie-Louise Girard. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fonda-

tion du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mthebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**



MICHAUD (Mme Georgienne Lebel)

Le 18 avril 2001 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 81 ans et 10 mois, dame Georgienne Lebel, épouse de feu M. Luc-Noël Michaud, demeurant au 2636 St-Louis, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay

3711 Cabot
Jonquière
le samedi 21 avril 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 avril 2001 à 13 h à l'église Ste-Cécile et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc Michaud (Nicole Sinclair), feu Emile (Nicole Tremblay), Régnald (Carole Cormier), Lucie (Yvon Bernier), Etienne (Richard Bégin), Louis (Sylvie Aubut), Roberte (Daniel Tremblay), Francis, Sylvain (Johanne Nepton), Georgienne (Carol Simard), Line (Jean-Pierre Joubert); ses petits-enfants: Patrice, Eric, Pascal, Mélanie, Hélène, Nadia, Sonia, Véronique, Anne-Louise, Jean-Sébastien, François, Sophie, Marie-Claude, Christine, Joanie, Erika, Karine, Yanick, Alex; ses frères et sœurs: feu Ernest Lebel (Laurencia), feu Jean, Irène, Jeanne (Lévis Leblond), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



MILOT (Mme Germaine Bouchard)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 19 avril 2001, à l'âge de 92 ans et 3 mois, dame Germaine Bouchard, épouse de feu M. Léopold Milot, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc & Fils
103, 12^{ème} avenue
Saint-Prime
Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 21 avril 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Prime. Elle laisse ses enfants: Edith (Ghislain Bouchard), Jean-Marie (Pierrette Asselin); ses 7 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Georges-Henri (feu Emma Ouellet, feu Desneiges Simard), feu Anne-Marie (feu Henri Boulianne), feu Lucille (feu Arthur Auclair), feu Fernand (feu Bernadette Milot), Louis-Joseph (Marie-Jeanne Lamontagne), feu Georgette (feu Francis Grenier), Suzanne (feu Arthur Paradis); feu Louis-Henri Milot (feu Lénida Boulianne, Marie-Rose Auclair), feu Simone Milot (feu Henri Lavoie), feu Lucienne Milot (feu Paul-Arthur Villeneuve), feu Léon Milot (feu Adéline Lavoie), Roland Milot (feu Valérie Lavoie), Yvette Milot (Joseph Boulianne). Également elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre de l'Age d'Or et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



MOREAU (Mme Rose Gagnon)

À l'Hôpital St-Sacrement du CHA le 16 avril 2001, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Rose Gagnon, fille de feu M. Cyprien Gagnon et de feu dame Evelynna Ouellet, épouse de feu M. J.-Emile Moreau. Elle demeurait à Québec, autrefois de St-Félicien, Lac St-Jean. La famille recevra les condoléances au Funéraire

Lépine Cloutier Ltée
975 Ave. Marguerite-Bourgeois
Québec
le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 23 avril 2001 de 10 h à 13 h. Le service religieux sera célébré le lundi 23 avril 2001 à 14 h à l'église St-Sacrement, 1330 Chemin Ste-Foy, Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Louise Brassard), Madeleine (feu Pierre Bédard), Serge (ex H. Harvey), Guy (Gisèle Potvin), Paul (Bérandère Lepage), Michel (Lise Vaillancourt), Lyne (Pierre Lefort), Félix, Nicole (Armand Labelle); son frère et ses sœurs: Berthe (feu Roger Lalonde), Félix (Cécile Letellier), Marcelle (feu Paul Simard); sa belle-sœur Marie-Anne Moreau-Gendron; ses 19 petits-enfants: Marc, Alain, Diane, Andrée, Johanne, Louise, Danielle, Line, Anne, Suzanne, Lise, Hélène, Pierre, Georges et Pierre, François, Caroline, Claude et Louis, ainsi que 18 arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, un don à la Fondation du Hôpital St-Sacrement, 1050 Chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 4L8, téléphone (418)682-7717, seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements: (418)529-3371, télécopieur: (418)529-9506, courrier électronique: lc@lepinecloutier.com **Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée**, membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (Mme Noëlla)

Le 19 avril 2001 est décédée accidentellement à l'âge de 72 ans et 7 mois, dame Noëlla Tremblay, épouse de M. Wilfrid Vallée, demeurant au 229 rue Boudreault, à Canton-Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 23 avril 2001 de 09 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345 St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2001 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Bruno. Outre son époux M. Wilfrid Vallée, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudine Vallée (Richard Elton), Laurent (Connie), Serge et Ginette (Henry McCormick), son petit-fils Eric Vallée. Elle était la sœur de Rollande Tremblay (feu Thomas-Louis Larouche), feu Marie-Paule (feu Welly Belley), Jean-Marie (Mimi Pépin), Yvan, Robert (Mireille Claveau), Jeannine, Solange (1^{ères} noces feu Emile Bourque, 2^{èmes} noces feu Jean-Louis Lavoie), Collette (Jean-Paul Ouimet), feu Anne-Marie, feu Lucie (feu Yvon Savard), feu Jacques, feu Laurent et feu René. Elle était la belle-sœur de André Vallée (Raymond), Jean (Huguette Tremblay), François, Jeanne-Mance, Rita (Bernard Dufresne), Cécile (Richard Tremblay), Marie-Paule (Gustave Côté), Rose-Marie, Louis et Léon. Elle laisse également ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

MESSES ANNIVERSAIRES



GAGNON (Mme Simone)

La messe anniversaire de Mme Simone Gagnon, fille de feu M. Donat Gagnon et de feu dame Anna Lapointe, demeurant à la Villa Jonquière, 3978 boul. Harvey, Jonquière, sera chantée le dimanche 22 avril 2001 à 9 h a.m. à l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



OUELLET (Mme Rita)

Chère maman, déjà bientôt une année d'écoulée par ton départ vers la Maison du Père. Ce fut un départ difficile d'acceptation. D'heureux souvenirs de ta bonté, ta douceur, ta tendresse et de ton amour nous manquent tant. De là-haut, continue de nous protéger comme tu le faisais si bien de ton vivant. Merci de veiller sur nous.

La messe anniversaire de dame Rita Ouellet, épouse de feu M. Maurice Gaudet, demeurant à la Pension Ste-Famille, 3707 Cabot, Jonquière, sera chantée le samedi 21 avril 2001 à 19 h à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



VALLÉE (Mme Anne-Marie Bélanger)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 avril 2001, à l'âge de 90 ans et 8 mois, dame Anne-Marie Bélanger, épouse de feu M. René Vallée, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc & Fils
103, 12^{ème} avenue
Saint-Prime
le dimanche 22 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2001 à 14 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Prime. Elle laisse ses enfants: Jacques (Louise Langevin), Yvon, Huguette (Normand Cossette), Denise (Jean-Marie Pagé), Clarence (Lisette Frigon); ses petits-enfants: Denis, Steeve, Carl, Gino, Michel, Marc, Dominic, Nancy; ses 8 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Thomas-Louis (feu Albertine Blackburn), feu Henri (feu Bertha Langlais), feu Adolphe (feu Marie-Jeanne Lachance), feu Arthur (feu Yvonne Bélanger), feu Jeanette (feu Philippe Gaudreault), feu Marie-Blanche (feu Joseph Tremblay), feu Emma (feu Georges Aubin); feu Donald Vallée (feu Adjour Morency), feu Rosanna Vallée (feu A. Plourde), feu Alphonse Vallée (feu Albertine Blackburn), feu Nil Vallée (feu Yvonne Bhérier), feu Adrien



TREMBLAY (Mme Agathe Warren)

Le 13 avril 2001, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 80 ans et 7 mois, dame Agathe Warren, épouse de feu M. Jean-Marie Tremblay. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 28 avril 2001 à 14 h à la Chapelle de la Cathédrale

Chicoutimi
Les cendres seront déposées au cimetière de la paroisse Saint-Etienne de La Malbaie (comté Charlevoix). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Josette Tremblay (Dr Roch Angers), Francine (Dr André Côté) et Michel-Warren; ses petits-enfants: Nathalie Angers, Stéphane Angers (Michelle Boies) et Dr Karine Côté; ses frères et sœurs: Luc Warren (Madeleine Gauthier), feu Laurette (Bill-William Brothers), Aline (Dr Robert Bherer), Raymond (Jeannine East) et Gilles. Elle laisse également dans le deuil ses amis de toujours Marie-Thérèse Angers (Pierre-Paul Lapointe) et Louise Moffet, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Nous tenons à remercier tout particulièrement le personnel du Centre Mgr Victor Tremblay (Chicoutimi), pour les soins attentifs prodigués à notre mère. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Autre défaite devant les Marlins

Délaissé, Armas ne peut rivaliser avec Jason Grilli

MIAMI (PC) - Jason Grilli lance, mais il frappe aussi... et il a l'habitude de battre les Expos. Vendredi, il a espacé trois coups sûrs en sept manches et a conduit les Marlins de la Floride à une victoire de 5-1 contre les Expos. C'était sa deuxième victoire en moins d'une semaine face aux joueurs de Felipe Alou.

Grilli a lui-même produit un point et n'a cédé qu'un circuit en solo à Fernando Tatis, son premier de la saison. Preston Wilson lui a donné tout l'appui nécessaire en attaque en bouclant deux circuits.

Grilli a eu le meilleur sur un autre jeune lanceur, Tony Armas (0-4), qu'il battait pour la deuxième fois.

Armas a connu une meilleure sortie que lors de ses derniers

matches, mais il n'a pas été appuyé par l'attaque, amputée encore une fois d'un de ses meilleurs éléments, Vladimir Guerrero.

En cinq manches, Armas a donné cinq coups sûrs et trois points, dont deux ont été produits par le circuit de Wilson.

Grilli avait claqué un long circuit en solo contre Armas dimanche dernier au Stade olympique. Les Expos n'avaient pas appris leur leçon semble-t-il, puisque après deux retraits en deuxième et avec un coureur au deuxième

sac, on a donné un but sur balles intentionnel à Luis Gonzalez pour affronter Grilli.

Il s'est élancé sur le premier tir et a expédié la balle dans la gauche pour un coup sûr qui donnait un premier point aux Marlins.

En troisième, c'est une erreur de Lee Stevens qui a mis Armas dans l'embarras. Il a échappé un roulant de Cliff Floyd et Wilson a suivi avec son deuxième circuit. La balle a tout juste franchi la clôture de droite. Milton Bradley a sauté, mais la balle lui est passée au bout du gant. Guerrero, avec un gabarit plus imposant et de plus longs bras, aurait sans doute eu une meilleure chance de capter cette balle.

Armas a obtenu le premier coup sûr des Expos en troisième et Jose Vidro s'est fait voler un dou-



EXCEPTION

Fernando Tatis, qui a réalisé quelques bons jeux en défensive depuis le troisième but, a été un des rares joueurs des Expos à mettre sévèrement à l'épreuve le jeune artilleur Jason Grilli. Tatis a bouclé son premier circuit en septième, s'élançant sur le premier tir que lui a servi Grilli.

(Photo PC)

ble par Eric Owens qui a couru et plongé avant de capter son coup en flèche.

Tatis a bouclé son premier circuit en septième, s'élançant sur le premier tir que lui a servi Grilli.

En fin de huitième, après que Ugueth Urbina ait montré ses gros bras après avoir retiré Lyle

Mouton sur des prises, Wilson a bouclé son deuxième circuit du match. C'était le premier circuit accordé par Urbina depuis le 5 avril 2000.

Urbina gonflait moins les biceps quand Mike Lowell a suivi avec un double dans la gauche pour être ensuite poussé au marbre par le simple de Charles Johnson.

Sommaire

MARLINS 5						EXPOS 1					
MONTREAL			FLORIDE			MONTREAL			FLORIDE		
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
O'Gabra ac	3	0	0	0	L'Castillo 2b	4	0	1	0		
Raines cg	4	0	1	0	Owens cd	4	0	0	0		
Tatis 3b	4	1	2	1	Floyd cg	2	1	0	0		
L'Stvens 1b	4	0	1	0	L'Moutn cg	1	0	0	0		
Vidro 2b	2	0	0	0	P'Wilson cc	4	2	2	3		
Bridley cd	3	0	0	0	Lowell 3b	3	2	2	0		
B'gron cc	3	0	0	0	C'Jhnsn r	3	0	1	1		
Barrett r	3	0	0	0	D'Lee 1b	4	0	0	0		
Armas l	1	0	1	0	A'Gnzl ac	3	0	1	0		
Blum fs	1	0	0	0	Grilli l	1	0	1	1		
Yoshii l	0	0	0	0	McGire fs	1	0	0	0		
S'gnoal fs	1	0	0	0	Miceli l	0	0	0	0		
Urbina l	0	0	0	0	Alfonseca l	0	0	0	0		
Totaux	291	5	1	5	Totaux	30	5	8	5		
Montreal	000	000	000	1001							
Floride	012	000	02x5								

EL Stevens (2), DJMoutn 2, Floride 3, LSB Montreal 3, Floride 6, 2BL Stevens (8), Lowell 2 (8), CTatis (1), P'Wilson 2 (3), S'Grilli.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montreal						
Armas P.0-4	5	5	3	2	3	5
Yoshii	2	0	0	0	1	2
Urbina	1	3	2	2	0	3
Floride						
Grilli G.2-1	7	3	1	1	2	1
Miceli	1	0	0	0	0	1
Alfonseca	1	2	0	0	0	0

Arbitres: Marbre, Schrieber; 1er but, Randazzo; 2e but, Montague; 3e but, Layne.
Durée: 2:23. Assistance: 11.551.

Rendement des Expos

AU BATON										
	AB	PC	SP	PC	CB	V	Moy.			
5. Barrett Mike	50	3	10	4	1	0	200			
33. Bergeron Peter	61	10	8	1	1	1	131			
11. Blum Geoff	24	5	4	2	1	0	167			
24. Bradley Milton	36	0	7	1	0	2	194			
18. Cabrera Orlando	59	4	17	9	1	2	288			
27. Guerrero Vladimir	54	12	15	7	1	4	278			
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	000			
15. Knorr Randy	9	4	4	4	3	0	444			
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	000			
12. Mordecai Mike	4	0	0	0	0	0	000			
30. Raines Tim	21	2	6	0	0	0	286			
19. Seguignol Fernando	9	0	2	1	0	0	222			
9. Stevens Lee	66	10	18	20	4	0	273			
21. Tatis Fernando	62	8	17	6	1	0	274			
46. Tracy Andy	4	1	1	1	1	0	250			
3. Vidro Jose	70	12	22	10	4	0	314			

AU MONTICULE										
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPP		
36. Armas Tony Jr.	0	4	0	21	10	10	16	4	22	
x-37. Downs Scott	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
x-14. Irbabu Hideki	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31. Johnson Mike	0	0	0	2	5	3	9	4	66	
47. Lloyd Graeme	2	0	0	6	2	1	1	0	00	
40. Mota Guillermo	0	0	0	10	0	2	1	7	180	
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0	0	0	0	0	000	
48. Peters Chris	1	1	0	11	0	4	5	6	327	
34. Reames Britt	2	0	0	22	0	6	16	15	245	
51. Stewart Scott	0	0	0	6	0	0	2	5	000	
20. Strickland Scott	0	1	0	10	1	4	6	11	348	
x-32. Telford Anthony	0	0	0	0	0	0	0	0	000	
35. Thurman Mike	1	2	0	15	12	5	7	7	704	
41. Urbina Ugueth	0	0	4	8	2	2	10	2	225	
23. Vazquez Javier	2	1	0	23	0	10	8	23	391	
55. Yoshii Masato	0	0	0	5	2	3	3	4	476	

x - Sur la liste des blessés.

Guerrero revient au jeu aujourd'hui

Des perdants qui ne semblent pas s'en faire

MIAMI (PC) - Les Expos ont maintenant perdu huit de leurs 10 derniers matches. Encore une fois, c'était le silence en attaque.

C'était aussi le silence dans le vestiaire. Fernando Tatis a laissé savoir qu'il ne rencontrerait les journalistes que samedi, même s'il avait frappé son premier circuit de la saison, avant de changer d'idée et de livrer quelques commentaires.

Le lanceur Tony Armas est resté dans la douche plus longtemps qu'au monticule avant de confier qu'il ne s'en faisait pas même s'il présentait un dossier de 0-4.

«Je pense que je maîtrisais tous mes tirs, a-t-il dit. Nous allons nous replacer et obtenir des coups sûrs nous aussi. Ça ne m'inquiète pas.»

Quant à Tatis, il a finalement dit qu'il se sentait plus à l'aise à la plaque.

«J'ai travaillé avec Pat Roessler avant le match et j'ai modifié ma position au bâton. Je vais me sentir plus à l'aise, je le sais.»

«Mais mon circuit ne veut rien dire puisque nous avons perdu.»

Quant à Felipe Alou, il a mentionné que Vladimir Guerrero serait sans doute de retour samedi.

«Il a pris part à l'exercice au bâton et il va mieux. Sa main guérit rapidement. Il devrait être là, a dit Alou. Et Jose Vidro reprendra son poste de deuxième frappeur. Il produit beaucoup mieux à ce rang.»

Pour ce qui est de la rencontre, Alou a reconnu que Jason Grilli avait lancé un bon match.

«Il a une bonne rapide tomban-

te, un bon changement de vitesse et sa courbe fonctionnait bien. C'est tout ce qu'il faut.

«Et il frappe. Pour ce qui est des Marlins, il faudra les prendre au sérieux surtout quand A.J. Burnett et Chuck Smith seront de retour.»

Grilli a produit le premier point des Marlins, lui qui avait claqué un circuit dimanche au Stade olympique.

Tentative d'atteindre un frappeur

Batista écope d'une suspension

NEW YORK (AP) - Le lanceur Miguel Batista, des Diamondbacks de l'Arizona, a été suspendu pour deux matches et condamné à une amende de 1000 \$, vendredi, pour avoir tenté d'atteindre d'un tir Mark Grudzielanek, des Dodgers de Los Angeles, le

11 avril. Frank Robinson, le vice-président chargé de la discipline, a déclaré que Batista avait délibérément tenté d'atteindre Grudzielanek à la quatrième manche. Batista a été expulsé du match par l'arbitre au marbre Scott Higgins. Aucun avertisse-

ment n'avait été donné avant l'expulsion.

Le lanceur Darren Dreifort, des Dodgers, a été mis à l'amende par Robinson, qui a atteint Tony Womack à la cinquième manche. Dreifort n'avait pas été expulsé.

Omnium de golf de Houston

Janzen s'empare du premier rang

THE WOODLANDS, Texas (AP) - Lee Janzen, qui tente de remporter un tournoi qu'il avait failli gagner en 1998, a présenté vendredi une carte de 68 pour s'emparer du premier rang de l'Omnium de Houston.

Janzen, dont la fiche cumulative est de 135, neuf coups sous la normale, détient une priorité d'un coup devant Joe Durant.

Le double vainqueur de

l'Omnium des Etats-Unis a concédé des bogeys aux huitième et neuvième trous mais il s'est ressaisi en fin de parcours, réalisant trois birdies lors des quatre derniers trous.

Joe Durant, meneur conjointement au terme du premier parcours, a ramené une carte de 69. Tom Pernice (67) occupe le troisième rang à 137, un coup devant Hal Sutton (68) et Kevin Suther-

land (69). «J'aurais dû gagner en 1998 mais je m'étais effondré au deuxième neuf. J'avais alors commis trois bogeys et un double bogey, a raconté Janzen. Je m'en rappelle à toutes les fois que je pense à Houston. Si on avait annulé ces quatre trous, je pense que j'aurais gagné.»

Durant a joué de façon conservatrice, une tactique qui lui a bien réussi.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires
Quarts de finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général
entre parenthèses)
Association de l'Est

New Jersey (1) c. Caroline (8)
Mercredi 18 avril
Caroline 3 New Jersey 2 (P)
Vendredi 20 avril
Caroline 3 New Jersey 2
(New Jersey mène la série 3-2)
Dimanche 22 avril
New Jersey en Caroline, 15h00.

Ottawa (2) c. Toronto (7)
Mercredi 18 avril
Ottawa 1 Toronto 3
(Toronto gagne la série 4-0)

Washington (3) c. Pittsburgh (6)
Mercredi 18 avril
Washington 4 Pittsburgh 3 (P)
(La série est égale 2-2)

Samedi 21 avril
Pittsburgh à Washington, 15h00.
Lundi 23 avril
Washington à Pittsburgh, 19h00.
Mardi 24 avril
x-Pittsburgh à Washington, 19h00.

Philadelphie (4) c. Buffalo (5)
Jeudi 19 avril
Philadelphie 3 Buffalo 1
(Buffalo mène la série 3-2)

Samedi 21 avril
Philadelphie à Buffalo, 15h00.

**Association de l'Ouest
Colorado (1) c. Vancouver (8)**
Mercredi 18 avril
Colorado 5 Vancouver 1
(Colorado gagne la série 4-0)

Detroit (2) c. Los Angeles (7)
Mercredi 18 avril
Los Angeles 4 Detroit 3 (P)
(La série est égale 2-2)

Samedi 21 avril
Los Angeles à Detroit, 15h00.
Lundi 23 avril
Detroit à Los Angeles, 22h30.

Dallas (3) c. Edmonton (6)
Mardi 17 avril
Edmonton 2 Dallas 1 (P)

Jeudi 19 avril
Dallas 4 Edmonton 3 (P)
(Dallas mène la série 3-2)

Samedi 21 avril
Dallas à Edmonton, 19h00.

St. Louis (4) c. San Jose (5)
Jeudi 19 avril
St. Louis 3 San Jose 2 (P)
(St. Louis mène la série 3-2)

Samedi 21 avril
St. Louis à San Jose, 15h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Turgeon, STL	2	7	9
Sakic, Col	4	3	7
Brewer, Edm	1	6	7
Drake, STL	4	2	6
Drury, Col	4	2	6
Fedorov, Det	2	4	6
Forsberg, Col	2	4	6
Langkow, Phi	2	4	6
Satan, Buf	2	4	6
Smyth, Edm	2	4	6
Young, STL	2	4	6
Lidstrom, Det	1	5	6
Holik, NJ	4	1	5
Gratton, Buf	3	2	5
Gomez, NJ	2	3	5
Blake, Col	1	4	5
Hejduk, Col	1	4	5
Jagr, Pgh	1	4	5
Weight, Edm	1	4	5

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires
DEUXIEME TOUR
ASSOCIATION DE L'OUEST
Les demi-finales d'association
(Quatre de sept)
Section canadienne

Saint-Jean c. Québec
Jeudi 19 avril
Saint-Jean 4 Québec 0
(Saint-Jean mène la série 1-0)

Lundi 23 avril
Québec à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 25 avril
Saint-Jean à Québec, 19h30.

Vendredi 27 avril
Saint-Jean à Québec, 19h30.

**Section Nouvelle-Angleterre
Worcester c. Providence**
Samedi 21 avril
Providence à Worcester, 19h35.

Dimanche 22 avril
Providence à Worcester, 17h05.
Mardi 24 avril
Worcester à Providence, 19h05.

Vendredi 27 avril
Worcester à Providence, 19h05.

Séries éliminatoires de la coupe Stanley

Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	
SAN JOSE	1	1	3	2	
DALLAS	2	3	3	1	4
EDMONTON	1	4	2	2	3
COLORADO	5	2	4	5	
VANCOUVER	4	1	3	1	
DETROIT	5	4	1	3	
LOS ANGELES	3	0	2	4	

DEUXIEME TOUR ASSOCIATION DE L'OUEST

Les demi-finales de l'association de l'Ouest

(Quatre de sept)
Section Mid-Atlantique

Wilkes-Barre c. Philadelphie

Samedi 21 avril
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05.

Lundi 23 avril
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h35.

Mercredi 25 avril
Wilkes-Barre à Philadelphie, 19h05.

Vendredi 27 avril
Wilkes-Barre à Philadelphie, 19h05.

Section Sud

Norfolk c. Hershey

Vendredi 20 avril
Norfolk 4 Hershey 2
(Norfolk mène la série 1-0)

Samedi 21 avril
Hershey c. Norfolk (à Richmond), 19h30.

Mercredi 25 avril
Norfolk à Hershey, 19h30.

Vendredi 27 avril
Norfolk à Hershey, 19h30.

Dimanche 29 avril
x-Hershey c. Norfolk (à Richmond), 14h00.

Lundi 30 avril
x-Norfolk à Hershey, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires

Association Lebel

La finale d'association

(Quatre de sept)
Shawinigan c. Val d'Or

Vendredi 20 avril
Val d'Or 5 Shawinigan 4
(Val d'Or mène la série 1-0)

Samedi 21 avril
Val d'Or à Shawinigan, 16h00.

Mardi 24 avril
Shawinigan à Val d'Or, 19h30.

Mercredi 25 avril
Shawinigan à Val d'Or, 19h30.

ASSOCIATION FRANK-DILIO

La finale d'association

(Quatre de sept)
Baie-Comeau c. Acadie-Bathurst

Vendredi 20 avril
Acadie-Bathurst 3 Baie-Comeau 2
(Acadie-Bathurst mène la série 1-0)

Samedi 21 avril
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.

Mardi 24 avril
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h30.

Mercredi 25 avril
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h30.

Vendredi 27 avril
x-Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	12	11	21	32
Thinel, Marc-André Vic	13	12	13	25
Reid, Brandon VdO	12	9	16	25
Veilleux, Stéphane VdO	12	9	14	23
Groulx, Danny Vic	13	2	19	21
Lombardi, Matthew Vic	13	12	6	18
Mallette, Cari Vic	13	10	8	18
Hyalinthe, Sénéque VdO	12	7	10	17
Noël, Dominic Cap	12	9	6	15
Lyness, Chris VdO	12	6	9	15
Charpentier, Marco BaC	6	7	6	13
Ouellet, Michel Rim	11	6	7	13
Bell, Thatcher Rim	11	6	7	13
MacRae, Stuart Cap	12	6	7	13
Bouchard, Pierre-Marc Chi	6	5	8	13

LIGUE SEMI-PRO

Séries éliminatoires

Finale

Quatre de sept

Vendredi 20 avril
Joliette à Saint-Georges, 20h30.

Samedi 21 avril
Joliette à St-Georges, 20h00.

Sport éclair

Autre succès pour Hingis et Capriati

CHARLESTON, C.S. (AP) - Martina Hingis a remporté son 13e match d'affilée à Charleston, éliminant Amélie Mauresmo 7-5, 6-2 en quarts de finale, vendredi.

Hingis, première tête de série, sera accompagnée en demi-finales par Jennifer Capriati, victorieuse d'Elena Likhovtseva 7-5, 6-4.

Hingis affrontera samedi l'Espagnole Conchita Martinez, no 3, qui a défait en soirée Amy Frazier 6-3, 6-1. Victorieuse de ce tournoi à deux reprises, Martinez atteint les demi-finales pour la septième fois en 10 présences.

Capriati sera quant à elle opposée à Marlene Weingartner, qui a pris la mesure d'Amanda Coetzer, quatrième tête de série, en des manches de 6-4 et 7-6.

Le match Hingis-Mauresmo était l'un des plus attendus de ce tournoi. Hingis occupe le premier rang mondial et elle n'a pas perdu à Charleston depuis cinq ans. Mauresmo, septième tête de série, a triomphé à ses trois précédents tournois et elle a gagné 16 matches d'affilée.

Six athlètes de la Finlande suspendus

HELSINKI, Finlande (AP) - La Fédération finlandaise de ski a imposé, vendredi, deux ans de suspension aux six athlètes convaincus de dopage lors des derniers Championnats du monde de ski nordique à Lahti en février dernier, et radié à vie les entraîneurs et médecins impliqués dans ce scandale.

Paavo M. Petaja, le président de la fédération, qui avait déclaré que les skieurs étaient coupables de «dopage délibéré» après leur contrôle positif à l'HES, un produit provoquant l'augmentation du plasma sanguin, a annoncé lui-même les sanctions. Elles devraient être confirmées lors d'une réunion de la Fédération internationale de ski le mois prochain.

Quatre athlètes masculins - Janne Immonen, Jari Isometsa, Mika Myllyla, et Harri Kirvesniemi - et deux femmes - Milla Jauhoet Virpi Kuitunen - sont donc suspendus deux ans, alors que l'entraîneur principal Kari-Pekka Kyyro et celui des dames Jarmo Riski, ainsi que les médecins qui ont administré le produit, Pirkka-Makela et Jukka-Pekka Turpeinen, sont radiés.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal	000	000	1001	5	1
Floride	012	000	02x5	8	0
Armas (P.0-4), Yoshii (6), Urbina (8) et Barrett (7), Botalico (8) et Lieberthal (C): A: AJones (7); C: Mti Tatis (1); Fla: PWilson 2 (3).					
N.Y. Mets	000	202	1005	9	0
Cincinnati	062	010	00x9	11	2
ALeifer (P.0-3), Rose (4), Wall (6), Wendell (7) et Pratt, OFernandez (G.3-1), Brower (VP.1) (7) et Larue (C): C: Min Larkin (1), ABoone (2).					
Atlanta	000	001	0103	8	0
Philadelphie	000	002	60x8	12	0
Millwood, OPerez (P.1-2) (7), MValdes (7), JosCabrera (8) et JLopez, Daal, Gomes (G.2-0) (7), Botalico (8) et Lieberthal (C): A: AJones (7); C: Phi KJordan (1).					
Chi Cubs	300	000	0148	7	0
Pittsburgh	000	200	0002	6	2
Lieber (G.1-1), Fassero (9) et Hundley (7), RJMartinez (P.0-1), Beimel (4), Manzanillo (7), Sauerbeck (8), Silva (9) et Kendall (C): C: Chi SSosa (6), Pgh KYoung (2).					

LIGUE AMÉRICAINE

Detroit	001	002	1004	9	1
Cleveland	102	000	0115	12	0
Nomo (P.2-1), Wakefield (3), Schourek (7), Nitkowski (P.0-1) (8), TBJones (9) et Cardona, Inge (9), CFineley, Karsay (7), Rincon (9), Wickman (G.1-0) (9) et Taubensee, EADiaz (9).					
C. Det TClark (3), JEncarnacion (2).					
Minnesota	010	003	0004	7	0
Chicago	100	000	0001	7	1
Radke (G.4-0) et Pierzynski, Parque (P.0-2) et Paul, Salomar (9), C: Min Koskie (2), DOrtiz (4).					
Boston	000	000	0011	6	0
N.Y. Yankees	410	100	00x6	9	1
Nomo (P.2-1), Wakefield (3), Schourek (7), Garces (8) et Varitek, Pettitte (G.3-1) et JOliver, C: NYY TMartinez (3).					
Baltimore	000	410	0006	8	0
Tampa Bay	000	001	2003	10	0
WRoberts (G.2-0), Trombley (7), Kohlmeier (VP.3) (9) et Fordyce, Rekar (P.0-2), Meacham (5), Sturtz (9) et DiFelice (C): C: Bal Segui (1).					

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	9	6	600	—
Atlanta	8	9	471	2
Montréal	8	9	471	2
Floride	7	9	438	2 1/2
New York	6	10	375	3 1/2
Section Centrale				
Chicago	11	5	688	—
Houston	9	6	600	1 1/2
Cincinnati	9	7	563	2
Milwaukee	7	8	467	3 1/2
St. Louis	7	9	438	4
Pittsburgh	6	9	400	4 1/2
Section Ouest				
Colorado	9	6	600	—
San Francisco	9	6	600	—
Los Angeles	8	8	500	1 1/2
Arizona	6	9	400	3
San Diego	6	9	400	3

Jeudi 19 avril

Floride 5 Montréal 2
Colorado 4 San Diego 0
Los Angeles 10 San Francisco 1

Vendredi 20 avril

Floride 5 Montréal 1
Cincinnati 9 N.Y. Mets 5
Philadelphie 8 Atlanta 3
Chicago Cubs 8 Pittsburgh 2
Houston 10 St. Louis 1
Colorado en Arizona, 22h05
San Diego à Los Angeles, 22h10
Milwaukee à San Francisco, 22h35

Samedi 21 avril

N.Y. Mets (Appier 1-1) à Cincinnati (Reitsma 2-0), 13h15.
Chicago Cubs (Wood 0-1) à Pittsburgh (Ritchie 0-2), 13h35.
St. Louis (Morris 1-2) à Houston (Lima 1-0), 14h35.
Milwaukee (Rigdon 1-0) à San Francisco (Ortiz 2-1), 16h05.
Montréal (Thurman 1-2) en Floride (Penny 0-0), 19h05.
Atlanta (Maddux 2-0) à Philadelphie (Person 1-1), 19h05.
Colorado (Villone 0-0) en Arizona (Anderson 0-2), 22h05.
San Diego (Jarvis 0-1) à Los Angeles (Prokopec 1-0), 22h10.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
JBell Ari	13	43	7	18	419
Aurilia SF	13	52	10	21	404
Pujols STL	15	54	12	21	389
Loduca LA	11	37	5	14	378
LWalker Col	14	53	15	20	377
Edmonds STL	11	35	5	13	371
Larkin Cin	13	46	11	17	370
Darr SD	14	49	6	18	367
RBWhite ChC	14	49	9	18	367
Brogna Atl	15	44	4	16	364
Points produits	18	LGonzalez, Arizona, 16; TWalker, Colorado, 15; Floyd, Floride, 15; LWalker, Colorado, 15; Berkman, Houston, 14; DJackson, San Diego, 14; Womack, Arizona, 14; Burnitz, Milwaukee, 14.			
Points produits	15	Stevens, Montréal, 20; LWalker, Colorado, 19; LGonzalez, Arizona, 18; JHernandez, Milwaukee, 16; Lowell, Floride, 15; Casey, Cincinnati, 15; Burnitz, Milwaukee, 15.			
Coups sûrs	15	Widro, Montréal, 22; Pujols, St. Louis, 21; Mueller, Chicago, 21; Aurilia, San Francisco, 21; Grudzielanek, Los Angeles, 21; DJackson, San Diego, 20; LWalker, Colorado, 20.			
Doubles	15	LStevens, Montréal, 7; Lowell, Floride, 6; PWilson, Floride, 6; DJackson, San Diego, 6; Nevin, San Diego, 6; CJohnson, Floride, 6; MWilliams, Arizona, 6; JBell, Arizona, 6.			
Triplets	15	DJackson, San Diego, 2; Ochoa, Cincinnati, 2; Vina, St. Louis, 2; 29 à égalité à 1.			
Circuits	15	LGonzalez, Arizona, 10; LWalker, Colorado, 8; Sheffield, Los Angeles, 7; Bonds, San Francisco, 7; Truby, Houston, 6; 6 à égalité à 5.			
Buts volés	15	EYoung, Chicago, 6; SPerez, San Diego, 5; DJackson, San Diego, 5; PWilson, Floride,			

Les Oilers en ont marre des Stars

EDMONTON (PC) — On n'a pas à détester les Stars de Dallas pour les vaincre mais cela peut aider.

Les Oilers d'Edmonton, qui font face à l'élimination, ont indiqué qu'ils ont levé le pied de guerre. L'ennemi à abattre: les Stars.

Après avoir subi une défaite de 4-3 en prolongation, jeudi, les Oilers, qui accusent un retard de 3-2 dans la série, veulent transformer leur frustration en colère.

Le sixième match de la série sera disputé samedi à Edmonton.

Janne Niinimaa a déclaré que la défaite de jeudi, après que les Oilers eurent comblé un déficit de 2-0 à la troisième période, était décourageante mais que l'équipe pouvait s'en servir comme source de motivation.

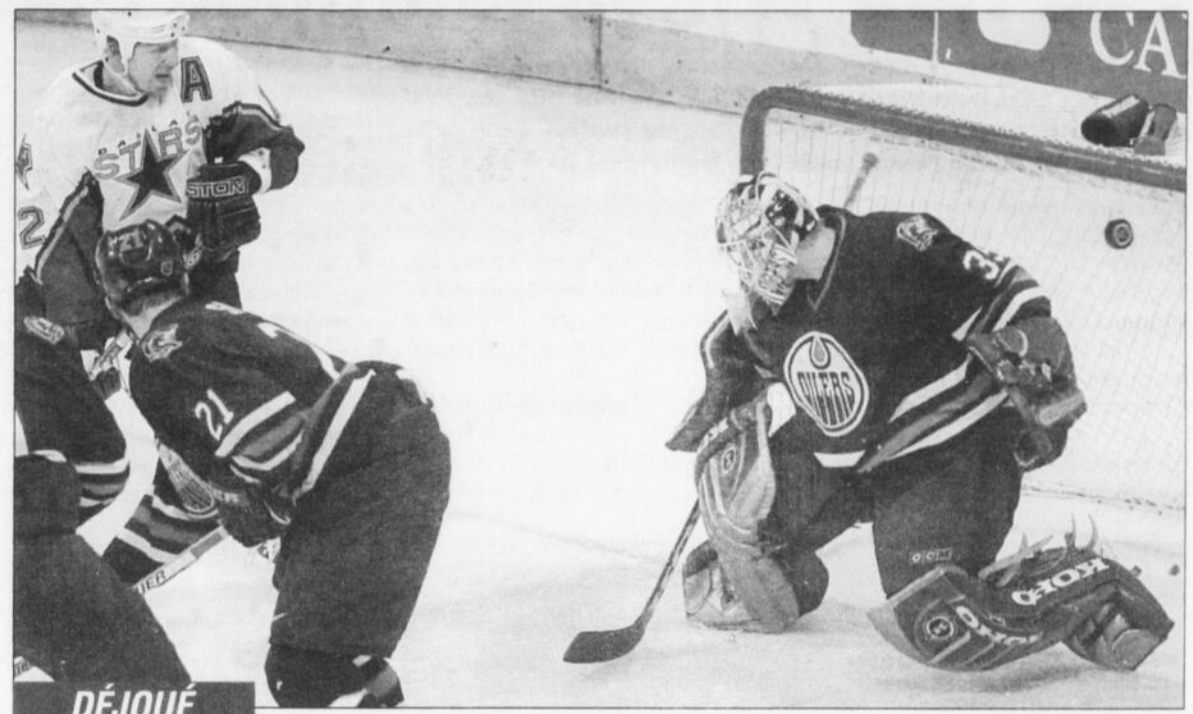
«C'est une défaite démoralisante mais elle peut nourrir une juste colère, a dit le défenseur des Oilers. C'est normal. Je me sens si furieux et si malheureux. Je voulais encore les affronter (les Stars) la nuit dernière.»

Pour le capitaine des Oilers, Doug Weight, voir les joueurs des Stars se féliciter au terme de la prolongation était aussi réjouissant que recevoir un coup de pied au derrière.

«On ne peut pas disputer une série aussi robuste sans se détester mutuellement, a souligné Weight. On n'essaie pas de blesser l'adversaire mais on se déteste. Cela fait partie des séries.»

«Le mot est fort mais je n'en vois pas d'autre pour décrire ce sentiment.»

Ryan Smyth estime que l'ani-



Le gardien des Oilers, Tommy Salo, n'a pu arrêter le tir décoché par le vétérán joueur des Stars, Kirk Muller, à la 9e minute de prolongation, jeudi, lors du cinquième match de la série, une série éprouvante jusqu'à maintenant.

(Photo PC)

Dos au mur

Les Sharks, des habitués

SAN JOSE, Calif. (AP) — Les Sharks de San Jose sont à une défaite de l'élimination. Afin de franchir le premier tour éliminatoire, ils devront remporter leurs deux prochains matches contre St. Louis.

Aussi paradoxalement que cela puisse paraître, les Sharks se retrouvent là où ils le voulaient. Ils ont la peau dure et sont difficiles à achever.

Les plus glorieux moments de l'histoire des Sharks sont survenus lorsqu'ils se retrouvaient dans une position difficile. L'équipe californienne accuse présentement un retard de 3-2 contre les Blues.

Le sixième match sera disputé aujourd'hui à San Jose.

«Nous avons été coriaces par le passé en séries. Nous espérons recommencer cette année, a déclaré le capitaine Owen Nolan. Il est évident que nous préférons ne pas nous retrouver dans une telle situation mais nous savons comment jouer lorsque nous faisons face à la pression.»

L'an dernier, les Sharks avaient éliminé les Blues en remportant les sixième et septième rencontres de la série. Nolan avait marqué le but victorieux lors du match décisif.

En 1994, alors qu'ils participaient aux séries pour la première fois de l'histoire de la concession, les Sharks avaient joué le même tour aux Red Wings de Detroit.

«Nous avons le dos au mur, nous devons gagner, a souligné Mike Ricci. Nous retournons à domicile, notre amphithéâtre sera bondé. Nous avons seulement besoin d'une victoire. Nous nous inquiétons du reste plus tard.»

Bryce Salvador, un défenseur des Blues, a marqué le but vainqueur en prolongation lors du cinquième match.

«En prolongation, c'est parfois un bond chanceux ou une rondelle qui dévie, a expliqué Salvador. On veut toujours décocher un tir au filet en espérant le mieux. Je ne pense pas avoir déjà marqué en prolongation, particulièrement en séries. Quelle sensation agréable!»

mosité entre les deux équipes émane du fait qu'elles se sont affrontées en séries cinq années d'affilée, les Stars l'emportant à quatre reprises.

Smyth a nommé Derian Hat-

cher comme un des joueurs des Stars qu'il aime détester.

«Il a déjà remporté la coupe Stanley. Moi pas. Je vais faire tout ce qui est possible pour remporter cette série, que cela soit

donner des mises en échec à Hatcher ou me faire frapper par lui, a raconté Smyth. Les Stars savent ce qu'il faut faire pour gagner. J'aimerais ressentir ce sentiment.»

Les Penguins ne modifieront pas leur style

Le grand Mario prend plaisir à jouer

PITTSBURGH (PC) — Il y a longtemps que Mario Lemieux n'a pas éprouvé autant de plaisir à jouer au hockey. Il faut l'observer lors des entraînements pour se rendre compte à quel point il a repris goût à son sport.

À l'entraînement vendredi, Lemieux s'est amusé avec ses coéquipiers. Il a aussi pris part à tous les exercices. Une bonne heure en tout. Comme quoi son dos ne le fait plus souffrir.

Le président et propriétaire des Penguins se comporte comme s'il était un simple joueur. Il était au milieu du groupe lorsque l'entraîneur adjoint Rick Kehoe a donné ses directives. Le «66» donnait l'impression d'être une recrue qui ne voulait rien manquer des explications.

«Si je suis revenu au jeu, c'est pour remporter une autre coupe», a-t-il rappelé à la veille du cinquième match de la série (2-2) qui se poursuit aujourd'hui (15 h 08) à Washington.

«Les séries représentent le meilleur temps de l'année. Je m'amuse beaucoup.»

Un congé de plus

Lemieux a profité d'une journée de congé additionnelle entre les matchs 4 et 5.

«C'est important pour moi, a-t-il dit. Nous sommes tard en saison et c'est une occasion de se regrouper. Je joue également beaucoup et cette journée de repos m'est profitable. Je me sens bien.»

Lemieux n'est pas aussi dominant dans cette série qu'il l'a été durant la saison. En quatre matchs, il a marqué deux buts et récolté deux aides. Par comparaison, il a inscrit 35 buts et amassé

41 passes pour 76 points en 43 rencontres. Cette baisse relative de production s'explique par la qualité de l'adversaire et par le style plus hermétique désormais pratiqué par les Penguins.

«Il n'est pas question de changer notre façon de jouer, prévient-il. Les Capitals aimeraient qu'on revienne à notre style plus offensif. Ils vont être déçus. On ne changera pas.»

Lemieux estime que les Pen-

guins auront plus de facilité à fermer le jeu sur la patinoire des Capitals.

«C'est plus facile de suivre le plan de match sur la route. Je pense même qu'on joue mieux à l'étranger que devant nos partisans. On l'a prouvé dans cette série», dit Lemieux en faisant référence à la victoire de 2-1 que les Penguins ont remportée dans la deuxième match de la série disputé au MCI Center.

Adam Oates laissé sur le banc

Ron Wilson a pris une décision difficile envers le vétérán joueur

Par Guy ROBILLARD

PINEY ORCHARD, Maryland (PC) — Ron Wilson ne semble pas très à l'aise d'avoir laissé Adam Oates poireauter sur le banc au cours de toute la troisième période et de la prolongation lors du dernier match que les Capitals de Washington ont gagné 4-3 à Pittsburgh.

On parle tout de même du meilleur passeur de la Ligue nationale en 2000-01, à égalité avec Jaromir Jagr, les deux ayant totalisé 69 mentions d'assistance.

Vendredi à l'entraînement, Oates s'est retrouvé dans un quatrième trio, entre la recrue Trent Whitfield et Dmitri Khristich, une autre déception.

«Il en arrache un peu, mais je pense encore qu'il va jouer un rôle important dans cette série», a commencé par dire l'entraîneur pour la forme.

«Ce fut une décision difficile,

mais le match se développait d'une certaine façon (...) Adam comprend la situation.

«Ce n'est rien de personnel. Notre travail consiste à faire tout ce qu'il faut pour gagner.»

C'est quand on a demandé à Wilson si son vétérán de 38 ans n'a pas ralenti en fin de saison (sept passes à ses 12 derniers matchs) et si son âge n'a pas fini par le rattraper que l'entraîneur a semblé devenir mal à l'aise.

«Je ne veux pas m'embarquer là-dedans, a-t-il répondu. On ne parle pas d'un individu mais d'une équipe. On est dans les séries et il faut faire tout ce qu'il faut pour gagner.»

Et qu'en pense le principal intéressé, qui a été ignoré de la sorte pour la première fois de sa carrière?

«C'est très frustrant, admet-il. Mais il dirige et les joueurs jouent.»

Lemieux ressent néanmoins un sentiment d'urgence. Une défaite samedi réduirait à zéro la marge de manoeuvre des Penguins. Ceux-ci feraient alors face à l'élimination, lundi, au Mellon Arena.

«Il sera important d'exercer un meilleur échec avant et de mettre de la pression sur leurs défenseurs, surtout en début de match. C'est là qu'on va créer nos chances de marquer», a indiqué le grand leader des Penguins.

Oates affirme qu'il se sent bien. Il a eu moins de temps de glace vers la fin de la saison. Etait-ce pour le reposer en vue des séries?

Oates sourit en entendant la question et répond par un «Je ne sais pas...»

A Pittsburgh mercredi, il n'a fait que neuf présences sur la glace et joué à peine plus de huit minutes, trois fois moins qu'à certains matchs en saison régulière.

Les Penguins ont cherché à lui opposer le trio de Mario Lemieux et il se trouvait sur la glace pour le but de celui-ci au début de la seconde période.

On ne l'a presque plus revu par la suite, et pas du tout en avantage numérique, même s'il domine encore tous les joueurs impliqués dans les séries avec une moyenne de succès de 66,2 pour cent lors des mises au jeu, suivi de Trevor Linden à 61,9 pour cent.

Des Kings coriaces et des blessés de marque

Les Red Wings rattrapés aussi par la réalité

DETROIT (AP) — Après deux victoires convaincantes à domicile, peu d'amateurs à Detroit croyaient que les Red Wings auraient besoin d'un cinquième match dans leur série de première ronde contre les Kings de Los Angeles.

Mais après deux défaites face aux Kings, dont celle de mercredi à Los Angeles, la série est loin d'être réglée avant le match qui aura lieu aujourd'hui au Joe Louis Arena.

«C'est derrière nous. Que pouvons-nous y faire?» a déclaré Kris Draper, vendredi. Nous ne pouvons avoir le contrôle sur tout sinon sur le cinquième match.

«Il serait inutile de nous lamen-

ter sur notre sort en nous disant que nous pourrions être en avant 3-1. Ce n'est pas le cas. La réalité, c'est que la série est égale 2-2 et nous avons l'occasion de disputer le cinquième match sur notre patinoire.»

Les Red Wings avaient entrepris la série avec des victoires convaincantes de 5-3 et 4-0, mais ils ont pris la direction de la côte

Ouest sans leur capitaine Steve Yzerman et le meilleur marqueur Brendan Shanahan, tous deux blessés.

Les Kings ont remporté le troisième match 2-1. Et les Wings détenaient une priorité de 3-0 à la troisième période, mercredi, quand le vent a tourné.

Los Angeles a créé l'égalité dans les dernières 6 mn 07 s et obtenu la victoire quand Eric Bélanger a marqué son premier but en séries éliminatoires à 2:36 de la prolongation.

Les Kings ont ainsi enregistré

leurs deux premières victoires d'affilée en éliminatoires depuis 1993 et égalé la série 2-2.

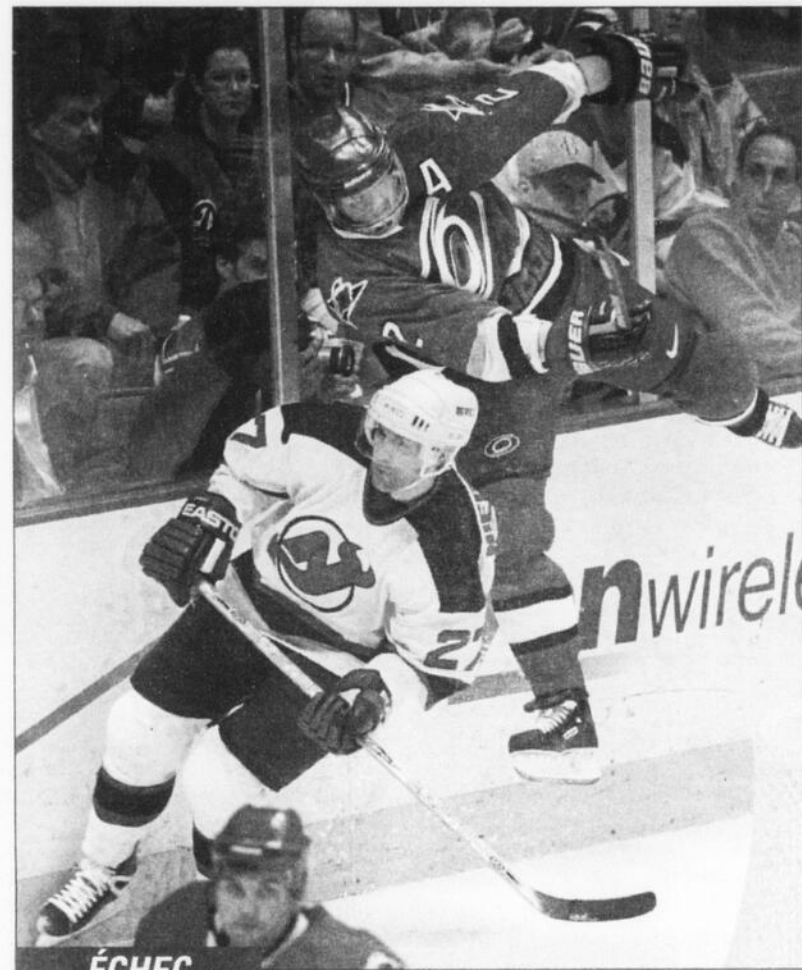
La série se transporte de nouveau à Detroit, où les Red Wings sont invaincus en 21 matches, soit depuis le 27 décembre. Mais ils sont toujours privés de Yzerman et Shanahan.

«Ça fait une grosse différence, a convenu Aaron Miller des Kings. Shanahan avait été formidable lors du premier match. Yzerman est le leader de cette équipe. Leur absence se fait sentir. Mais les Red Wings ont de la profondeur. Ils ont

d'autres joueurs qui peuvent prendre la relève.»

L'entraîneur des Kings Andy Murray estime qu'aucune des deux équipes disposent désormais d'un avantage.

«Je l'ai dit à chaque match et je le pense toujours que nous allons devoir être les meilleurs pour l'emporter. Il nous faudra disputer notre meilleur match de la série samedi, a-t-il dit. C'est une série trois-de-cinq maintenant et je ne crois pas que l'avantage de la glace dans un septième match ait une grande signification.»



ÉCHEC

Scott Niedermayer, des Devils du New Jersey, ne s'est pas retenu sur cette séquence en mettant durement en échec Glen Wesley, des Hurricanes de la Caroline. En bout de ligne toutefois, les Hurricanes ont évité l'élimination en l'emportant 3-2 lors du cinquième match disputé à East Rutherford, hier soir.

(Photo PC)

Un gain à East Rutherford

Arturs Irbe et les Hurricanes résistent encore aux Devils

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) — Arturs Irbe a repoussé 37 tirs, permettant aux Hurricanes de la Caroline de battre les Devils du New Jersey par 3-2 et d'éviter l'élimination, vendredi.

Les Devils mènent toujours cette série par 3-2. Le prochain match sera disputé dimanche à Raleigh.

Josef Vasicek, Sami Kapanen et Jeff O'Neill ont marqué les buts des Hurricanes qui tentent de devenir la troisième équipe de l'histoire de la LNH à remporter une série après avoir perdu les trois premiers matches. Les Maple Leafs de Toronto ont réussi l'exploit contre Detroit en 1942 et les Islanders de New York contre Pittsburgh en 1975.

Scott Gomez et Bobby Holik ont répliqué du côté des Devils qui subissaient un deuxième revers d'affilée pour la première fois depuis février.

Irbe a été formidable, réalisant au moins une douzaine d'arrêts sensationnels. Le but de Holik a été enfilé à 20 secondes de la fin du match.

Kapanen a rompu une égalité de 1-1 à 4:51 de la première période. Bates Battaglia a été à l'origine du but en remportant une bataille près de la rampe. Il a fait une passe à Rob Brind'Amour derrière le filet. Ce dernier a refilé la rondelle à Kapanen bien placé dans l'enclave.

O'Neill a profité d'un revirement en zone centrale pour porter la marque à 3-1 à 5:47 de la troisième période.

Il a saisi une passe de Sandis Ozolinsh avant de décocher un tir qui a trompé la vigilance de Martin Brodeur qui n'a fait face qu'à 14 lancers au cours de la rencontre.

Holik a procuré un peu d'espoir aux Devils en marquant à l'aide d'un tir décoché du cercle de mise en jeu droit. Trop peu, trop tard.

Un but chanceux de Vasicek avait procuré une avance de 1-0 aux Hurricanes à 10:53 du premier vingt. Le tir de la recrue tchèque a dévié sur le patin de Scott Niedermayer avant de déjouer Brodeur.

Niedermayer s'est repris 48 secondes plus tard en préparant le but de Gomez.

Sommaire

LIGUE NATIONALE Caroline 3 New Jersey 2

Première période

1. Caroline, Vasicek 2 (Gélinas, O'Neill) 10:53
2. New Jersey, Gomez 2 (Niedermayer, Nemchinov) 11:41
3. Caroline, Kapanen 2 (Brind'Amour, Battaglia) 15:09
Pénalités Langdon Car, Pandolfo NJ 5:25, McKay NJ 12:03, O'Neill Car 15:49.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités O'Neill Car, Mogilny NJ 9:54, White NJ 12:12, Wallin Car 14:58.

Troisième période

4. Caroline, O'Neill 1 (Ozolinsh) 5:47
5. New Jersey, Holik 4 (Nemchinov, Sykora) 19:40
Pénalités Questlund Car, Gomez NJ 12:35.

Tirs au but
Caroline 6 5 3 14
New Jersey 16 15 8 39

Gardiens Caroline: Irbe (G.2-3); New Jersey: Brodeur (P.3-2).

Avantages numériques Caroline: 0-2; New Jersey: 0-2.

Arbitres Blaine Angus, Don Van Massenhoven. Juges de lignes Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance 19,040.

Au filet

Laukkanen surpris

PITTSBURGH (PC) — Janne Laukkanen a été surpris comme tout le monde de l'élimination des Sénateurs d'Ottawa en quatre petits matches. L'ancien défenseur des Sénateurs s'explique mal cette déconfiture.

«Je ne comprends pas, dit-il. Ils ont un bon gardien, au moins deux défenseurs d'expérience et plusieurs attaquants jeunes et talentueux. Ils jouent bien en saison mais ils ne semblent pas capables d'élever leur jeu en séries. La moindre petite erreur semble leur coûter cher à chaque fois.

«Il leur manque un petit quelque chose, a-t-il ajouté. Peut-être qu'ils craignent trop de commettre des erreurs. Pourtant, tous les joueurs de hockey en font.»

Laukkanen a demandé des nouvelles de son compatriote Saku Koivu. Il voulait savoir où en était le capitaine du Canadien dans ses négociations de contrat.

Les Sabres ont été embouteillés jeudi

«Nous avons offert notre pire performance

— Lindy Ruff

AMHERST, N.Y. (AP) — Personne n'a dit qu'il allait être facile pour les Sabres de Buffalo d'éliminer les Flyers de Philadelphie en première ronde des séries éliminatoires de la LNH.

De même, personne ne s'attendait à ce que les Sabres permettent aussi facilement aux Flyers d'éviter l'élimination et de provoquer la tenue d'un sixième match, aujourd'hui, à Buffalo.

«Les Flyers ont sans doute disputé leur meilleur match alors que nous avons offert notre pire performance, a constaté l'entraîneur des Sabres Lindy Ruff, vendredi, après une brève séance de patinage au complexe d'entraînement de l'équipe. Il y a beaucoup de choses que je n'ai pas aimé dans ce match. Dans l'ensemble, nous avons été

moyens.»

Ruff faisait allusion à la performance peu inspirée de son équipe dans une défaite de 3-1, jeudi, à Philadelphie, qui a permis aux Flyers de réduire l'avance des Sabres à 3-2 dans cette série.

Les Flyers ont gagné grâce à un effort acharné.

«Nous n'étions pas dans le coup, a dit Ruff. Cela nous a démontré ce qu'il faut faire pour gagner en séries éliminatoires.»

Nous verrons si les Sabres ont tiré une leçon alors qu'ils tentent de vaincre les Flyers en séries éliminatoires pour la deuxième fois seulement en sept confrontations.

Si les Flyers n'ont jamais surmonté un déficit de 3-1 en éliminatoires, la victoire de jeudi était leur première en huit ten-

tatives depuis 1989 lorsqu'ils font face à l'élimination.

«J'étais très fier de mes joueurs, a commenté l'entraîneur Bill Barber. Nous avons disputé notre meilleur match car nous n'avions pas le choix. Nous étions plus que déterminés. Cette victoire nous permet de revenir dans la série.»

Dans cette série où l'avantage de la patinoire a eu peu d'importance - les Flyers ont une fiche de 1-2 à domicile, les Sabres sont 1-1 - les deux équipes ont gaspillé des avances dans chacun des cinq matches.

Le match de jeudi a fait exception en ce sens que c'est le seul qui s'est décidé par la marge de plus d'un but et où les Flyers - en ayant recouru à un échec avant agressif - ont réussi à embou-

teiller les Sabres dans leur propre zone.

«Nous avons fait tout ce qu'il fallait en tant qu'équipe pour nous relancer, a confié le défenseur des Flyers, Chris Therien. Si nous n'avions pas gagné, c'était terminé pour nous.»

Les Sabres soutiennent qu'ils n'ont pas l'intention de laisser ce scénario se répéter, surtout avec la perspective de disputer le septième match décisif à Philadelphie, lundi.

«Nous ne voulons définitivement pas retourner là-bas, a dit Chris Gratton, qui mène les Sabres avec trois buts dans cette série. Nous voulons terminer cette série au plus vite. Nous ne voulons leur offrir l'occasion de prendre davantage le momentum.»



Expo Nature

CHICOUTIMI

DU 19 AU 22 AVRIL
AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

Le plus grand salon
 de plein air
 au Saguenay/Lac-Saint-Jean

Découvrez le Salon
 du vélo ULTRAVIOLET
 les meilleures marques
 en démonstration

**COUREZ LA
 CHANCE
 DE GAGNER**
 Un vélo DE VINCI
 Offert par ULTRAVIOLET

EXPO NATURE LE MULTI-SALON

Salon du vélo ULTRAVIOLET
 Démonstration de kayak
 de mer, Mur d'escalade
 Golf, Pêche à la truite
 dans un bassin aménagé
 Conférences plein air
 Le monde du vent
 Les nations autochtones
 ET PLUS!

OIES ET BERNACHES VIVANTES
 DANS LEUR MILIEU NATUREL!
 Présenté par les jardins Scullion de l'Ascension



À GAGNER
 UN VOYAGE DE CHASSE AU CARIBOU
 À LA BAIE JAMES
 Offert par Donat Asselin

**EXPO
 NATURE
 PLUS
 GRAND!**
SALON DU VR

DEUX SALONS DANS UN!
 AUTOS CARAVANES SAGUENAY ET ROULOTTES MLR
 EXPOSENT PLUS DE 4 MILLIONS DE DOLLARS
 D'INVENTAIRE AVEC 50 UNITÉS DE CAMPEURS,
 CARAVANES, FIFTH WHEEL ET ROULOTTES
 DANS LE PAVILLON DE L'AGRICULTURE DE CHICOUTIMI,
 PRÈS DU CENTRE GEORGES VÉZINA.
 UNE NAVETTE INTERCAR ASSURE LE TRANSPORT DES
 VISITEURS ENTRE LES DEUX PAVILLONS.

**OBTENEZ LE
 REMBOURSEMENT
 DE VOTRE BILLET
 D'ENTRÉE**
 EN VOUS ABONNANT AU MAGAZINE
 SENTIER CHASSE-PÊCHE
 AU SALON

HEURES D'OUVERTURE

Judi 19 avril 17 h à 22 h
 Vendredi 20 avril 12 h à 22 h
 Samedi 21 avril 10 h à 22 h
 Dimanche 22 avril 10 h à 17 h

ADMISSION

Adulte : 8,00 \$
 Étudiant et 65 ans et plus : 6,00 \$
 Moins de 12 ans : 3,00 \$
 PASSE FAMILIALE 20,00 \$
 (2 parents-2 enfants 12 ans et moins)

INFORMATION : 1-418-673-1788



LE QUOTIDIEN - le Samedi 21 Avril 2001 - 61



DÉPLIANT

Louis Villemure, de la Société de la faune et des parcs et Jean-Claude Plourde, de la protection de la faune, donnent les explications du dépliant carte qui servira exclusivement la région pour les adeptes de la pêche.

Projet pilote en pêche sportive

Un dépliant carte exclusif à la région

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Encore une fois, le Saguenay-Lac-Saint-Jean servira de région pilote pour le lancement d'un nouvel outil d'information sur la réglementation de la pêche sportive au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les dirigeants de la Société de la faune et des parcs du Québec ont profité de la tenue d'Expo Nature à Chicoutimi pour faire la promotion de cette carte de pêche exclusive à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La véritable nouveauté réside dans le fait que la traditionnelle brochure du résumé des règlements et qui couvrait l'ensemble du territoire québécois sera donc remplacée par un dépliant carte exclusive à la région. Ailleurs au Québec, les gens auront donc la traditionnelle brochure.

«Il s'agit d'un projet expérimental. Au cours de la prochaine année, nous allons évaluer l'impact de ce projet. S'il est concluant, on devrait être en mesure de l'étendre à chaque région du Québec.

«À l'intérieur de la brochure, les amateurs de pêche de la

région vont retrouver toute la réglementation précise aux lacs et espèces que l'on retrouve dans la zone 18. Cela devrait nous permettre de répondre aux besoins spécifiques d'information, tout en faisant la promotion des territoires de pêche», indique Guy Langevin, le directeur des communications au ministère.

En somme, au lieu de retrouver toutes les informations, les règlements et autres détails à la page 50, en exemple, de la brochure provinciale, les pêcheurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourront plutôt consulter leur propre dépliant.

Le dépliant carte du ministère localise clairement l'emplacement des ZECS, clubs de pêche et pourvoies de la zone 18.

On traite aussi des dates permises pour la pêche dans la zone, que ce soit au brochet, au doré, à l'omble, au touladi, à la ouananiche, au saumon, à la truite, à l'éperlan et à la perchaude. On y indique aussi la limite de prises permise.

Le dépliant carte donne aussi les explications des plans d'eau à gestion particulière.

Après sept semaines en gymnase

Les Voyageurs vont enfin s'entraîner au grand air

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Enfin, les Voyageurs de Jonquièrre vont pouvoir jouer à la balle sur un vrai terrain de baseball. Aujourd'hui, les joueurs vont aller s'amuser dehors.

Après environ sept semaines d'entraînement régulier dans les gymnases et la cage des frappeurs, la trentaine de candidats à un poste au sein de la formation jonquiéroise de la Ligue de baseball élite du Québec pourront donc goûter au grand air.

En fait, les gars des Voyageurs auraient dû disputer un match hors concours aux Diamants de Québec, aujourd'hui. Mais en raison d'un manque de disponibilité de terrains, le match a été annulé.

On dit qu'un seul terrain aurait été disponible à Québec, celui de Duberger, mais la municipalité

aurait refusé de donner les clés pour ouvrir les portes.

Les joueurs auraient dû sauter par-dessus une clôture, les portecouleurs des deux équipes n'auraient pas été assurés et les officiels ne voulaient pas embarquer sur le terrain.

«Nous allons tout de même aller dehors demain (aujourd'hui) à compter de 12h00 au terrain Saint-Philippe dans le secteur Arvida. Les gars commencent à être impatients. Ils ont hâte de s'entraîner pour vrai.

«Il nous est donc difficile d'évaluer les joueurs. Dans un gymnase et dans une cage de frappeurs,

ce n'est jamais la même chose. Mais une fois sur le terrain, les choses vont changer. On va voir ce que nos jeunes peuvent faire», note le directeur-gérant des Voyageurs, Donald Bérubé.

Après une semaine à l'extérieur, les Voyageurs devraient disputer un programme double aux Alouettes de Charlesbourg le samedi 28 avril et joueront deux autres matches face au Royal de Repentigny le lendemain.

Il y aura aussi une rencontre face aux anciens des Voyageurs, le samedi 5 mai.

«Les coupures devraient se faire à l'issue de nos deux programmes doubles de la semaine prochaine. Dès ce moment, on devrait être en mesure de connaître l'identité de notre équipe», ajoute Donald Bérubé.

Chez les Espoirs bantam AA

L'avenir de Gino Gagnon demeure dans l'incertitude

CHICOUTIMI (PAG) - Contrairement à la pensée générale, le statut de Gino Gagnon au sein des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean est loin d'être déterminé.



PAUL-ARMAND GIRARD

né en prévision de la saison 2001-02.

«Je ne détiens aucune assurance quant à mon retour, d'indiquer le jeune entraîneur chef. D'une part, j'ai une décision à prendre en ce qui concerne ma carrière professionnelle. Le hockey, c'est beau. Ce n'est toutefois pas mon gagne-pain.»

Gino Gagnon, qui reconnaît avoir discuté récemment en compagnie des représentants

de deux organisations, incline à penser que son avenir sur la scène du hockey régional sera probablement moins flou, à la suite de sa rencontre avec les dirigeants de Hockey Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Avant d'emprunter une avenue plutôt qu'une autre, j'aime à croire que mon devoir est de faire le point sur cette première saison des Espoirs avec ceux qui m'avaient confié le mandat de les diriger. Nous allons sûrement avoir de précieux échanges, dit-il au sujet de la rencontre projetée.

Pour ma part, il va de soi que j'ai des recommandations à proposer. Faudra aussi s'attarder à la philosophie entourant une pareille équipe.»

Relativement au bilan qui découle de cette première saison des Espoirs bantam AA, Gino Gagnon fait observer qu'il a certes vécu une belle expérience. Mais qu'il a été obligé de consentir des sacrifices pour la

vivre correctement.

Au domaine du hockey, purement et simplement, il répète que la grande partie de son mandat reposait sur deux grands objectifs à atteindre. Démontrer qu'il était possible de faire du AA dans la région, d'une part. D'amener les jeunes hockeyeurs à accroître de semaine en semaine leur progression, de l'autre.

«Ces objectifs ont été atteints, de convenir Gino Gagnon sur un ton ferme. Nous avons joué trente matchs, 23 d'entre eux se terminant par une marge de deux buts et moins, treize de ceux-ci ayant pris fin par un but d'écart. En somme, notre équipe a été en mesure de rivaliser avec les formations du circuit midget BB», donne-t-il à entendre.

En contrepartie, Gino Gagnon ne craint pas d'avancer que la pause des Fêtes, du 15 décembre au 7 janvier, a été néfaste à l'équipe. Pour ce qui est de celle qui a précédé les Championnats provinciaux, une pause s'échelonnant sur cinq longues semaines, Gino Gagnon admet que le synchronisme dans le jeu de l'équipe s'est évaporé durant cette période.

Malgré cet état de faits, il note que les Espoirs AA n'ont pas concédé un seul but quand ils jouaient à forces égales. Ce qui est ressorti dans les échecs encaissés aux pointages de 3-0, 3-1 et 5-2, à Sherbrooke, c'est cette incapacité à produire adéquatement.

«Ce fut probablement notre faiblesse la plus apparente tout le long de la saison. Pourtant, tous les efforts ont été investis pour nous améliorer en ce domaine. Ce ne fut malheureusement pas suffisant», de déplorer Gino Gagnon.

Les Chiefs obtiennent le quart Trent Green

KANSASCITY, Mo. (AP) - À la recherche d'un quart-arrière depuis le départ inattendu d'Elvis Grbac, les Chiefs de Kansas City ont fait l'acquisition vendredi de Trent Green, des Rams de St. Louis, cédant en retour leur premier choix au repêchage de samedi.

Agé de 29 ans, Green se rétablit d'une blessure au genou et ne devrait pas participer au mini camp d'entraînement des Chiefs, la semaine prochaine.

L'an dernier, il avait pris la relève du blessé Kurt Warner, complétant 145 de ses 240 passes et amassant 2063 verges de gains. Il a lancé 16 passes de touché. Seu-

lement cinq de ses passes ont été interceptées par l'adversaire.

Plus tôt, les Chiefs avaient engagé le quart Bubby Brister en lui faisant signer un contrat d'un an.

Premier choix échangé

Les Chargers de San Diego, apparemment insatisfaits de la tournure des négociations avec Michael Vick, ont échangé leur premier choix de repêchage contre celui des Falcons d'Atlanta, vendredi.

Les Falcons devraient sans doute en profiter pour sélectionner le quart-arrière de Virginia Tech. Vick négociait avec les

Chargers mais les deux parties n'ont pu trouver un terrain d'entente.

Les Chargers espèrent maintenant choisir LaDanian Tomlinson, un demi que le directeur général John Butler compare à Thurman Thomas.

Le directeur général et entraîneur des Falcons, Dan Reeves, voit en Vick le remplaçant éventuel de Chris Chandler, un joueur qui vieillit et qui est souvent blessé.

La transaction démontre que les Chargers ne bluffaient pas pendant leurs négociations avec Vick.

«Le temps s'écoule rapide-

ment», avait déclaré le président des Chargers, Dean Spanos.

La transaction pourrait être le coup d'envoi d'une série d'échanges à l'occasion d'un fascinant repêchage qui s'amorcera aujourd'hui à midi.

Plusieurs équipes souhaitent repêcher plus tard car la qualité des joueurs susceptibles d'être choisis du milieu du premier tour au milieu du deuxième tour est similaire.

Peu de clubs espèrent repêcher plus tôt, dont les Packers de Green Bay qui aimeraient sélectionner le plaqueur Gerald Warren, que des dépisteurs ont comparé à Warren Sapp.

Gants dorés du Québec présentés à Jonquière

Desgagné fixe la barre élevée à ses protégés

CHICOUTIMI (SB) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait être en mesure de tirer son épingle du jeu à la présentation des Gants dorés du Québec, qui auront lieu à Jonquière.

Du 27 au 29 avril, au Centre commémoratif Price, le Club de boxe olympique de la municipalité sera l'hôte de cet événement que l'on veut comme la rencontre sportive par excellence de l'année dans la région, qui déterminera les représentants québécois aux Jeux de la Francophonie.

Si le club hôte enverra une délégation de 18 boxeurs, le club de boxe de Chicoutimi mettra sur cinq pugilistes, dont trois représentantes féminines.

Entraîneur en chef du club, Michel Desgagné n'a surtout pas l'intention de demander à ses protégés de se rendre à Jonquière comme des touristes. Il en souhaite un peu plus.

Chicoutimi sera représenté par le vétéran Carl Brassard et David Savard, du côté masculin, de même que Marie-Michèle Simard, Audrey Houle et Priscilla Gauthier.

«Dans le cas de Brassard, il s'agit d'un retour après une année d'absence. Il est revenu avec beaucoup de sérieux et on sait ce qu'il peut faire. Il va devoir rencontrer des boxeurs aguerris en Clément Bolduc (Jonquière) et

Grégory Michel, mais il peut bien faire.

«Du côté de Savard, il va se retrouver au milieu d'une grande circulation. Il va faire face à des gars très solides, mais il a souvent été en mesure de bien faire contre les gros noms. Il doit prendre de l'expérience et s'amuser», indique Michel Desgagné.

Chez les filles, Simard et Houle pourraient parvenir à récolter de bons succès, alors que Gauthier, la dernière arrivée, pourrait surprendre ses adversaires.

«Audrey Houle est très active et met beaucoup d'énergie dans ses combats. Les choses n'ont pas été faciles pour elle, surtout qu'elle est arrivée ici à 190 livres. Elle boxe maintenant à 125 livres. Audrey a beaucoup de mérite et elle montre de plus en plus de puissance.

«Marie-Michèle Simard est particulièrement puissante et forte, tout en étant mobile. Elle est championne du Québec en titre et elle peut se faire valoir. Pour Priscilla Gauthier, elle sera là pour se battre et bien faire. Elle n'a pas beaucoup d'expérience, mais à 105 livres, elle montre de la puis-



ENTOURÉ

L'entraîneur Michel Desgagné est entouré de Carl Brassard, Marie-Michèle Simard, Audrey Houle, David Savard et Priscilla Gauthier. Ils se préparent tous pour les Gants dorés de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

sance», reprend Michel Desgagné, qui poursuit sa formation pour obtenir un grade 4 d'entraîneur en boxe.

Représentants

D'autre part, le Club de Jonquière pourra miser sur 18 boxeurs à la rencontre provincia-

le. En senior, on retrouvera Danielle Bouchard, Grégory Rodriguez, Clément Bolduc et Stéphane Bouchard, de même que les junior Paolo-David Gonzalez, Jonathan Lavoie, José Malaisson et Pascal Morais.

En juvénile, Jessy Gagnon,

Gabriel Riffon, Philippe Lavoie, David-Alexandre Gauthier, Élisa-Marie Gauthier, Simon-Pierre Gauthier, de même que Éric Gauthier, Dany Tremblay et Guillaume Gaudet, en catégorie cadette, et Marc-Olivier Tremblay, en catégorie benjamine.

Marc Robitaille conserve quelques cartes en main

Les négociations cheminent avec Dany Lavoie

JONQUIÈRE (SB) - L'actuel propriétaire des Condors de Jonquière, Marc Robitaille, serait sur le point de vendre ses actifs au Chicoutimien Dany Lavoie. On sait que la formation jonquéroise de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec est à vendre depuis la fin de la saison 2000-2001.

Au cours de la dernière

choses peuvent aller», a confirmé Marc Robitaille.

Ce dernier souhaite que les choses aboutissent le plus rapidement possible, mais il répète qu'il ne se retrouve pas dans l'obligation de vendre son équipe.

Il peut tout aussi bien demeurer à la tête des Condors de Jonquière pour une autre saison.

«Le principal problème, c'est l'argent. Bien des gens ont communiqué avec moi et étaient prêts à me débarrasser de l'équipe. Mais il n'est pas question que je m'en dé fasse pour le simple plaisir», reprend Marc Robitaille.

Selon les informations obtenues, le prix final de vente pourrait se situer autour de 75 000 \$ à 80 000 \$, ce qui est un peu moins élevé que les demandes initiales de Marc Robitaille, qui étaient d'environ 100 000 \$.

«Et si ça ne fonctionne pas avec Dany Lavoie, d'autres groupes sont intéressés à négocier, dont un qui voudrait que je demeure en place», ajoute Marc Robitaille.

Il ne serait donc pas surprenant que le dossier puisse connaître son aboutissement en fin de semaine ou au début de la semaine prochaine.

Réunion

Samedi, les gouverneurs et propriétaires de la LHSPQ se réunissent à Pont-Rouge pour une assemblée générale. Un point sera à l'ordre du jour et il touchera l'avenir du circuit provincial.

On devrait être en mesure de voter un montant d'argent substantiel pour donner un perma-

nent à la ligue, pour se trouver un président qui sera en mesure de demeurer en poste plus de six mois.

«La ligue est de plus en plus

sérieuse et prend de plus en plus de place. Il faut donc suivre la vague et se donner les moyens d'être sérieux. On a besoin d'un bon président et qui va rester en

place. Et pour y parvenir, il faut sortir de l'argent. C'est ce que nous devrions être en mesure d'accepter», explique Marc Robitaille.



STÉPHANE
BEGIN

semaine, Marc Robitaille, le président et propriétaire de la formation, a entrepris des négociations avec des gens intéressés, dont Dany Lavoie. Les deux hommes se sont rencontrés à deux reprises, dont une dernière fois hier après-midi. Sans dire que le dossier est conclu, il semble que les choses se déroulent assez bien jusqu'à présent.

«Je peux dire que les choses regardent bien. Une chose est certaine, la négociation avance. Rien n'est facile et il n'y a encore rien de terminé.

«Présentement, je discute sérieusement avec Dany Lavoie. J'ai mis les autres groupes sur la glace pour l'instant, car il ne sert à rien de discuter et de négocier avec plusieurs personnes en même temps. En plus, nous avons fait un bout de chemin avec Dany Lavoie. Je vais voir jusqu'où les

Rapido

Basket-ball senior

Avec un gain facile de 108-54 sur les Anciens de la polyvalente de Jonquière, la formation de basket-ball senior de la Cage aux sports a mérité son visa pour la ronde demi-finale de la classe A. Philippe Legault a mené l'offensive avec 26 points du côté des vainqueurs, alors que Jean-François Simard a répliqué avec 20.

En demi-finale du A, le Séminaire de Chicoutimi fait face aux Anciens de Dominique-Racine, dimanche 20h15, à Jonquière, alors que la Cage aux sports rencontre Roberval, lundi 20h00, à Laure-Conan. Dans le B, Saint-Nazaire rencontre le cégep de Jonquière dimanche 18h30, alors que le Crapaud fait face à Arvida, lundi 18h30, à Laure-Conan.

Cours de GPS

Pour les personnes intéressées à suivre un cours sur le fonctionnement de l'appareil Global Position System (GPS), il aura lieu les 5 et 6 mai pour le Magellan, et les 12 et 13 mai, pour les appareils de type Garmin et Lowrance.

Le cours d'une durée d'environ 12 heures se tient donc sur deux jours. Les formateurs alterne-

ront de la théorie à la pratique. Une sortie de deux heures est même programmée sur le terrain en fin d'après-midi le dimanche. Le cours sera donné à Alma et il en coûte 60 \$ pour le suivre. On peut s'informer à Steeve Simard, au 668-0876, ou au 669-7174.

Baseball senior

Les gens du secteur Chicoutimi qui désirent participer au repêchage universel du baseball senior sont invités à communiquer d'ici à mardi le 24 avril avec Sylvain Gagnon (543-5520), Stéphane Dufour (697-0803) ou Éric Fortin (673-6488).

Défi sportif

La rencontre internationale du Défi sportif des athlètes handicapés se déroulera du 25 au 29 avril à Montréal.

Cette compétition regroupera près de 1800 athlètes d'un peu partout dans le monde à l'intérieur de 17 disciplines. Et la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera représentée par l'équipe des Moyens Moineaux du Saguenay, qui oeuvrent au boccia, et de l'Almatois Stéphane Tremblay, qui rivalisera d'adres-

se et de vitesse en cyclisme à main.

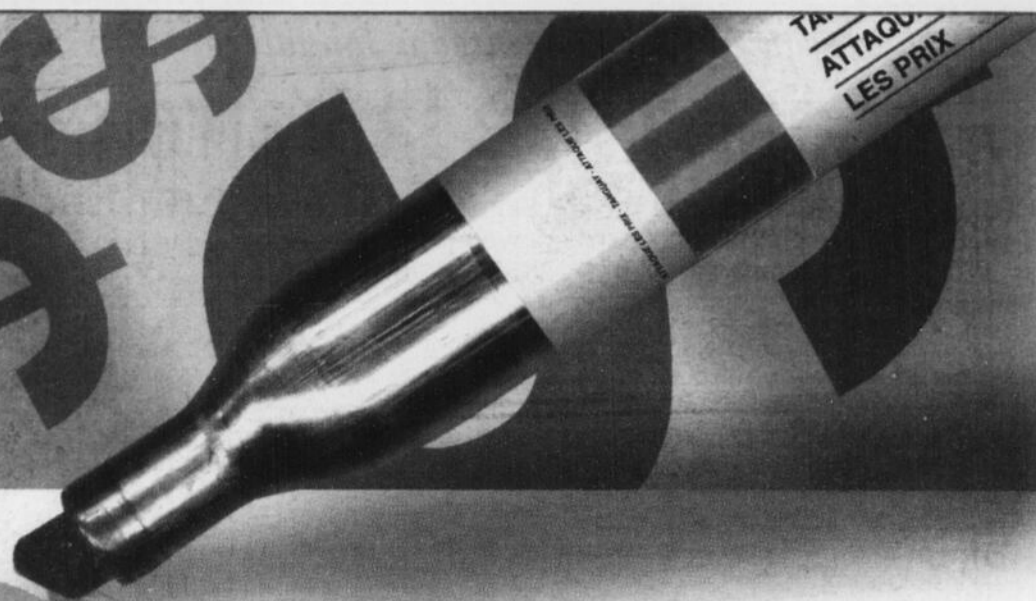
Fondation Timi

La Fondation Timi informe la population de Chicoutimi que les formulaires d'aide financière pour les programmes de soutien aux athlètes, entraîneurs, officiels, organismes, clubs et équipes sont disponibles au Service des loisirs de la rue Racine à Chicoutimi. La date limite du dépôt d'une demande a été fixée au 30 avril.

Cashpiel de Saint-Félicien

Plusieurs rencontres ont été disputées hier au Cashpiel de Saint-Félicien. Dans les matches de curling, on note donc les victoires de Gérard Blouin sur Nathalie Gagnon, de Georges-Henri Gagnon sur Daniel Lavoie, de Carol Desgagné face à Pierre Bouchard, de même que Laurent Turcotte face à Arbrofer de Roberval. Ghislain Thivierge a aussi eu raison de Jean-Marie Bouchard, Sylvain Otis devant Yves Lamothe et du Provigo de Saint-Félicien face à Alain Tremblay.

ATTAQUE LES PRIX



50%

de rabais

SIMMONS

MODÈLE CHANTELLE

✓ Matelas 510 ressorts ✓ Garantie 10 ans

Courant: ~~729⁹⁹~~

365\$

39 po

	COURANT	RABAIS 50%	SPÉCIAL
39 po	729 ⁹⁹		365\$
54 po	839 ⁹⁹		420\$
60 po	929 ⁹⁹		465\$
78 po	1349 ⁹⁹		675\$



A M E U B L E M E N T S TANGUAY

COMMENCEZ À PAYER EN
OCTOBRE 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363 - 4711 (418) 698 - 4411